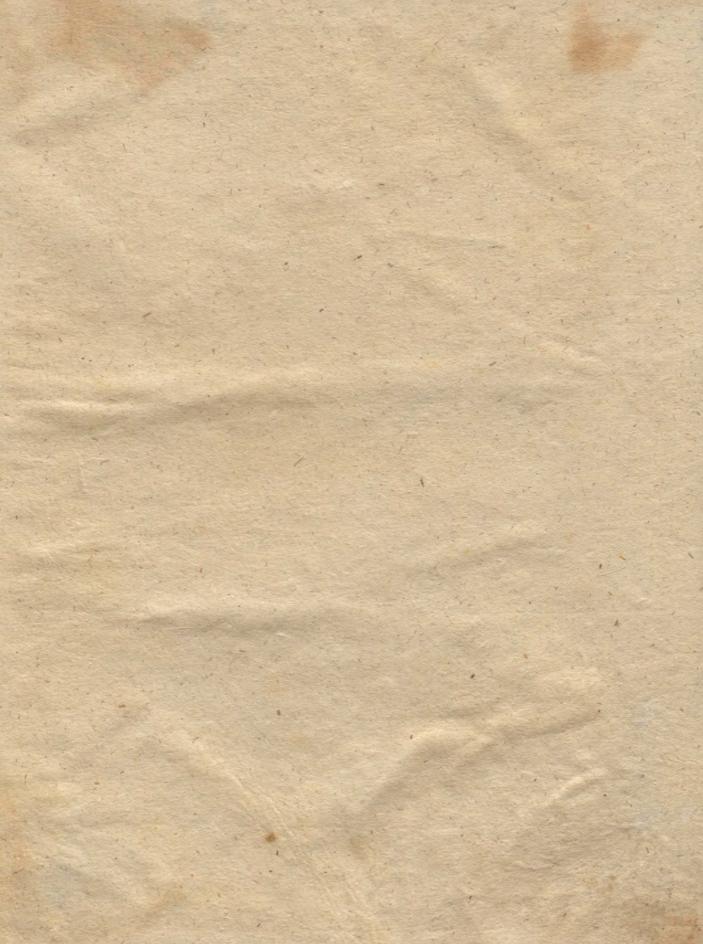
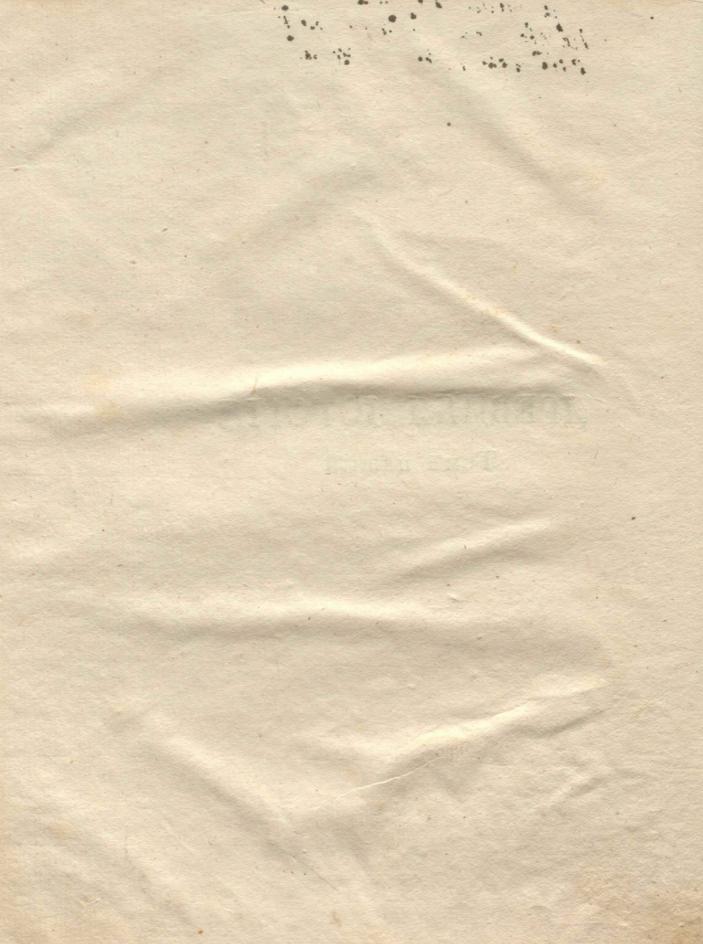


Commen X2016



древняя історія

Томъ пяшый



ДРЕВНЯЯ ІСТОРІЯ ОБЪ ЕГІПТЯНАХЪ О КАРОАГЕНЯНАХЪ ОБЪ АССІРІАНАХЪ О ВАВІЛОНЯНАХЪ

О МИДЯНАХЪ, ПЕРСАХЪ МАКЕДОНЯНАХЪ

и о грекахъ.

СОЧИНЕННАЯ

Чрезь Г. Ролленя, бывшато Ректора Паріжскаго Універсітета. Профессора Элоквенціи, и прочая.

съ Францускаго переведенная,

чрезъ

ВАСІЛЬЯ ТРЕДІАКОВСКАГО ПРОФЕССОРА

и Члена

САНКТПЕТЕРБУРГСКІЯ ІМПЕРАТОРСКІЯ АКАЛЕМІИ НА УКЪ

930

Томъ пяшый.

вь санктпетербургъ

при Імператорской Академіи Наукв 1760 года.



engranding die un econ a samuella d

ОГЛАВЛЕНІЕ

пятаго тома.

Древняя Історія о ПЕРСАХЪ и ГРЕКАХЪ.

послъдование десящыя книги.

		глава трешія.		
n			emp	Daw.
	Зако	нъ	-	9
HAI	CHE	ПЕРВЫИ о Празникахъ	-	13
9.	I.	Панашенейскій	86	13
5.	II.	Празник Бакхусов		16
5.	III.	Празник В Элевзінскій		18
HAI	EHD	ВТОРЫИ о предзнаменованияхь, Ідольскихь ошевшахь, и	0	
		прочемь подобномь		24
6.	T.	О Предзнаменованіяхь		25
6.	II.	Обр Ідольских отвышах	-	28
ЧЛІ		ТРЕТІИ, игры, пошъхи, и подвиги		41
6.	I.	Обр Ашлешахр		46
6.	II.	О Борьбв	-	49
6.	III.	О Кулачном в 60ю		52
9.	IV.	О Панкраціи	-	53
5.	V.	О Панкраціи		54
6.	VI.	О Пентатав	-	55
6	VII.	О Бъгани		56
3.	1.	0 0 7 4 7 45 1		57
		О ристаніи на коняхі		59
	3.			59
6'	VIII.		-	65
6	TX.	Разносшь между Греками и Римдянами въ разсужден	M	
		30°Baumb		69
W X	EHT	IV. О боренівхі разума, о зрідницахі, и о представленія	ďх	1
7/4		шеашральныхр	700	73
25.	T.	Чрезвычайная охоща в Аовнах кв театральным предста	IB-	
2.		леніямь. Ревнованіе Піитовь о полученій мідовоздаянія		
		Коашкое описанје о Лоамашјуческой Позмв		74
6	II.	Handra w woonewacmera Touresia Highest omwhuming	СЯ	
3.		ею въ Аоннахь: Эскав, Софокав, Эвринар Комела спарая, средняя, новая		76
6	III.	Комедія сшарая, средняя, новая	10.	90
5.	IV.			100
3.		Поистоасийе кв Театогльным поелставлениям было одно	OFO	
9.		изь главныхь причинь упадка, слабости и повреждента	вЪ	
				105
when -)-(TIT	Ern

КНИГА ПЕРВАЯНАЛЕСЯТЬ

Історія о двухь Діонкіяхь Тіравнахь Сіракузскихь. Глава первая. 5. L Средствія, употребленныя Діонісісмі, чтобі захедтить 6. Движенія ві Стуїлін и ві Сіракузахів на Діонісія. Онів находять способь оныя разогнать. Чтожь бы остановить возмущение, старается оно учинить нападение на Кароагенянь. Прил жито он в краугошовленамо сса войны сильно и весьма благоуспішно Пушеніесньїе Платоново ві Стракузы: крайнее его дружество св Дїономв - - 122 III. Діонїсти обвявляеть войну Кароагенянамь. Разным успѣхи сея войны. Сракузы приведены были ко крайности, но вскорт потомв избавлены. Новыя движента на Дтонтота. Імільконб разбить : пономь Магонь. Амертоносная участь го-IV. Наглос Донісіево пристрастіє кі Поэзін. Размышленіе о сей Тіранновой охошів. Алекательства придворных великоду-тизя Філоксенова смівлость. Смерть Діоністева. Худыя его * * * * * * * CBOMCHIB2 Тлава вторая. I. Доністи молодшій наслідникомі есть своему Отпу. Донів упросилів его призвать Платона ко двору. Удивинельнал пречана, коей причиною было его присушение. Умышление придворных в, чтобъ не допустить воспоследований и в того 164 5. И Изгнанте Дтона, Ивсколко времени спуста послъ того , Платонь оставляеть дворь, и возвращается вы Греции. Дтонь вь ней поступаеть такь, что ему всь ученый удивляющся. Второе пушешествіе Платоново в Сїракузы - - - 175 Ш. Діонь вдеть избанить Сіракузы. Скорый и благополучный успіжь его предврівшія. Мер ское неблагодарствіе Сіракузянь. Неслыханная Діонова благосшь кр нимр, и кр самымр лю-шымр своймр непріашелямр. Смершь его - - - 182 Харакшерр Діоновр - - - - - - - - - - - 209 IV. Характерь Діоновь -V. Діонісій молодиний таки восходить на престояв. Сіракузы просящь помощи у Коргноянь, кои сему городу присылающь Тамолеона. Сей не сметря на стремительства Ідетовы, входошь вы Стракузы. Дтонгсти отрается ему, и усдинается в Корїнов - 218 VI, Тімолеонь, по одержаній многижь побідь, отласть вольносшь Стракузамь, и возставляеть тамь мулрын уставы.

Оставляеть онь свою вдасть, и препровождаеть остантуюся жизнь вы уединении. Вы немы умираеть. Честь отданная

RIO MINHMEN OIS

книга втораянадесять

глава первая.

5.	1.	Состояние Греции послъ Анталийдскато мира. Лакедемоняне	
5.	IL	объявляють войну городу Олінту. Захватили вы свои руки обманомы и насиліємы Тебанскую крібность. Олінть здается. Благополучія Спарть. Характеры двукі знатныхы Тебанцовы памінонда и Пелопіда. Сей воспріємленты наміренте отдать	233
		вольность Отечеству. Умысло на Тіранново мудро про- изведенный, и благополучно во совершеніе приведенный. Замоко отнято назадь	238
5.	III	Сфолрій Лакедемовяния производивів тщенное предпріятіе на Пірей. Лоины явно становятся за Тебанцовів. Разные не-	260
5.	IV.	войну Тебанцамв. Побъждены они и обращены во бътство	-)0
	VI.	на Левкшрійской бишві. Энамінонаю раззораєть Лаконію, и доходинів до самыхів Спартанских вороть	256
2.	V.	Оба Тебанскій Полководца позваны были єв судь по своемь возвращеній, обажь и оправданы. Лакедемонь просинь помещи у Азинь. Греки посылающь Пословь кь Аршаксерксу.	
5-	VI.	Сила Пелопідова при Персідском в дворв	271
		чтобь утолить тамь сматения колеблюция дворь, и приводить вы Тебы Филипа Аманатомь. Возвращается вы Тессалию. Взять измъною, и заключень Эпаминонды его избав-	
		алеть. Пелопідь одерживаеть побъду надь Тіранномь, и убить на сраженіи. Особливая честь показанная его памати.	
5.	VII.	Трагіческій конець Александру - Эпамінондь опредвлень главнымь надь Тебанскою армеею. Вторый его попыть на Спарту. Славная побіда , одержан-	278
		ная имъ при Мантінев. Смерть его ; и похвала ему -	291
5.	VIII.	Смерть Эвагора Царя Саламінскаго. Никокав, сынв его ему насавликом в. Уливищельный Характерв сего Госуларя	2 04
5.	ÍX	насладникомо. Удивишельный Харакшерь сего Государя - Аршаксерков Мнемовь предприемлень покоришь Египешь. Іфікрать Авиняний есть Полководцомь Греческому войску. Предприате сте не получило успаха от погращности Фар-	
		набаза Персїдскаго Подководца	307
5.	X.	Аакедемоняне посылающів Агезілая вів помещь Таху, который взбунтовалів противів Персовів. Дійствія Спартанскаго Царя	
		во Егіптъ. Смерть его. Бунто многажо провінцій на Арта-	311
6.	XI.	~	215
6	XII.	Причины восстаній и возмущеній, случавшихся толь часто	31/
3.		вь Перегдской державь	319

OTAABAEHIE

книга третіянадесять

5.	· I.	Охв восходить на Перетдекти престоль. Лютости его. Бун-
		шы многих в народовь
6.	II.	Barrier appropriate Washington Assessed
6	TIL	Демостень ободряеть Авинянь, ужастихся от военных
A.	ALLE	демостень ободржень комиянь, ужастихся ото военныхв
		Артаксерксовых пртуготовленти. Говорить онь рычь за Ме-
		галополітанцовь, потомь за Родосцовь. Смерть Мавзолова.
		Чрезвычайная печаль Аршемізій супруги его 335
8	IV.	Благополучный Оховь походь на Финікію, на Кіпрь, и
A.	-	The District of the Allings of the Kinpp , H
		потом в на Егіпеть 343
5.	V.	Смершь Охова. Арсесь быль ему Преемникомь; а сему Да-
		рүй Кодомань 35г
6	VI	Сокращение жишия Демостенова до времени, въ кое началъ
2.		деле запада деленнова до времени , во кое начало
		оно являться достославно на Канцелъ противо Філіппа Ма-
-		кедонскаго Царя 354
6.	VII.	Ошетупление о воружении галерь вы Авинахы; также о пре-
-		имуществахь, и о другихь знакахь чести, коими сей городь
		TOURTH TO TOUR STATE OF THE PORT OF THE STATE OF THE STAT
		почишаль показавшихь ему великіе услуги 362.

конецъ

(643) (643) (643) (643) (643) (643)

предувъдомление

отъ Автора.

Ошя Общество и не ожидаеть оть меня оправданія въ поспъшности, съ коликою я ему служу; однако, мнишся, самъ я долженъ дашь ему ошвъшъ въ моемъ трудъ, и притомъ изъяснить какъ, вмъсто одного токмо Тома моея Історіи, въ чемъ состоить годовая дань, плашимая ему ошъ меня обыкновенно, я гошовлюсь въ сей насшоящій годъ подашь ему оныхъ два совокупно. Вошъ же и есшь уже одинъ, который вышель; да и надъюсь, что къ Августу мъсяцу имъстъ за симъ послъдовать и другой. Можетъ здълаться причина къ удивленію, и также къ сомнънію, опідаетсяль чрезъ то ДОВОЛЬ-Tomb V. a

довольное почтеніе Обществу, когда съ такою скоростію подается ему книга закнигою, не показываясь, что былоль употреблено все надлежащее время къ выработанію тъхъ книгъ, и къ пристойному исправленію оныхъ.

Мнъ моглобъ бышь печально, ежелибъ мнили бышь во мнъ шакому нерадънйо, которое я почищаю прямо прошивнымъ должности Писателевой. Не меньшежъ мнъ былобъ и то болъзненно, когдабъ приписывали сйо борзость благополучному плодоносйю и обилйо моего разума, шакже способности къ сочиненйо, и къ грунту знания собраннаго издавна. Я себя не узнаваю, или весьма признаваю мало по симъ начершаниямъ.

Правда, да и Обществу не имъетъ быть противно сте мое признанте, что, да бы возотвътствовать его благосклонности и ожидантю, я отдаю себя всего моей работъ,

боть, и поставляю единственнымь моимь дьломь, чтобь мнь на нея полагать
все мое время и прильжанте, а отдалить бы оть себя съ великою срогостто всякое другое упражненте, потому что она кажется мнь находящеюся
въ поряткъ Провидънтя: но и причину я
имью думать по устъху, данному ей понынь оть Бога, что къ сему точно Онь
меня зоветь, и сей токмо трудъ на меня возлагаеть.

Чтожъ произведено далъе въ сей годъ мое дъло за обыкновенную мъру; то здълалось от знатныхъ помоществованій, полученныхъ от многихъ книгъ, изъ которыхъ я вынялъ главнъйшіе матеріи, повъствуемые въ обоихъ Томахъ, слъдующихъ за Четвертымъ. Такимъ образомъ, лехко можно быть Авторомъ, и много сократить времени, когда находится цълая часть дъла здълана от превосходныхъ художниковъ; такъ что надобно ток-

мо оное себъ присвоишь и употреблять за свое собственное. Симъ способомъ я началь поступать сперва самаго; и кажется, что Общество не ставить мнъ того въ худо.

Сверьхъ сихъ помоществованій я нахожу еще другія, кои не меньше для меня важны и полезны; да и прошу Общество снесть терпъливно, что я ему здъсь оныя объявлю, пошому чшо возблагодареніе мое не можеть долье молчать. Я имъю пріяшность, препровождать съ ченыре сряду мъсяца въ близосни отъ Паріжа въ нъкошорой веселой деревнъ, въ которой я имъю все, чего ни пожелаю, какъ для шруда, шакъ и ради ошдохновенія. Тамъ находяшся дружный люди, шамъ взаимный разговоры, здоровый воздухъ, гуляніе и гульбища, поля распещренныя, берегъ ръки всегда привлекающій, видъ красный, кошорый предспавляеть ежечасно новое увеселение; а cïe

сїе уже всему прочему есть приправою, полная и совершенная вольность.

Два брата [Г. Аббатъ и Г. Маркїй Асфелды] котпорыи оба равно себя оттмънили, каждый въ своемъ званіи, достоинствомъ ръткимъ и твердымъ, мнъ также тоть и другой несказанною бывають помощію въ моей рабошъ. Одинъ, дълавшій и выдержавшій осады, купно и находившійся при многихъ сраженіяхъ [Общество въдаешь, съ какимъ успъхомь] позволяешь, чтобъ я ему читалъ главные битвы, упоминаемые мною въ моей Іспторіи, и чрезъ то не допускаетъ меня ко многимъ погръшностиямъ и грубымъ ошибкамъ; да и шочно къ шакимъ, какихъ множесшво Полібій находишь въ писаніяхъ Філо-поліб. кн. софа Каллісшена, кошорый слъдоваль за 662. 666. Александромъ великимъ въ славныи его походы , и не ксшаши вплелся описывашь военныя дъйсшвія сего побъдишеля, въ коихъ онъ ничего не смыслилъ, не взявъ мудрыя a 3

мудрыя предосторожности, чтобъ спрашиваться о томъ у искусныхъ въ семъ дълъ мужей.

Другой брашь, самый древній и присный мой другь, котпорый [сверьхъ глубокаго знанія въ Богословіи и въ Священномъ Писанїи, въ чемъ онъ превссходно искусень, свъдущь-еще-весьма въ Греческихъ нашихъ и Лапінскихъ Історікахъ, и шакъ, какъ всякой другой изъ извъсныхъ мнъ, и о которомъ кажется, что онъ ничего не позабылъ чишаннаго имъ имъешъ шерпъливность чишать, и паки прочитывать вст мои труды, прежде нежели они выдушь въ свъшь, и не отрицается давашь мнъ свои примъчанія, и собщашь свои мысли, и рассужденія; да и снабдъваеть онъ меня всъмъ тъмъ превосходнымъ. Я чувствую, что искренняя дружба, кою онъ мнъ являетъ отъ давняго времени, возбуждаеть его попремногу ко всемь симь прудамь, чиссь вы совершенспіво

шенство привесть мою работу: но я ему долженствую учинить сте засвидътельствованте, что-любовь къ Обществу, которая есть главнымъ характеромъ сихъ обоихъ братовъ, имъетъ въ томъ большее еще участте; а стя чувственность его, не токмо не умаляетъ нимало моея благодарности, но еще оную дълаетъ искреннъйшею, и, смъю сказать, благоговъйнъйшею.

Да рассуждаетсяжь по сему, коль деревня * Коломба долженствуеть мнь быть * голубкы, пріятнымь обиталищемь , и совокупно полезнымь! Хотьль бы я , чтобь пребывало еще и нынь обыкновеніе , какь то вь старину было , оглавлять свои сочиненія мьстомь, въ которомь оныя сложены: я поставиль бы вь заглавій мойхь:
ИЗЬ КОЛОМБИНСКАГО МОЕГО ДОМУ: в Соштька ибо господинь сего хочеть, чтобь мнь оный по то тео.

почитать моймь. Я ему желаю вь награжденіе не толь земнаго тука, коль небесныя росы; а желаю ему отть всего мо-

его сердца. Щасливь бы я быль несказанно, ежелибь я могь чемь нибудь поспъществовать, чтобь ему съ уттышентемь видъть любезныхь своихъ чадърастущихъ при его очахъ, и преспъвающихъ отчасу болъе въ разумъ, въ добронравти, и въ благодати, предъ Богомъ и предъ человъки.





древняя історія

ПЕРСАХЪ ГРЕКАХЪ.

ACCOMMONMENT TO SECOME OF THE PROPERTY OF THE

ПОСЛЪЛОВАНІЕ ЛЕСЯТЫЯ КНИГИ.

TAABA TPETIA

о законъ.



Ожно было примътить по сте мъсто, и должно примъчать еще впредь, чно во всъхъ мъстахъ народы, коль бы ни различный, и коль бы ни сопротивный они были другь другу по своймь Характерамь, по склонностямь, и по нравамь, на-

ходящся всb-на-все соединены ів одномв существень ійшемь пунктів, а именно: Во внутренномв чувствій служенія должнаго превыспренному Существу, и во внішних в дійствіяхь, служащих віз показанію того чувствія сна, уми. Вы какой бы кто землів себя ни поставиль, найлеть сны тімь священнослужителей, жерппенники, жерт вы, празнованія, законный обряды, храмы, или міста посвященныя благоговінію всенародному. Повску втуть сетть Томь V.

у народовь почтение кь божеству, и страхь Онаго, покореніе и чеспь засвидбіпельствуемая Тому, наконець общее и явное признание о всесовершенномы ихы Ему подчиненій во всбхв нуждахв, приключеніяхв, и бваствіяхв. будучи неспособны проникнуть сами собою вь будущее, и удостовбриться обь успбхб, видятся они, что приавжно вопрошающь божество чрезь Его Отввты, и чрезь другій подобный способы, и всячески спіараютися заслужинь себв покровинельство Его молинвами, обвитами, и жершвоприношеніемь. Сею шочно Верьховною Власшію печать бють они ненарушимо торжественный трактатты: Ею ушверждающь свои кляпвенныя оббиданія: Ей чрезь проклятие отпрають и оставляють казнь за влодвяния, и за вбрности нарушение, до коихо не достигаето познаніе и человічноская сила. Во всіхі особенных нуждахі , вы путешествияхы, вы сочетанияхы, и вы бользняхы божество призывается. Имб начинаются и окончаваются всв пированія. Ни одна не объявляется война, ни одно не поставляется сражение, ни одинь не предприемлется подвигь не призвавь прежде Его помощи; а слава вы успых в всегда Ему возносипся всенароднымо возблагодареніемь, и приношентемь самых драгих в корыстей, кои всегда отпавляющся ощь прочихь, какь по праву принадлежаще божеспіву.

Не видно различія вы грунній сея выры. Чиожь ныконторыи, исказившись худою Філософією, хонтя и дерзаюны по временамы воссінавань на сіє ученіє; однако они пібнчась опровергаюния общенароднымы воплемь, и пребываюнію одни безы содружесніва, и безы послідованнелей. Вся ніягосніь всенародныя власніи упадаенію на нихь, шакь чио спіавиніся цібна за ихы головы; да и починаюніся они новсюду прокляными людьми, и язвою Общесніва гражданєкаго, сь коими не можно бынь вы нівердосніи никакому

собщенію.

Согласія піоль общаго, шоль единовиднаго, и шоль постояннаго во всёхі народахі вселенныя, ни польза страстией, ни ложное умстивованіе ніжопторыхі Філософові, ни власть, ни образеці ніжопхі Государей, не могли никогда привесть віз слабость и віз разность мнівній: но сіє согласте не могло произойти, какі токмо опів перваго начала да в

ла, кошорое есшь частію человіческаго состава, какі токмо оті внутренняго чувствія изображеннаго ві глубині сердца Зиждителемі его существа, и какі токмо оті первоначальнаго преданія, столькожі древняго, сколь-

ко и самый мірь.

Сіе еспів начало и источнико закону древнихо, по истинно достойному человока, ежелибо оно мого удержаться во простото и чистото сихо первыхо основаній. Но заблужденія разума, и пороки сердца, смертоносным плоды растілоннаго человоческаго естества, весьма странно исказили сій основанія. Остался токмо недолговременный свото, и искры блещущіе, коихо общее поврежденіе не могло погасить, но не могущіе разогнать глубокую и мрачную тьму, которая почитай повсюду распростіранилась, и приносито тюкмо нестатючное, безмосное, безумное, сумовородное, своевольное во нравахо и бесчинное; словомо, представляєть токмо зборо выродочный заблужденій и непотребство.

Еспь ли чию удивипельные сихы оснований, утверждаемыхы Ціцерономы? "(а) Прежде всего надлежиты быть , удостновырену, что-есть превыспреннее Существо, кое , правиты всёми приключеніями вы свыть, и располагаеты , все по своей власти, и по самодержавному благоволенію: , Оно подаеты всякое благо вы изобиліи роду человыче-, скому: Оно проницаеты и познаваеты все, что есть самое , тайное и сокровенное вы глубины нашего сердца: Оно , награждаеты благихы, и казниты влодыевы по достоин-, ству ихы. Прямое средство, кы полученію мило-, сти оты божества, и кы угожденію Ему, не , состоиты вы употребленіи богатіства и великольтія при , служеній Тому; но вы тюмь, чтобы Оному приносить серд-

2 " "

Cic. de leg. lib. 2. n. 15. 19.

⁽a) Sit hoc iam a principio persuasum Ciuibus: Dominos esse omnium rerum ac moderatores deos, eaque quae gerantur, corum geri iudicio ac numine; cossemple optime de genere hominum mereri; et, qualis quisque sir, quid agat, quid in se admittat, qua mente, qua pietate, religiones colat, intueri; piorumque et impiorum habere rarionem.

Ad diuos adeunto cane. Pietatem adhibento, opes amouento.

" це чистое и непорочное, и имбить ко нему искреннее

, и глубокое починение,

Сти мнвнія толь высокія и толь богочестивыя происжодили отів рассуждентя нвкоторых вв особности людей, кои прилвжно рассматривали сердце человвческое, и восжодили кв первымв началамв его учреждентя, соблюдаемымв еще вв благополучных востанкахв. Но все тівло закона, разумв празнованти и ихв обрядовв, дуща богословіи языческтя, которою Пішты владвли, и ей учили, еще и самый образець боговь, коихв жаглые страсти, двла блазненныя, и злодвянтя мерссктя, были прославляемы вв пвсняхв, и представляемы нвкоторымв образомв кв подражантю, и кв почтентю народному: все сте поистиння не могло просввтить умв человвческтй, ни обучить ихв добронравію.

Сте примъчния достойно, что вы самыхы великихы тюржествованияхы языческаго закона, вы тайнахы самыхы священныхы и почтенныхы, не токмо чтобы видно что ни будь было, которое приводилобы кы добродытели, кы богочество, кы отправленто должностей самыхы существенныхы вы общей жизни; но еще напротивы того, власть уставовы, повелительная сила обыкновентя, присутстве властителей, собране всёхы государственныхы чиновы, образецы отщовы и матерей, все сте привлекало оты младенчества цёлый народы кы нечистому служенто, и кы влобожно, поды именемы, и какы поды охранентемы,

самаго закона. Сте мы увидим вскорв.

По сихь общихь рассуждентяхь обы язычествы, время вступить вы подробность всего, что касается особливо до закона древнихь Грековы. Я приведу сто маттертю, бесконечную по себы самой, вы четныре токмо Члена, изы которыхы будуты 1) Празники; 2) Ідольскій Отвыты, Предзнаменовантя, и Проридантя; 3) Игры, Потібхи, и Подвиги; 4) Зрылица и театпральныя Представлентя. Я изы каждаго Члена возьму только то, что мны покажется достойный имы Читателева любопытства, и будеты имыть больше сходства сы Історією. Здысь я не повыствую о жертвахы, для того что я описаль ихы инды довольнымы образомы.

enocos. Rakb y unus, I.

членъ первыи

о празникахъ.

Отправлялось вы разныхы городахы Греціи, а особливо вы лемнахы, необытное число Празниковы: я предложу здысь токмо оныхы три, кои сы наибольшимы торжествованіемы препровождаемы были, а именно : празникы Панатенейскій, празникы бакхусовы, и празникы Элевзінскій.

ў. І. Панатенейскій.

Сей Празнико отправлялся во Абинахо во честь Мінерьо, богино защитницо сего города, котпорому она дала свое имя, также и Празнику, о котпоромо идеть *АЭууу. слово. Установление его есть самое древнее. Оно назывался сперва простю, атенейский но ото того времени, како Тезей соединило во одино городо разный атплический городки, сталь оно именоваться панатейскимо. были сего празника два рода вольшой и малый, котпорый оба отправляемы были почитай со такимижь обрядами малый ежегодно, а большой по протиествии польшой четырехо лото.

Представляема была вы сей Празникы троякая борьба: бытаніе и ристаніе, Гімніческая, и Мусікійская; вы сію послынюю включена была и Пінтіческая. Десять человыкы Начальниковы, выбранныхы изы десяти покольній, предсыдательствовали на сихы подвигахы, опредыляли имы форму, и раздыляли награжденія. Празникы сей продолжался

чрезь многіи дни.

По утру вы первый день дылалось пышее бытаніе, на коемы соперники имыли каждый вы рукахы по свыть сы отнемы, которую они переметывали изы рукы вы руки по перемыно, не прерывая своего быта. Начинали они свой быть изы Цераміка, лечнейскаго предмыстія, и перебытали весь городы вдоль. Прибытий прежде всых кы предылу не погасивы своея свычи, преодольвалы тымы самымы, и получалы

лучаль воздаяние. Посль объда, риспиание было пиакоежь на коняхь.

На Гімніческой борьбь, Апілены выходили посль бытанія и ристанія. М'Есто сея потібхи было на берегу Ілісса небольшія рібчки, текущія сквозь городь, и падающія во

море вы Пірев.

Первый быль Перікль, который установиль Мусікійскую борьбу. На ней воспіваемы были похвалы Гармодію и Арістогітону, избавившимь Авины отв Тіранній Пізістратідовь; а потомь, присовокупили кь тібмь похвалу Тразібулу, выгнавшему пірипіцать тіранновь. Спорв происходиль очень жаркій не токмо между Музыкантами, но и между Піиппами; да и было очень славно, ежели кто тамь объявлень будеть побъдителемь. Извъсно, Эсхіль умерь сь печали, что пальма присуждена была Софоклу, конторый быль весьма его моложе.

За сими препираніями следоваль общій ходь, вы коемь везомь быль сь великою свыплостью и вр великоаблиомь обрядь Покровь шитый золошомь, на котпоромь были искусно изображены военныя Палладины двиствія протпивь Тіпаново и Гіганшово. Сей Покрово привязано было ко кораблю звавшемуся именемь богининымь. Корабль оный, украшенный парусами и пысящію весель, быль препростри 550 вождаемь землею от Цераміка до Элевзінскаго капища, не лошадями или возовою скоппиною, но махінами, закрышыми знашно во дниців его, котпорые приводили во движение весла, и влекли оный.

Шеспівіе было благолбиное и величестівенное. Напреди шли престарблыи люди, кои несли во рукахо масличинные выпыви, даллофовои; а выбирались самыи осанистыи люди и здоровыи. Госпожи Абинейскіе, и сій также

престарблые, шли за ними св такимижв выпьвями.

Средовъчным и сильным люди находились во впюромъ ряду. Они были воружены, имбя вы рукахы щины и копья; а за ними шли пришельны, поселившися в Аоинахв, и несли вв рукахв мошыку, орудіе способное кв копанію земли. По них следовали жены Аоинейскіе равныхь же аблів, препровождаемые пришельческими женами, котпорые несли ведра и кувщины употребляемые на черпаніе воды.

Третій

грулостр. въ Герод. Codicm. KH 2.

Трепій рядь состояль изь молодыхь людей обоего пола, выбранныхь изь лучшихь вы городь фамілій. Юноши были вы шлемахь увычанныхь, и пыли особливую пыснь вы честь богинь. Отпроковицы несли корзины , вы коихь *Кауулежали священные утвари, потребные кы сей церемоній; фосоу, а покрыты оны были Покровомь, чтобь лица ихь не видыть народу. Хранившій сій утвари, долженствоваль, за долго прежде нежели прикоснетіся кы онымь, и раздасть ихь дынцамь лечнейскимь, быть вы крайнемь воздержаній, (а), или лучше, какы то говориль демостень, вся, его жизнь, и всы поступки долженствовали являться, совершеннымь образомь добродытели и чистоты,.

Спавлено сте вы великую честь дывить, которая выберется кы сей благородной и благолыной службы; а вы несносное бесчестте, ежели которая почтена будеты того недостойна. Мы уже предложили, что Гттархы учинилы сте бесчестте сестры Гармодтевой, и что-самое-то возбудило крайнимы образомы согласившихся умысломы на Пізістраттадовы. За Авинейскими дывами шли дывицы пришельческте,

несшіе для тібхі подсолнешники и стулы.

ДБти малыи, обоегожь пола, были вы вамкв при томы

шествіи.

Повельно было пыть вы сей высокой церемоніи онымь, кои называемы были ¿афшоо , спіхи Гомеровы : а сїе по-казываеть непреоборимо имъвшееся почтеніе кы сочиненію сего Піита, еще и при законныхы обрядахы : былы то гіппархы, сыны Пізістратовы, который первый ввелы сїе обыкновеніе.

Я уже объявиль индъ, что на Гімніческихь борьбахь том. сего Празника, Провозвъсникь провозгласиль, народь Аои-древи. нейскій опредълившимь золотую корону славному врачу Гіп- Іст. пократу вы возблагодареніе за знатную услугу, показанную зоб. государству во время моровыя язвы.

Вь сей Правдникь, народь Аоинейскій оппдавался самь и вся республіка подь ващищеніе Мінервь, богинь храни-

тельниц

Demosth, in extrema Aristocratia.

⁽a) 'Ουχι προειρημένον ήμερων άριθμον άγνέυειν μόνον, άλλα τον βίον όλον ήγνευκέω.

тпельниців города, и просиль у нея всякаго благосостюхнія и щастія. Отів времень биттьы Мараттонскія, упомиминаемы были вы сихы всенародныхы ихы молиттвахы Платеяне, да и присовокуплены они были во всемы кы Аэииянамы.

6. II.

празникъ бакхусовъ

Служеніе бакхусу принесено из Егіппа в Аонни. Успавлены были многіи Празники в чеспь сему богу з дважь особливо, коппорыи были знапньйщій прочихь, называемый з большое и малое празнество бакхусу. Малое было нькоппорымь родомь пріугопповленія кь большому. Сей опправлялся на чистомь поль, около осеннихь времень и навывался Lenea, от слова Греческаго, котпорое значить писки, или пресь. большой обыкновенно именовался Dionylia от одного изь имень сего бога; и поржествуемь быль вь городь при наступленій весны.

Вь оба сти Празника увеселяемь быль народь потібхами, зрълищами, и театральными представлентями; а сте дълалось при великомь множествъ людей, и съ крайнимь великольтемь, како то можно будетть видъть вы послъдованти. Тогда точно Птиты препирались между собою о возданти за Поезто, подвергая рассуждентю судей, опредъленных на то нарочно, сочинентя свои како Тратическтя, тако и Компческтя, которыя представляемы были

и народу.

Сім Правники продолжались чреві многіи дни. Посвященным сему богу показывали все то подражаніемі , что угодно было Пінтамі вымыслить о бакхусі. Покрывались они звіриными кожами ; иміли ві рукахі Тірсы , тоесть палки , обнитые листами блюща травы ; были у нихі бубны , роги , сиповки , и другій Інструменты очень громогласный ; носили на головахі вінки изі блюща , изі Вінограднаго листа , и отті другихі дереві посвященныхі бакхусу. Одни представляли Сілена , другій Пана , третьи Сатірові ; а всі наряжены по маскарадному , и были ві личинахі. Многій бхали на ослахі ; а мный влежами від личинахі. Многій бхали на ослахі ; а мный влежами

Anvàs.

кли коз (*) на принесеніе вы жершву. Мущины и женщины, онымы образомы бывши наряжены, выходили явно днемы и ночью, пришворяясь пьяными, шакже дылая пляску ныкошорымы непригожимы способомы, и бытали шолшами по горамы и по лысамы вопія не лыпо, и воя страшно, а особливо женщины, которые казались неистовыйшими мущины, и будучи всы не вы себы, и вы ныкошоромы сумозбродствы (**) взывали великимы воплемы бога, коего отправляемы былы правникы: гот важхє, или й пажхє, или й бажхє, или й бажхє, или й бажхє, или й

За сею сонмицею бакханпів слідовали самые лучшіе и почпенные породою ві городів опроковицы, называемые каууфосот, длятого что онів несли на головахів корзины покрытые

Вїнограднымь листомь и блющемь.

Присовокупляли ко всему тому другіи обряды крайно срамный, и достойный бога, который хотібль себь такова почтенія. Всв смотрители вступали вытібжь расположенія, и восхищались отпь тогожь духа. Повседу была токмо пляска, пьянство, бесчиніе, и все что самое необузданное своеволіє можетів вымыслить пресквернаго. Вотть что весь народь, почитавшійся мудрытимь изы всея Греціи, нетокмо сносиль, но еще удивлялся тому, и самы тожь двлаль. Я говорю весь народь: ибо (а) Платонь, предлагая о бакханаліяхь, говорить именно, учто онь видблы весь городь лочны погружень, вы піанствь,.

Тіпів-Лівій намв обвявляенів, что когда сіе своево- Лів. кн. 30. ліе бакханалій вкралось тайно вв римв; то дівлались чис. 8. 18. тамв самым ужасным непорятки при покровеніи мрака нощ-

(*) Приносили въ жертву козъ, для того что онб повреждали Віноградный кусты.

(a) Πάσαν έθεασάμην την πόλιν περί τὰ Διονήσεα με-

Lib. 1. de leg. pag. 634.



^(**) Сте самое сумозбродство, или яросное неистовство и подало причину, что сей празнико называемо было Orgia O'pyn, тое сть, тибов, ярость, неистовство, остеровненте.

наго: да и пребовали благогов биныя и ненарушимыя тайны ужаснымь проклятиемь от посвящающихся симь нечиспымь и мерзоснымь пайнамь. Когдажь Сенать о томь увъдомился; то онь остановиль происшестые вдаль влобожнаго сего празника подь самымь жестнокимь наказаніемь; и выгналь совершенно оный сперва изь Рима, а потомы и изв всея Іпаліи. Сій обрасцы намв показыва-10 по , (а) сколько негодный законь, покрывающий до-, сполнопочипаемымо именемо божества самыя скверныя " злодбиства, можеть ослопленія здолать разуму чело-" выческому.,,

§. III.

празникЪ элевзінскій.

Во всей древностии языческой нВтв славняе празника Цереры Элевзінскія. Обряды сего празнованія были по превосходству называемы тайны, будучи, како говорить сшран, 670. Павзанії , сшолько выше всбхв другихв , сколько боги выше человбковь. Начало и усплановление ихв приписывають самой Церерв, которая, при царствовании Эрехтея, прибывши вь Элевзінь, небольшой городокь Ашшіческій, для сысканія дочери своея Прозерпіны, которую Плутонь похишиль, и увидовши, что страна была голодомо изморена, подала на то скорое абкарство изобрбтением сбянь хаббь, конпорое она подарила обыващелямь. "(в) Она не покмо научила какь чредипь оный сбвь, но еще по-, дала основания кв добродвители, кв благости, кв тихо-, сти, и ко людскости: от чего сти пайны и называ-22 HOITICH

Cic. lib. 2. de leg. n. 186



RH. IO.

⁽a) Nihil in speciem fallacius est, quam praua religio, vbi deorum numen praetenditur sceleribus.

Liuius. ibid. n. 16. (b) Multa eximia diuinaque videntur Athenae tuae peperisse, aique in vitam hominum attulisse: tum nihil melius illis mysteriis, quibus ex agresti immanique vita exculti ad humanitatem et mitigati fumus, initiaque vt appellantur, ita re vera principia vitae cogneuimus.

"ютися ветрофовіа, и initia; да и симь точно первымь "и благополучнымь наученіямь баснословная древность приписывала характерь тихости, скромности, и учтивства,

"когнорое особливо в Аоинах пребывало,,.

Сїи тайны были разділены на малые и больше тайны, из которых первые служили пріуготовленієм который сходствоваль сь нашимь Ноябремь; но больше, вы місяці боедроміон сходствующемь сы Августомь нашимь. Авиняне одни вы оные были приниманы. Каждый поль, каждый возрасть, и каждый чинь имбль вы нихы право. Пришельцы отнюдь не допущаемы кіз нимь были. Надлежало, чтобь Геркулесь, Касторь, и Поллуксь были приняты присвоеніємь отів Люнянь, дабы имь быть допущенымь кіз нимь; да и допущены они только кіз малымь тайнамь. Я останусь токмо при большихь, кои отправлялись вы Элевзіні.

Хоппъвщи посвящиться онымь, долженствовали очищаться прежде малыми тайнами, измываясь вы рыкв Ілісст, говоря нівкоторые молитвы, принося жертву, а особливо препровождая жизнь вы воздержаніи чрезы нівкоторое опреділенное время. Употребляемо было сіе время на наученіе основаніямы мую и первымы правиламы священнаго

устава великих таинв.

Когда время придешь ко посвящению; що ихо впускали во капище, а церемония была ночью, дабы вложить во нихо большее почтение и страхо. Тамо долались вещи удивищельные. были тамо видония, слышимы чрезвычайный гласы, великое синие света разганяло вдруго тиму, а пропадая вскоро пошомо, умножало страхо нощный: привидония, громы, трясечие вемли еще больше распространяли ужасо. Приемлемый, оледеневая со страха, и льясь весь потомо, слушаль во трепето чтение нокотнорыхо

Teque, Cères et Libera, quarum facra, ficut opiniones hominum ac religiones ferunt, longe maximis atque occultissimis ceremonis continentur: a quibus initia vitae atque victus, legum, morum, mansuetudiris, humanitatis exempla hominibus et ciuitatibus data ac dispertita esse di untur.

Id. Cic. in Verr. de supplic. n. 186.

рых таинственных книг , буде он мог в семь состояній что ни будь слышать. Сій ношный обряды были поводомь ко многимь непоряткамь, кои жестокая заповбдь молчанія, наложенная на посвящившихся, покрывала, (а) какв то обвявляеть святый Григорій Назіанзинь. Какія не имбепів силы суевбріе надв разумомв человбческимв, когда уже мечтаніе рассвирвпветь ? Предсвдательствующій при обрядь называемь быль Ісрофанть, котпорый имьль одежду особливую: ему не позволено было вспіупать вр брачное сочетаніе. Первый, кой отправляль сію должность, а его сама Церера поставила, быль Эвмолть, котпораго преемники для сего называемы были Эвмолпідами. Оно имбло прехо таварыщей: одино держало свочу; другой, знашно опредблень произносить таинственныя

Aads-X05. Kneug.

слова, а третій служиль при жертвенникв.

они и имбли свои имена.

Сверьхь сихь служащихь и начальствующихь, быль изь первыхь градоначальниковь приставлень, надзираніе имбшь надь исправнымь наблюдениемь обрядовь вы семь Ватільца празникв. Онв называемь быль царемь. Сей быль одинь изв девяти Архонтовь. Должность его была, приносить моленія и жершвы. Народь кв нему придаваль четырехв помощниковь : изв сихв одинь выбирался изв фаміліи Эвмолпідовь, вторый изв Церікскія, а два последній изв двухв же других фамілій. Наконець, еще десять человок служебниковь помогали имь вы приношении жерптвы, оты чего

λητον.

ETIME-

Авиняне посвящали своих в дъшей обоего пола симв тайнамь очень заблаговременно; и почлибь они себя какь законопреступниковь, ежелибь попустили умерень не промысливши оным сего преимущества. Общее мновніе состояло вы томы, что бутто сія церемонія была обязащельствомь кь препровожденію жизни чистьйшія и порядочнойнийя, что бутито привлекала она особливое по-* Переры кровительство от богинь , коим в служение отдавались .

Прозериї-EM.

Слов. о Свящ. Светь.

⁽a) 'Ουδέν 'Ελευσίν τάυτα, και δι τῶν σιωπωμένων, και σιωπές εντων άξιων, επόπλαι.

ньтр сего ни въ влеватив, какв утверждають сокровенностей, и вещей молчанія тамь достойныхь Самовидцы.

лись, и чито бутино она была средствиемь ко получению на ономо сволов блаженства полнойшаго, и достоворнойшаго; вмвсто того, что непосвященным, сверых бвдствій, коих надлежало им опасаться в сей жизни были осуждаемы, послъ какь они сойдуть вы преисподняя, пребываннь вычно и вы грязи и вы гнусностии. Діогень-Цінікь не вбриль тому ничему; а когда пріятели просили его, за страхв такова нещаствя, чтобь онв посвятился предв смертію, какв! говориль онв, Агезілай Діог. и Эпамінондь имбють быть вы болоть и вы навозь, а самым Азерт. жи. подлыи Авиняне, дляпого что они были посвящены, будупр имбть отменное место во блаженных островахо з Сократь не большежь тому вбриль; и можеть быть, что-то-было-одною изв причинв, которые завлали ввру

его подозришельною.

(a)

Непосвященным не могли входить в Церерино капище; да и объявляется Тітомь-Лівіемь, что двое изь Акарнанянь, когда вошли туда вы празникы, следуя за Ле. кт. народомь, хошя то и ненарочно, и безь всякаго злагозт. чисть умысла, умершвлены были безь милосердія. Уголовнымь шакже почишалось законопреступленіемь, разглашать явно пайности и тайны сего празника. Для сего точно Діагорь Мелянинь быль осуждень, а за-голову его поставлена была цвна. Едва-было не лишился жизни Піить Эсхіль, за то, что оно говориль очень ясно о семь вы нокоторой изв своихв Трагедій. Стежв самое привело вв бвдствіе Алцібіада. (а) "бітали какі оті проклятаго, и ", отлученнаго, ктобь ни нарушиль стю (*) тайность ". Павваній, на многих в мостах в, на которых в он в говорить обь Элевейнскомь капиць, и обь обрядахь тамь двлаюшихся, вдругь остановляется; да и сказываеть, что онь не ки. к. можеть стран. 26. B 3

Est et fideli tuta silentio Merces. Vetabo, qui Cereris sacrum Vulgarit arcanae, sub iisdem Sit trabibus, fragilemque mecum Soluat phaselum.

Horat. od. 2. lib. 2.

Весьма подобна тайность древняя стя ныньшней новой, наблюдаемой прозвавшимися пицешно или нечестиве, Франмасонами, тоесть вольнозодчими.

можетть больше объявить, потому что онь видьль во

снб, что сіе ему запрещаемо было.

Празникъ сей, самый славный во всей языческой древности, продолжался чрезъ девять дней. Оный начинался въ пятыйнадесять день мъсяца боедроміона. По нъкоторыхъ церемоніяхъ въ первыи дни, и по принесенныхъ жертвахъ богинямъ, въ четвертый день подъ-вечеръ дълалось піествіе корзины, коя была везома на (а), коле, сницъ волами, и очень тихо, а препровождаема вели, кимъ сонмомъ Авинейскихъ женщинъ,. Онъ имъли таинственные корзинки, наполненные разными вещами, кои были очень сокровенны, и покрыты багрянымъ покровомъ. Сія церемонія представляла корзину, въ кою Прозерпіна положила цвътки, сорванный ею тюгда, когда Плутонъ ея похитиль.

Пяпый день быль называемь, день свытовь, пошому что вы наступающую потомы дни ночь мущины и женщины несли вы рукахы свычи, подражая дыйстий Церерину, которая засвытивши свыточь отвы отня горы этны, пошла скитающаяся, и заблуждающая по всымы мыстамы ищу-

чи своея дочери.

Шестый день быль самый славный изв всбхв. Онв назывался таккусь: сей есты топтже самый бакхусь, сынь Юпітеровь и Цереринь. Несомь быль Кумирь сего бога св великою церемонією. Увінчань оный быль Смірною; а вв руках у него была свіча. Шествіє начиналось изв Цераміка, шло по градскимь улицамь, и продолжалось даже до Элевзіна. Дорога, по котпорой туда шли, называлась, путь священный, переправлялись чрезь рібку Цефізь по-мосту. Шествіє сіє было многолюдное, и обыктерод кн. новенно віз немі находилось до тритицати тысячь человікь. Капище Элевзінское, кв коему оно приходило,

было весьма пространно, и могло вмѣщать сте многоо ки 9. людство; а Страбонь говорить, что мѣста вы немы было отран 395 столько, сколько на театры, о которомы извысно, что на немы умѣщалось превеликое множество людей. П-

всей

⁽a) Tardaque Eleusinae matris voluentia claustra. Virgil. Georg. lib. 1. ver. 163.

всей дорогь гремьль звукь шрубь, и многихь другихь громогласныхь Інспруменновь. Пыпы были гімны вы чеснь богинямь; а пысни и пыніе сіє было сы плясаніемь, и сы оказаніемь чрезвычайныя радоснии. Дорога, о котпорой я уже обывиль, по священному пупіи, и чрезь рыку Цефізь, была на то дорога обыкновенная. Но опів того времени, какь лакедемоняне, вы Пелопоннесскую войну, укрыпили Децелію; по Авиняне принуждены были препровождать сіє шествіе моремь: однако Алцібіадь возобновиль древнее обыкновеніе.

Седмый день быль посвящень на потябхи и Гімніческіе бишвы. Мздовоздаяніе побібдишелю состояло віз міррів ячменя, знатно для того, что Церера прежде віз Элевзінів научила сібять ячмень, и оный кущать. Слібдующій оба дня были опредіблены на нібкотюрым особливым обряды, котторым не важны, и невеликаго примівчанія

достойны.

ВЪ продолжение сего правника, запрещено было, подъ жестпокою казнію, брать подь карауль, ктобь онь нибыль, и заключань вы шемницу, шакже и подавань судимь прошенія. Онь исправно опправлялся по прошествіи каждаго плипильнія, тоесть, по прошествій четырехь авть полныхь вы пятое; да и не обываляеть Історія, плут. в чипобь онь когда быль оппложень и не празновань, кром Алек. піокмо, когда Александрь великій взяль городь Тебы. Ави-стран. 67 г. няне, изготовившись уже со всты правновать тогда великіе тайны, пришли ві толожую печаль для паденія сего города, что они не могли, толь во крайней горести, зостя. торжествовать празникь, исполненный радости и веселія. Істор. кт. Сей празникь быль еще и при Хрістіанскихь Кесаряхь. Ва- 4. лентіань приняль намібреніе уничтожить оный : но Претекстать, Проконсуль, или Анеїпать греческій, представиль ему толь сильно и умилительно, какое можеть ваблатнься приключение всему народу чрезь уничтожение сего празника, что онь тоть оставиль по прежнему. Думають, что-то-уже Өеодосій великій, который уничтожиль его всеконечно, шакже и другій всб языческій об-

ЧЛЕНЪ

членъ вторый.

о предзнаменованіяхів, ідольских в отвівтахів, и о прочемь подобном в.

Весьма много находишся повъсшей въ древней Історіи обь Ідольскихь отвётахь, о предзнаменованіяхь, прорицаніяхь, и гадапіельствахь. Не начинали никогда войны, не посылали на житье переведенцовь, не предвоспримали, вобще и особенно, никакова дола, котпорое былобь носколько важно, не вопросивши прежде боговь. Такое обыкновеніе было общее у всбхв народовь, какв у Егіптянь, и у Ассіріань, такь у Грековь и у Римлянь : сїе бесспорно показываенів, какв що уже я говориль, чіпо оно происходило от древняго преданія, и имбло свое начало вь самомь законь и вь служени истинному богу. И поистиннъ, нъть сомнънзя, чтобь, прежде потопа, богь не объявляль человъкамь благоволенія своего различными образами, како то оно аблало посло своему народу; иногда самь собою и лицемь кв лицу, иногда чрезв службу Ангеловь, или пророковь вдохновенныхь; а иногда вь явленіяхь и во снь. Когда двти Ноевы разошлись по разнымь землямь; то они туда сь собою принесли сте преданіе, котпорое сохранялось всегда, но повредилось и исказилось шьмою Ідолослуженія. Никшо изб древних вне показываеть толь сильно нужды во вопрошени богово обо всемь предзнаменованіями и опівьпіами, коль Ксенофоніпь; а утверждаеть онь стю нужду, какь то уже я объявляль индъ не однократно, на основании происходящемь отв свъта самаго чистаго разума. Представляеть онь на многихь мбстахь, что человькь, самь собою, не внаеть часто, что ему полезно, или вредно; что не токмо не можеть онь проникнуть вы будущее, еще и настоящее уходить у него изь глазь, толь видьне его недалеко и кратко; что останавливають его, вы самыхы большихы предпріятіяхь, самыя лехкія препятія; что божеству токмо единому всь выки открыты, и оно токмо можеть подаваппы

даванть достновбрное знаніе о будущих приключеніяхь; чино - боть токмо силень есть подать успьхи его предпрівтіямь; да и праведно надлежинів вбрить, что-онь снабабваеть своимь свытомь и защищениемь служащихь Ему чистымь сердцемь, призывающихь Его во всякое время постояннойше и вбрибише, и вопрошающих у Него усерде нвише и искреннвише.

о предзнаменованіяхъ.

Коль великій спіыдь разуму челов вческому, что-сіс жачало толь светлое привело человека кв умствованіямы толь недостойнымь и бъднымь о всемь, что-касается до науки Авгурскія [ппицезриппельныя] и Аруспіческія уппробозришельныя], и дало ему воспріять сь слъпымь почтеніемь отпроческіе бездіблицы самые смішные! Не достойноль смбха, мнишь, что-самыя важныя государственныя дола зависять от тонія или крика птичья, от правыя или лівыя стпороны, на коей-птица усмотрена отпр жадности цыплять кр корму, отр зрвнія на утпробу живопныхв, отв добраго состоянія, и отв прлости печени, котпорая, по их в мнвнію, пропадала вдруг иногда, и не оставляла ни следа ни знака, где-она была, илибь тамь когда находилась? Надлежить присовокупить ко встмь симь суевтрнымь наблюденіямь нечаянные встрти , слова выговоренныя не нарочно, и потомы приложенныя кы доброму, или худому предзнаменованію, предчувствованія, дива, уроды, зашмінія, комешы, всі трезвычайныя явленія, внезапным случам, и бесчисленные другіе подобные веши.

Какр-могло случиться, что-толикое множество всликихь Мужей, прославленныхь Военачальниковь, преискусныхь Політіковь, и еще-притомь премудрыхь Філософовь, прямо попустилось в грбзы толь безмосные ? Особливо Плутархь, впрочемь толь достойный почтенія, мнВ очень жалоко по своему себя порабощенію употребленіямо самымь безумнымь языческих в церемоній, и по смінному сво-пача. ему вброянию снамь, знакамь, и дивамь. Онь ньгдь призна- пиров. Tomb V. Baemcs . 2

Совопрощ. 3. стран. 635.

вается, что-онб-долго не блв яиць ради нвкотораго видъннаго сна, котпораго оно не рассудило заблаго намо обравишь.

Самыи благоразумный между язычниками знали совершенно, что-надлежало думать, о всемь касающемся до гадательныя науки; да и говорили они о томъ между собою, а часто и явно, св самымв крайнимв презрвніемв, и такв, что-можно было чувствовать вы томы все смб-Під. кн. т. шное. Каптонь, оный важный Ценсорь [надзираптель нрао Д'яйнаць вовь і не вбриль, чтобь одинь такой прорицатель могь Тамж. ч. 52. видъть другаго безь смъха. Аннібаль удивился простоть Прузісвой, котпорому онв соввтоваль вступить вы биттву, а тоть не захотьль длятого, что-усмотрыль-нещасливые внутренности вы жертвы. Какы! говориль оны ему; вы больше вы томы вбрите печени скопіской, нежели мнв старому Полководцу? Марцеллв, который былв пять крать Консуломь, и имбль Авгурскій чинь, говориль, что-онь-доброе нашель средство, чтобь не бояться нещасливаго лешанія шпиць, а именно, держатнь свою качалку или каляску закрыпту накръпко ответоду.

Sanuck. Акад. де бел. летр.

77.

Ціцеронь показываеть свое мнвніе безь всякаго укрывашельства, и безь опасенія. Никто не-быль вь большемь состояни говорить о томь приличные, коль онь, по объявленію Г. Моріна вы діссерпаціи его о семь. будучи принятів в собраніе Авгурское, зналь онв всв ихв тайности самые сокровенные, и имбло всб возможные способетран. 201. ности ко исслодованию сея науки совершенно; да и видно сїє по двумь его книгамь оставленнымь намь о дівінаціи [гадательствь, или прорицаніи], вы коихы, можно сказапь, онь всю сію вычерпаль мапперію. Во впюрой, вв котпорой возражаеть брата своего Квінта, стоявшаго за Авгуровь, опровергаеть онь всь его худыя доказатиельства толь сильно, толь хипро, и толь св ножным насмбяніемь, что не оставляеть ничего, чегобь еще желать о томь можно было; да и доказываенть доводами сильнвишими одинь другаго никчемугодность сея науки, ложь ея, прекословія, и невозможностть. (а) "Но сіе весьма уди-, вишельно ,

⁽a) Errabat multis in rebus antiquitas : quam vel vsu iam, vel doctrina, vel vetustate immutatam videmus. Retinetur autem et ad opinionem

"вишельно, что-при-всемь томь онь осуждаеть, и не "похваляеть Полководцовь и Градоначальниковь, который, "при важныхь случаяхь, презрым предзнаменования; и "солержить, что-сё-употреблене, коль оно ни негодное, "по его мный, долженствовало однако быть вы почтении "ради закона, и длятого, что-тому-народь выплы.,

Все , предложенное мною по сїє мѣстю , показываетів , что-язычество было раздѣлено на два рода людей , которыи почитай равно опровергали свой законв , одни почтенїемь суевърнымь и слѣпымь , засвидѣтельствуемымь от в них в прорицаніямь , а другіи неблагоговѣйнымь презрѣніемь , какимь они смѣялись нады піѣми.

Основаніе первыхв, ушвержденное св одной стороны на незначи и на невозможности челов вческой вы дылахы жизни, а св другой на Предъвдении божиемв, и на всемогущемь его Провидьни, было праведное: но заключение. какое они изв того производили, и прилагали кв прорицаніямь, находилось ложнымь. Они долженствовали подостнов врнымв, что само - божество уставило оныи наружный знаки на объявление своих в намъреній, и что Оно-обязалось быть во томо неложнымь и непремоннымь при всохо случаяхь. Но ничего пюго не бывало, и нбіль. Сій птицезрвнія и утробозрительства суть плодь и изобрытение незнания, продерзости, любопышства, и встхв человоческих в страстей, длятого что человый хотывль вопрошать бога, и принудить его кв отпебицанію ему на всв его прихоти, и на предпріяння самыя несправедливыя.

Другій, котпорый віз самой вещи не вібрили ничему тому, что-Авгурская преднаписывала наука, наблюдали сій ребячьи церемоній сіз хитпрости, дабы способніве поработить сераца народовіз, и весть ихіз кіз свойміз намібреніяміз суевбрієміз. Но презрівнієміз кіз прорицантяміз, и внуга треннею

vulgi, et ad magnas vtilitates Reipublicae mos, religio, disciplina, ius augurum, collegii austoritas. Nec vero non omni supplicio digni P. Claudius, L lunius Consules, qui contra auspicia nauigarunt. Parendum enim suit religioni, nec patrius mos tam contumaciter repudiarcus.

Diuinat, lib. 2. n. 70. 71.

miemb, H HA DCe-

піреннею достіов рностію о лжи их в, приведены они были кв тіому, что-не-привнавали уже божізго Провидінія, и презирали самый Законв, почитаемый ими за неразлучный опів всіх в сих в безмістій, котторыя подлинно ділали оный смінным и недостіойным всякаго благосмысленнаго человівка.

Одни и другіи симі образомі поступали длятного, что, не познавши Творца, и не употребивши ві свою пользу природнаго світа, по котпорому долженствовали они Его познавать и покланяться Ему, заслужили быть преданы собственной своей тімі, и ві умі неискусені за ежелибі и насі не просвітилі истинный Законі; тобі и мы ныні пребывали ві тіхі же самыхі суевіріяхі.

§. II.

объ ідольскихъ отвътахъ.

Никакая земля не была споль богапа, ни споль обильна такими Ответами, сколь Греція. Я буду предлагать токмо о знативойнихь.

Додонскій Отвівтів, а городів Додона былів Молосскій вів Эпірів, великую имблів славу. Ютіпперів самів діблалів тамів Отвівты, то говорящими дубами (*), то голубицами, кои имбли также свой языків, иногда мібдными и звонкими тазами, а иногда устами жерцовів и жриців.

Мавзан. ки. 9. спіран. 602, 604.

Опъвни Трофонієвы выбеоціи, хоппя Трофоній быль покмо и проспый герой, имбли великуюжь славу. После многихы передовыхы церемоній, какы-то по измытій себя вы рыкы, по принесеній жерінвы, по пипій воды называемыя лепейскія.

Привязывали въ вершинъ дубовъ нъкоторыя орудія, которыя, бытыши качаемы вътромъ, или какимъ другимъ способомь, издавали глухій звукъ. Сервій объявляеть, что-тожь самое слово, въ Тессалійскомъ языкъ значить голубину и прорицательницу: а сте и подало причину къ баснословному предантю о словесныхъ голубинахъ. Лехко было здълать звукъ въ чащахъ или тазахъ мъдныхъ нъкоторымъ невидимымъ образомъ, и приложить знаменованте къ оному глухому звону такое, какое было угодно.

Ленейскія, длятого что отів нея все приходило вв забвеніе, надлежало сходишь в его пещеру по маленькимь лъсенкамь вы самое уское отверстве. Когда кто сойдеть уже шуда вы низы; то оны находиль тамы еще другую пещеру, в кою входь быль также очень узокь. Надобно было шамь лечь на-землю; взять вы обь руки накоторый составь изв-меду, и имвть оный тамь необходимо; просунушь ноги во отверстве малыя пещеры: тогда тотчась всякь почувствуеть, что-онь-повлечется-туда-сильно и скоро. Тамь-то будущее объявлялось; однако не всбмь одинакимь образомь: одни видбли, а другіи слышали. Выходили опппуду в крайнем внутреннем возмущении и виб себя; а сажаемы вышедши были на стуль Мнемосіны, богини Памяпи. Великая нужда была ввея помощи, чтобь опамятоваться вь толикомь смущени, и вздумашь, кіпо-чіпо-видбав, или слышаль, положивь, чіпобыло чтонибудь видимо или слышимо. Павзаній, который самь вопрошаль сей Ідольскій Отвыть, и испыталь всб сїй обряды, оставиль намь пространное тому описаніе. Плушархі присовокупляеть еще ніжоторые особли- Плут. вые околичностни, котпорые я опускаю, чтобь не наску- дух. чишь долгошою.

Капище и Молбище бранхідово, находившееся близь Герод, кы-Мілепіа, а названное опів бранха сына Аполлінова, были 1. гл. 157. очень стпары, и вы крайнемы почтнени у встхы Іоняны и Страв. кн. Дорянь Азгапическихь. Ксерксь, по возвращени своемь изь 634. Греціи, велбль сжечь оноз капище, посль какь жерцы выдайи ему сокровище. Сей Государь, во награждение за то, попустиль имь поселиться вы средин Азіи, чтобы ихь ващитиль от мщентя Греческаго. По окончанти войны, Мілепіяне возобновили сіе клинце св поликимв великолбпіемь, котпорое, по Страбон ву объявленію, превосходило всв находящіяся вы другихь храмахь Греціи. Когда Александрв великій побъдиль всеконечно Дарія; то онв развориль до подошвы городь, вы коемы жерцы бранхідскій. жили, и габ ихв потомки пребывали еще абиствительно, дблая казнь дбинямь за нарушение вбрносии, и за свящо-

татство родителей.

Таціть обвявляеть вещь весьма странную, но не весь-Таціт. ма вброянную, об Ошвбий Кларосскомв, бывшемь вв го- летопис.

родь кн. 2. гл.

родв Іоніческомв вв малой Азіи, не подалеку опів Колофона. "Германікв, говориль онь, вопрошаль Кларосскаго "Аполліна. Тамв не женщина, какв вв делфахв, отпявщаеть, но человвко мужеска пола, выбираемый изв нвиження, котпорыхв фамілій, и почитай всегда изв Мілета. Намобно ему только сказать число и имена вопрошающихв, потомв уходить онь вв вертеть, а почертнувь воды шяв ручья тамв текущаго, Отпявть даеть Стіхами на "все, что вопрошающий имветь на мысли, хотя наичаще "онь есть крайній неучв, и не умветь составлять Стії, ховь. Сказывали, что онь прорекв Германіку скорую "смерть, но словами мрачными и закрытыми, какв-то "обыкновенно Отпявтамв."

Я миную великое число других Отвытовь, и прижожу ко самому славному и знативищему из всбхо: всяко чувствуеть, что-я-говорю-о-делфиском Аполлінь. Оно было тамо почитаемь подо именемо птийскаго; а прозвано симо званіемь отво змія Пітона, коего преодольло и умертвиль, или отво греческаго слова, знаменующаго, вопрошать, πυθέθω, для того что тамо его вопрошали. Отво чего и жрица Делфійская называема была пітія, и потбхи, отправляемые тамо, также пітійскіе.

Делфы быль старый городь Фоцідскій вь Ахаїи. Онь стояль на косогорь, и посрединь горы Парнасса, построенный на небольшом равном мосто, а окруженный спремнинами укрвпляющими оный безв помощи опів художества. Діодорь говорить, что находилась на горь Парнассь рассвлина, изв которыя выходило куреніе, приводящее кв скаканію козв, и входящее вв голову. НЪкоторый пастухь, будучи любопытень познать причину двиствія толь чрезвычайнаго, приближился кр оной, и почувствоваль вдругь, что напали на него наглыя движенія; да и произнесь онь слова, коихь безь сомньнія не разумбль, но котпорыя прорицали будущее. Аругіи заблали равный же опышь. Слухь рассъялся тотчась по всьмь окольнымь мъстамь. Не стали больше приближаться къ оной рассвлинь безь почтения. Закаючили, что было ньчто божественное во оныхо куренияхо. Жрица учреждена для воспріятія во себя онаго дойствія. Поставили надо рассблиною преножный споль, называемый Лапінами cortina

кн. 14. стран. 427. 428. cortina, может быть от кожи, покрывающія оный. С Corina. него-то жрица давала отвъты. Около сея рассълины нечувствительно заблался городь делфы. Построено тамь капище, котторое вы послъдующия времена заблалось превесьма великольнымь; а слава сего Молбища помрачила почипай, или уже превосшла попремногу вст други Ошвтын.

Довольно было сперва одноя пітіи. Она всбхі могла тогда удовольствовать, кои приходили вопрошать; а число их не многое-еще было. Потомв, когда Ответь пришель вы превеликую славу, выбрана была другая, которой бы всходить на треножный столь по-перемьню сь первою; а напоследоко и третія, чтобо не было остановки вы случай смерти и бользни. были и други служебники, кои препровождали Пішію во Свяпилище, а изб них самый знашный называемы были Пророками. Сти точно * пеофуучреждали жершвоприношенія, и оныя рассматривали. КЪ та. нимь и сь прошеніями приходили, которыя иногда предлагаемы были устно, а иногда подаваемы на-письмо: от нихо и отвъты получались, какь то я объявлю въ послъдовании.

Впрочемь, не надлежить сливать Гіїнію сь Сівіллою Делфійскою. Древній намі представляють сію посліднюю женщиною скипающеюся, которая таскалась св мвста на мбсто, и сказывала тамь свои прорицанія. Она была совокупно Сівїллою Делфійскою, Эрепірійскою, Вавілонскою, Кумейскою, и многихь другихь городовь, потому что

она имбла пребывание во всбх в тбх в мбстахв.

Піпія не могла прорицать, ежели она не будеть прежде упоена паромь исходившимь изь Свяпилища Аполлінова. Сей чудесный парв не упоеваль во всякое время, и при всяком случать. бого оный не всегда имбло охоту ко вдохновенію ея. Сперва аблало оно то однажды вы годы. Упросили его потомы, чтобы ему дылать вдохновенною Піпіїю единожды по всякій мосяць. Всб на то дни небыли пригодны; а были и такіи, в которыи не позволено было вопрошать. Во время сихв нещасливых дней плут. В дань быль Александру Ошевшь досшойный примвчанія. Алекс. сшр. Прибыль онь вы Делфы, чтобь вопросить бога; а жрица, буг. котпорая утпверждала, что-не-можно было тогда вопрошанть на и не конбла инппи в капище. Александрь, бывши гар... во всемв, чего онв хотвыв, схватиль ея за-

*Avixy- 4440 ! 405 H & 654umb.

mai.

руку и повлеко пруда силою, а она и закричала: ако , чадо! не можно тебя осилоть, или: ако, чадо! ты непообдимь.

Александрь услышавь сім слова закричаль сь своей стороны, что-ему-ненадобень другой отпевть, и что-

онь-доволень-симь, который услышаль.

Пішія, прежде нежели взойденів на піреножный столь, пріуготовлялась ків тому задолго же тівами, очищеніями, піридневнымів постомів, и многими другими обрядами. богів оный возвіщаль свое пришествіе пірясеніємів лавроваго дерева, котторое было предів дверьми капиціа, приведеніємів вів трясеніємів всего капиціа сів основанія.

Какв скоро "(а) нарв божественный, на подобіе огня проницательнаго, разольется по внутренностиямь жрицы"нымв; пто видно было, что ея волосы становились ды"бомв на головь: взорв ея быль свирвный, изв уств пв"на текла, дрожаніе внезапное и наглое нападало на все
"ея твло: она чувствовала всв болести (°) какіе быва"ютв

Cui talia fanti
Ante fores, subito non vultus, non color vnus,
Non comptae mansere comae; sed pectus anhelum,
Et rabie fera corda tument, maiorque videri,
Nec mortale sonans afflata est numine quando
lam propiore Dei.

Virg. Aeneid 1. 6. v. 46. 51. Между многими знаками, данными богомь вы писанти на различеніе его Отвітовь сь демонскими, неистовство, какое Віргілій приписываеть Піпін [et rabie fera corda tument] есть одинь также знакв. ,, Я есмь, говорить Господь, который показываю дожь "прорицанти ств гадатилей, и принуждаю прорицателей быть , вь движеніяхь неистовящихся людей: КТО ИНЪ РАССЫПЛЕТЬ "ЗНАМЕНІЯ ЧРЕВОВОЛІШЕЗНИКОВЪ, И ВОЛІШОЫ ОТЪ СЕРДЦА ? . Ісати гл. 44. стіх. 25. вмосто того, что Характеро собственный и постоянный Пророково истиннаго бога, быль такой, чтобь давать отвёты божески голосомь равнымь и умьреннымь, и еще -ст - благороднею - пихостію и споконствіемь. Другой знакв различающій быль такой, что демоны давали свои отвыты вы мбешах в тайных , удаленных , и в в темных пещерах ; а бог в подаваль свои днемь, и предв встми людьми. НЕ ОТАЙ ГЛАГО-AAXb, HH Bb TEMHD MECTE SEMAN ; Icain ra. 45. cmix. 10. , ють у особы распаленныя неистовствомь и яростію ,,. Она говорила по временамь нъкотпорыя слова бормотпаніемь, кои Пророки подхваннывали собирая вь совокупленіе прилъжно. Они ихъ располагали, и соединяли потребнымь составлениемь. Когда уже она пребудеть нъкоторое извосное время на преножномо столо; то они ея снимали опппуду, и оппводили во ея келейку, габ она пребывала обыкновенно чрезь многіи дни опідыхающая опів упіружденія: а "частю скорая смерть, говорить Лукань, кк. "была мадовоздаяніемь, или казнію за ея неистовое оща-, ADHIE ,..

Numinis aut poena est mors immatura recepti Aut pretium.

Пророки имвли подв собою Піитовв, которыи полагали ошвбшы Сшіхами; а Сшіхи сіи часто были очень худыи : сіе и подало причину говоришь, что-удивипельно, как Апполлінь, котпорый быль предстапиелемь у Музь, даваль худое вдохновение своей жриць. Но Плутархь намь объявляеть, что-богь сей не составляль Стіховь вь отвътахь. Онь разогръваль токмо мечтание вь Пітій, засвічаль вы ея сердці оный живый світь, который показываль ей все будущее. Слова, произносимыя ею вы жарб ея восторга, не имбли ни соединентя, ни сочиненія, и не исходили, чтобь такь сказать, какь токмо выскачками изв ея сердца, или лучше изв утпробы; но *Е'үүасуже Пророки собирали оныя св прилъжаниемв, и оптдавали ещивос. Піитамь, чтобь ихь составить Стіхами. Впрочемь, Аполлінь оставляль то ихь разуму и природнымь талантамь. Стежь самое должно сказапть и о Піппіи, когда она сама сочиняла Стіхи, хотя сіе было и рітко, однако иногда случалось. Грунть Отвъта быль вдохновень Аполліномь; а способь изображенія жрицынь: однако частю Отвыты даваны были не Спіхами. Tomb V.

ИСПЕРВА НЕ ОТАЙ ГЛАГОЛАХЪ. Ісаїн гл. 48. стіх. 16. ИтакЪ, бого попустиль демону подражать своимь Отвътамь токмо такъ, что наложиль на него такте нужности, которыми межно было разпознавать истинныи Отебты от ложныхв.

Обыкновенный харакшерь Ошвышовь быль (а), сомни-, пельство, мрачность, и, ежели можно тако говорить, , завише и заплешение; тако что одино отвото мого слу-, жить многимь приключеніямь различнымь, и часто-еще , сопрошивнымь, При вспомоществовани сея хитрости демоны, како не могущи знатть сами собою будущих вещей, покрывали тпамь свое незнаніе, и обманывали лехковбрїе язычниковь. Когда Крезь, пригоповившись уже со всбмь нападеніе учинить на Мидянь, вопросиль Отпевть Делфійскій обь успохо сея войны; то ему топів отвоніствоваль, что , перешедь за рвку Галісь, опровергнеть онь великую , державу, Что за державу? свою, или непріятельскую? Сте надлежало ему самому оптадывать: но какой бы успрхв ни воспоследоваль, Ответь во всякомь случай сказаль правду. Стежь самое должно разумьть и обь отвыть отв того бога Пірру.

Aio te, Aeacida, Romanos vincere posse.

Предложень оный здвсь по-Лаппнски, для того что сомнительнаго знаменованія, скланяющагося равно, что-какы-Пірры можеть римлянь побвдить, такь и римляне подобножь Пірра, не возможно изобразить (*) переводомь. При вспоможеніи подобныхь обоюдностей богь оный всегда выкручался изь трудностей, и никогда не бываль чрезь то ложнымь.

Однако, надобно признаться, что иногда отпвётть давань быль ясно и сь околичностиями не сомнительными. Я уже предложиль вы Історіи о Крезв хитпрость, какую сей Государь употребиль, дабы удостоввриться обы истин-

ности

Іеронім. на гл. 42. Ісаїн.

да и приводить онь два примъра : Крезовь и Пірровь.

можно рогь, о! піррь, тебь римлянамь сломити.

⁽a) Quod si aliquis dixerit multa ab idolis esse praedicta, hoc sciendum, quod semper mendacium iunxerint veritati, et sic sententias temperarint, vt, seu boni, seu mali quid accidisset, vtrumque possit intelligi.

^(*) Правда, Автору не возможно было перевесть сего латінскаго стіха на Францусскій свой языко стіхомо же тако, чтобо сомнительство на обо стороны клонилось: ибо Францусскій языко не можето употребить тако называемое во Грамматіко неопредоленное изображеніе. Но на нашемо Славенскомо можно то заблать, равно како на Греческомо и на Латінскомо. Во приморо полагаю сейже бамый Латінскій стіхо Славенскимо стіхомо:

ности Ответовь; а хитрость та была такая, что онв чрезь Пословь своихь вопрошаль, что онь бы Крезь двлаль вь нъкоторое назначенное время. Отвъть делфійскій отв втопивоваль стіхами, что онь варить Черепаху сь Агнцомь вы мыдномы сосудь; а сте такы и было. Цесары Макров. км. Траянь употребиль равнуюжь хитрость вы рассуждени г. Сатурбога Геліополя, пославь кв нему запечаппанное (*) письмо, 23. на котпорое он требоваль отвыта. богь сей, ему вы отвыть, велбль отослать бблую бумагу свернутую и запечатанную исправно. Траянь получивши, сппаль вы удивлении, видя толь подобный отвыть на письмо посланное от него. и вы котпоромы оны зналы самы и одины, что-ничего небыло написано. "(а) Способность, съ какою демоны мо-, гупно преносипъся во одно мгновение ока на различныя "мвста, двлаеть, что-они могли дать собою оба оным , отвъта, которыи я предложиль, и предвозвъстить вы , другой вемль, чіпо они видьли вь одной,. Сїє еспів мньніе Тертулліаново,

Чіпожь сказываются такій отвіты, по которымь точно збылось; то можно думать, что богь, дабы наказать слітую и святопатіственную удобовітрность язычниковь, попустиль, чтобь иногда демоны знали будущее, и прорекали оное ясно. Сіє божіє Стіроеніє, хотія оно весьма выше разума человітческаго, часто обілявляється вы боже-

ственномь Писаніи.

Есть вопрошеніе, надлежить ли Отвіты, о которых часто упоминается ві языческой Історіи, причитать демонскому дійствію, или просто хитрости и плутювству человіческому. Ніжоторый Врачь Голанеців, именемь фань-Дале, содержаль сіе посліднее мніте; а Г. Фонтенель, бывщи-еще-тогда ві молодости, утвердил-

(*) Ярлычки запечатанный, и полагаемый на жертвенник богу не открывая оных , был один из способов , каким вопрошали Отвыть.

⁽a) Omnis spiritus ales. Hoc et Angeli, et daemones. Igitur momento vbique sunt: totus orbis illis locus vnus est: quid vbi geratur, tam facile sciunt, quam enunciant. Velocitas diuinitas creditur, quia substantia ignoratur... Ceterum, testudinem decoqui cum carnibus pecudis Pythius eo modo renunciauit, quo supra diximus, momento apud Lydiam suerat.

Tertull. in Apolog.

ся также на ономь, думая, что [сте самь онь говорить] равно для Хріспіанскія Истинны, быть отпебтамь отпь демонскаго дбиствія, или от человбков лстецовь. Отець балть, Іезуїть, Профессорь святаго Писанія вь Страсбургскомь Універсіпенів, возразиль ихв обоихв сочиненіемь весьма твердымь, вы которомы оны доказываеты непреодолвемо единодушнымь согласіемь Учителей церьковныхь, что демоны прямо дбиствовали во отвотахо, и нападаетів вы немы сильно и св успъхомы на продерзосную смылость Врача Анабаптіста, который, приводя подв сомноніе способность и смотпреливость оных святых учишелей, старался подврукою загладить ввразумв вврныхв высокую Ідею, какую они долженствують обь нихь имьть, и поколебать власть толь достойную почтенія, котторая вь запруднение приводинів всбхв удаляющихся отв древняго мивнія, что до преданія. Но ежели есть достовврное и постоянное; то прямо есть сте, о которомь здось слово, поглому что оно утверждаемо и засвидътельствуемо всбми Опцами Свяпыми, и всбми церьковными Писашелями всбко вбково, которыи всб признали демона начальником и заводчиком Ідолопоклоненія вобще, и вы особливости Ідольских отпебловь.

Сїє мибиїє не препятиствуєть впрочемь вбринь, чипобь часто не-было лжи и подлога от жерцовь и жриць вь отвътахь Ідольскихь. Демонь не отець ли, и не господинь ли лжи? Мы видьли вы Греческой Історіи, что не единокрапіно Делфійская жрица бывала подкупаема мадоимствомь. Симь образомь присовытовала она Лакелемонянамь, помощь подапь Авинянамь изгоняющимь Тіранновь; такимъ же, вельла согнать съ престола Демарата, чтобъ посадиль на его мосто Клеомена; онажо пртуготновила отперть, чтобь подтвердить Лізандрово ухищреніе, когда онь спарался перемънипь в Спартъ преемничество царствованія: а я очень склонень повбрить, что-и-Темістокль, чувствовавшій коль есть важно и полезно дбиствовать на-морб прошивь Персовь, вдохнуль богу отвыть, данный имь, чтобь защищаться деревянными ствнами. Плушар. в Демостень, в дая прямо, что Отвыты часто были подуещран. 854. щаемы страстію или корыстію, и имбя основатиельное подозрвние о Филиппв, чипо-онв ихв заставливаетв гово-

риппь

рипь в свою пользу, сказаль разумно, что Піппа філіппствуеть; да и привель онь на память Леинянамь и Тебанцамь, что-Перікль и Эпамінондь, вмісто чтобь слушать и увбрящься бездбльнымо Ідольскимо отвошамо, пустому тоесть устрашентю для подлых и трусливых , спрашивались токмо сь разумомь, и слушались онаго вы воспрі-

яшіяхь намбреній, и вы исполнении оныхь.

Топтже отець балть рассматриваеть съ такимь же успрхомь вторый пункты распри, который касается до замолчанія Отвітовь. Фань-Дале, дабы поразить сь ніжошорою пользою Исшинну шоль славную Іисусу - Хрїсшу, разрушителю Ідолопоклонства, исказиль мибите Опщовь Свяпыхь говоря ложно на нихь, что бутто они утвердили замолчанте Отвътовъ точно въ самое рождество Іисусъ - Хртстово. Мудрый защипникь Опщовь Свянных показываеть их научающих в в бхв, чию - Опивыны - замолчали - по-рождествы Іисусь - Хрістовь, и по проповьди благовьстія его, не вдругь, но исподоволь, и погному какь-его-познавали-люди, и какь - его - спасипельное - ученте - рассывалось вы міры. Единодушное мнвніе Отщовь Святых подтверждено безпорочнымь засвидытельствованиемь от великаго числа язычниковь, кои согласны св Оппцами Свяпыми во времени, вы котпорое Ідольскій отпавіны быть перестіали.

Коея чести не двлало нашему Святому Закону сте молчание заповоданное Опвотамо пободою Іисусь - Хрістовою! Каждый изь Хріспіань имбль сію силу. Терпулліань, во одной изо своихо Апологій говоришь, что-язычники не Тертуля. могуль того учинить при Хрістіанинь, и соглашается, в Аполос. чтобь умертвить онаго, который бы не принудиль сихв датпелей отпершовь признаться, что-они-токмо-демоны. Лактанцій намь объявляеть, что-каждый Хрістіанинь, кн. объ внаменіемь токмо крестнымь дълаль ихь нъмыми. Всьмь премуд. извъсно, что когда Гулгань отступникь прибыль вы Дафну, гл. 27. предмістие Антіїохійское, дабы вопросить Аполліна ; сей богь, не смотря на всь жершвы принесенные отв сего Кесаря, пребыль безопившень и ньмь, да только сказаль вопрошающимь у него о причинь молчанія, что-надобно имь жалованься на неконорых умерших , погребенных в туть выблизости. Сти мертивыи были Хртсттански Мученики, а между прочими Святый Вавіла.

Cie

Сте торжество Хрісттанскаго Закона, долженствуеть нась вразумить, коль великое мы имбемь одолжение Іисусу - Хрісіпу , и совокупно , какой тім весь родь человъческий, прежде его, быль предань. (а) "Видимы , были у Карвагенянь опцы и машери, люпібицій самихь , звбрей, оппдающий безь всякія жалоспи своихь дібпей. и также городы опустоциаемым ежегодно твмв, что истребляема была изв нихв самая цевтущая юность "от послушанія варварскому повельнію ихь Отвытовь и , боговь, Выбираемы были, по ихв изволению, на жерппву "изь всякаго состоянія, пола, возраста, и чина. Сіи , кроволипныя дриспівія были почипаемы именемь жерпівь, , и служили имь кь умилостивленію ихь боговь. Какое "больше вло, вопїсть Лактанцій, моглибь они имв заблать , вы самомы своемы неистовомы гновы, какы-оптнимать , такимь образомь у своихь поклонниковь все чувстве , людскости, какв-приводить ихв кв тому, чтобв они , сами убивали собственных своих детей, и как чтобь , им осквернять свящотатственные свой руки толь прои кляпымь опщеубійствомь ?

бесчисленныя плутовства, бесчисленные лжи открытые ясно вы делфахы, и везды инды, не отворили глазы человыкамы, ни уменьшили нимало силы Отвытовы. Она пребывала больше нежели чрезы двы тысячи лыты, и превознесена толь, что не можно тому повырить, стежь во мныти самыхы великихы людей, Філософовы самыхы просынщенныхы, Государей самыхы сильныхы, и обще у всыхы народовы совершенно вышвыченыхы, и которыи ставили себя больше другихы благоразумными и преискусными. Можно

米出口

Lactant. lib. 1. cap. 21,

⁽a) Tam barbaros, tam immanes fuisse homines, vt parricidium suum, id est tetrum atque execrabile humano generi sacinus, sacrissium vocarent. Cum teneras atque innocentes animas, quae maxime est actas parentibus dulcior, sine vllo respectu pietatis extinguerent, immanitatemque omnium bestiarum, quae tamen soetus suos amant, feritate superarent. O! dementiam infanabilem. Quid illis isti dii amplius sacere possent, si essent iratissimi, quam saciunt propitii? Cum suos cultores parricidiis inquinant, orbitatibus mactant, humanis sensibus spoliant.

жно рассудить о сей силь по великольпію капища Делфій- Герод. кто скаго, и по безмърному богатиству, кое туда снесено 2. гд. 180.

лехковбріємь народовь и Государей.

Когда капище Делфійское эгорбло около 58 Олімпіады; по Амфікіпіоны, оныи славный греческій Судій, взяли на себя сте, дабы создатив другое. Наняли они Архітектпора за при-ста талантовь, тоесть, за-сто за восемдесятів тысячь рублей. Городы Греческій долженствовали даннь сію сумму. На Делфійских в жинпелей положена чентвершая часть сея суммы, который собирали оную со встхъ сторонь, еще-просили ея и вы иностранных государствахь. Амазісь, тогда Егіпетскій Царь, также и Греки, живініи вь Егіппів, помогли имь знашною суммою. Алкмеоніды, фамілія сильная в Анинах , взялись за совершеніе зданія , и построили оное великолбинбищее, нежели како чаяли по обрасцу, для того что они туть много прибавили отв себя.

Гігесь Лідійскій Царь, и Крезь, одинь изв преемниковь его, обогатили Делфійское капище невброятнымь числомь даровь. Смотря на нихь многіи другіи Государи. многіи городы, й еще-многіи-боганный люди, наносили туда, напрерывь одинь предь другимь, преножных столовь, сосудовь, простыхь столовь, щиповь, вышовь, колесниць, статуй золотых и серебряных всякія величины числомь и ценою безмерныхь. Одни Крезовы волотыи дары Делфійскому капищу стюили, по Геродотову Герод ка счисленію, больше двухь соть пятидесяти четырехь та- 1. гл. 50: лантовь, тоесть, больше ста пятидесяти двухь тысячь 51. четырехь соть рублей нашими деньгами; а серебреныхь можеть быть не на меньшуюжь цвну было. большая часть изв сихв даровь пребывала еще вы цолости вы Геродотново время. Діодорь Сіцілійскій, присовокупляя кы нимь Діод. км. и от других Государей, полагаеть всв их вы десять 16. страж. пысячь талантовь, тоесть, вы шесть мілліоновь рублей. 453.

Между золошыми истуканами, кои Крезь посвятиль плут Делфійскому капищу, была статуа изображающая и хлбб- Пітійск. ницу его; а причина сему была слъдующая. Когда Аліаппів, орань, страв, 405. отнець Крезовь, сочетался вторымь бракомь, и прижиль абтей от вторыя супруги; то мачиха тидалась известь своего пасынка, дабы соблюсть скипетрь одному изв своихв дыпей.

дътей. Обязала она хлъбницу запечь отраву въ одномъ изъ своихъ хлъбовь, кои надлежало положить на столь молодому Царевичу. Хлъбница ужасшись толикаго влодъянія [да и не должно ей было ни по какой мъръ показывать въ томъ свою услугу] увъдомила о томъ Креза. Хлъбъ съ ядомъ быль положенъ на столь дътямъ тоя самыя Царицы; а смерть ихъ уптвердила скипетръ законному наслъднику. Когда онъ восшель на престоль; то восхотьль возблагодарить своей благодътельницъ, и поставиль въ честь ей золотую статуу въ капицъ делфійскомъ. Но, можеть быть кто вопросить, женщина толь подлаго состоянія достойналь была такія великія чести ? Подлинно достойна , отвътствуеть Плутархъ, и ещедостойнъе, нежели всъ оныи побъдители и Герои толь славныи, которыи стали быть славными по множеству

челов вкоубійства и кровопролитія.

Не удивишельно, что-толь безморное богатство было искушентемъ сребролюбтю человъческому, и подвергало Делфы многому грабленію. Не упоминая о древнівйшихв, Ксерксв, вшедшій вв Грецію св цьлымь мілліономь войска, попышался завладоть корыстію сего капиша. больше ста льть спустя, Фоцеане, сосьди делфамь, разграбляли оный частю. Желаніе получить сій богатые корысти, быль третій поводь кв набъту учиненному от Галловь на Грецію подь предводительстьомь бренновымь. богь, ващишникь Делфамь, ежели вы томы вбрить Історіямь, обороняль иногда свой храмь чудесными дивами; а иногда также, или то по бессилію, или за нерадініемь и недосугами, опідаваль оный на грабленіе. Неронь, при посьщеній своемь славнаго сего капища во всемь Свыть, нашедши по своей угодности пять соть преизрядных мбдных статуй изображающих как славных людей, такь и боговь, а стапуи тб посвящены были Аполліну [золотые и серебреные знатно уже были упрятаны] взяль ихъ опппуду, и положивь на суда вельль за собою оппвесть вы Римв.

Ежели кто любопытень знать основательные все, чтокасается до Ідольских отвытовы и до богатства, бывшаго вы делфійскомы капиців; то можеты тоть видыть нысколько рассужденій о семы напечатанных вы извыстіяхы или записках в пакв называемыя Академій де бель - летрь тон. III. [словесных в наукь вы Паріжь] изы которых я много взяль сюда по моему обыкновенію.

членъ третіи.

игры, потъхи, и подвиги

Потібхи и Подвиги были частію их вакона, и включаемы были почитай во вст празнованія у древних в; а по сему должно им имтіпь зать свое мтото. Хота когда рассуждается об их первоначаліи, хота рассматривается их цібль; не долженствуеть казаться удивительным в, что - были они толь вы великом употребленіи у самых в

лучших народовь,

Геркулесь, Тезей, Касторь и Поллуксь, и самыи великіи Герои вь древности, не токмо были сами имъ заводчики, или возобновишели, но еще-спіавили себь вы славу отправлять оный, присупствовать на нихв, подвизанныся и получаннь успрхв. будучи побрдишелями страшилиць, и всенародных в непріятелей, не думали они о себь, что тьмь себя уничтожать, когда желали себь побрав одержаваемых на сих Подвигахв, или чтобь новыи вънцы, коими увънчаваемы были на Играхъ всенародныхъ, могли запиминь старых стяние и присноцветную зелень. Чего ради мы и видимь, что-сіи Подвиги и Потбхи были машеріею кв Сшіхамв самымв славнымв Піштамв, которыи, получая себъ бессмериную славу красошою своих сочиненій, хотбли заблать бессмертнымижь вы славы и тохь, коих они побъды похваляли. Стя есть причина превеликой охопть, котпорая распалила во всей Греціи желаніе толь жаркое, следовать стопамь древних Грековь, и прославлять себя также, како и они, сими всенародными Подвигами.

Побужденіе еще твердійше, и находящеся вы самой природії сихі Подвигові и народові приліжавших кі онымі, привело ихі ві употребленіе. Греки, бывши сі природы храбры, и охотники до обученій тіблу и разуму ві ихі юношестві, ввели сій обученія, и привели ихі ві томо V.

честв, дабы пртуготовить молодых в людей ко военному двлу, и півмижь бы укрвпить ихв здравіе, здвлать бы ихь сильнвишими, способнвишими кв трудностямь, твердбишими вы сраженияхь, вы коихь блиско другь сы другомо сходились, для того что не-было-еще огненнаго оружія, и гдв твлесная сила обыкновенно опредвляла побъду. Сіи Апілепіческія обученія были имь вмісто того, * шпажная что нашему Дворянству есть танцованіе, фехтованіе, * волпіжированіе *, и конная Бзда : но они не довольи обороны ствовались одною пріятностію, или стройностію твла,

и осанки; имъ надобна притомъ была-еще сила.

Правда, сій обученія, толь славныя по ихв заводчикамь, и толь полезныя для своея цоли, котторую себь вы нихы сперва предлагали, подали причину учащимы тому юность, самимь же имь двлающимь то св большимь успбхомь, величаться іпбмь и оказываться, да и попускапься вы по всеконечно, дблапь изы пого излишества, присовокуплять к тому поправленія от искусства, приводипь кв нападенію однихв на другихв по пустому ревнованію, и привесть все оное ві художество такихі людей, котпорыи, не имбя другаго упражненія ни другаго достоинства, представляли себя во врблище народу, и старались его тъмь увеселить. Такимь же почитай образомь мы видимь и нашихь танцмейстеровь, которымь первоначально и природно надлежало токмо ванть юношеству какв ходинь, и выступать пріятно, восходящих в театры, отправляющих танцы в в комедіантіскомь платьь, скачущихь и прыгающихь по козью движеніями приніворными и излишными.

Мы увидимь вь послъдованіи, какое благоразумным люди имбли мибите о таких в Атлетахв, и об Учите-

ляхь борьбы и бишвы.

были ченныре торжественные Потбхи в Греціи: ОЛІМ-ПІЧЕСКАЯ, названная от Олімпіи, инако называемыя Піза, города Элідскаго в Пелопоннесь, при котпоромь отправлялась Потбха послб полных в четырех в тот в честь Юпітеру Олімпійскому. ПІТІЧЕСКАЯ, посвященная Аполліну, по прозванію Пішійскому , ради Змія Пішона, убитаго имь, и отправляемая вы Делфахь также по полномь четверольти. НЕМЕИСКАЯ, которая прозвана отв HemeM

ж даются еще многіе причины cemy **Мисищ**е

Немеи города и абса Пелопоннесского, и была учреждена, или возобновлена, Геркулесомь, послъ какь онь умершвиль Льва в Немейском в лъсь: сія отправлялась по каждых в двухь годахь. Наконець ІСТМІЧЕСКАЯ, отправлявшаяся на Коріноском Іспм по прошествій каждых в чепырех в лёть вы честь Нептуну, коея Тезей быль возобновитель; Павзан. км. а продолжалась она и по паденіи Корінов. Но дабы присутт- з стран. ствовать на сихв эрблищахв св большею тишиною и безопасностіїю; що было чрезь все время ихв продолженія перемиріе в Греціи, так вто вс непріятельскія дбиствія переставали.

На Попівхахі сихі, опправляемых со невброяпнымі великолбијемь, и привлекающихь со всбхв сторонь ужасное множество смотрителей и подвизающихся, давана была вы награждение токмо простая корона: изы дикія Масличины на Олімпіческихв, Лавровая на Піпіческихв, изв цвбліныя Пепірушки, но зеленыя, на Немейских в; а изв цвЪппныяжь Петрушки, однако сухія, на Істміческихь. Заводчики сихъ Потъхъ хотъли чрезъ то дать знать, что честь одна долженствовала быть того концемь, а не подлая и бездельная корысть. Чегоже не могли делать люди привыкції дриспівовань на семь основаній! Чего ради мы и видбли, что, во время Персідскія войны, Тігрань, одинь изь самыхь знашныхь Полководцовь вь Ксерксовой Герод. км. армев, услышавь, какое было мадовозданніе Грекамь на 8. гл. 26. Потбхахв, обращился кв Мардонію, который былв главнымь во всемь войскь, да и закричаль вы крайнемы удивленіи : (a) что то, мардоній ! сb какими людьми спускаете вы

пюго исполнено было разума и рассуждентя. По семужь самому основанію во римь, гдь при дру- Пачи. кто гихь случаяхь жалованы были золошьи и многоценный венцы, давали всегда непремонно тому, который бы спась животть гражданину, корону изь дубоваго токмо листа. "О! Нравы

насъ сражаться? Они не чувствительны къ корысти, и быотся токмо для получентя славы ! Сте восклицанте, котпорое Ксерксь приняль за исполненное боязливыя прусости , напрошивь

⁽a) Παπαί, Μαρδόνιε, κοίνες ἐπ' ἄνδρας Ϋγαγες μαχησομένες γμέας, δὶ ἐ τεξὶ χρημάτων τὸν άγωνα ποιένται, άλλα περί άρετης.

"О! Нравы, достойным вычныя памятим, вопісты Плі "ній при предложеній сего похвальнаго обыкновенія, О! "Величество поистинны римское, что-не-восхотібло оно "оцыніть службу не имыніцую подлинно цыны, что-не- "соединило сы нею другаго награжденія, кромы чести , и "что по должности удалило накрытко оты нея всякое по- "бужденіе прибытка и пользы! О! mores aeternos, qui tanta opera honore folo donauerint; et cum reliquas coronas auro commendarent, falutem ciuis in pretio esse noluerint, clara professione servari quidem Hominem nesas esse lucri caussa.

Изв всвхв Греческихв Потвхв, Олімпіческіе бесспорно были самые первые; а сіе для трехв причинв. Онв были посвящены Юпітеру, величайшему изв боговь: уставлены Геркулесомв, величайшимв изв Героевь: наконецв, отправлялись онв св большимв оказаніемв и великолвпіемв, нежели всв прочіе, и привлекали большее число смотрителей, кои на оные стекались со всвхв сторонв.

Павзан. ки 5. стран. 297.

Ежели вбришь Павзанію; що женскій поль не - быль туда допущаемь: была опредблена смершная казнь на тбхь, которые дерзнулибь тамь показаться; да и во все время продолженія Потбхь, запрещено имь было и блиско являться при тбхь мбстахь, гдб онб отправлялись, и переправляться за рбку Алфей. Одна токмо осмблилась нарушить сей уставь, которая нарядившись вы мужеское платье, втерлась кы тбмь, кои обучали Аттлетовь. Призвана она была на судь; да и получилабь казнь назначенную уставомь: но судьи, ради ея отща, ради братовь, и для ея сына, которыи всб одержали поббду на Олімпіческихы Попібхахь, простили ея вы преступленіи, и животь ей даровали.

Сей уставь есть очень согласень сь Греческими нравами, у коихь госпожи были весьма воздержны, казались рбдко выяв, имбли вь домб покой особливый называемый Гінекей, и не садились никогда за столь кушать сь мужескимь поломь, когда были чужій люди. И поистиннь, благопристойность требовала, чтобь имь не быть допущеннымь кь накоторымь Потахамь, какы-то кь борьбый кы Панкрацію, на которыхь Атлеты сражались нагій.

מ שנפו מפודוים.

Топіже Павзаній говорипів на другомів мівстів, что ки. 6. стр. одна жена, жрица Церерина, имівла почетное мівсто на 382. сихів Попівхахів, и что-зрівлище не-было запрещено и дівницамів. Я не могу догадаться о причинів толикаго разнорівчія, и толикаго непостоянства, котторое еще-мнів-кажется быть и невіброятнымів.

Греки не сравнивали ничего св побъдою получаемою на сихв Пошъхахв: они ея почищали за самый верьхв славы, и не думали, чтобь Смертному можно было далъе произвесть свои желантя. (а) "Цттеронв насв увъряеттв что, "она была для Грековв то, что древнее Консульство, во "всемв своемв стянти св первоначалтя, было для римлянь, "Онв же говоритв на другомв мъстъ, что, (в) "побъду "одержать при Олтмини, почитай было, какв то "Греки помышляли, нъчто большее и славнъйшее, неже"ли удостоиться вв римъ чести Тртумфа, Но Горацти говоритв о сихв побъдахв еще сильнъйшими словами: "(с) онв не боится сказать, что-онв-превозносили побъ"дителей выше человъческаго состоянтя: они, по его, "были уже не человъчи, но боги ".

Мы увидимы вы последовании чрезвычайные чести воздаемые победителямы, изы которыхы одна есть самая славная, а именно, назначать годы именемы победившаго. Ничто поистинны не могло больше побуждать кы толикому стремительству и кы издержкамы, коль достовырность о заблании бессмертнымы своего Имени, которое чрезы все последование выковы долженствовало находиться во всёхы мысящословахы, и вы дылахы забланныхы вы годы победы. Должно присовокупить кы сему побуждению радость о знании, что ихы похвалы будуты прославлены Е з

(a) Olympiorum victoria, Graecis Confulatus ille antiquus videbatur.

(b) Olympionicam esse, apud Graecos prope maius suit er gloriosius, quam Romae triumphasse.

Tuscul quaest. Lib. 2. n. 42.

Pro Flacco. n. 31.

Od. I. 1. I.

⁽c) Palmaque nobilis
Terrarum dominos euchit ad deos.
Siue quos Elea domum reducit
Palma caelestis.

самыми славными Піишами, и имбющь быль машеріею разговоровь вы самыхы чесныхы собраніяхь: ибо Оды шакіе были піты во встхі домахь, и находились частію веселія на пированіяхь. Кое пощреніе можеть быть сильнішшее для

людей, ищущих вчелов вческий токмо славы!

Я здёсь буду предлагань о Понівхах только Олімпіческих конорые продолжались нянь дней; а опину, коль
возможно, кранко все, чно принадлежинь до разных
Подвигов бывших на сих Понівхах. Г. бюрень опчасни
понрудился надь сею манерією во многих рассужденіях
нанечананных вы Извёсніях Академіи словесных наук
вы Паріж , вы коих у него видимы чиснона, ясноснь,
и изрядсніво стіля соединеннаго сы глубоким ученіємь.
Я присвояю себ , не опасаясь, все боганіство моих
паварыщей; а что я предложиль уже обы Олімпійских Попібхах , то по большой части выбрано инсе изы приміча-

ній покойнаго Г. Аббаша Масіо на Піндаровы Оды.

Подвиги составлявши лучшую часть великолбтія и торжествованія на всенародных в Потбхахв, были слбдующи, а именно, Кулачный бой, борьба, Панкрацій, блюдце, бъганіе. Присовокупляется кв симв еще Скаканіе, метаніе, и Обручь [trochus]: но какв сій не весьма были важны, и не толь славны; то я довольствуюсь здбсь токмо обрявленіем воб нихв. Чтожв бы внать по надлежащему всв обстоятельства сихв утружденій и Потбхв; то должно не обходимо предложить прежде о томв, что касается до Атлетовь.

§. I.

объ атлетахъ.

Имя Атплетовы происходиты от Греческаго слова боро; что вначиты Труды и подвигы. Давалось сте имя тымы, которым нарочно обучались претиратыся о медовозданий на всенародныхы Играхы. Наука, которая ихы обучала симы Подвигамы, навывалась гтинасттка от наготы Атплетовы.

Котпорыи опредвляемы были кв Апплетіческому художеству, ходили от вабым своея кности вв Гімнавій или Палестіры, кои были ніжотпорый родів наших [Францусских] Академій,

Академій, и содержаны нарочно для того на всенародном виждивеніи. Тамі молодыи люди были поді управленіемі разныхі учителей, которыи употребляли самыя действительныя средства на ожесточение ихв півла кв понесенію трудностей на всенародных Потбхахв, и на обучение ихв сраженіямь. Препровождали они свою жизнь превесьма жестокимь образомь. Пиша ихь вы первыя времена была, "фіги "сухіе, орвхи, не весьма ссвышися сырь, и хловь чер-, ствый и тяжелый, маба. Віно им всеконечно было за-, прещено, а воздержание особливо приказано, все си Горацій такв изображаеть.

Qui studet optatam contingere metam, Multa tulit, fecitque puer, sudauit, et alsit,

Atstinuit venere et vino.

Свяный Апостоль Павель приводинь вы примыр т. Корина. Апплетновы прекланяя Корінояны кы презвому и говыйному 35. житію, блиско города которых вотправлялись Істміческіе Потбхи. ВСЯКЪ ЖЕ [объ Аптлетахъ говорить онь] ПОДвизаяйся, отъ всъхъ воздержится: и они убо да истабнень вынець примуть, мы же неиставнень. ,, (а) Тертулліань употребляеців тужь мысль кв ободренію "Мучениковь уподобленіемь того, кь какимь надежда по-"бъды претерпъніямь приводила Аттлетовь, и возгръніемь ,, на несносныя утружденія, коимь они были подвержены, " также на непрестанное принуждение себя, со которымь , они препровождали самыя лучшія літа своея жизни, и на "добровольное лишеніе всего іпого, чіпо наибольше и наи-" сильнвише льстить страсти, Правда, что - потомь

Апплены, прежде вступленія вы дійство, мазались водя масломь , и шерлись шакими масшьми, которые могли полняли собщить тблу великую гибкость. Покрывались они сперва должноств

чпо-все-весьма было далеко от перваго жития.

Апілеты не проходили толь жестокую жизнь; а вмісто того стали быть лакомнами, и жить вы крайней ныть,

нБкоппо- называемы

Hayk. o Ilo 33 CMYX 412.

⁽a) Nempe enim et Athletae segregantur ad strictiorem disciplinam, vt robori aedificando vacent; continentur a luxuria, acibis lactioribus, a potu incundiore: coguntur, cruciantur, fatigantur. Tertull. ad Martys.

нъкотпорымь родомы перевязи и вапона, или передника, чтобь благопристойные вышти на сражение: но потомы, приключение н вкоему Апплету, который отв падения онаго нередника лишился побъды, подало случай принесть вы жериву и предпочесть устыдьне выгодь, отвержением сего покровенія піблу. Сія нагопіа была укопіребляема у Апілетовь вы нъкоторых токмо Подвигах в, какы-то во время борьбы, Кулачнаго бою, Панкрація, и Пітшаго бітанія. Пребывали они в Гімназіяхь, какь вы ніжоторомы искусь, чрезь десять мьсяцовь, чтобь достигнуть до совершенства непрестаннымь трудомь во встяв Подвигахв, при присупстви таких людей, которых туда, видоть то, приводило любопытисиво, или привлекала празность. А когда празнованіе Олімпіческих Потібх наступало; то труды усугубляемы были Апплетамь, коимь надлежало на нихь выходишь. М умакоди фу

5. TA. 22.

Прежде нежели будуть они допущены биться; то надлежало сносипь имб другіи опыпы. Чпожь до рода ; то принимались токмо Греки: до нравовь; симь надлежало бытть беспорочнымь: до состоянія ; надобно было родипъся вольным в челов вкомв. Не допушали никакова чужестраннаго кв твмв, коимв должно было сражаться на Герод. ки. Олімпіческих Играх : а когда Александрь сынь Амінта Царя Македонскаго, явился препираться о мадовоздаяній; то соперники, безь всякаго почтенія кь Царскому достоинству, воспротивились сперва сильно его допущению, почипая его, как Македонянина, и следовательно как в Варвара, и какв иностраннаго имв человвка; такв что, не могь онь быть принять от Предсъдательствующих в на оных Потбхах , как токмо тогда, когда онь доказаль ясно, что родь его происшель сь начала изь Аргоса.

Предсвательствующих на сих Играх называли Агонопенами, Аплопенами, и Гелланодіками. Вписытаны были вь списокь имена и страны Атлетовь, кои, чтобь такь скавать, ваписывались как вы военную службу: а при начаний Поповыв Крикунь провозглащаль явно вы слухь всёмь пів ихв имена. Приводили ихв кв присягів, чіпоони будуть исправно наблюдать всв преднаписанным уставы во всягом в род в Подвига, и что-не-учинять они ничего, какь прямымь такь и постороннимь сбразомь, вь про-ШИВНОСПІВ

тивность порядку и учреждению Потбхв. Обманв, ухищреніе, и явная и излишняя наглосить были всеконечно вапрещены сражающимся; а правила, повсюду индъ вы общемь уповгреблении пребывающаго, что, "равно побъдинъ * Учти за "своего непріяписля обманомо или храбростіїю,, отпиодо dolus, quie in hotte reна сихв Играхв не - было. Не надлежить сливать завсь quirat? проворсиво Апплепа, обыкшаго ко всемь гибкоспіямь своего искуссива, конторымь онь можень уверныванься когда надобно, провесть своего соперника показываясь хоибли иное, и употребить топичась вы свою пользу самое малое преимущество, со подлымо обманомо другихо, котпорыи, не взирая ни мало на предписанным устпавы, употребляють средствія самыя несправедливыя на преодоавніе своих в соперниковь. Жребій объявляль и опредвляль порядоко онымо, коимо, во всякомо родо Подвигово, надлежало препиранных о мадовоздании.

Время уже намь спустить нашихь Атленовь вы бигнву, и рассмоттръть разныи роды сраженій, въ котто-

рыхь они подвизались.

6. II.

о борьб в.

борьба есшь самый древній Подвигь изв всбхв, которыи намь извосны, длятого что оный быль вы употребленіи во времена Праотцевь : свидотельствуеть о семь борьба Ангелова св Таковомв, котпорый сильно выдержаль быт. гл. 32. нападеніе опт Ангела, так что сей, видя что не могь ст. 34. преобороннь шоль жестнокаго Ашлета, принуждень быль заблань его хромымь, прикосновениемь ко спановой жилб

у стегна, которая тотчась и засохла.

борьба у Грековь, также какь и у другихь народовь, двлалась св начала св большею простопною, св меньшимв искуссивомь, и способомь природнойшимь; шакь что шягостив труг и сима мышить имрум вр шомр больше днастія, нежели хитрость. Тезей присовокупиль кь тому искусство вымышленнайшее, правильнайшее, исправнвишее, и порядочнвишее. Да и первый онв былв, который учредиль общія училища называемыя Палестрами, вы котпорых в мастеры обучали молодых в людей. борцы. Tomb V.

борцы, прежде нежели схвашятися, терли себв жестюкимы образомы товло, и мазали оное масломы; а сте спосившествовало кы тому, что-придавалась сила и гибкость членамы. Но понеже сти намащентя, двлая у борцовы кожу очень слискою, отнимали способность схватилься и сомкнуться сы устыхомы; то они имыли способы на сто неудобность, именножы, иногда каптантемы себя по песку Палестры, а иногда посыпаясь взаимно самымы мылькимы пескомы же, хранимымы на сте вы Ксістахы, тоесть

вы преддверіяхы и вы присынкахы у Гімнавій.

Когда борцы такимь образомь приготовятся; то уже они схватывались. Отпбираемы они были по-парно; а иногда дВлались многіе борьбы совокупно. Надлежало необходимо, для окончанія шакія борьбы, на котторой держались твердо на ногахв, пошибить своего противника св носка, и повергнушь его на-землю. Для сего употребляли они силу и искусство : сте было такь, что схватывались взаимно руками, опискакивали назадь, и прискакивали вы переды, изгибались, переверпывались вы составахы, жватпались за шиворотки, давили шеи другь у-друга даже до опинятія духа, перехваннывались поперегь, встряхивались, изгибались вкось и на бока, поднимали каждый другаго вверьхв, сшибались лбами какв бараны, и перевертывали одинь у того шею. При сихь оборотахь и ухищреніяхь между борцами, знашное было преимущество, когда кто осилветь ноги у своего соперника, что-называенися по нашему сшибить св ногв, или подхватить на носокв. Сте самое дало причину сказать Плавту вы Комедти своей псевдол [обманщик] говоря о він : (а) ,, оно еспіь хип-"рый борець; топчась хватается за-ноги., Впрочемь Греческое слово, отобнелідни и ттерчідни, а латинское supplantare, показывающь, что сія хитрость состояла вы томь, чтобь наклонившись схватинь соперника за подошву ноги, и приподнявни ко верьху бросинь его на-землю.

Такова была борьба, вы котпорой Атплеты сражались стоя на ногахы; а окончавалась она падентемы или опровержентемы одного изы борющихся. Но ежели случиться, что

пошибеный

⁽a) Captat pedes primum, Luctator dolosus est.

пошибеный Апплеть привлеченть за собоюжь своего соперника ; то борьба паки начиналась ; а боролись уже они лежа на пескв, каппаясь одинь на другомь, и схванываясь премногими способами, пока одинь изв нихв, выбившись прямо на верьхв, не принудить своего соперника просить чура, и признашься побъяденнымь. быль и прети родь борьбы называемый андохнеющос, для того что Атлены схванывались шолько концами перстовь, не обнимаясь вплоть какв на прежнихв двухв : сей Подвигв служиль предначинантемь прямой борьбъ. Состояль онь вы томь, что борды сжимали себь накось персты, давили оныи сильно, другь друга шолкали ладоньми, верпібли себб перспы, щепони, и другіи ручный составы, не помогая симь разнымь движеніямь никакимь другимь членомь; а побъду одерживаль принудившій своего сверсника просить Чура.

Надлежало сражанися прижды сряду, и повергнушь на - землю на меньшой конець дважды своего Соперника,

дабы достойну быть Пальмы побъдоносныя.

Находится в Гомер описание борьбы Аяксовы св Уліссомь; во Овідіи, Геркулесовы со Ахелоемь; во Лу- Гліад. кв. канб Геркулесовывь св Антеемь; в Тебаїдь Стацієвой, борь- 23. стіх. ба Тідеева сь Агіллеемь. Овід. пре-

Апплеты, получивши у Греково наибольшую славу вращ. кн. 9. за борьбу, вопервых Мілонь Кротоніатіскій, о котперомь стіх. зг. Історію я уже объявиль индъ сь нъкоторымь простран и проч. спвомь, и по немь Полідамь. Сей последній, бытий 4 стіх. одинь и не воружень, убиль на горь Олімпь Лва самаго 612. свиръпаго, взявь себъ вы образець Геркулеса. Вы другой кн.б. числ. разв, когда онв схватиль Тельца за заднюю ногу; то сте павзан. кн. живопное не могло у него вырватнься изв рукв, не остиа- 6. стран, вивь копыша вы рукь у сего Апілета. будежь онь когда 353. держался свади за колесницу; то возница тогда втуне уже понуждаль бичемь коней, чтобь имь итпи впередь. Дарій-Нотів Персідскій Царь, ув Вдомившись о сей ужасной Полідамовой силь, восхопівль его видіпів, да и призваль онаго вь Сузу. Вывели на него прехь воиновь изь пібло хранипіелей сего Государя, и изв пібхв, которыхв Персы навывали бессмертпными, да и почипались они самыми храбрыми изь всбхв другихв; нашь Аплеть сразился св ними св премя, и ихь убиль. 米 2

S. III.

9. III.

о кулачномъ бою.

Кулачный бой еспів бишва кулаками, отв чего онам и называетися. бынційся перевивали свой руки оружіемь нападатіельнымь навываемымь Цеспіы [кистени]; а головы свой покрывали ніжоторымь родомь Тафей, особливо на ващищеніе висковь и ушей, какі частієй наибольше подверженных ударамь, и на то, чтобь разы не толь сильно ударяли. Цесты были ніжоторый родь кистеней, или голиць состоящих изь многихь ремней, покрытых полосами мізати, желіза, или свинцу. Служили они кіз укрыленію Атратіскихь рукь, и кіз тому чтобь удары были сильній шій.

Иногда Аніленіы сперва-самаго вступали в стівчку у и бились жестноко. А иногда проходили у них в цельни чась пиолько в томво у чно они друг друга спращали , и вваимно упруждались непреспанным маханіємь рукь по пустому , каждый бія токмо воздух в , и спараясь симь способом не допустинь к себ своего Соперника. Когдажь они бились прежестокимь образомь; то особливо смотр ли того, чтобь повредить голову, или лице; чего ради сім части твла и берегли они больше всего, то утертывально ваясь отів разовь, то опшибая их прочь. Когда Атілетів броситься всёмь своймь стремленіемь, и всею жестюкостіво своего твла на Соперника, чтобь его здавить; то было удивительное вы нихы проворство кы постышному и лехкому отобьжанію отів того: а сіе двлало, что неопасный Атілеть падаль на землю, и чрезь то теряль нобъду.

Коль ни великое имбли бынщися остервонение одинь на другаго; однако, обессиловнии отво долгаго сопротивленія, принуждены они были ностьюю отпрыхать. Итпако, остнавляли они по согласію бой на ностьюю малое время, во конорое они собирались со силами, и потво со себя очтирали, во коемо они были како во морсу: посло чего паки они начинали бой, и продолжали оный, пока уле одино изб двухо, опустивший руки со слабостни и бессилія, дастьо знать, что-оно-преодоловно боловнію, или край-

нимь

нимь уптруждениемь, и что-онь-не-хочеть больше биться:

а симь самымь и признавался побъжденнымь.

Между Гімніческими бишвами, Кулачный бой быль жестночайний и бъдственнойший, потому что, сверых напасти быль безь руки или безь ноги, Аптлены могли-еще и жизни липапися: иногда они упадали мерппвы, или умирающій на песокв. Подлинно, сіе случалось рібтко, и токмо тогда, когда побъжденный долго не хотбав признапися побъжденными: но обыкновенно выходили они сь бишвы шакь, что-все ихв лице было разбито; да и почишай признапь ихв не возможно по оному было, и выносили съ собою печальным знаки сильнаго своего сопрошивленія, како-то горбы, подбиніе глазь, выбиніе оных вонь, также зубовь и челюстей разбите, или какое еще другое преломление знатинбишее.

Находятся в Пиппах как Греческих , так и Латінских многія описанія Кулачнаго бою. В Гомерв, Эпе Доскер. евь сь Эвриломь: вь Теокринь, Поллуксовь сь Амикомь: вь Аргонав-Аполлонии Родийскомь, топиже бой Поллуксовь сь Амикомь: тк. ки з. вы Віргіліи, Даренновы сы Эннелломы: вы Спаціи, и вы Ва-Энега.кн. 5. леріи флаккв, многих войцовь.

Tesala km. Аргонав-

MIK. KH.

6. IV.

О ПАНКРАЦІИ.

Панкрацій быль названь от двухь Греческихь словь так означающихв, что для получентя вы немь успрха, вся нейтось тіблесная сила была нужна. Онв состояль изв борьбы , и изь Кулачнаго бою, которыи вы немы соединялись, для того что Панкрацій занималь у одноя скочки и переверинки, а у другаго искусство како ударять мотко, и уверпыванься от ударовь. В борьб не позволено было двистнвовать кулаками, ни вы Кулачномы бою схватывапься: но в Панкраціи не токмо имбли право употребляшь всв скочки, и всв хитрости употребляемые вв борьбь; но еще-можно было имбть помощь от кулаковь и оть ногь, притомь и оть зубовь, и оть ногмей, дабы побблипь своего Соперника.

8 стран. 520.

23. cmix,

431.

Павзан. кн. Сія бинна была самая жестюкая, и всёхо прочихо браственнишая. Нркто Панкраписть на Олімпіческих в Потбхахв [имя ему было Арріхіонь или Аррахіонь] видя, чио-оно-скоро будено задавлено оно своего Соперника, бывши от внего ухвачень за горло, у котораго он поимался за - ногу, переломиль ему большой палець; а отв бол Взни самыя острыя принуждень сей быль просить у него Чура во то самое время, како Арріхіоно само кончался. Агоношены увбичали Арріхіона, и провозгласили его побъдителемь, хотя уже онь быль и мертвь. Філо-Ткон, кн. 2. страть намь оставиль описание очень живое на картинь,

изображен, представляющей стю битву.

6. V.

о блюдцъ, или крушкъ.

Кружоко быль нокоторый родь тарблки, фігуры круглыя, здбланный иногда изб-дерева, но чаще изб камня, изв свинцу, или изв другаго метпалла, какв-пю изь желбза и изь мбди. Подвизающися вы сей биптев на-Тагад. кн. зывались Діскоболы, поесть, метапіели блюдца. Прилагательное имя катырабоз, тоесть, носимое на плечь, котпорое Гомерь приписываеть сему їнструменту, даеть довольно знашь, что - оно-быль-толикія тягости, что руки одни не довольны кр пренесенію онаго ср мрста на мвсто, и что-только-плеча могли держать чрезв нвко-

торое время такое бремя.

Конець сего Подвига, какь-то почитай и всбхв друтихь, состояль вы томь, чтобь укрытить тыло, и заблапть человъка сильнъйщимь, и способнъйщимь кь ношенію тяжелаго оружія, и кв употребленію онаго. На войно часто были принуждены носить бремена, котторыя намь нынь кажушся не удобь носимы, какь вы рассуждении запасовь, фашінь, палісадь, піакь и лісниць, по которымь надлежало лвсть на - ствны, и вы рассуждени того; когда многіи изб осаждающихв, чтобь сравниться св вышиною ствый, становились другь другу на плеча.

Аплеты хопящи метапь блюдие, становились вы такой прицвль, который сильно могь послать оное вверыхь,

а именно ,

а именно, выставливая одну ногу вы переды, на котторую они опрокидывали все свое тыло. Потомы, качая руку обремененную Крушкомы, вертыли оный вкругы долго почитый горізонтально, чтобы его кинуть сильняе: послы чего кидали они тотть рукою, мышцею, и, чтобы такы сказать, всымы тыломы, котторый и шель ныкотторымы образомы столько, сколько ему дано на то силы. Побыдителемы былы тотть, котторый кинулы свое блюдце далые всыхы прочихы.

Живописцы и Ваятпели самый славный вы древностий, стараясь представить вы точной природы прицым діскоболовь, оставили потомству разныя всесовершенныя изображенія по своему искусству. Квінтіліаны весьма прославляеты ніжоторую статуу сего рода, которую славный Міроны сработаль сы несказаннымы радініемы. (а) что есть толь выработанное, говориты оны, и которое лучшебы изображало всы нагибы Атлеша подвизающагося вы метаній блюдца, коль діскоболь міроновы.

§. VI.

опентата Б.

Греки называли симв именемв собраніе пяти Подвиговь Агоністіческихь Самое общее мивніе о томв, что
составляло Пентатль, включаеть вы него борьбу, бъганіе,
Скаканіе, блюдце, и дротикв. Думають, что сія битва
окончавалась вы одинь день, а иногда и вы одно утро: но
чтобь получить за нея мядовоздаяніе, кое было одинакое,
то надлежало быть Побъдителемь во встхы пітхь разныхь
удальствахь.

Два оставшіяся упражненія, а именно, Скаканіе и Аротиків, изв которых в первое состояло вів томів, чтобів перескакивать чрезів нівкоторое мівсто, больше или меньте широкое; а другое, чтобів бросить Дротиків на нівкоторое расстояніе, и вів назначенную цібль: сїй оба упражненія,

⁽a) Quid tam distortum et elaboratum, quam est ille Discobolos Myronis.
Quintil. lib. 2. cap. 13.

жненія, говорю я, поспівшествовали кі приведенію ві совершенство воина, кі поданію ему проворства на сраженіяхі, и досужства ві метаніи Дроптикові и другихі Стріль.

6. VII.

о бъгании.

Между различными утружденіями себя, вы которыхы упражнялись сы толикою охотою Аптлеты, чтобы имы быть видимымы на всенародныхы Играхы, было изы первыхы: симы точно начинались Олімпіческіе Потыхи; и сія токмо забава дылала сперва все оныхы правнованіе.

Вобще называли Стадією у Греково то мосто, на котпоромь Апплеты забавлялись между собою бъганіемь, и габ они не играя сражались за мадовоздание. И понеже долгота мбста, опредбленнаго на Атлетіческіе забавы, была токмо сперва в Стадію; (*) то она и получила имя от собственныя своея мбры, и назвалась стадею: не знаю, точноль она имбла сте пространство, или была долбе; да и объявляли симь наименованіемь не токмо простіранство, чрезв которое перебвгали Атлеты, но еще-и оное, кое занимаемо было смотрителями битвь Гімніческихь. МЪсто, на которомь Атлеты сражались, называлось Скамма, длятного чтно было ниже и глубже всего прочаго. Сь оббихь сторонь Стади, и на самомь конць, быль валь, или нВкопорый родь осыпи, заставленныя стулами и скамьями, на которых всидбли смотрители. Три части внапинвише были вы Спадіи, именножі, вході, средина, и конець.

Входь

^(*) Стадія есть путевая Греческая міра, которая, по свидітельству Геродотову кн. 2. гл. 149, была віз шесть соті футові, тоесть, во-сто сажені; а по Плінівну кн. 2. гл. 23, віз шесть соті віз дватцать пять футові. Сихі обоихі писателей можно согласить неравностію Греческаго, и римскаго фута: сверыхі того, долгота Стадій считаєма была различно, по различію времені и мість.

Входь вь Стадію, откуду начинали біть Аттлены, быль означень сперва простною ліньею, проведенною по ширинь Стадіи; потомы употребили ніжоторый родь загражденія, состоявшаго вы простной верьви, проттянутой « Саксеть преды колесницами и лошадями, или преды людьми, ко-

торымь должно бъжать.

Средина Спадій была достойна примбчанія токмо по сей околичностий, а именно, полагаемо тутів обыкновенно было мадовозданніе Побівдителямів. Святый Златоустів взялів опісюду преизрядное сравненіе. Какимі образомів Цари, беста, 55. говоритів онів, во время ристанія на коняхів, и віз другихів Подвина Матовахів, предполагають средів Стадій на эрбіне подвизающихся вінцы тл. 16. имів опреділенный зтакимів точно способомів Господь, чрезів служеніе прорсковів, положилів посредів теченія почесть, приносимую хотящимів доблественно оную получить.

На конців Спіадій быль Предвлів, котпорый окончаваль спіремленіе бітущихь. Віз бітаній на колесницахів и на коняхів, надлежало обранійться не однократню около Предвла не останавливаясь, чтобів прибіжать попібмів на другой край Спіадій, сіз котпораго началось біжаніе.

Три рода было бъганій: бъганіе вы колесницахь; бъганіе на коняхь; и бъганіе простое, или пъщее. И начну послъднимь, какь простъйшимь, природнъйшимь, и древньйшимь.

1. О простомъ, или пъшемъ бъгани.

бргуны всв становились вы одну лі вю, сколькобы ихв ни было, получивши жребіємы м'єстю, на котторомы должно всякому стоянь. (а), вы ожиданій знака кы бржа, нію, они предначинали оное, чтобы такы сказать, ратоль V.

Tunc rite citatos

Explorant acuuntque gradus, variasque per artes
Instimulant docto languentia membra tumultu.

Poplite nunc slexo sidunt, nunc lubrica forti
Pectora collidunt plausu, nunc ignea tollunt

Crura, breuemque sugam nec opino sine reponunt.

Statius. Thebaid. lid. 6. v. 587. cet.

, зными движениями, кои возбуждали ихв гибкость и ле-, гость : ожидали они того иногда прискакивая, и по , немногу переббгая, что-все-было-опытомь провор-, ства и борзости ногь, Когда знакь дастся; то они побътушь къ Предълу съ толикимъ устремительствомь, что-едва око могло за ними следовать; а стя скорость и могла токмо имь подать побъду: ибо Агоністіческій уставы запрещали, подв бесчесным в наказаніемв, получаны себь оную всякимь другимь непристойнымь

средспыйемь.

Вь простомь бъжаніи по Стадіи, надлежало токмо перебіжань однажды длину онаго пространства, коего на краю почесть ожидала Побъдителя, тоесть, кто прибржинть прежде. Вы бржании, называемомы Діаиход [двойныя лысть, или лытка] Апплеты перебьтали дважды долгошу Стадій; тоесть, прибъжавши к Предблу, возвращались назадь к Началу. Наконець, быль и претій родь бъганія, называемаго Доліхо́ [прошяжный], конторое было самое долгое изв всбхв, какв то его и имя означаетв, и котпорое состояло изв многихв діавловь. Перебвгали иногда дваппцапть чептыре Стадіи [четыре версты четыре ста сажень] прибъгая къ Предълу, и назадъ отпоъгая, и обращаясь двенапцапь разв около Предвла, кой быль на концв.

были вь древности, какь у Грековь, такь и у Рим-Пли. ки. лянь, бъгуны прославившися своею скоростию. Удивлялись, говорить Пліній, како чему нибудь чудесному, что Філіпшав перебъжаль вы два-дни 1140 Стадій [двысти дватцать восемь верств] от Аоинь до Лакедемона. Но Аністісь изь сего последняго города, и Філонідь бетунь Александра Великаго, перебътали вы день по 1200 сппадій [240 версты] изь Сіціоны вь Элісь. бытуны сій называемы были преробрория [обыденным пушники] какв-то видно на томв мвств, гав **Геоод.** кн. Геродошь говоришь о Філіппідь. При Консулствь Фоншее-6. гл. 106. домь и Віпсановомь во время Нероново, ніжопорый опрокв.

* 120 sepemb.

бавляеть, что-были вь его время бъгуны, перебъгающим ** больше во Цірко пространство 160000 ** стопо полтретья - ар-212 версий. шинных в. Удивление толь ужасной скорости еще-большее макс. кн. будеть, [продолжаеть онь же] ежели рассудится, что когда

вы девяни льны оны рождения, перебыталь 75000 * стопы

полирення аршинных опр полудня кр вечеру. Пліній при-

5. IL. 5.

когда Тіберій поспышаль вы Германію, кы брату своему Арузу кончающемуся; по оно не мого туда прибыть мень- *268 ше сущокь, хошя расстоянія было шокмо на 200000 версть. полирения аршинных в стопь, а бъжаль онь вы прехв ** ** быль ст токмо почтовых валясках в, да и сb самым в крайним один пропоспъщеніемь.

водникь, да одинь слу-

2. О РИСТАНІИ НА КОНЯХЪ.

Простое Ристанте на конб со однимо всадником хотія не піоль было славно у древнихі ; однако упражнялись во немь знаменишые Особы, еще-и-самыи Цари, да и получали себъ чрезь оное славу, когда они были Побъдишелями. Первая Піндарова Ода прославляеть такую побіду одержанную Гіерономь Сіракусскимь Царемь, котпорому Пінть даеть Тітлу Каду, тоесть, Побрантель ристаніемь конскимь. Сіе самое имя даетися конямь сь однимь всадникомь, Кехутес. Иногда всадникь рышущій имбль заводную другую лошадь. Сіи кони называемы были defultorii [скакуны] а всадники defultores [скакальщики]; для того что, по носкольком число боговь, перемоняли они коня, и перескакивали искусно св одного на другаго. На сїє надобно было имбіть удивительное досужство, а особливо вы пю время, когда еще-не-были вы употреблении стремена. Сти кони были безь съдла ; а тъмь самымь перескачка была еще пруднойшею. ,, (а) Находились птак-"же и вы армеяхы изы сихы всадниковы, называемыхы deful-"tores [скакалциками, прышкими], которыи перескаки-,, вали сь лошади на другую, когда нужда того требова-" ла : обыкновенно были они Нумідійцы.

О бъгании въ колесницахъ.

Сей родь бъгантя быль изв встхв искусствь, и изв всьхь Подвиговь на Пошехахь у древнихь, славныйй, и приводящий

Liu. lib. 23.

⁽a) Nec omnes Numidae in dextero locati cornu, sed quibus desultorum in modum binos trahentibus equos, inter acerrimam saepe pugnam, in recentem equum ex fesso armatis transultare mos erat : tanta velocitas ipsis, tamque docile equorum genus est.

водящий во большую честь. Не будеть удивительно, что сїе такь было, когда-рассудится обь его первоначаліи. Видно ясно, что-оно-происходило от постояннаго обыкновенія Государей, Героевь, и самых великих Мужей, бипться на войно изо колесницы : одно читение Гомера подзеть сему премногое множество примъровь. Положивь такое обыкновение, всякь видить, что приличествовало онымь Героямь имбінь возниць весьма искусныхь, конорымь бы правишь коней, потому что отв сего особливо и куссива зависвла побвда: чего ради и поручаема была в древнія времена сія должность Особамь самымь знапінымь, от в чего происходило благородное ревнование, чтобь тъмь превзоити одному другаго, и нобкоторая необходимость, читлов тому обучаться, и упражняться вв томв, для полученія успівха. благородство Особі , кои употребляли колесницы, приводило вы благородность, какы-то-всегда бываеть, упражнение имь собственное. Другія обученія были свойственны или простымь воинамь, какь-то-борьса, и обгание, или простымь всадникамь, какв-то-скачка на коняхь: напрошивь шого, упошребление колесниць на войно было всегда остпавлено Государямь и Военачальникамь.

Иппакь, всв приходящим на Олімпіческіе Попівхи бвгашь вь колесницахь, были знашные Особы или по ихь богатиству, или по природо, или по военнымь доламь, или по великимъ дъйспвиямъ. Сами Цари желали сея славы св великою гарячестію, вбдая, что-имя Поббдипеля на сих Подвигах не уступало ничем Вавоевателю ; и чіпо-Олімпійская побідоносная Пальма умножала-ещебольше сіяніе Скиппра и Діадимы. Піндаровы Оды намь объявляють, что-симь образомь мнили о томь Гелонь и Гіеронь Сіракусскій Цари. Ліонісій, государствовавшій тамь долгое время спустия посль нихь, произвель еще далбе ихв сте честолюбте. Фтлитв, Царь Македонский, велбль изображань на монешахь сій побъды; да и казалось, что-онб-ему-столькожь были прелесны, сколько и одерживаемые имв надв государственными непріятелями. Встмв вбдомв отвыть Александра великаго вв рассуждении плут. 16 сего. Когда его пріятели вопрошали у него, не извоепран. 666. Лишь ли онь явипься на тъх Попівхахь для полученія

ce6b

себв почести за бъгание: хочу, говориль онв, ежели мнъ тамь будуть цари Соперникама. Однако сие объявляеть, что-онь не уничтожаль сихь подвиговь, если найдутся тамь Соперники достойный его.

Вв колесницы запрягали обыкновенно по - двв, или по ченыре лошади рядомв: bigae, quadrigae. Иногда впрягали вв оные мсковь вмвстю лошадей; а вв такомв случав колесницы оные называемы были $\alpha\pi\eta\nu\eta$ [камски, телвги.] Піндарь вв пятюй Одв первыя книги, прославляеть нвкоего Псауміса, кой одержаль тройственную побвду, а именно, бвганіемв вв колесниць заложенной четырьмя лошадями, $\tau\varepsilon\tau\varepsilon\iota\pi\pi\omega$; бвганіемв вв каляскв, вв кою впряжены были мски или лошаки, $\alpha\pi\nu\nu\eta$, и ристаніемв простымв на конв, хєлуть. Сіе означается заглавіемв Оды.

Сти колесницы, по нокоторому опредоленному знаку, начинали свой бого ото моста, называемаго сегсется, [загражденте]. Жребти опредвляль имь мвсто; а сте было не безь важности для побъды: ибо надлежало образнаться около Предвла; то который быль на ловой сторонб, топо находился ближе, нежели кои стояли на правой, и сабдовашельно долженствовали они больший кругь объжать. Видно изв многихв Піндаровыхв мёств. а особливо изв онаго Софоклова, котторое я вскорв приведу, что объгали двенатидать разв кругомв Стадии. Окончавшій скоряе двенатцапый кругь, быль Побъдителемь. Сила искусства состояла вы темь, чтобь быть на самомь способномь расстояній для обращенія кругомь Предала. Ибо, ежели возница преизлишно приближался; то могь онь тамь вы тръски разбитися съ колесницею : а буде онд преизлишножд отдалялся; то Соперника его блинайшій могь ему пресвиь догогу, и его выперединь.

Всякь чувствуеть, что-тактя вы колесницаль обтантя не дблались бе в всякаго обрастия. Ибо (а), какы-движе, ніе колесь было очень стремительное, и что-надлежало объящь подлю самаго Преабла, ; то, чуть лишь кто ошибеткя взять вы мбру свой кругь, колесница расшиба-

⁽a) Metaque feruidis euitata rotis.

лась вв дребезги, а возница могв бв дственно быть пораненв, какв-то-видно изв Электры Трагедій Софокловы, который двлаеть удивительное описаніе бв ганію вв колесницахв, гдв десять человвко претирались совокупно. Ложный Ореств, вв двенатцатный и последній кругв, который долженствоваль опредвлить победу, не имвя уже больше одного Соперника, коего емубв победить, потому что всё прочій приведены уже вв несостояніе, получиль такое нещастіе, что-онв переломиль одно колесо о Предвлю: а когда упаль св колесницы, и запутался вв вожжи; то лошади его влекли нагло, и разметали по штукамь.

Томер. Ілї-Однако, сїє случалось очень рібпіко. Для убітанія опів зд. кн. 23 сего почно бітаспвія, Несторів подаетів слітаній етіх. 334 совіть сыну своему Антіїлоху, который отправлялся препираться о міздовозданній за бітаніє віт колесниців.

"Приближи, любезный мой сынь, говориль онь ему, кь "Предълу півоихь лошадей толь блиско, коль возможно "тебъ будень. Для сего, будучи всегда наклонень вы твоей колесниць, захвани лъвую руку у півоихь Сопер- никовь; а возбуждая півою лошадь, конторая за рукою,

въ Анті-, послабь ей вожжу, и въ пожь время лошадь, чпо подь дохову ко-, рукою, объжипь кругомь Предвла поль блиско, чпо дожено бы-, покаженся, какь бупппобь спупица его черпила: но до шолько, берегись, чпобь не зацепипься за камень, илибь не двъ доша-, ударипься въ него, дабы не повредипь пебъ пвоихъ ло-

" шадей, и не разломанть колесницы вь дребезги.

Оппець Монфоконь предлагаенть нъкошорую шрудность, кошорая ему кажешся очень немалою, вы рассужденій поряшка препирающихся совокупно о почести за бъганіе
вы колесницахь. Подлинно, начинали они свой бъгь всть сы
одной лінти совокупно, и вы шожь самое время; вы чемы
преимущество было равное. Но кошорому жребій показалы первое мъсто, шому находящемуся ближе кы Предълу вы прибъжаніе кы концу Стадіи, и имтющему шокмо
небольшую половину круга объжанть обращеніемы около
Предъла, было меньше пуши кы объжанію, нежели віпорому, прешіему, чешвершому, а особливо, когда колесницы заложены были чешырьмя лошадями; вы шакомы
случать великое находилось мъстю между первымы и другими,
и принуждало ихы объгать половину круга должайшую.
Стя

Сія польза, будучи повіпорена двенапіцатью, что-и-подлинно случалось, буде полагашь, что-надлежало объжать двенатицать разв около всего пространства Стадии, подавала первому верьховность, и удостовбряла его не ложно о побъдъ надъ всъми другими Соперниками. Мнъжъ кажешся, что-скорость коней, и досужство возницыно, могли поправлять сей вредь упреждениемь перваго, и отнятиемь у него моста, буде не во первый круго, то, по крайней мбрв, вы последующий. Ибо не можно мнишь, чтобы вь продолжение бъга препирающися могли хранишь всегда свои мбста, св которых они побъжали. Сей порядокв перемвнялся часто и не однажды толь вы краткое время; а различные сіи переміны и подавали всю пріяпіность смотрителямь.

Не нужно было желающимь побъды вступать самимь вы препираніе, и бышь возницами на колесницахь: довольно было, чтобъ имъ присупиствовать при врблицъ, или токмо послать коней опредвленных на ристаніе. Но в том и другом случай, надлежало с самаго начала записать во роспись имена, ото кого то кони будушь быгашь; а сіе какы вы быганій на колесницахы, шакы

и вы простомы ристании на конб.

Вь то время какь-Філіппь взяль городь Попейдею, Плуш. прибъжали кв нему вдругв при гонца: первый изв нихв Алекс.стр увбдомиль, что-Ілліріане побъждены на великомь сраженіи Полководцомь его Парменіономь; вторый, что-онь-получиль-мадовоздание за бъгание верьховых в лошадей на Олімпіческих Потвхахв; третій, что-Царица-родила ему сына. Плушархв сте обвявляеть, показывая нВсколько, что Фт. ліппь обрадовался равно всёмь симь тремь вёдомостямь.

Гіеронь послаль в Олімпію лошадей для полученія себь ихв бытомь почести, и поставиль тамь для нихв плут. великолбиную палашку. При семь точно случав Темі- вы Темісстокав говориль рочь Грекамв, совбтуя имв отнять па-стран. 124 лагику у Тіранна, который не захопівль подать помощь Грекамь на общаго непріятеля, и не допускать его коней вь риспаніе сь прочими. Знапно не посмотрібли на Темістоклово представленіе: ибо мы видимь изь Піндаровы Оды, сочиненныя ему в прославление, что-он получиль мздовозданніе за конское риспланіе.

Никіпо

Haym.

272.

въ Никто не произвель толь далеко высокомъртя въ томь, чтобь блистать на всенародных Греческих потбешран. 196 хахь, коль Алцібіадь, гдб онь себя оттыниль весьма преславно множествомь коней, кои у него были для ристианія, и также великимо числомо колесниць. Ибо не - было никогда никого, ни изв самихв Царей, котпорый бы когда прислаль седмь вдругь колесниць на Олімпіческіе Попівхи. Онь тамь выграль первое, второе, и трете мадовоздаяніе; а чести сея никто прежде его туть не имвль. Славный Піить Эвріпідь прославиль его побіды Одою, изь которыя Плутархв соблюль для нась небольшой отрывокв. Сей Побраоносець, принесши пребоганые жерниы Юпінеру, даль великольный пирь оному бесчисленному множеству народа присупіствовавшему на Потбхахь. Трудно понять, какь богатиство простаго человька могло быть довольно на иждивеніе толь безмірное. Но Антістень, ученикь Сократовь, который свидьтельствоваль что-самь видьль, обываляеть намь, что-многи союзничьи городы снабаблали Алцібіада, какь-напрерывь, всьмь что-было-нужно на содержание шоль невброящнаго великолбийя, состоящаго вр уборахь, вы коняхь, вы жершвахь, вы кушаніи самомы слашкомь, вінахь самыхь добрыхь, словомь, во всемь, что принадлежало до его стола и до нарядовь. Место сте примВчанія достойно: ибо сей писатель удостовбряеть, что сіе не - было токмо тогда, когда Алцібіадь отправился на Олімпіческіе Попібхи, но во всбхв военных в походахв, и во всбхв шакже его пушешествихв. , всегда , говоринъ , онв , какв-Алцібіадь опправлялся вы пушь , упопребляль , онь на свою потребу четыре союзничьи города, равно , как своих слугь. Ефесь даваль ему палашки сшоль-, кожь великольные, сколько и Перстаскіе; Хій кормь , на лошадей; Кізікь жершвы, и кушаніе на столь; а " Лесбось віно сь другими потребностями вь домь.

Я не долженствую опустить, говоря объ Олімпіче-Панзан. кн. ских Пошрхахв, что-Госпожи-также были допускаемы кв получению ввица, какв-и-люди мужескаго пола, и что многіе изв нихв получили мадовоздаяніе. Цініска, сестіра Агезїлая, Царя Лакедемонскаго, была пергая, котпорая ошверзла ноыти пушь ко славо Особамо свсего пола, и была провозглашена Побъдишельницею за ристание вы колесницы,

вь кою впряжено-было четыре лошади. Стя побъда, какой по то время не-было еще примъра, не могла быть не прославлена самымь крайнимь образомь. Поставили въ Спартъ стран. 288. великолъпный достопамятный знакъ въ честь Цініскъ; а лакедемоняне, бывши впрочемь не весьма чувствительны къ сладостямь Поэзїй, повельли Пійту предпослать потомству сте новое торжество, и въчную здълать его память надписью Стахами. Она сама посвятила въ Делфійское кашище мъдную колесницу, заложенную четырьмя лошадями, гдъ также изображень быль и возница, кой правиль; а сте доказываеть непреоборимо, что-не-сама она бъгала Онж. ки своею Особою въ ней. Потомъ присовокуплена кътой картина, написанная рукою славнаго Апелла; да и украсили оную многими надписями въ честь благородной и храброй Спартанкъ.

6. VIII.

честь и награждение побъдоносцамъ.

Сих вчестей и награждений многи были роды. Восклицанія, коими смотпрители почитали побъду Апплетовь, были вмбсто предначинанія кь мадовозданнію имь опредбленному. Сти почести были разный ВЪнцы, по разности мбстів, гдб отправлялись такіе Подвиги, а именно, Масличинным, Елевым, изб цвбтныя Петрушки, и Лавровыи; а раздбленіе шакое очень перембнялось по разносши въковь. При сихъ различныхъ Вънцахъ всегда были Палмовые или Фініковые вільи, кои несли Побідишели ві правой рукі. Сте обыкновенте утнвердилось, можетть бытть, по * Стипов. Плуппархову мивнію, опів свойства Фінікова дерева, для-ки. 8. того что оно толь св большею спрямляется силою, коль много и сильно нагибается от тягости какой: сте самое есть знакомь крвпости и сопротивлентя вы Атглеттв, который выслужить мадовоздаяніе. И какь-всякій Апілеть могь одерживать не одну побрду на однихь и пібхже Потібхахв, а иногда и вв топіже самый день; то можно ему было получатть также и многія мадовоздаянія, и удостоиться не одного Вбица, и не одноя Пальмы.

Когда

Cal manda

37.

Когда Побълоносець нолучины вынець и Паліму; то Провозвоснико, идучи предо нимо со трубою, вело его по всей Спади, и провозглашаль громкимь голосомь имя и спиану тного, котораго оно како-на-сметро выводиль предв народь, а сей тогда усугубляль восклицанія свои и плеска-

Когдажь онь бозвращался вы свое Отечество; по граждане его выходили ему на встрвчу. будучи покровень знаками своея побрды, и сидя вр четвероконной колеснипр вражаль онр вр городь не вр вороша, но насочно тр забланный выствив проломы. Несены были Ствточи предынимь; а за нимь слъдовало превеликое множество колесниць, и вы нихь сь сидящими, кои починали симь сб-

всегда окончавалась какимь нибудь пиромь, кой быль или

Церемонія Ашлетіческого торжестівованія, почитай

разомь оное шествіе.

всенароднымь иждивентемь представлень Побраноспу, и его свойственникамь, и пріятелямь; или особеннымь нвкопторымь простых в ведей на ню расходомь, ком потичивали не шокмо его сродниково или другово, но и часнов Плут: в смотришелей. Алцібіадь, отправинни должную жертву етрын. 196. Юпітнеру Олімпійскому, о чемь было самое первое всегда радьне вы Побрантель, представиль пиры всему ссбранию. Леофронь поступиль вы томы также, какы то обывалеть виран з. Ашеней, котпорый прибавляеть, что-Эмпедокав Агрігенпійскій когда побранав на тівхв же самыхв Попівхахв , а не могь, какь Півагорянинь, угостинь народь ни мяснымь ни рыбнымь куппаніємь; що онь забазав вола изв

твста составленнаго отв Смірны, ств Лівана, и отв всвхв

других в Ароматовь, да и раздававь по штук всемь приходящимь кь нему.

Самое чесное преимушество , опіданное Апілетамв Побраоносцамь, состояло выправы предстания на всенародных Попівхахь. В Спартів, Царь браль его обыкновенно вь военным походы, для сраженія при его Особь, и для охраненія его; а сіе почиттаемо было основатнельно великою честію. Другое преимущестью, во ксемо польза соединена сь честіїю , было такое , что - они - содержаны были во Моген. Ла-всю свою жизнь на иждивении ихв Опечества. И дабы сей ерт вы Со- расходы не заблался плашкимы государству; по Солоны привель

привель далу Апплентамь Побъдишелямь на Олімпіческих Попібхахь вы пять сопів драхмь, [50 рублей]; Побібдишелямь же на Ісшміческихь Подвигахь вб-сто [10 рублей]: а такимь образомы и прочимы по равномырности. Побыдоносець и Опечество почипали сте жалование не столь за помощь, коею снабабваема была браносны Апплетова, коль ва знако чесни и опибны. были они также увольнены ошо всбхв шягосней, и ошь всбхв должностей гражданскихв.

По окончаніи Пошёхь, первое стараніе у Предсёдатемей гнамь было, чтобь вписать во всенародные книги имя и страну Англетовь, получивших мадовоздание, и означинь родь Подвига, изь котпораго каждый вышель Побъдишелемь. Подвигь риспанія вы колесницахы имблю предпочинение предв всеми прочими. Сія есни причина, чино-Існторіки, числящій времена Олімпіадами, како-то Тупіліль, Діонісій Галікаричсскій діодорь Сіцілійскій и Павзани означали почищай всегда каждую Олімпіаду именемь и Оппечестнюмь [городь рожденія] Ашлеша Побъдоносца ристаwiemb.

Похвалы Англешамь Побъдишелямь были, у Грековь, главною матперією Ліріческія Повзіи. Сіе точно воспіваютів, какв-то-всемь извесно, Піндаровы Оды, разделенные на ченыре книги, изв котпорыхв катдая имвенно имя Потпохв. на коих прославились Апплены похваллемым за пободы свои оными Поэмами. Подлинно Піинів, чнюбь обогаціинь свою маніерію, приводинів частю вів помощь Англенту, не могущему дагнь ему всего потпребнаго жара, боговь, Героевь, и Государей, которыи имбють нокоторое приличе сь манеріею имі предлагаемою, и кои могунів здержань его вв высоконарности, какою оно возлетаеть. Пінть Сімонідь, прежде Піндара, упражнялсяжь вы семь родь сочиненія, и мбијаль изакие вы свои Оды похвалы богамы и Героямы. присовокупаяя ихв кв хваль Аплетовь, коихв прославляль онь побъды. Повыструющь о семь, что-ныкто Ашлень, по Пл. об бъдиніель кулачным боемь [имя ему было Скопась] когда ораш. ки с. подрядиль Сімоніда на сочиненіе Поэмы о сей побідів; по федр. кж. Пінтв , по обыкновенно своему , похваливь какв-возможно з. фабул. дучне Антлена, вступиль вы долгое опиступление, в 24. Кейнкоемь распространиль онь похвалы Кастору и Полуксу гд . Скопась, показываясь быть доволень Пормою Сімонідовон,

SEE SEE

1 2

заплатиль

заплащиль ему однако прешь полько изв договорныя цены, а по прочіе дві прети опослаль его кв Тіндарідамь, коихь онь толь изрядно похвалиль. Подлинно, они ему очень изрядно доплашили, буде вбришь історіи : ибо на данномь пирь ошь Ашлеша, когда сидвли за столомь: то слуга пришедь сказаль Сімоніду, что-два-человька вст вы пыли, и вы пошь какы вы морсу, хошящь его видъщь съ невъроящнымь желаніемь, и ожидающь у ворощь. Едва токмо вышель онь за-дверь изь покоя, какь-вьтомь-потолокь, вдругь обломившись, задавиль Атлета.

и всбхв другихв пирующихв, своимв падентемв.

Ваяніе Истукановь соединялось сь Поэзію для вбинаго прославленія имени Агплетовь. Ставили статуи вь честь Побрдоносцамь, а особливо Олімпіоніческимь, на самомь томь мысть, на коемь они были увычанны, а иногла накже и на мбстб ихв рождентя; да и обыкновенно Отпечество побъдителево держало на все сте расходы. Между сими Апплепіскими спіаттуами, укращавшими Олімпію, находились многіе изображающіе опроковь, которыи получили мадовозданніе на Олімпіческих Потбхахь, имбешій только от десяти до двенатцати лото от рождентя. Спавлены были такій достопамятный знаки не токмо Апплетамь, но еще-и-конямь, коихь скорости одолжены они были Агоністіческою короною; а Павзаній свидітельсшвуеть, что-сте-учинено-Кобылиць, между прочими. именуемой АВРА, о котпорой Історію достпойно предловтран. 368. жить. Фідоль, бывши на ней всадникомь, упаль сь нея св самаго начала ристанія; но его Кобылица продолжала свой бъг такь, какь бутто на ней кто сидъль, и ел правиль. Перестигла она всбхв другихв: трубнымв гласомь, а особливо при окончании печения во оные гласили для ободрения подвизающихся, бывши возбуждена, прибавила она силы ко силамо, объжала кругомо Предола; и как бушто чувствовала, что-она одержала побъду, явилась ко начальствующимо на Играхо. Элеяне объявили Фідола Побъдоносцемь, и позволили поставить ему достопамятный знако во честь Самому себо, и своей Кобылиць, которая ему толь изрядно послужила.

9. IX.

разность между греками и римлянами въ рассуждении зрълищь.

Прежде нежели окончу, что-касается до Подвиговь и до Поттбхь, имбвшихь толь великую честь вы Греціи, я прошу Чипателя, помыслить набсколько вы рассуждении сего о Грекахы и римлянахы; а размышленіе его послужить ему на то, что-онь-познаетть, колико Греческій характеры

быль особливь отв Римскаго.

OF THE PROPERTY II

Забава самая обыкновенная у римлянь, и на которой женскій поль, сприроды нѣжный и жалосный, присупіствоваль вы великомы множествы, была Гладіаторская [битва мечами], и бой сы медвыдями и львами, гды крикы раненыхы и умирающихы, и человыческая кровь текущая со всых сторонь, подавали пріятное Зрылище цылому народу, который насыщаль свои человыкоубійственныя глаза лютымы увеселеніемы, видя людей умерщвляющихы другы друга взаимно, и отдая на расперзаніе свирытымы звырямы, во время гоненія на Церковь Хрістіанскую, престарымыхы мужей, младенцевы, жень, ныжныхы самыхы дывы, коихы лыта и слабость возбуждають обыкновенно жалость вы самыхы жестокихы серацахы.

Вы Греціи такіе бишвы были отпнюдь не водомы; а введены оны вы нокоторые городы послів того, какы Греція подпала поды римскую власть. Но лемняне, коихы лумин. В свойство было тихость и людскость, не впустили отпнюдь жит. Деоныхы вы свой городы: а когда имы предлагаемо было, чтобы вавесть у себя Гладіаторскую битву, дабы симы не уступили они Коріноянамы: такы прежде опровергните, закричалы ныкто лемнянины изы средины собранія (*), опровергните жертвенникь, который отцы наши, уже тому больше тысячи льть,

поставили богинъ милости.

Надобно признать, что-Греки-несравненно превосходять римлянь поступками и добродътелю: я разумбю И 3 языческую

^(*) Сей быль Демонакть, славный Філософь, коему Луціань быль ученикь, а процебталь онь во время Цесаря Марка-Аврелія.

языческую добродьтель. То и другій, зная достовьрно, этно-множество, завися преизлитно от чувство во забавахо и увеселеніяхо своихо, и не находя тохо довольно во том учество учество возбуждаемо быть, како токмо от чувствительныхо вещей, понтрались увеселянь оное Потбхами и Зрблищами, и такимо наружнымо уборомо, который мого поражать чувства. Каждый народо, во семо учрежденій, показало свою склонность и природу, и слодовало по онымо.

римляне, бывши воспитаны вы войны и сраженияхы, имым всегда, не смотря на учинивство, какое показывали, нычто вы себы они древняго своего свирыства: ста есть причина, что-кровь и убистью, вы Зрышцахы ихы всенародныхы, не токмо не влагали вы нихы ужаса и омеряния, но еще-дылали собою причиное имы увеселение.

Высокомбрное великолбије Трјумфово происходило изв тогожь источника, и не меньше показывало ихъ бесчеловоче. Для полученія сея чести, надлежало доказапів, что убитно было восемь или десять шысячь человых св головы на-голову. Оные корысти, кои несомы были толь св надменнымь оказаніемь, предвозвіщами, что-премногіе чесные фаміліи приведены были во крайнюю бодность. Изо онаго бесчисленнаго множества плонных выли всб вольный люди не задолго прежде, и часто исполненный чести, достоинства, и добродбиели. Оныя изображенія взятыхв городовь провозглащали, что-разграблены, разворены, и пожжены боганым городы, и чипо-истреблены, или заключены вы жельза ихв жишели. Наконець, ничто не могло бынь толь бесчеловочно, коль сте, чтобь влени при колесниць простаго Римскаго гражданина, Государей и Царей скованных в, и ругатных таким образом всенародно ихв мещастию и уничижению,

Торжественныя врата, построенныя при Цесаряхв, гдв непріятель показываемь быль сковань по рукамь и по ногамь, не могли быть шакже, какь токмо плодомь свирвыя гордости, и бесчеловвинаго надменія, котюрыя хотпьли, чтобь пребывали ввино стыдь и бользнь побъяден-

ных народовь.

Паун. 10- Греческая радоснів, послів побіды, была весьма умівпрос Ричс. ренивищая. Ставили они Трофей, но изб-дерева, тостран. 273.

есть, изв матверии не весьма долговвиныя, и котпорыи время уже истребило; да и запрещено было оныи возобновлянь. Причина, когнорую тому приводинъ Плутархв, есть весьма удивишельна. (а) у Посль какв уже время сокрушило и уничножило знаки несогласія и враужды разаблявших народы, былобь то говоринь онь , в остервонение ненависти бесчеловочныя и варварския, чтобо у стнарантися возобновлянь оные паки, дабы долать долго-у рыя надлежинь сь преизлишною скоросінію погребань вы "молчаніе и забвеніе,. Кb сему онв прибавляеть, что каменным и мідным Трофем начавшімся послів деревянныхв, не принесли большія чести заведшимь оным.

Мыв пріяпно видвить болвань на Агезїлаевомь лиць плут. В по знашной побъдь, когда великсе число непріятелей, Алофии. тпоесть Грековь, легло на мъсть сраженія. Пріятино мив стран. слышать произносящаго его во воздыхани и рыдани си слова исполненныя кроппостии и челов вколюбія : "О! неща-, сливая Греція, чино-сама себя писрзаень, и приводинь вы пагубу толь многихь храбрыхь граждань, которыхь

о бы довольно было на побрждение встхи варварови.

Топтже духв кроппости и людскости тосподствоваль и во Зрблищахо Греческихо. Празнованія ихо не имбли ничего печальнаго и сокрушеннаго. Все шамь окончавалось радостію дружбою, и согласіемь. Ибо сіє есть одно изв великих преимуществь, какія Греція получала себь отв торжественных Потбхв, и отв всенародных в Собраний. Республіки, разлученные рассшояніем в земель, и разноснійо пользь, имбя по временамь случай видышься вы соединении на одномы и томже мысты при радовании и пировании соединялись тбеняе у познавали свои силы , и ободрялись на варваровь и на общихь непріятелей ихь вольности ; да и примирялись чрезь посредничество каки дружелюбных республікижь. Самый топів языкь, півжь самым нравы

⁽a) O'TI में प्रहर्वण्ड में जायाबित मेंगेंड महर्वेड मेंड मिल्रिश्रिड δωφοςως αμαυρέντος, αυτές αναλαμβάνειν και καινοποιών έπιαθονόν έςι και Φιλαπεχθημον.

твжв одни жершвы, півжв забавы, тожв и одно богослужение, все сие поспршествовало соединяться трмв небольшимь Греческимь племенамь вь одинь и сильный народь, и соблюдать тотже самый духь, твжь самыя основанія рассужденій, тожь самое ревнованіе по вольности, и тужь самую любовь ко Наукамо и Знаніямь.

ЧЛЕНЪ IV.

о бореніяхь разума, о зрълищахь, и о пред-СТАВЛЕНІЯХЬ ТЕАТРАЛЬНЫХЬ.

Я оппложиль кь окончанію последній родь сраженій, котпорыя не зависбли нимало от твлесныя силы, отв проворства, отв досужства, и кои можно основательно назвать бореніями разума, на коих Ораторы, Історіки, и Піины дблали опыны своему искуссніву, и подвергали сочиненія свои Крітіїк и всенародному рассужденію. Ревнование на таких распрях было толь жарчайшее, и толь больше свытое, что-дыхо шло о такой Побыдь, которая могла почитаема быть несравненно чесныйшею всякія другія, длятого, что-она-весьма-блиска человыку, что-основана на собственномы достоинствы и внутренномь, и что-она опредъляеть высоту разума и понятія; а преимущество сихо желаето всяко со пристраснБишею охотою, и которых славою никто не хочеть нимало уступить другому.

Вь семь была великая честь, и совокупно самая чувствительная пріятность Писателямь, жаждущимь обыкновенно похваль и плесканій, чіпо-возмогли они искусствомь своимь соединить вы свою пользу мныйе собрания толь многолюднаго, и толь избраннаго, каково было находящееся на Олімпіческих Попівхахв, гдв были вкупв всб самыи высокіи Греческій разумы, и способибищій рассуждань о превосходство какова сочиненія. Сей Театры быль равно отверств Історіи, Краснорвчію, и Повзіи.

Геродоть читаль свою Історію на Олімпіческих По-Ауціан вы пібхахь всей Греціи шамь собравшейся; а слушали его сь такою похвалою, что-дали девяти книгамь, изв котторыхв она состоитв, имена девяти Музв; и кричали по-

Герод стр. 622.

всюду, габ оно ни шель, сей есть, который толь достойно и изрядно написаль нашу Історію, и прославляеть славныя преимущества, какія мы одержали надо варварами.

всь уста присупствовавших на сих Потвхахв. были столькимижь трубами, которые потомы разгласили по всей Гредіи имя и прославленіе сего славнаго Істо-

Луціань, писавшій бытія мною предлагаемыя, прибавляеть, что, по Геродотову примбру, многіи Софісты и Регпоры Ъздили въ Олімпію для прочипанія РБчей сочиненных ими, находя сей способь скорымь и достовърнымь кь пробрытению себь вы самое кратикое время великаго прославленія. Плушархі обінвляенів, что-Лісій, слав-Плуш. ный Авинейскій Оратторь, и единовременный св Геродоттомь, жит чрезь читналь на Олімпіческихь Попібхахь рібчь, котторсю онь 836. привытенноваль Грекамь како о самомь славномь двистей, чено - они, соединившись, и примирившись совокупно,

ошибли крыла силь Діонісія Тіранна.

Можно рассудинь о спремленіи Піитовь кв прослав- Діод. кн. ленію себя на сихв торжественных Играхв по стреми- 14. стран. тельству сего самаго Діонісія. Сей Государь, имбя безум- 318. ное іпщеславіе, признаваннь себя за превосходнаго Піина своего времени, повелбло чиппатиелямо, называемымо по Гречески вафиби [посноповны] опправинься во Олімпію, и чинаннь намь Стіхи его сочиненія. Когда началось чшеніе Спіховь сложенных от Пінта Царя; то голось громкій и свыплый чишашелевь быль причиною глубокаго молчанія, и слушали его сперва св великим вниманіемв, которое стало потомь отчасу болье умаляться, и наконець перемьнилось вы смых и хохоппаніе : поль Спіхи оным показались никчему годными! Упівшился онв ств Дюдор, ки. сего нещастія побъдою одержанною, не много времени 15 стран. спустия посль того, вы Аминахы вы бакхусовы правникы, 384. габ-представлена была сочиненія его Трагедія.

Что-происходило на Олімпіческих Потбхах вв рассужденій споровь между Пійшами; що было ничто вы сравненїи св жаромв и ревнованїемв, бывшимв непрестанно вв Авинахо о семь. О томь токмо осталось мно и повостновань, и симь я окончу сію мантерію ; а сіе самое подаснів мив случай, описать кратко читателямь древия Зрвли-Tomb V. ща,

ща, и Театральныя представленія. Желающій совершеннаго знанія о семь, найдуть все то обстоящельно вь сочиненій, выданномь недавно на світь отво отща брюмой везутна, а оное его сочиненіе наполнено глубокимь и муарымь учетіемь, и новыми рассужденіями, взятыми вы самой природі Поэмь, о койхь тамь предлагаеттся. Я изь него много выбирать буду, и частю не объявляя его имени, какь то мнів весьма обыкновенно.

6. I.

чрезвычайная охота вы абинахы кы театральнымы представленіямы, ревнованіе пійтовы о полученій мэдовоздаянія, краткое описаніе о драматіческой поэмы.

Никакой народь не имбав такія гарячести и охоты кь Теапральнымь представленіямь, какь-Греки, а особливо Авиняне. Причина шому чувствительна: ибо никакой никогда другой народь не показаль вы себь сполько разума и не произвель толь далеко любви кв Краснорбчио и кв Спіхоптворенію, охопты кі Наукамі и Знаніямі, исправности во мибниях , тонкости слуха, и еще-ибжности во всбхв красотахв языка. (а) "Простая продавица травв вв , Абинахь почувствовала отв одного, не чисто выговореннаго, слова, что-Теофрасть есть чужестранный челод вбкв. Простый народь затверживаль наизусть Эврипиовы Трагедій. Склонность каждаго народа объявляется чрезв его упражнения и забавы! Главное упражнение, и главная в бава вы Авинянахы состояла вы томы, чтобы разговаривать о произведениях разума, и рассуждать о Драматтческих сочинентяхь, кои-представляемы были по власти всенародной многажды вы годы, а особливо вы бакхусовы празникь. Вы сти точно дни Траттческий и Коміческий Пінты препирались о мадовоздаяніи. Первый давали по чешыре

⁽a) Attica anus Theophrastum, hominem alioqui disertissimum, annotate viius affectatione verbi, hospitem dixit.

Quintil. 1. 8. c. 1.

очень

не рассудиль заблаго продолжать толь скучный трудь, и положиль давать токмо по одному Сочинению при ка-

ждомь случав спора о награждении.

были Судьи, опредвленным онів государства чтобь рассматривать достоинство Сочинений как Коміческихв, такв и Трагіческихв, прежде нежели оныя будуть представлены народу вь правники. Играемы они были предв ними, а также и предв народомв, но можеть быть безь украшенія. Судым давали свои мибнія ; а Соминеніе, конторое получитів больше голосовь, обвявляемо было побрасноснымь, уврнчаваемо какь шакое, и предспавляемо со всякимь возможнымь великольпіемь на государственномо иждивении. Представлялись и то, которыя находились во вторых или в третих по первомь, Впрочемь, не всегда самыя лучшія Сочиненія предпочшенію получали; но вы какое время не - было происковы, самоволія, незнанія, и запівераблаго неправеднаго мибнія? Оліань весьма гибвается на Судей, которым, вы такомы эліань ка. спорб, назначили винорое мбстю Эвріпіду ; да и оговари- 2. гл. 8. ваешь ихв, что-или они судили сь незнаніемь, или были подкуплены деньгами. Лехко понять, коль великій жарв ревнованія оным споры, распри, и оныя всенародныя награжденія возбуждами во Піитахв, и сколько все сіе поспршествовало совершенству, в какое Греція привела Драмапические шптуки.

Араманіїческою Поэмою называется та, вы котторой говорящь и двиствують на Театры сами люди, для разности сы Эпіческою Поэмою, вы коей токмо что Пінты повыствуеть оты себя, косвеннымы и послідовательнымы порядкомы, похожденія всіжь оныхь, о котторыхь оны предлагаеть. Природно есть, любить красные повісти о приключеніяхь, приносящихь пользу, и нужныхь внатнымы Особамы, или и цільтым наповых и услаждается человых когда имы образомы поражается и услаждается человых когда имы слышимы бывають самы ті лица, когда призывается оны вы откровенность самыхы тайныхы ихы мніній, и когда оны есть самы свидітелемь, слушателемь, и смотрителемь ихы намівреній, предпріятій, и ихы благополучныхы, или нещасливыхы устіжовь. Читать и видіть Дійствіе,

очень разнится между собою. Двиствующий человвко поражаеть несравненно больше, нежели простое чтенте. Онь совокупно говоришь очамь и разуму. Смошришель, будучи пріяшно обмануть онымь изображеніемь и подражаніемь толь блискимь и подобнымь правдь, забываеть, что-тоесть токмо Представление: онь мнить видыть самое Дьло вь истиннъ. Сте было причиною кь рождентю драматтиескія Поэмы, которая содержить Трагедію и Комедію.

Можно кв нимв прибавиль Сатіріческую Повму; а имя сте взято от Саттровь, полевых боговь, кои были во нихо всегда душею, а не отв Сатіры, ругативльныя Поэзїи, котпорая на ту ничемь не походила, и наидена послів оныя Коміческія. Поэма Сашіріческая есшь ни Трагедія, ни Комедія прямо ; но она состоить по срединь между одною и другою, и участницею ихв характеровь. Каждый Пінть прибавляль обыкновенно такую штуку ко Трагедіямь, которые онь даваль во время спора о мадовозданни, чтобь растворить пріятностію и увеселеніемь, коими она наполнена, важность и дольность других Сочиненій. Остался намь токмо одинь обрасчикь древнія сея Поэмы, а именно Эвріпідовь Ціклопь.

Я останусь здёсь токмо при Трагедіи и Комедіи. Онб обб родились у Грековь. Чего ради и почитали они их ва плодь прозябшій у них в самих в, и не могли ими насыпилься. Алчность сія еще-большая была во Абинахо, нежели гдб индв. Сти сбб Поэмы, котпорые назывались чрезв долгое время однимв общимв именемв Трагедіи, исподоволь тамь и отв - мала - по - малу возрасли; а оныя

возрастівнія привели их вы самое совершенство.

6. II.

начало и происшествие трагели. Питы отмънившися ЕЮ вь абинахь: Эсхіль, софокль, эврипав.

Прежде Теспіса многіи были Трагіческій и Коміческій Піишы : но како они не перемонили ничего во первомо опыть сего Зрвлища, и что Теспісь быль самый первый, который вы томы ныкоторые здылаль перемын; то обыкновенно кновенно почипающь его за изобрѣтателя сея Поэмы. Прежде его, Трагедія была токмо нѣкоторый зборь сказокь смѣхотворныхь, сочиненныхь коміческимь Стілемь, и перемѣшанныхь пѣсньми отів Хора, кой воспѣваль похвалы бакхусу: ибо во время празнованія сему богу Трагедія вышла на свѣть.

(а) Трагедія сперва, имбя грубость вы свяскі, была просты караводы, вы которомы, каждый вы пляскы, честь баккусу поя, какы божеству гроздовы, Тымы тщался получить обильный зборы плодовы: Тамы радость при віны сердца всёхы возбуждала, искуснагожы півща козломы вы дары награждала.

Депрео Наук. о стіхотвор. Ибсн. 3.

Теспісь вы томы заблалы многіе перемын, какы то Горацій, послы Арістопеля, обывиль вы Наукы своей о Поезіи. "(b) Первая была, возить абйствующія лица "вы тельть, вмыто того, что-прежде они пыли повсюму, тар ни находились: вторая, марать ихы дрождями, а прежде они играли не имыя ничего на лиць: наконець, прибавиль оны кы хору лице, которое, чтобы дать оному "хору отдохнуть, и собраться сы силою, повыствовало, ныкоторое приключеніе знатной какой Особь; а сіе повы, ствованіе и подало потомы поволь кы Тратіческой матеріи, (с) быль первый теспісь, кой, дрождями гнусень весь,

Возиль по слобод мь благополучну смтсь; Сь телти, платье давь, кому играть, сурово, Идущимь представляль онь зрълище то ново.

1 3

Теспісь

(a) La Tragedie, informe et grossiere en naissant,
N'étoit qu' un simple Choeur, où chacun en dansant,
Et du dieu des raissies entonant les louanges,
S'efforçoit d'attirer les fertiles vendanges:
Là, le vin & la joie éveillant les esprits,
Du plus habile chantre un Bouc étoit le prix.

(b) Ignotum tragicae genus inuenisse Campenae Dicitur, et plaustris vexisse poëmata Thespis, Quae canerent agerentque peruncti faecibus ora.

Horat. art. poët.

(c) Thespis fut le prémier, qui barbouillé de lie,
Promera par les bourgs cette heureuse folie,
Et d'acteurs mal ornés chargeant un tombereau
Amusa les passans d'un spectacle nouveau.

540.

490.

IIp. I. X.

Теспісь жиль во Солоновы времена. Сіе вбдомо, чило A. M. 3440. п. І. Хр. сей мудрый Законодавець, видя представление нъкоторыя его шпуки, показаль свое неудовольствие ударениемь по земай жезломы своимы, опасаясь того, чтобы сти вымыслы стран. 95. и лжи Піиніческіе, не перешли вскорб св Театральных в представлений вы писменныя обязаниельства, и во всь дыла

какь общия, такь и особенныя.

Не толь есть способно изобратать, коль прибавлять кв изобрвпентямв другихв. Перемвны, каковы уже Теспісь заблаль вы Трагедій, подали поводь Эсхілю заблань нол. м. 3464. вые и знатиные. Оно родился во Авинахо во первое лото Ilp. I. X. LX Олімпіады. Чиномь онь быль Воинь, вы такое время, вр кое Авиняне счисляли почитай столькож Геро-А.М 3514 евь, сколько числомь было Граждань. быль онь на Маратонской битво, на Садамінской, и на Платейской; да и показаль себя тамь по-надлежащему. Но склонность его призывала инуды, и отверяла ему такой Подвигь, вы котпоромь онь не меньше могь себь получить славы, и гдв сперва быль безь всякаго себь Соперника. Имбя верьховный разумь, предприяль онь преобразить, а почитай можно сказань, вногь создань Трагедію, коя его всегда самымь дбломо признавала за своего изобръщащеля и опща. Іезутть брюмой извясняетів вы ніжотпорой Ліссертаціи, напол-

> пиршество представленных во Ілгадо и во Одіссеб. Итакв, Трагедія получила опів него новый образв. , (а) Онь даль дичину своймь Игрокамь; надвльна них в долго-, хвостую одежду; обудь ихь вы сапошки сь высокими " скобами. Построиль не весьма возвышенный театрь; и , перемъниль совершенно Стіль, который уже сталь быть

> ненной разумомо и смысломо, како Эсхіль почерпнуль вы Эпіческих Гомеровых Поэмах истинный видь Трагедіи, И подлинно, сей Піинть обыкновенно говариваль, что-его-Трагедіи не чіпо иное, како пюкмо крошки остальные отів

> > " важень

Post hunc personae pallaeque repertor honessae Aeschylus, et modicis instrauit pulpita tignis Et docuit magnumque loqui nitique cothurno,

я важень и долень, вмосто того, что-онь-прежде быль я веселый и шутпливый,...

(в) Эсхіль вы тошь прежний Хорь Играшелей ужь ввель

И жарыками лице чеснъйшими одбль;

Оно на шеатро тамо, возвышенномо публічно г

Предспивиль Игрока обущаго прилично.

Но сте было тнокмо наружностию, и како толомо Трагедіи. Впрочемь оный Хорь, который еспів ся душею, и чпо-кв-нему-Эсхіль прибавиль самое важное и внутреннее; оная живноствы доистыя разговоромы Игроковы возведенных на Театры; оным обранны великихы страстей, а особливо жалосни и ужаса, кои, возмущая и приводя во смятение сераце Зрблищемь жалоснымь или страшнымь, подають ему пріяпіное увеселеніе симь самымь возмущеніемь и смятентемь; оное избрание матперии великія, благородныя полезныя, заключенныя вы надлежащихы предблахы единствомь Двянія, Мвста, и времени; на конець, оное учреждение и расположение всего Сочинения, котпорое поряткомы и равномбрностию частей, и также благополучнымь завязаніемь и сцібпленіемь узловь, задерживаетть разумь смотрителевь до развязанія, котторое отплаеть ему паки его спокойствие, и отпускаеть его довольнымь.

Прежде-еще Эсхіля Хоро было учреждень, для того что оно нюкмо одинь, или почитай одинь, составляль то, что-называлось Трагедіею. Итако, оно его не отставиль, но напрошивы того, рассудиль оный включить, па како Хоро, на поне между Дойствіями; а сіе было

17 OHI AOX

⁽a) Eschyle dans se Choeur jetta ses personages;
D'un masque plus honnéte habilia ses visages;
Sur les ais d'un Théatre en public exhaussé;
Fit paroitre l' Acteur d'un brodequin chaussé.

Actoris partes Chorus officium que virile
Defendat, neu quid medios intercinat actus.
Quod non proposito conducat et haereat apte.
Ille bonis faueatque, et concilietur amicis,
Et regat iratos, et amet peccare timentes.
Ille dapes laudet mensae breuis, ille salubrem
Institiam, legesque, et apertis otia portis.
Ille tegat commissa deosque precetur et oret,
Ve redeat miseris, abeat fortuna superbis.

, опплохновениемь, и какь Лицемь примъщавшимся кь дъй-, ствію, или то для поданія полезных совбтовь, и спа , сипельных в наставлении, или стоять за неповинность и за "доброд в пель , или быпь хранишелемь шайностей, и от-, мстителемь за преврвиный законь, или наконець, чтобь , носипь на себь всв сій характеры совокупно, какв то " говоришь Горацій, Коріфей, шоесть главное Лице, быль предводишелемь шого Хора, и когда надобно было, гово-

риль слова за оный.

ВЬ нВкоторой Эсхілевой Трагедіи, названной ЭВМЕ-НІДЫ, сей Пімпів представляетів Орестіа віз дали Театпра, окруженнаго Фурїями, усыпленными Аполліномь. Надобно, чтобь ихь образь быль очень гнусень и страшень, для того что повествують, что-какь скоро пть Фурги проснулись, и явились вы бышенствы на Театры, гды оны были вь должности Хора; то нъкотпорые чреватные жены повредились увидовши ихо внезапу, а изо отрочато, бывшихь тамь, носколько умерло сь страха. Хорь тогда состояль изв пятидесяти челововь. Потомь заблали его, посль сего нещасливаго приключенія, выпятнатцать только нарочным указом , а напослодок вы двенапцацы. Я уже объявиль, что-одна изь перембив, какіе Эсхіль учиниль Трагедіи, состояла в Личинь данной отв него Игрокамь. Сїй Личины театральные не-были нимало подобны нынбинимь нашимь Маскамь, кои токмо вакрывають лице: она была у нихв. нВкопторый родь шлема закрывающаго всю голову, и которыя, сверых мичных в черты, изображала еще бороду, волссы, уши, даже до украшений, какія женскимь поломь были употпребляемы вы ихь уборахь. Личины сій различные были по разнести штуко представ-Акад бел. ляемых на Теангр. Сія машерія описана обстоянельно вы одной изв Діссерпацій Академіи словесных в Наукв в ПаріжВ, сочиненной Г. боанденомв.

Записк. летр. Том.

Способ. Tom. 4.

Я никогда не могь понять, да я то и обывиль инкак учит. ДВ говоря о произношении, какв употребление Личинв могло пребышь шоль чрезь долгое время на Теашръ у Древнихь. Ибо не могло поистиннъ быть, чтобь оные не отнимали много живности у Дбиствія, особливо видимаго на лиць, котпорое можно почитыть престоломь и зеркаломь всбхь чувствованій душевныхь. Не случаетсяль ча-CITIO , сто, что кровь, потому како она приведена во движеніе разными пристрастіїями, иногда покрываеть лице внезапною и кропткою краскою; иногда оное распаляеты , и васебщаеть на немь огнь гибва; иногда, уходя внутов, оспавляеть его бледнымь и застылымь се спрака; а иногда разливаеть на ономь спокойную и любезную свыплость ? Все сте объявляется и изображается на чель и на щекахь, Личинажь, закрывая лице, отнимаеть у него сеи толь рвчистый языкв, и лишаеть ввкотораго рода жизни и души, которая аблаеть его истолкователемь встхв чувствій сердечныхв. Итакв, я не удивляюсь наблюденію вдбланному от Ціцерона предлагающаго о Росціи, что до двиствія. (а), Наши сіпаршій, говорить онь, рассуждали лучше нась, когда не двлали они цвлаго похвауленія ни самому Росцію, для того что оно говориль , изь-подь личины.

Эсхіль владоль славою Театра, и получаль почитай одинь одобренія от встхв, когда молодый ніжто соперникь явился, и началь споришь ему вы Пальмы: сей Л.М. 3509. есть Софокав. Родился онв вы Колонв, Аттическомы Пр. I. Х. пригородкв, во второе лвто 71 Олімпіады. Отець его 495. быль кузнець, или господинь кузницы. Опыть его первый, было самое совершенное искусство. Когда, по случаю костей Тезеевыхв, кои нашель Цімонв, и перенесь вы Абины, учредили тамь спорь между Пінтами Трагіческими, Софокль вступиль вы распрю сы Эсхілемы, и его преодолбль. Старый Атлеть, имбя по то время многле ко- л.м. 3534роны, возмниль, что онь их всбхь лишился, лишив- Пр. 1 х. шись последнія. Убхаль онь св досады в Сіцілію кв Царю 470. Гієрону, защишнику и пріятелю ученых влюдей, недовольных В Анинами: да и умерь тамь не много послъ того

смертію особливою, буде вбритть Суїдб. Понеже оно спаль на чистомь поль обнаженною головою; то орель, почет-ШИ

Tomb V.

lib. 3. de orat. n. 221.

⁽a) Quo melius nostri illi senes, qui personatum, ne Roscium quidem magnopere laudabant.

ши безволосую голову его за камень, опустиль на оную желвя (черепаху], кой ту ему расшибь. Изв 90, или изь 70 на меньшой конець Трагедій, котпорые имь сочи-

нены, осталось намь только седмь.

Не большежь спаслось ихь оть обиды времень и изь Софословых , коих было 117; а по мибитю других , 130. Пребывала вы немы неизмыню, даже до глубокія староспи, вся сила и вся живноспь его разума, како то показалось от нъкотораго дъла на него предвоспріятаго. Допи его, не весьма достойным такова опца, говоря, что онь впаль вы изступление ума, и приведь его преды судь пребовали, чтобь ему запрешить, и опинять бы у него правление имъниемь. Вы защищение свое, полько оны чипаль нъкопорую изь своихь Трагедій, сочиняемую пюгда имь двиствительно [сія есть ЭДПЬ в КОЛОНЬ], котпорая усладила всвхв судей. Онв быль оправдань всвми голосами; а доши его, проклинаемым ото всего судебнаго моста, отосланы оттуду со стыдомо и бесчестіемь должнымь толь вопіющему неблагодарству. Получиль онь во мадовоздание дванщань коронь. Нъконорым говорять, что онь последний духь оптдаль читая свою Антігону, тівмі что не могі собраться сі духомі, послів сильнаго устремленія во произношеніи, безь оподоха, долгаго нВкотораго Періода: другім утіверждають, что то св радости, видя себя объявленна побъдителемв паче своего чаянія, піотчась онь скончался. Изобразили на его гробниць рой пчель, дабы вычно сохранить имя пчелы, котпорое ему сладость его стіховь пріобрівла : а знатно, что и вымышлено отв сего о пчелахв, которые бутьто сидбли на его устахв, когда еще онв быль вв колыбели.

1. M. 3599 Умерь онь, имбя оть рождения 90 лбть, вь 4 лбто 93 Пр. І. Х. Олімпізды, живо посла Эвріпіда еще шесть лато, кото-405.

рый быль его моложе.

A.M. 3524-Пр. І. Х. 480.

Сей последній родился вы первое лёто Олімпізды 75 пыя, в Саламінь, куда опіець его Мнесархь и мать Кліта отбыли жить, когда Ксерксь пріуготовляль большой свой походь на Грецію. Прилъжаніе онь имъль сперва кв Філософіи; а былв у него, между прочими, учителемь Анаксагорь. Но бъдствіе, вы которое было сей поnanb.

паль, и едва не лишень жизни за філософіческія свои мнънія, обрашило его кв Поезіи, и прилвпило кв оной. Нашель онь вы себь для Театра такой таланть, о которомь самь не зналь; да и толь онь счасливо его употребиль, что вступиль вы споры сы самыми славными мастерами, о коих уже мы говорили. (а) "Сочиненія его показывають глубокое вь немь учене Філософіи. Они наполнены преизрядными наставленіями ко полученію добро-"нравія. , За сіе точно Сократів вв свое время , а чрезв многое время послъ того (b) Ціцеронь, великимь почитали Эвріпіда.

Не можно избявинть довольно, ни довольно шакже похвалишь крайнюю ножность, какую показывали при нокоторых в случаяхь Смотрители Авинейскій, и ихь радьніе о томь. чтобь сохранить почтение кь добронрагию, кь добродьтели, кв благочинію, и кв справедливости. Удивительно весьма, когда видишь, св коликою гарячестію, осуждали они топчась единогласно все то, что имъ казалось удаленнымь отв прямаго пути, и принуждали вы томь себь отвытствовать Піита, хотябь и было, чтобь овь имбль законное извиненіе, что приписываеть такія мибнія особамь врамымь вы порокахь, и дышущимь неправедными страстями.

Эвріпідь даль вы уста беллерофонту великольтную Зпістол. похвалу богатиству, которую онь окончаваль сею мыслю: 511. богатство есть крайнее добро человыческого рода; да и праведно, что оно приводить себь вы удивление боговы и человыковы. Всб присупіствующій взводновались; да и выгнань бы онь быль тотчась изь-города, ежелибь не просиль, чтобь имь дожданные конца Трагедіи, вы коемы хвалишель боганіства

погибаль бъднвише.

K 2

Xombau

Epist. 8. lib. 14. ad familiar.

⁽a) Sententiis densus, et in iis, quae a sapientibus sunt, pene ipsis est par.

Quinctil lib. 10 cap. 1 (b) Cui [Euripidi] tu quantum credas, nescio : ego certe singulos eius versus, fingula testimonia puto.

Хотбли еще взвесть на него очень важное дбло вы томы, что оны вложиль отвёты накоторый Гіпполіту разговаривающему сы своею матерію. Мать его представляла ему, что нерушимая клятва одолжала его кы молчанію. мой языкы произнесь клятву, говориль оны ей на то, но сердце мое сы тою не согласилось. Сіе бездбльное различеніе показалось всему народу явнымы презрытемы закона, и святости клятвенныхы объщаній, которое могло истребить изы общества, и изы человыческаго обхожденія, всю искренность

и добрую вбрноств.

Сіе (а) "другое правило произносимое Эптеокломів віз "Трагедіи названной ФИНІКІАНКИ, и котпорое Цесарь всегда уммбар вр успахр, не меньше есть пагубно: ежели когда ,,надлежить нарушать справедливость, то сте должен-"ствуеть быть для того, чтобь получить себь престоль; "во всемь прочемь пускай она пребываеть невредима. ,Вь семь Эппеоклово, или лучше Эвріпідово законопресту-"пленіе, говорить Ціцеронь, что онь учиниль вы томы ,, почно извятіе, вв чемв состоитв наибольшее законопреоступство, этеокав есть Тіраннв, который и говоришь по-шірански; да и старается оправдать неправедную свою поступку ложнымо правиломо: но также и не удивишельно, что Цесарь, родившись св Тіранскимв духомв, и равнымь же образомв несправедливымв, любиль рвчь такова Государя, которому оно было подобень. Но сїе примъчанія достнойно, что Ціцеронь обвиняеть самого Піита, и ставить ему в преступленіе, что онь попуствиль быть выговорену на Театры толь пагубному осно-Bartillo.

Лікургь

Officior. lib. 3. n. 82.

⁽a) Ipse autem socer [Caesar] in ore semper graecos versus Euripidis de Phoenistis habebat, quos dicam vt potero, incondite tortasse, sed tamen vt res possit intelligi. NAM SI VIOLANDVM EST IVS, REGNANDI GRATIA, VIOLANDVM EST, ALIIS REBVS PIETATEM COLAS.

Capitalis Eteocles, vel potius Euripides, qui id vnum, quod omnium sceleratissimum suerat, exceperit.

Лікургь Орапіорь, жившій во время Філіппа и Але-плуш. въ ксандра великаго, чтобь ободрить гарячесть вь Трагіче-жит. 10. ских Піитах , поставил по власти народной три мбд- Орат. стр. ные Сшатуи в честь Эсхілю, Софоклу, и Эвріпіду; а переписавь всв ихь Трагедіи, повельль прильжно шь хранишь вр общихр абхівахр, изр кошобихр венимачи ихр по временамь для чтенія, длятого что не позволено

было Комедіантамь представлять ихв на Театры.

Читатель безь сомивнія ожидаеть, чтобь, посль объявленнаго мною о прехь Піитахь изобрьтшихь, выцввтившихв, и приведшихв вв совершенство Трагедію, я ему объявиль самые главные чершы, которые ихв изображають и различають вы ихв стіль. брюмой Іезуїть здвлаеть то за меня, и еще весьма исправные, нежели я могу. Положивь за нъкоторое основание, которато не можно никако привесть подо сомноние, что то Эпіческая Поэма, тоесть, Гомерь, котпорый проложиль дорогу Трагіческимь Піитамь, и показавь, рассматривая природу разума человъческаго, како, и по какимо степенямо сте благополучное подражание было приведено кв своему окончанію, изображаеть онь трехь Піитовь, о которыхь двло, красками весьма цвбинными.

Трагедія, при помощи Эсхіля, перваго ея изобрбтателя, начала сперва прив голосомо пыширишимо, нежели какой вы Іліадь: Сіе точно вначить magnum loqui у Горація. Можеть быть еще, что Эскіль, который поняль всю великость Трагіческаго языка, вознесь оный уже и надлежащаго выше. Звукь его не труба есть Гомерова: оный есть ибипо еще громче. Обчь его преизлишно пышная, презлишно надменная, а сказать словомь, иногда и преизлишно громкая, кажется что больше подражаеть стуку тімпанному и военному воплю, нежели благородному гласу трубь. Высокость его разума не позволяла ему говоришь шакь, какь другіи люди. Трагіческій его духв каженися частю, что держинися больше на ходуляхь, нежели на сапожкахь сь скобами, которыи онь

изобраль.

Софокль выразумбль лучше прямое благородство Теаппральныя ръчи. Чего ради и следоваль онь ближе за Гомеровою K 3

меровою, изливая на свой стіль, сверьх медовыя сладосии, от чего он и прозвань пчелою, довольную важность, дабы дать Трагедій видь Госножи, принужденныя вышим всенародно сь достойностью, как то Горацій извясняеть.

Эвріпідь взяль стіль не столь удаленный отів обыкновеннаго употпребленія, хоптя и благородный; да и кавалось, что онь лучше хотбль напаять оный умильною ножностію и чистопою, нежели силою и великостію.

Какимь образомь, говоришь Ош. брюмой на другомь мъстъ, Корнелій, отверзни себъ новое теченіе, и путь невбдомый древнимь, кажешся орломь, котторый возлетаеть до облакь высокостію, силою, непрерывнымь порядкомв, и быстротною своего паренія; какимв и Расінв, слбдуя по стопамь древних в новымь способомь, подражаеть лебедямь, кои иногда распустивь крила плавають по воздуху, иногда парять на высоту, иногда опускаюшся кв низу прилично св такою пріятностію, которая токмо имь пристойна: такимь точно Эскіль, Софокав, и Эвріпідв имвють свое шествіе и поступку особливую. Первый какь изобрышатель и отець Трагедіи, есть нокоторый потокь текущій по камнямь, дебрямь, и стремнинамь. Вторый есть каналь (*) напаяющій прекрасный сады. А прешій, есть рбка, котпорая не всегда льептся прямым в течентемв, но иногда, извивается по лугамь распещреннымь цвыпами.

Такь точно От. брюмой, различаеть оныхь трехь Піитовь, коимь Театрь Авинейскій одолжень своймь совершенствомь для Трагедіи.,, (а) Эсхіль извлекь ея изв пер-"ваго

(a) Tragoedias primus in lucem Aeschylus protulit : sublimis, et grauis, et grandiloquus saepe víque ad vitium ; sed rudis , in plerisque , et

incompositus.

Quinctil. lib. 10, cap. 1.

^(*) Не зчаю , слово КАНАЛА НАПАЛЮЩАГО ПРЕКРАСНЫЙ САДЫ можеть ли изрядно означить Софокла, котораго карактерь особенный есть благородство, великость, и высокость. устремительная и быстрая ръка, которыя струи происшекая сильно, аблають громкій и великій шумь, не лучшелибь ему приличествовала.

"ваго мрака, и вывель на свътть съ стянтемь: однако у "него она еще не вынъжена и груба, и обыкновенно не имъетть

"великаго искусства и порядка.

Софокль и Эвріпідь пронесли несравненно далбе честь Трагедіи. Первый, какв то уже сказано, имбеть слогь благородньйшій и величественныйшій; но другой, есть ньжныйшій и умильныйшій: обажь совершенны; а вы томь различіи характеровь, не извысно, которому надлежить отдать Пальму. Ученый люди всегда разныя имыли мныт обы нихь, какв то и у нась вы рассужденій двухь Пійтовь, кой прославили нашь [Францусскій] Трагіческій Театрь, и сравнили его сь лойнейскимь.

Я уже сказаль, что вы Эврїпідовых Трагедіях господствуеть на умильность. Александры Фересплут вы скій, жесточайшій изь всяхь Тіранновь, испыталь сів самымы даломы. Сей лютый варвары, приказавы себт представить Эврїпідову Трагедію называемую Тролды , почувствоваль, что оны пришель вы умиленіе, такь что вышель оны не дождавшись конца, признаваясь, что ему стыдно плакать было при всях о несчастій Геркулесовомы и Андромахіномы, длятого что оны никогда не имблю жалости кы собственнымы своимы гражданамы, умерщвленнымы оты него толь вы великомы числь.

Когда я говорю о нѣжности и умильности; то не надлежить думать, чтобь то было о страсти, приводящей вы нѣгу и вы мяхкость сераца, дѣлая ихы женоподобными, и которая почитай одна, или по крайней мѣрѣ больше всѣхы прочихы, вы употреблени на нашемы Театрѣ кы великому стыду нашего народа, не признанная за то всею древностію, и осуждаемая отів сосѣднихы намы народовы, имѣющихы наибольше прославленія за разумы и за охоту кы знаніямы и кы словеснымы наукамы. Два токмо способа сильны были, приводить вы подвижность Смотрителей у Древнихы, Фородать вы подвижность Смотрителей у Древнихы, кат «десь понеже мы все примъняемы кы нашей собственной пользы, когда видимы почтенныхы великими бѣдствіями; то страхы, не приштивы вы равныя несчастія, о коихы вѣдаемы, что

жизнь человоческая ихв преисполнена, обвемлеть нашу душу, и тайнымь возвращеніемь самолюбія на нась самихь, мы чувствуемь, что утроба наша терзается чужимь неблагополучиемь: сверыхь того еще, (а), соеди-, неніе , котторое наттура произвела между нами, и по-"добными намь, долаеть нась чувствительными ко всему, что имь приключаенся. , Ежели рассмонряния ближе, и прилъжное объ сти страсти; то познается, что онъ глубочайшіе, быстрівншіе, пространнівншіе, и общественнайшие, да и объемлють встхв человаковь, больших ви малыхв, богатыхв и убогихв, какихв бы они льтв, и каковабь состоянія ни-были. По сему, праведно Древній, привыкши спрашиванныся во всемь сь Природою, и браннь ея за пушеводницу, видбли, что Ужась и Жалость долженствовали быть душею Трагедіи, и ві ней господствовать. Спрасть Аюбви была у них почитаема за ничто, и вводима общко вы Трагедій; вмбсто того, что у насы, как думають, безь Любви нашимь бутто пробыть не возможно.

Нужно есть не помалу, рассмотрбть вкратцб, какь сія страсть, которая всегда почитаема была за слабость. и за пороко во великихо людяхо, завладола нашимо Театромь. Корнелій, кой первый составиль Францусскую Трагедію, и которому всб другіи слбдовали, нашель, что весь народь услаждался чтентемь Романовь [любовных повъстей] и малую имбль склонность удивляться чему, что не походило на оныи. Желая угодишь своим в Смотрителямь, которыи были шакже и Судьями ему, старался онь прикоснуться кв нимв вв такое мвсто, гав они привыкли быть чувствительны, присовокупляя тоесть Любовь ко своймо Трагедіямь, и чрезь то приближая ихь кь Романамь господствовавшимь тогда. Отв сего произошло также оное множество примъсовь разныхв, Эпізодовь, и похожденій, коими наши Трагедіи наполнены и зашемнівны, шоль противное подобіе правді, котпорое не позволяєть совокуплять много особенных случаевь и нечаянных , въ крат-

⁽a) Homo fum , bumani nihil a me alienum puto.

кое время одних суток ; толь сопротивляющееся простоть древних Трагедій; и толь способное закрывать, собраніем стольких посторонних тьх скудость разума Пінтова, больше старающагося о чудесном в, нежели обв

истинномь и природномь.

у Грековь, равно какь и у Латінь, Трагедія присвоила себв Іамбіческій Стіхв, оставивили Героїческій, не толькожь для того, что Гамбіческій имбеть ніжоторое Театпральное благородсиво, кое весьма лучше чувствуется, нежели извявлено быть можеть, но еще и для сего, что, подобясь больше у нихв Прозв, имветь онь довольный видь Позаїй для угожденія слуху, а очень мало того, чтобь думать о Піить, который долженствуеть быть почитаемь за ничто вы зрамщь, вы коемь полагаются разговаривающими и двиствующими другіи, а не онь. Господинь дашерь двлаеть о семь разсуждение очень основашельное, говоря, что наша | Францусская] Трагедія есть несчастимна півмь, что имбеть токмо починай (*) одинь годь Стіховь, который служить совокупно Эпопев, Элегіи, Іділліи, Сапірв, и Комедіи, імвсто того, что ученый языки содержать многій виды Спіхоптворенія.

Сія неудобность крайно чувствуема бываеть ві нашей [Францусской] Трагедій, котторая чеві то принуждена удаляться отів природы и вброятности, дая слова віз дружеских вразговорах Государямь, Героямь, Царямь, Томь V.

^(*) Наша россійская Тратедія [понеже она уже началась у нась] не долженствуеть имыть сего недостатка: ибо мы ныны снабавны такимь Стіхошнореніемь, вы которомы многій роды Стіховы находятся и быть могуть, а именно, Хореїческихь, Іамбіческихь, Дактіло — Хореїческихь, и анапесто — Іамбіческихь сь рівмами и безь рівмь, количество слоговы вы Стопахь, Тоніческое, мною введенное, и всьми уже лучшими нашими пійтами и Стіхотверщами употребляемое, есть ко всему тому удобно, для того что оно на точной природы нашего ударенія основано. Таксе мое количество намы для различенія Стіха оты прозы служить, а чужестраннымы постышествуєть кы правильному ударенію силою складовь.

и Царицамь Спіхами пышными, то есть, такимь языкомь, который бы здблаль ихь смбшными, ежелибь они котбли употреблять оный вы обыкновенномы обходительствь, и принуждая самые устремищельные страсти изыконять себя Паденїями, Полстішіями, и ріомами, коихы трудность и одноличность безы сомнінія моглибь раздражить слухь, еслибь сладость Порзій, красота изображеній, живность разумбній, и можеты быть еще больше всего сего, повелительная сила обыкновенія не преодолівли, чтобь такь сказать, нашего разума, и егобь не очаровали.

Итакв, не по савпому случаю Греки выбрали Стопу Іамбв на Трагедію: кажется, что сама природа имв показала кв тому оный Стіхв. бывши наставлены тоюжв самою учительницею, присвоили они Хорамв другіи Стіхи, имвющій больше способности кв движенію, и кв пвнію, для того что тогда Позія долженствуєть оказывать свое богатіство, и что уже тутв не разговорв между прямыми Игроками. Хорв есть украшеніе зрвлищу, и отдохновеніе смотрителю. Того ради, надобна

саніемь и мусікіею.

6. III.

туть была Поэзія бодрбищая, чтобь ея сочетать сь пля-

комедія старая, средняя, новая.

Вв то время, какв Трагедія приходила вв совершенство онымв образомв вв Авинахв, Комедія, которая есть вторый родв Драматіческія Поэмы, и была она по то время тамв оставлена, начала быть производима св великимв прилъжаніемв. Та и другая имбютв равно свое начало положенное на самомв грунтів природы. Весьма сожалвемв, когда случаются бъдствія, беспокойствія, несчастія, словомв всякое противное приключеніе внатінымв особамв: а сія жалость и произвела Трагедію. Но человбив не меньше есть любопытенв, въдать похожденія, поступки, и пороки равныхв себв, которыи ему подаютів причину

кв смвху надв другими, и кв увеселенно себя: сей почно есль источнок Комедіи, которая, чтобв сказать свойственно, есть изображеніе общія жизни. Намвреніе ея вв томв состоитв, чтобв показать на Театрв недостатки и пороки смвшными, дабы ихв привесть вв презрвніе, и чтобв твмв образомв научить забавляя смотрителей. Итакв, смвшное долженствуєтв господствовать вв Комедіи.

Она получила в Авинах в разныя времена при разныи образа, как вот склонности и способности Плитов , так и от Градоначальнических уставов , которыи

заблали в ней многе перемоны.

"Комедія, (а) кою Горацій называеть старою, утвер-., ждая, что она началась посль Эсхіля,, походила еще нъкакъ на свое первоначаліе, бывши безобразна, и говоря токмосмбхопворства и лаятельства мимоходящим св Теспісовы післоги. Хоппяжо уже издолалась правильною во своемо расположении, и достнойною великаго Театра; однако не была еще скромивишею. Она представляла двла прямыя сь именами, одеждою, поворошками, и поступью вы личинахь, когобь ей ни захотблось предать всенародному осмбянію. В тосударснів в коемь Поліпіка хопібла обличать все, что имбло видь пышности, отмвиности, или плутовства, Комедія здблала себя провозвістительницею, исправительницею, и совбтницею такою, что она могла побудить народь кв наблюденію любевивишихв своих потребностей. Никто необойдень выгородытоль вольномь, или лучие, толь самовольномь, каковь быль тогда Авины. Полководцы, Градоначальники, правленіе, сами боги, все было предано Сапіріческой желчи Пінтовь; да и все то было угодно, толькоб Комедія была увеселипельна, и приправлена солію, тоесть вкусомь Аттіческимь.

Вы одной изы сихы Комедій, не токмо жрець Юпі Плутусь. теровы выходить сы такимы твердымы намыреніемы, что всеко-

⁽a) Successit vetus his Comoedia non fine multa

Ппицы.

всеконечно оставить хочеть свою службу, для того что не приносять больше жершвь Юпітеру; но еще и самь Меркурій, умирая со голода, прибогаеть и кать себь службы у людей, и нанимается у них служить хотя приворешникомь, хошя вольнодомцомь, хошя абедникомь, холя проводникомь, холя надвирателемь надв потбхами; словомь, онь готповь все ділань лучне, нежели возвратипься на небо. Вы другой нібівы боги, претерпывая крайній голодь ошь того времени, какь Птицы построили на воздухв городь, который кв нимь не допускаеть ничего изб събснаго, и препятиствуеть доходинь до нихв на небо дыму от ароматовь и от жертвь, присылающь от Юпітера трехь Пословь кь Птицамь, для заключенія св ними тракіпата примирительнаго на такихв кондіціяхь, какіе имь угодны будушь. Зала аудіенцій, во конпорую при оныи бога приняпы, есть поварня, преисполнена изгланыя дичины, габ Геркулесь, усладившись обоняніемь ошь жаркова весьма лучшимь и сочныйшимь, нежели каково бываешь ошь ароматовь, просится тупь поселипься, дабы ему оборачивать рожень сь жаркимь, и бынь помощникомь при нужномь случь Находяшся вы другихы Арістофановыхы Комедіяхы премногія язвитпельства еще больше Сантріческія, и угрызатиельнойшія, нежели сіл на главных из боговь.

Я не весьма удивляюсь, видя, что Пінтів такв ругается богамв, и презираетів ихв симв крайнимв обравомв: Онв не могв ничего отів нихв бояться. Но что онв ругаль на Театрів всівхів бывіних вів Авинах всамых в внатильную и сильных від людей, и что дерзаль нападать на правленіе, не имбя віз томв никакія міры ни послабленія, сте всеконечно долженствуєть быть несказанно удиви-

тельнымв.

Клеонв, возвратився св торжествомв паче народнаго чаянія, изв похода отв Сфактеріи, быль почтень отв народа за самаго великаго Полководца вв своемв вѣкъ, Арістофанв, чтобв сшибить личину св сего человѣка подлаго, сына Кожевникова, и самого Кожевника, который проистель своею токмо продервостію и безстыдствомв, осмѣлился здѣлань на него цѣлую Комедю, не убоявся

убоявся его силы. Но быль онь принуждень представлять всадники. самь клеонову Персону, и восшель на Театры тогда выпервый еще разы, для того что никто изы комедіантовы не посмыль быть вы лиць онаго, и остаться на мщеніе толь страстному человыку. Измараль оны себы лице дрождями, за неимынемы личины, потому что не нашель оны ни одного мастероваго человыка толь смылаго, чтобы сработать личину подобную клеому, какы то дыльваны оные были на другихы, коихы оны хотыль вывесть на Театры. Обличаены оны его вы сей комедіи во взяткахы, вы алиности кы полученію подарковы, вы искусствы какы бы обмануть народы; да и лишаеты его славы оты дыйствія при Сфактеріи, гды его таварицы имыль больше вы томы участія.

В в Ахарчанянах в, оговариваеть он в Ламаха, что зд влан в Архананяне Полководном вольше по деньгам в, нежели по достионетву. бесчестить его молодость егожь, и правность, а однако получаеть тоть как и многи други означаемый отв Пійта, награжденія должныя служб в, и храбрости. Укаряеть он рестубліку за даннее предпочтеніе молодым гражданам противь состарышихся вы правленій государством в и выкоммандованій армеями. Говорить он ясно, что по замиреній не будеть больше видно Клеоніма, Гіпербола, ни других подобных плутовь, кой вст названы соблівенными их именами, как всегда готовых доносить на своих в сограждань, и обогащаться отв доношеній.

Комедія, названная Осами, котпорой следоваль по-Осы. дражаніемь Г. Расінь вы своей названной ТЯЖУЩИМИСЯ, представляеть явно неистовую охоту народа кытяжбамы и судамы; также и вопіющую несправедливость, какая делается вы судебныхы містахы.

Піннів, сжалившись о республікі остервінившейся упрямо ків неблагополучному походу вів Сіцілію, предпріємлетів отпасу больше Авинянів стів войны толь истощительныя, и влагать вів нихів любовь ків миру столькотів вожделінному для побідителей, сколько и ради побіжденныхів, по многихів уже літахів войны, равнымів образомів пагубныя тівмів и другимів, и могущія погубить всю Грецію.

Ника.

Атзістра-

Никакая Комедія не объявляеть лучше, сь какою смвлостію Арістофань дерзаль говорить всенародно и на полномь Театръ, о самых нъжных государственных дълахв, какв Комедія названная Лізістрата. Сіе имбла имя нВкоторая госпожа, жена нВкоему изв первыхв Градоначальниковь Аоинейскихь; да и полагается вы ней такь что будто взяла во голову принудить Грецію ко миру. Она тамь рассказываеть сама, что какь, во время продолженія войны когда жены спрашивали у своихо мужей, чіпо положено было во совбтахо, и скороль окончится война сь Лакедемономь, получали вь отвъть только свиръпыи взгляды, и повельне, чтобь имь мышаться вы свой дыла: однако онб совершенно видящь, вы какой упадокь пришло правление. Что онв приемлють смвлость, представишь св шихоспію своимь мужьямь печальныя воспосльдованія изв продервосных вих совбицаній: но ихв покорныя представленія служать токмо кь вящиему ихь раздраженію и огорченію. Что наконець, слыша непреспіанно разглашенія по всей Ашшікв, что ньть больше достойных вы государствв, ни головь способных вы правишельству, и утрудившись терповіемо приведеннымо ко крайности, благоизволилось женщинамь приняться за правленіе, и спасти Грецію от собственнаго ся остервіненія по неволь. Она объявляеть, что уже захватила городь и казну, дабы, товоришь она, Пізандрь и ему , подобным, также и четыреста челов вк управителей, все-, гда гогновых поднимать новыя замбилательства, не моги ли болбе возмущать и воровать., былаль габ когда тполикая смолость? Она доказываеть, что одно токмо женщины могутть поправить дьла. Доказаттельситво на то смехотворное; для того что, когда уже сти дела вв такомв замвшательствв находятся, а понеже привыкли женщины распушывать нишяныи мотки, то могуть онб одно и дола всо развязать, досужствомо и терполивостью. Вошь же уже Полішка Абинейская ниже почшена женскія, котпорая длятного показывается смошною, чтобь подсмояться надь ихь мужьями, у коихь было правление вы рукахь.

Всб сїй выписки изв нокоторых в Арістофановых в Комедій взяпы опів-слова до-слова по большой части изв сочисочиненіи О. брюмоа, которые мнв показались способными кв тому, чтобь показать характерь Арістофановь, и свойство старыя Комедій, коя была, како то всяко видишь, Саштра самая колющая, и преугрывающая, шакв чино она имбла власив не починанив никого, и для неяжь не-было ничего священнаго. Не удивительно, чию Ціцеронь бранить, какь то извосно вольность толь своевольную и необузданную. (а), Ежелибь она , говорить ,, онь , нападала на влыхь граждань , и на возмушишель-, ных Ораппоровь , каковы были Клеонь , Клеофонь , и , Гіперболь; то, можеть быть, моглабь она быть снос-, ною. Но что Перікль, который чрезь многіи годы пра-,, виль республикою вы мирное и военное время сы толи-" кою властію, св коликою и мудростію [могь онь приба-, вишь , что и Сократь объявленный Аполліномы мудряе "встхв человтковы осмъхаемь быль на шеатрь; то сте , равно какв бы у насв , говорить Ціцеронь, Плавтв , или , Невій нападали на Сціпіоновь, илибь Цецілій осмілился , терзать Катона своими Комедіями.

Сія вольность намв еще досаднвишею кажеттся, для того что мы родились и живемв вв Монархіческомв правленіи, котторое меньше даетів мвста своевольству. Но не оправдая поступки Арістофановы, коттораго поистиннів извинить не можно, я думаю, что, дабы о томв рассудить прямо, надобно оставить затвердвлыя мнвнія рожденія, своего народа, и своего времени, и пренестись мысленю вв оныи древній ввки, и вв область совершенно демократіческую. Не должно думать, чтобв Арістофанв быль не великія важности вв своей республикв, какв то здвсь наши Пійты, снабдввающій Театрв коміческими

Ex fragm. Cic. De Repub. Lib. 4 ...

⁽a) Quem illa non attigit, vel potius quem non vexauit? Cui pepercit? Esto, populares homines, improbos, in Republica seditiosos, Cleonem, Cleophontem, Hyperbolum læsit: patiamur... sed Periclem, cum iam sua ciuitati maxima auctoritate plurimos annos domi et belli praesuisset, violari versibus, et eos agi in scena, non plus decuit, quam si Plautus, noster voluisset aut Naeuius P. et Cn. Scipioni, aut Caecilius M. Catoni maledicere.

ческими своими сочиненіями. Царь Персідскій имбль обь немь весьма другое мибије. Извосно, что на ибкото-Арчетофан. рой аудіенцій, даемой Греческимь Посламь, первое любопытвь Ахари. Ство было спросить о здоровью нокотпораго коміческаго Піита, [быль сей Арістофань] который обращаль всю Грецію, и подаваль шоль полезным на него Царя совышы. Арістофань долаль то на Театрь, что демостень заблаль погномь вы собраніяхь. Укоренія от Пійта не меньше были жарки Авинянамв, коль и укоризны имже отв Оратпора. Онь говориль вы своихы комедіяхы сы Театра все, что ему вольно было предлагать св Канцеля. Томужь самому народу онь предлагаль, о тьже Государ-ственных двлахв, о твхже средствіях кв полученію успъха, и о пъхже самых препянствияхь. В Аоинахь весь народь быль Царемь, и каждый имбль, одинь надь другимь, верьховную силу. Они вы пюмь упражнялись непресшанно: говорили они о шомъ ежечасно, и любили пыкже сте самое слышань всегда. Всенародныя дола были двлами каждаго особенными, который хотвлю обы нихв. водать при всякомь случав, длятого что по всякій чась надлежало ему опредвлять мирь или войну, также св ю собственную участь, или счасте сон зниковь его, или непрінпелей. Сте почно было, что подавало поводь коміческімь Пінтамь рышить Государственныя дыла вы своихь Комедіяхь: а народь не токмо на нихь за то негивался, илибь ставиль себь вы досаду способь, какимь они говорили о главных и первых людях в республікь, но еще вы семь самомы поставляль оны часть свсея вольности.

Три (а) "Пінта особливо прославили Комедію, навы» , ваемую Старою, Эвполісь, Крапінь, и Арістофань,.. Сей посабдній еспів одинь, копюраго Комедіи дошли вы ціблости до нась. Оспалось намь изь нихь одиннатидать толь-

Horat. Satyr. 4. lib. 1.

⁽a) Eupolis atque Gratinus, Aristophanesque Pcërae, Atque alii , quorum Comoedia prisca virorum est , Si quis erat dignus describi, quod malus, aut fur, Quod moechus foret, aut sicarius, aut alioqui Famofus, multa cum libertate notabant.

ко изв многаго числа отв него сочиненныхв. Онв процевталь вы вык великих подей вы Греціи, а особливо во
время Сократово и Эвріпідово, послы коихв онв-еще быль
вживы. Наибольше онв во времена Пелопоннесскія войны
быль вы славы и вы сіяніи, не столько какв Комедіанть,
способный на увеселеніе народа, сколько какв Надзорщикь
правленія, Человык нарочный вы государствы, чтобы оное
поправлять, и почитай Судія и Властелинь нады отечествомы.

Удивляющся вы немы чистоть, тонкости, и ньжности изображенія, словомь, оной соли, и сладости Аттіческой, до которыя и самый Латінскій языко никогда не могь достигнуть, а (а) , чувствуется она вы Арісто-, фанб больше, нежели вы какомы другомы Греческомы , Авторь., Особливый его таланть быль насмытка. Никто не могь быть его способные кь усмотрыню того что смешное есть вычеловекахы, нады коими оны хотель смбяться, ни искусное вы томы, чтобы то чувствовали другій, и видблибь оное обстоятельно. Но чтобь о томь рассудить прямо; то надобно быть вы его времени. Соль самая понкая во древнихо насмошкахо, говорить О. брюмой, выдыхается давностію; а что отв того остается, то для нась невкуснымь становится. Единыя токмо самыя большія остроты жало никогда не притупляется.

За-два знашным порока укаряющь по справедливостим сего Пімпа, изы которыхы первый подлое шутовство, а другой грубое срамословіе; обажы помрачающь попремногу его славу. Втуне стараются извинить первый характеромы присутствовавшихы на его Комедіяхы, изы которыхы, по самой большой части, были были былым, незнающім, и изы подлайшихы дрождей народа, коимы однако надлежало угождать, также какы и смыслящимы и богатымы. Поврежденный вкусы простаго народа, который выгналы томы V.

Quintil.

⁽a) Antiqua Comoedia finceram illam sermonis attici gratiam prope sola retinet.

однажды Крашіна и его Дружину, дляшого чіпо предсшавленіе не имбло довольныя подлосши комїческія по его нраву, не можеть никакь оправдать Арістофана, потому чіпо Менандрь нашель изрядный способь, перемітить сей вкусь представленіемь такія Комедіи, впрочемь подлинно не столько умбренныя, сколько обываляєть Плутархь,

но весьма меньше своевольныя прежнихв.

Грубыя сквернословія, коими почитнай всВ Арістофановы Комедіи наполнены, не могуть также ничемь быть извинены : они показывають токмо, коль велика была какь своевольность Смотрителей, такь и коль много быль повреждень Піишь. Хотябь онь то приправиль всею возможною солію, чего однако ніть; полькожь бы (а) , дорого было куплено увеселение самому сменться, или "других смощить, ежелибь покупать оное потеряніемь , чесности, ; да вы семы случай и можно праведно сказапь, (b), что лучше отнюдь не имбть разума, нежели , поль худо оный употреблять, Должно благодарить опіцу Іезуїпу брюмой за великую его осторожность, что, подая намь довольное понятие о встя Аристофановых Комедіях , покрыль онь покровом всв мбста которыя могли быть досадны устыдінію. Сей есть ненарушимый уставь, налагаемый на нась закономь божимь: однако не всегда ему сабдують вы Наукахь упражняющися, предпочитая иногда славу ученаго человъка славъ Хрістіанина.

Спарая Комедія продолжилась до самых впроводом времень, как Лізандрь, овладов Лоинами, перемовниль во семь городо правленіе, давши онсе во руки припцапи человокамо изо главных людей. Сія Сапіріческая вольность на Теапіров, имо не полюбилась; так по рассудили оную уничножить. Причина сея перемоны есть сама собою я на, и она подтверждаеть рассужденіе вдоланное мною прежде о томь, что Пінты имоли силу

кріші-

⁽a) Nimium rifus pretium est, si probitatis impendio constat.

Quintil, lib. o. cap. 3.

⁽b) Non peius duxerim, tardi ingenii esse, quam mali. Id. lib. 1. cap 3.

крітіковать безопасно самых первых людей в государствв. Сій были тогда шіранны, имвещій всю власть вв Авинахь. Демократия была уничтожена. Народь не имбль больше участія вы правлении. Оны не быль уже Царемы; не-быль и верьховнымь Власшелиномь. Не имвль онь больше права, давань свой голось о государсивенных двлахь, и вы крайнемы находился несостоянии дерзань оглашать самы собою, или услугами іниновь, мнонія и дола своихь Госполь. Итакь, запрещено было называнть кого именемь на Театръ. Но хитрость Пінтовь нашла тотчась способь, какь прехитринь силу уснава, и здълань себъ ваплату за принуждение, во кое приводила Авторово необходимость ко положенію вымышленныхо имень. Стала она уловлять то, что было смешное вы челов вкахв, и изображань харакшеры подлинный и удобь познаваемый; такь что, получила преимущество тъмь, что дълала хитройшее удовольстве пещеславію Піитовь, и збойству Смотрипелей. Она промыслила однимы нажное увеселение, чтобь ихь угадывали; а другимь, чтобь угадывать прямо называя именемь Личины. Такая была Комедія, котпорая по помь называлась Среднею. Находяться такте и вы Арістофань также.

Она продолжалась до времень Александра Великаго, котпорый, всеконечно завладово Греческою Імперією чрезо разбитте Тебанцовь, быль причиною, что обуздано стало быть сте своеволе Птитовь, которое умножалось отчасу болбе. Сте самое и произвело Новую Комедтю, котпорая токмо была подражаніемь общей жизни, и выводила уже на Театро одни приключения вымышленныя, и имена под-

ложныя.

(а) Изображенный всякь вы новышемь томь зерцаль, Пріянно зриль себя, иль зрыть не мниль ни вмаль. СмЕвася прежде всбхв надв образомв скупець, быль коему скупыхь исправный образець: И часто глупый самь, написанный нарочно, Не узнаваль, что взять сь него тошь сколокь точно. M 2

Депреб ивук. о Пова. **мъсн.** 3.

Cia

Chacun peint avec art dans ce nonveau miroir, S' y vit avec plaisir, ou crut ne s' y par voir L' avare des prémiers rit du tableau fidèle,

Сія есть свойственно самая красная Комедія, именножь Комедія Менадрова. Изо-ста осмидесяти, или правве, по Суїдову мнвнію, изв осмидесяни Комедій, имв сочиненныхв, о которыхв притомь сказывають, что онв вст были переведены на Латінскій языкь Теренціємь, осталось намь только самое малое число отрывковь. Можно рассудинь о достоистей подлинника по превосходству списка. Квіншіліань, говоря о Менандрь, не сомніваенися нимало сказать смвло, что (а) "блистаніемь своего имечи, и красотою сочинентя, помрачиль онь, или лучше, "загладиль славу всбхв Писапиелей вы пиомже родб ... Онв объявляеть на другомь мость, что (b) "Менандру вы "его время не опідана вся справедливость должная ему жако то случалось сте со многими; но за то оно награэждень уже сь лихвою чрезь благопріятиныя рассужденія "погломковь ". И поистинню, предпочитали ему Філемона, Піита, также какв и онв, Коміческаго, который процебналь вы тожь самое время, хотя и быль его старбе.

9. IV.

описание театра древнихъ.

Я уже объявиль, что Эсхіль быль первый, который началь двлать неподвижный и півердый Театрь, и убирать его пристойными украшеніями. Состояль его Театрь сперва изь досокь, также какь и Амфітеатры, которыи возносились вверько по степенямь. Но когда топь вы накоторое время обломился внезапу, потому что на немь

D' un avare souvent tracé sur son modèle : Et mille sois un fat, inement exprimé, Méconnut le portrait sur lui-même sormé.

⁽a) Atque ille quidem omnibus eiusdem operis auctoribus abstulit nomen et sulgore quodam suae claritatis tenebras obduxit.

Quintil. lib. 10 cap. 1.

⁽b) Quidam, ficut Menander, iustiora posterorum, quam suae actatis, indicia sunt consecuri.

Id. lib. 3 cap. 6.

немь очень много было людей; то сте приключенте принудило Авинянь, любящихь уже крайно Зрвлища, построинь пребоганыи Теанры, конторымь понтомь, толь сь великимь сіяніемь, подражало Римское великольніе. Что я теперь буду предлагать; то разно починай принадлежинь до Театпровь Авинейских и до Римских ; а взяль Записк. я все то изв мудраго рассужденія Г. боандена о Театръ пис. Т. т. Древнихв, гдв сія машерія описана обстоящельно.

стран 136

Театры у Древнихы раздолялся на три главные ча в прос сти, кои делали, чтобь такь сказать, три различный предбла. Первое мосто для Игроковь, котторое они обще называли Сценою Свейю, скинйею ; второе для Смопришелей, кое называемо было особливо Теапромы зрвлищемь, поворищемь], а должествоваль сей быть велионь на себь больше принцации пысячь человькь. Третіе, Герод. кн.: 8 Орхестра [мъсто на плясание], коя была у Грековь мъ- гл. 65 стомь для шутовь и плясателей; но вы римь сидели вы

Орхестръ Сенаторы и Вестали.

Огражданіе Театра было св одной стороны круглое, вабланное великимь полукружіемь, а сь другой четвероугольное. Мъсто содержащееся вы полукружии, была часть опредвленная Смотрителямь, гдв были стулы и скамым, котпорые шли всб подвимаясь во верых разными ярусами, даже до самыя вышины всего зданія. Долгій чешвероугольникь, бывшій прямо прошивь пого, опредвлень быль для Игроковь. Наконець, порожнее мьсто, накодившееся по срединв, было то самое, что называлось Орхестрою.

большій Театры имбли три ряда присвиковь, стоявших одинь на другомь, и составляющих собою весь корпусь зданія, да и двлающих в также три яруса степеней. В последнемь изь перк пристнковь, кой быль встхи выше, женщины сидтом, и смотртом Зртомще вы прикрыти от дождя, и от солнца; а представлентя

всь двлались на чистомь воздухв.

Каждый ярусь имбав девянь степеней, вкаючая и уступы, коими они различались взаимно, и которыи служили кв тому, чтобь кругомь обходить. И какв mb M 3

ить уступы занимали моста на дво степени; то сихв не было больше седми, на которых можно было сидоть; слодовательно, каждый ярусь не имбль больше седми рядовь стуловь. были они между пятнатцатью и осьмнатидатью дюймовь вы вышину, а вдвое того почитай вы ширину, дабы можно было сидоть свободно, и безы утруждентя оты ного сидящихы выше, для того что не долано тамы подножий.

всь ярусы степеней были раздолены двоякимь образомь: вышину уступами различающими ярусы, а уступы ть у римляны назывались Praecinctiones, и вы округь особливыми лъсницами на каждый ярусь, котторые ихы пресъкали по прямой лініть, и кои, идучи есь кы центру Театра, давалибь всему собранію степеней, бывшихь между ними, видь клиновь, отів чего и называемы были Сипеі.

Позади сихв ярусовь св степенями были простивнки, или проходы покрытыи, коими народь приходиль толами, и входиль на Театры сквозь большіл отверстій четвероугольныя, забланныя вы толщинь каменных степеней. Сти отверстій назывались Vomitoria, потему что они величиною своею показывали, что оутто изрыгають множество стекающагося народа.

И какв голось Игроковь не могь доходить до конца Театра; то Греки постарались поправиль сте некоторымь средствомь, которое моглобь умножать силу голоса, и зделать выговорь проразисте. Для сего, выдумали они мельный сосуды, поставленный подв степенями Театра такимь образомь, чтобь звону поражать служь крепче и слышняе.

Орхестра, бывши вмвщена, како то уже я объявиль, между дввмя другими частями Театра, изь которыхь одна была круглая, а другая четвероугольная, походила видомы на ту и другую, и занимала все оное мъсто, кое было между ними. Раздълялась она на три части.

Первая и знативбицая, называлась ОРХЕСТРА отбореческого слова, знаменующаго плясать. Сте было отдано шутамь, плясателямь, и всты другимь нижимы игродамь, играющимы между Дриствіями, и при концы Представлентя.

32x 25-

Bmopas

Вторая называлесь ворый у тертвенникь], для того что она была четвероугольна, и здвлана наподобіе жертвен-

ника. Тупів обыкновенно сплановился Хорв.

Наконець, третія была місто, гді у Грековь садились Музыканты; а называемо оно было ітотичном [нижняя скинія], для того что находилось ниже главмаго Театра называемаго вобще СЦЕНА.

Осталось намь говорить о третей части Театра, именножь о Сцень, которая раздылялась также на - при

другіе части.

Первая и знашивищая называлась собственно Спена, и собщала свое имя всему оному предвлу. была она превеликая наличная сторона зданія, кое распространялось отв одного края Театра до другаго, и гдв ставлены были украшенія. Сія наличная сторона имвла на своих вконцах в два небольшія крыла загнувшіяся, которыя окончавали сію часть, и отв которых обоих висвлю превеликій заввсь, кой опускался на открытіє Сцены, и поднимался между Двйствіями, для пріуготовленія последующаго Зрвлища.

Вторая, которую Греки называли разно, а именно, то жего порожного [что поеть скинтею], то до устор [гав говорать], а далины profeenium [что предь сценою] и pulpitum [мвето выштее, амбонь] было великое порожнее мветю предь Сценою, на которомь Игроки представляли свое Двиствіе, и которое ширмами показывало иногда площадь, иногдажь простую улицу, или какое другое полевое мвето, но

всегда открытое.

Треніїя часть была, місто оставленное за Сценою, которое служило кі уходбищу, а Греки оное называли тарастично [что при скинти]. Тутів то одівались Игроки, тутів хранимы украшенія, и тутів стояла часть машінь: ибо древній имібли ихів многій роды на своихів Театрахів.

И како одни токмо пристнки, и зданіе Сцены, кои были покрыты; то принуждены были распростирать надо встмо прочимо Театромо парусы держимый подпорами и вервыми, дабы защитить Смотрителей ото солне-

чна о

чнаго зноя Но понеже тіб парусы не могли препятіствовать духопів, дівлавшейся отів дыханія бесчисленнаго собранія; то древній прохлаждали оный жарів нібкоторымів родомів дождя, на который взводили они воду выше присовнковів, и который, падая на подобіе росы изів премножества трубоків, сокровенных віз статуах і наставленных кругомів Театра, не токмо на разлитіе пріятнаго прохлажденія, но еще и на издохновеніе запаховів благовонній шихів: ибо оный дождь былів всегда изів Ароматныя воды. Когда какая буря принуждала пресіть Представленіе; тогда народів уходилів ві присітни, бывшій за Театромів.

Не можно изобразить, коль велико было пристрастіе вы Абинянахы кы симы Представленіямы. Глаза ихы, слухи, мечтаніе, разумь, все получало тамь себь удовольстве. Одно имь больше всего было любо видъть и слышать вы штукахы какы Трагіческихы, такы и Коміческихы, именножь, ежели находятся вы нихы такія слова, которыябь сходствовали сь настоящими государственными двлами, хотпябь по ненарочный случай подаль причину примънентю, или хошябь и искуссиво Піитовь, которыи умбли приводинь кв настоящимь двламь ихв республіки матеріи самые оппдаленные. Чрезь сте стояли они за народную пользу: от сего имь быль случай льстить ему, одобрять его хотбыя, дблать сій правыми, а иногда и осуждать также его поступки; наполнять его надеждою. наставлять вы томы, что ему должно было чинить вы н вкоторых в случаях в; и чрезв сте часто отпервали себв путь не токмо ко похваленіямо ото Смотрителей, но и кв силь вы Двлахв, и во всенародныхв Соввшахв. Чрезв сте Театпро было очень увеселительнымо, и весьма полезнымь для Народа. Того ради, по мивнію нвкоторыхь толкователей, Эвріпідь нашель вы себь столько умьнія, чтобь приложить Трагедію свою (*) ПАЛАМЕДА ко неправедному суду на Сократа; да и показываетть, знатинымъ примбромо вы Древности, неповинность Філософа погубленнаго злостію, подкропленною ото силы и власти.

Часто

^(*) Не извісно прямо , чтобі сіл Трагедія была сочинена послі Сократовы смерти.

Часто ненарочный случай подаваль причину кь приложеніямь внезапнымь и нечаяннымь, коихь исправность двлала великое увеселение народу. Возопиль онь единогла- Плуш. вы сно, услышавь стіхь Эскілевь, которымь сей говориль стран. похвалу Амфіараю, оно не кочето казаться добрымо человокомо, 320. но бышь такимь, и приложиль оный стіхь кь Аріспіду. Тожь самое случилось Філопемену вы собраніи пошібхь Не- Онь же вы мейскихв; вы то самое время, какв онв явился туда, на Фулопем. театрв пвли сти стіхи,

Сей ув внчаваеть наши главы ЦвБтами вольности.

ВсВ Греки взглянули на Філопемена св плесканіемь рукь и сь восклицаніемь, конпорое показывало, какое они имбли мибніе обь немь.

Такимь же образомы и вы Римы, во время Ціцеронова ціп. вы изгнанія. , НЪкопюрым спіхи (*) Пімпа Акція, коими оні словь. за "поносить Грековь за ихв неблагодарность, что пертв числ. 120 "ливно дали изгнашь Теламона ": Сіи спіїхи, говорю я, 123. будучи выговорены Эзопомь, самымь искуснымь игрокомь того времени, принудили плакать всбхо смотришелей.

При другомь случав, но весьма на первый непохожимь, римскій народь приложиль кв Помпею, проиме Ціп. кв нованному великимь, носколько спіховь, коих содержаніе Аштіку было саблующее: нашею былостью ты великв. будеть то валер. время [рвчъ есть кв народу] когда ты будещь болвзновать св Макс. кн. стенаніемь, что даль ему толь великую силу. Игрокь прину- 6 гл. 2. ждень быль повіпоринь многажды сій сініхи.

6 V.

пристрастие къ театральнымъ представлениямъ было одною изв главныхв причинв упадка, СЛАБОСТИ И ПОВРЕЖ ЦЕНІЯ ВЪ АФИНАХЪ.

Когда сравнивающся изрядныя времена Греціи, во кои Европа и Азія грембла токмо звукомо побъдо Афинейскихв, св последующими веками, вв которыи сила Фі-Tomb V.

^(°) O! ingratifici Argiui, inanes, Graii, immemores beneficii, Exulare si vistis, si vistis pelli, Pulsum patimini.

ліппова и Александра Великаго привели ся ві ніжоторый роді порабощенія; то не возможно видіть безі крайняго удивленія толь странную переміну случивщуюся ві сей республікі. Важность ві томі, чтобі доискаться причині тому, и слідовать за разными похиленіями кі паденію: а сіе самое и зділано удивительнымі образомі оті Г. Турреля ві прекрасномі предисловій положенномі при переводі его слові Демостеновыхі.

Не находилось, говорить онв, вы леинахы никакова слыда оныя мужественныя и твердыя політіки, которая умбеть равно предуготовлять добрыи устыхи, а худый поправлять. Осталась токмо тамы несмысленная гордость и выдыхающаяся оты пышныхы опредвленій. Они уже не ты были леиняне, кои, будучи угрожаемы цыльнымы потопомы варваровы, разрушили свой домы, чтобы суда построить, и у которыхы женщины камнями побили дерзнувшаго предложить обы утоленіи Великаго Царя данію, или ныкоторымы родомы покоренія. Любовь кы спокойствію и кы уты рамы, почитай погасила вы нихы любовь кы славы и кы неподчиненію.

Перікав, оный великій человікь, толь великую имбвіцій власть, быль первый начальникь послабленія и поврежденія. Желая себі получить усерліе отів народа, опреділиль онь, чтобів візті дни, віз кои отправляемы были потібхи, или приносимы жертвы, раздавать нібкоторое положенное число оболовіз народу; а віз собраніяхь бы, віз которыя совітны были о государственных дізлахі, платить каждому нібкоторое награжденіе за право присутствія. Итакі видимо стало впервые, что республіканцы продавали республікі стараніе воспріємлемое о правленій ею, и почитали за работническія діла самые благородные должности верьховныя силы

Не трудно было предвидёть, что могь произвесть толь спрашный непорядокь. Восхотьли впрочемы исправиць оный опредвленною казною на войну, запретивши поды смертною казнію давать голось, вы какомы бы то случавни могло быть, брать ся на другіе потребности. Одна-

ко, тоть непорядокь всегда пребываль. Казался онь сноснымь, когда граждане, живши всенародною щедроспію, спарались заслужить ея приложною службою чрезв девянь целых мосяцов во армеяхь. Каждый служиль вы свою очередь. А киго не хотбав несть сея должности , казнимь быль безь милости какь бытлець. Но наконець число преступниково превысило уставо ; а бесстрашие наказанія, какв тпо обыкновенно, не остіавило умножить виноватных в. Люди , привыкции ко забавному жиппно вы городы, вы коемы празнования и потыхи были непрестанные, спали имбть непреодолбемое отвращение отв труда, который они почли недостойнымь вольных особь.

Ипакь, надлежало находипь для сего празнаго на ода, чемь бы его забавишь, и чемь наполнишь пустоту жизни гулящія. Сіе особливо ввергло ихв вв спірасть, или лучше вы неистовую жадность кы врблищамь. Смерть Эпамінондова, от котораго надбялись они получить великія преимущества, всеконечно уже ихв погубила, и вв бездну низвергла. - Храбросшь ихв, говоришь Юстінь, не юстія. "могла остапься вь живь по знаменипомь семь Тебанць. "Избавившись от соперника, который содержаль ихв ревнованіе во бодросии, упали они во нерадоніе, и во Лешарліческую ніту. Казна на сухопупіныя и морскія воруу, женія истощавается немедленно на потібхи и на празнованія. Жалованіе должное мореходцамь и воинамь, разздаелся пунеяднымо гражданамо. Жизнь спокойная и "прохладная изнъживаеть сердца. Театральныя представленія стали быть почипаемы выше подвигово военныхв. "Мужество и волнское искусство начали быть полагаемы "ни - за - что. Не - было уже похвалений великимь Полковод-"цамі, Восклицанія были токмо добрымь Пішпамь и пре-"восходнымь комеданпамь

Когда уже сте все приведено было вь тактя излишеспіва; по не прудно поняпів, коль великій сонмі біжаль на представлентя. И како ничего не жалбли для ихо украшенія; то театрь сводаль бесчисленныя суммы денегь. Елели счислить исправно, говорить Плутархв, во сколь Пхут о ко становилось Абинянамь каждое представление театраль- слав. Ави. ныхв шпукв; тобь всякь увидбль, что расходы издер-

жанным на играніе бакханть, финікіанокь, Эдіповь, антігоновь, медей, электрь [сій всь трагедія Софокловы, или Эвріпідовы і были больше по-Онт же вы ложенных на варваровы для защищения вольноспи и спавопр. 7. сенія Греціи. Сіе было причиною, что ніжто из Лакест. 110 демонянь, видя коль безмърны были расходы на борьбу прагических в Пінтовь, и чрезвычайный пруды, воспріємлемый отпр начальниковр поставленных при празновании пібхр потвохв, возопиль, что городь неблагоразумень, который шоликое имбетв попечение о бездвльных вещахв. "Ибо, говориль онь, потвхи долженствують бынь ток-"мо пошрхами; а весьма дрлается несмысленно, что , поликимь иждивеніемь покупаетіся крапікое и лехкомы-"Сленное увеселеніе. Такія забавы приличны, по крайней "мбрб, токмо пированіямь, и нокоторымь досужнымь "ременамь; однако не долженствующь нимало аблать "помъщательство всенароднымь дъламь, ни истощевать "казну попребную на п.В.

О слав: Напоследоко, говорить Плутархв на приведенномы

Аоин: с шран: 348 2349

вляется? Я вижу, что Темістоклово благоразу міе оградило городь добрыми ствнами, что доброе знаніе силы и великолвпіе Періклово, убрали оный, и украсили, чіпо великоду шная Мілцігдова смітлость утвердила его вольность, и что Цімонова умбренная поступка подала ему державу и власпів надь Грецією. Ежели скромная и мудрая Эвріпідова Поевія, ежели высокая річь Софоклова, ежели возвышенный гіческії сь коттурнь (*) Эсхіловь, промыслили городу Авинамь равныя преимущества, избавленіемь его отів какова великаго нешасийя, или пріобрітеніемі ему блистательныя славы; то я согласень все сте говорить Плутархь итобь сравнивать драматіческія сочиненія сь трофеями, Пінтіческій іпеатрь св Марсовымь полемь, дола Пішповь св великими двиствіями воруженных Полководцовь. Ктожь бы дерзнуль здълать такое сравнение? Я вижу здъсь выходящихь на сцену непростыхь писателей, увбичанныхь

блющемь правою, и влекущихь за собою козла, или твльца, опредвленное награждение и жертву трагіческимы

Піитамь

мною мосто, какая польза была Абинянамо изб сихо тра-

гедій толь прославленныхв, и которымв весь сввтв уди-

(*) canoжокь ТраПіитамв, но знаменитых военачальниковв, окруженных поселеніями, кои они основали, городами взятыми отпь нихв, народами чрезв нихв побъжденными. Когда мы празнуемь вы каждый мосяць св толикимь великольпіемь многія священныя празнованія; то долаемь сіе не для того, чтобь вочной предать памяти пободы Эсхіловы и Софокловы, но славные битвы, а имяню: Маратонскую, Саламінскую, Эврімедонскую, и многіе другіе.

Заключеніе изв того Плутархово, есть такое, и какое мы сами долженствуемв изв тогожв производить св нимв, именножв, что (а) "весьма неблагоразумны "были лейнане, подвергшій должность забавв, ревность "по отечествв, театральной страсти, важное прилъжа"ніе кв дъламв, бездъльнымв зрълищамв, и истощавав"шій на неполезныя иждиненія, и на представленія пу"стыя трагіческихв штукв, казну опредъленную на со"держаніе флотовв и армей.

(b) "Македонія, по то время маловодомая, и не "весьма знатная, получила способь, употребить вы свею "пользу ногу и нерадоніе Авинянь; а Філіпів, научившись отів самихы же Грековь, у которых презь многіи поды щасливо обучался военнымь доламь, подаль вы себо, потрась всей Греціи господина поработившаго ея, и наложиль на оную иго ", какв то мы увидимь вскоров. Н 3

(a) Α'μαςτάνεση Αθηναίοι μεγόλα την σπεδήν είς τήν παιδιάν καταναλισκοντες, τετέςι μεγάλων αποςόλων δαπάνας και ς εατευμάτων εΦόδια καταχορηγέντες εις το θέατρον

(b) Quibus rebus effictum est, vt inter otia Graecorum, sordidum et obscurum antea Macedonum nomen emergeret; et Philippus obses triennio Thebis habirus, Epaminondae et Pelopidae virtutibus eruditus, regnum Macedoniae, Graeciae et Asiae ceruicibus, velut iugum seruitutis imponeret.

Iustin. lib. 6. cap. .



КНИГА ПЕРВАЯНАДЕСЯТЬ

асторія о двухь діонісіяхь тіраннахь сіракус-

Отв того времени, какв Сіракузы таки получили себв вольность по всеконечномы пресвченіи Гелонова рода, прошло около шестидесяти лють. Приключенія, бывнія во все сіє время вв Сициліи, выключая войну на нея отв Авинянь, какв не весьма важны, такв и мало вбломы; не на то мбсто, следующія очень уже достойны любопынства. Я хочу предлагать о царствованіи двухь Діонісієвь Тіранновы Сіракусскихь, кои правили, первый тритцать восемь лють, а вторый () двенатцать; и того всего пятдесять лють. Но понеже сія історія совершенно отделена отв всего, что происходило вы тожь время вы Греціи; то я сюда внесу ея всю порядкомы и особно, предостерегая токмо заранбе, что дватщать лють первый, о которыхь я повъствовать стану, сходятся почитай сь дватцатью последними прошедшаго тома.

Впрочемь, сія їсторія представить предь нась зрівлище весьма страшное и ужасное, но совокупно и очень полезное кв наставленію. (а) "Когда св одной стороны

m,MhI

^(*) больше нежели по десяти почитай льтахь, онь паки восшель на престоль, и царствоваль еще сь два, или съ при года.

⁽a) Erit Dionysius illic tyrannus libertatis, iustitiae, legum exitium.
Alios uret, alios uerberabit, alios ob leuem offensam iubebit detruncari.

Sanguine humano non tantum gaudet, sed pascitur; sed et suppliciis omnium actatum crudelitatem insatiabilem explet.

Id. de Benesic. lib. 7 cap 19.

змы увидимь Государя востающаго и утвеняющаго воль-"ность, справедливость, уставы, топчущаго ногами правоту самую священную естества и закона, муча-"щаго жестичайшими мученіями своих подданных , обез-"главляющаго однихв, и сожигающаго другихв за одно , токмо слово, питающагося и насыщающагося кровію "челов вческою, и удовлетворяющаго бесчелов вчной своей "Люности казнію особамь всякаго возраста и состоянія ". Когда, говорю я пакой видь предстанеть предв очи наши; то можемь ли мы не признать прямо истинны, котпорую сами язычники признали, и котпорую объявляеть Плутпархв по причин Тіранновь Стділійскихв, и сихв са- Плушар мыхь, о коихь мы говоримь, что во гивь своемь богь правоучь подаетв такихв Государей народу, употребляя нечестивых и беззаксиных вы казнь другимы законопреступникамь, и другимь нечестивцамь? Сь другой стороны, когда сей самый Государь, спрахв и ужась Стракузамв, беспокойный самв, и препещущи о своемы живопів, преданный денно и нощно мученію во совбсти своей, не можеть никого найти вы своемы государствы, еще и ни жень и ни малыхь двтей, на которыхь бы онь могь пона Дряться; то кто изв насв не возопеть св Тацітомв, что (а) , не безв осмовантя преизящный вв прему дрости ска-"заль, что ежелибь открыть сердце у Тіранновь;, тобь элнашлось оное растперванное премножествомо язво, потому , что праведно есть, что трла не больше мучимы быва-"ющь страданіями и казнію, коль ихв духв, обинающій внутрь, влод виствами, лютостями, и какв неправед-"ными, такв и наглыми предпрівшіями, ?

Не такв есть то у прямаго Царя: онв любитв своих подданных , и есть любимь отв них взаимно. Онв наслаждается в себь самомь совершеннымь спокойствіемь, и пребываеть вы своемь народь, какь отець чадо-**АК**бивый!

⁽a) Neque frustra praestantissimus sapientiae firmare solitus est, si recludantur tyrannorum mentes, posse aspici laniatus et ictus; quando, ut corpora uerberibus, ita saeuitia, libidine, malis consultis, mimus dilaceraretur. Tacit. annal. lib. 6 cap. 6.

любивый св своими двіньми. Хоптя онв и (а) "знаетів, "что имбетів мечв вв рукахв для казни; однако боится "оный употреблять; ему угодно, чтобв такв сказать, "притуплять онаго остроту; онв попускаетіся на пока-"заніе своея силы св крайнею болбзнію, вв крайней и не-"обходимой нуждв, да и по всвмв правиламв преднапи-"саннымв вв уставахв: но Тіраннв казнитів по самонравію "и по страсти "Онв думаетів, говоритів Плутархв о самомв діоністи, (в) "что онв по стольку прямой Госу-"дарь, и правитів верьховно, по скольку поставляетів "себя выше законовв, не признаваетів другихв кромв своея "воли, и заставляетів всвхв скорое себв отдавать по-"слушаніе,.. Но, продолжаетів тотже Авторв, "кто "можетів все что хочетів, находится вв великомв біда-"ствій хотвть того, чего онв не должень.

Сверьх сих в начершаній лютости и піранства, кои означають особливо перваго Діонісія, представинся вы исторіи обы немь все, что безмбрное надменіе і подкрылленное великою храбростію, разумомы пространнымы, и талантами способными кы полученію себі надбянія на себя оты народовы можеть предпріять, дабы получить верьховную власть; всё также средствія, которыя оно умбло употребить, чтобы ся удержать противы устремленія непріятелей, и всенародныя ненависти ; наконець, щастіє, что сей Тіранны избыть, чрезы все царствованіе трипцати осьми лыть, оты напасти толь многих умышленій

Ad princip. indoct. pag. 782.

⁽a) Haec est in maxima potestate verissima animi temperantia non cupiditate aliqua, non temeritate incendi, non prium principum exemplis corruptorum, quantum in ciues suos liceat, experiendo tentare; sed hebetare aciem imperii sui... Quid interest inter tyrannum et regem [species enim ipsa fortunae ac licentia par est | nisi quod tyranni in uoluptate sauiunt, reges non nisi ex causa ac necessitate.

Senec. de Clement. lib. 1 cap. 11.

(b) Ε'Φη ἀπολάυειν μάλιςα τῆς ἀρχης, ὅταν ταχέως ἄ βέλεται ποιη μέγας ἕν ο κινδονος βέλεθαι ἄ μη δεῖ, τον ἃ βέλεται ποιείν δεναμενον.

шленій, здівланных на него, и что отдаль спокойно сыну своему піїраннію какь преемническое наслідіе, и собственное имбыте.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Тія глава содержить історію остаршемь Діонісіи, Тіранн В Стракусском в, государствовантем в тритцать восемь льшь.

средствія, употребленныя діонісіемь, чтобъ ЗАХВАТИТЬ ТІРАННІЮ ВЪ СІРАКУЗАХЬ.

Іонісій быль изь Сіракузь, по ніжопорыхь мнівнію опів Аїод кн у благороднаго и знапінаго кореня, а по объявленію дру- 13. спіран. гихь, отв подлыя и невъдомыя породы. Какв то ни есть; толькожь онь себя отмениль храбростію своею на войно противь Кароагенянь, и получиль себо великую славу. Онь быль изв числа следованиих за Гермократомь, когда сей предпріяль войти вооруженисю рукою вь Сіракузы, откуду онь быль изгнань ухищреніемь своихь непріятиелей. Успохо сего предпріянія не -быль щастливь. Гермократь тогда тамь убить. Стракузяне не пожальли и собщниковь его. Многіи изь нихь были казнены всенародно. Діонісій остпался между ранеными. Слухь об) его смерши, которую сродники его нарочно разгласили, спась ему животь. Строеніе божіе отвратилобь много зла от Сіракузь, ежелибь онь издохь или во время бишвы, или ошь казни.

Кароагеняне неоднократно уже пытались поселиться вы Стити, и завладыть вы ней главныйшими городами, въ тетор. какв то мы уже объявили индв. благополучное положе- окареак ніе остірова для мореходнаго купечества, плодоносте зе- том. 1. май, богашство обыватиелей, были имь ко тому сильными побужденіями. Можно рассудить о ніжотюрых дру- Діод. кні гих в городах по тому, что Діодорь Сіцілійскій обіяв- 13 стражляеть обь агрігенть. Храмы были великольнія чрезгычай-Tomb V. наго

госажень. 20 сажень.

наго, а особливо храмь Юпіпера Олімпійскаго, который 56 сажень быль длиною вь триста вь сорокь футовь; шириною вь шесдесять; а вышиною во - сто вь дватцать. Пристнки, или крыныя крыльца сходствовали проспіранствомь и красотою со всты прочимь зданіемь. Св однои стороны быль предспавлень бой Гіганпювь, а сь другой Троянское взятье св изображеніями вв природную высоту. было загородомь озеро, выкопанное человвческими руками, котпорое имбло во округо седмь стадій [почитай полторы версты] а в глубину тритцать футовь, наполненное рыбами всякаго рода, и покрыное лебедями, и другими всякими водяными ппицами : сте предспавляло самое пртяпное зрблище, какова не можно бышь лучше.

Почитай в с с с с мое время, о котором мы говоримь, Эксенеть, побъдитель на Олімпіческихь потьхахь, выбхаль торжествуя вы городы на великольпной колесницв, препровождаемый премя сплами другими колясками, вь кои во всв впряжены были были кони. Золото и серебро сіяло на одежді: Никто никогда не видаль богашбишаго блистанія. Геллій, самый богатый изв Агрігентійских граждань, построиль вы своемь дом премного великих храминь, вы которые принимать бы, и гостипь бы вы них ему своих гостей. Люди поставленныи, по его приказу, при градских воротахв, призывали всбхв чужестранных прівжжающих туда, чтобв имбіть гостинницу у ихо господина, и провождали ихо ко нему. Вобще сказать, гостопріємство было тогда еще во великом в упопреблении. Нъкогда ужасная буря принудила пяпь соть челов вкв конных в кв нему прибъжать; Геллій ихв приняль кв себв, и роздаль всвыв топчась одежду, какія у него всегда множество было во кладовыхо его. Сте есть точно прямое и достойное употребление своего богатства! Історики говорять много объ его выходь кладовомь. вь котпоромь было триста бочекь высбченых вы дикомь камив, а вы каждой бочкв по - сту амфорь (*) [бочонковь].

^(*) ВЪ амфоръ было оксло двашцати осми бупыловъ : слъдовательно во - ств амфорахь 2800 бутылокь. И такь, бочка его содержала около шести бочекь сороковыхь. И того всего вы прехв спахв, 1800 бочекв сороковыхв же.

206, 212

Сей городь толь богатый и толь изобильный быль осаждень, и наконець взяшь Кароагенянами. Паденіе его пр. 1: хр. поколебало всю Сіцілію, и разнесло страхо повсюду. При- 406. писано сте медлиню Стракузянь, которыи подали ему са- Дтод. стр: мую слабую помощь. Діонісій (который тогда не имбль никакова другаго упражненія, како токмо что замыслы, како бы великимо быль, и не сходило у него сте никогда сь разума, да и старался онь, но еще постороннимь и глухимь образомь, положить тому основание употребиль вы свою пользу сей благовременный случай, также и общую жалобу отв всея Стиліи на Стракузянь, дабы заблать ненависными градоначальниковь, и огласить бы правление. Во всенародномо собрании, бывшемо тамо, во коемь быль совыть о настоящемь состояни двль, когда никто не дерзаль отверзть усть, боясь притти вы немилость у бывших вв чинахв, Ліонісій всталь, а рвчію своею доносиль явно на градоначальниковь вы измыть, и совблюваль ихв низложить тотчась, и не ожидая времени, в которое надлежало окончиться их правлению. Они его почли за бунтовщика и за возмутителя общаго спокойствія, и, какв на такова, положили, по уставамь, шпрафь. Надлежало оный заплатить прежде, нежели начать паки говорить; а Діонісій не - быль вы состояній того учинить. Філість сей самый, который писаль Сіпілійскую історію, токможь до нась она не дошла] заплатиль оный наличными деньгами, и просиль его продолжащь начанный совыть свой о настоящих делахь со всею вольностію, надлежащею ревнишельному гражданину ко своему оппечеству.

И такь, Діонісій началь паки свою рочь сильняе прежняго. Онь привыкь издавна кь таланту слова, который онь основательно почиталь за необходимое орудіе вы республіканском правленій, а остбливо чіпо касалось до его намбрений, то есть, чтобь привлещи кь себь народь, и привесть оный кв своей пользв. Началь онв описыватив сперва живо и жалосно нещаст је Агрјгента, города союзнаго и сосбанаго; печальную нужау, во кою приведены были обыватели, за нелостатком в помощи, а именно, что вышли изв него украдкою ночью; вопль и слезы

малых дотей, людей престарблых , и больных , коих в они принуждены были оставить власти непрівтеля свирьпаго и немилосипиваго; люшое убїсніе всёхо тёхо, которыи были оставлены вы городь, и коихы непреклонный побъдитель извлекь изв храмовь, и отвлекь оть 60жеских в жерппвенниковь, как в изв слабаго убъжища противь нечестия и ярости Пуніческія. Приписываль онь всв сій бідствія и злоключенія измінь главныхь, который, вмосто чтобь ишти ко Агрігенніч, отошли прочь оть него св войскомв своимв, также законопреступному медлень градоначальниковь, кои подкуплены были деньтами от Карелгенянь; и наконець надментю великих и богатыхь, старавшихся токмо утвердить свою силу на паденіи всенародныя вольностии. Представляль онь Сіракузы раздолившися на - дво части, изо котпорыхо одна, честью и знатиностью захватывала всв достоинства, и пожирала все богатство; другая, будучи незнатна, презранна, поправна, несла печальное иго бесчеснаго рабства, буттобь они были невольники, а не граждане. Окончиль онь свою рвчь заключентемь, что лвкарство на толь многія злоключенія состоить во томь, чтобь опредвлишь на чиновныя мвста людей выбранных изв народа, предавшихся всеконечно его пользб, и которыи, потому что они не могуть себя заблать страшными по власии, и по своему богатству, будуть особливое имъть прилъжание къ общему добру, и потрудятся неусыпно возобновишь вольность вь Страку захь.

Сія рібчь выслушана была сів несказанною пріяппностію, каків то удается и всівмів такимів рібчамів, кои леттятів вів нижних всклонность имівощуюся вів нихів ків жалобамів на правленіе, и подтверждена общимів одобреніємів всего народа, котторый всегда сліто оттадается умівощимів обманывать его подів такимів видомів, что бутто они стоять за его пользу. Всів градоначальники низложены были тоттась: выбраны другій на ихів мівста; а Діоні-

сій опред влень главнымь между ними.

Сей шагь быль первый кы Тіранній: Онь тупів не остановился. благополучный успітхь его предпріятія по- даль ему новую бодрость, и наполниль его наділяніемь, ста-

Спарался онв низвергнушь также и начальствующих в надв войскомь, и взянь вы свой руки комманду: Намбрение было смблое и бъдственное: Началь онь производить оное во дбло хипрымо образомо, и прежде, нежели напало на них явно, воружился противы них св стороны, а именно : оглашениемь ихв народу чрезв своихв наперсниковь, и спараніемь, чтобь зділань ихь подозрительными. Рассваль онь глухой слухь между простыми людьми, что оный начальствующий ихв имбють тайную переписку св непріятелями, что часто бітають сь оббихь сторонь переряженый гонцы, и что есть безь сомывния между ними нъкотпорое умышление. Съ своей стороны, не хотьбль онь нарочно видынься св своими начальснівующими, разговариванть св ними о всенародныхв двлахв, и не собщать имв ничего изв своихв намбренти, бутпобв онв боялся самь заблаться подозрительнымь, ежелибь имбль св ними какое соединение и дружбу. благоразумным люди вилъли безь труда, куда ведены были сти подкопы, да и не молчали они о томв. Но народь, имбя ко нему благопрія пешво, не переставаль похвалять его ревность, и ей удивлянься, да и починаль его за единственнаго защинника и покровинеля своему праву и вольносни.

Другая машіна, кою онв употребиль кстати, была ему великою помощію, и произвела по премногу его діла. было великое число изгнанныхв, рассвянныхв повсюду вв Сіціліи, коихо сторона великихо людей во Сіракувахо выжила вонь вь разныя времена, и подь разными видами. Выразумбль онь, коль великое вспомоществование подастися ему от таких граждань, коих благодарность своему благотворителю, древняя ненависть на тъхв, которыи ихь сослали, надежда къ восставлению своихъ дъль, и къ обогащению себя корыстыми своих в непріятелей, здблающь способными кв исполнению его намбрений, и соединишь ихь неразрывно свего особою и пользою. Итакь постарался онь твердо обь ихь возвращении. Говорили тогда, чтобь набрать многочисленное войско на сопротивленіе завоеваніямь Кароагенскимь. Народь смотрвль св трудомь на иждивение, вы какое стануть новыи си наборы. Діонісій употребиль вь свою пользу сей благовременный

случай, и такое благополучное расположение сердець. Предспіавиль онь, что смішно нанимать за великіе деньги извітааїм и изb Пелопоннеса чужестранное войско, когда отнечество можеть поставить даромь самое изрядное. Что находится великое множесиво Сіракузянь по всей Сіціліи, котпорыи, не смоттря на учиненную себь обиду, имбють всегда сердце граждань, подь именемь ссыльныхь, которыи хранать кв отпечеству нъжное усердіе и ненарушимую вольность, и которыи возлюбили лучше скитаться по всей Сіціліи, не имбя ни пристанища ни помощи, нежели записаться вы непріяшельскую армею, сколько ни полезны были имь ошь нихь оббиданія. Сія Діонісіева рвув такв впечативнась вв народныя сераца, како оно мого желапь. Таварыци его, кои чувствовали, куда онв брался, не дерзнули прекословишь ему, предусмотровая, что сопротивление ихв не токмо будеть втуне, но еще и раздражить на нихв весь народь, и умножить больше Дтонтстеву силу, которому одному завлаень оно чесны вы возвращени оныхв. Ишакь, определено ихь возвращить; да и всь они, не

пошерявши времени прибыли назадь вы Стракувы

Вь тожь самое время пришло посольство изь Гелы, торода полданнаго Стракувамь, и кь нимь принадлежащаго, сь прошеніемь обь умноженім городоваго ихь войска. Діонісій топчась отправился туда сь дв вмя тысячами человыкь прхошы, и ср чешырмя спами конницы. Нашель онь тоть городь вы превеликомы смятении. Оны быль раздылень на-дво стороны, на одну всего народа, а на другую всбхь боганыхь и сильныхь. Сти когда были изобличены непреодолбемо вы преступлентяхы; то они осуждены на смершь встмь собраніемь, а имбиїе ихв взящо вь общую казну. На сколько продано было сих взящых пожишковь; по ша сумма послужила на заплашу давнышняго долга спарому гарнізону, будучему подв коммандою у Дексіппа Лакедемонянина; а Діонісій оббщаль приведеннымь сь собою изв Стракузь вдвое плату противь той, какую городь хошбль дашь. Сколько сихь ни-было, всв они заблались сполькимижь ему наперсниками, коихь онь кв себ присоединиль. Обыватели Гельскій засвид тельствовали ему знашную честь, и послали вь Стракузы благодарипы

даришь за важную услугу, присланную кв нимв отв того города. Попышавшись безполезно кв Дексипту, чтобв онв приступиль кв его намвреніямь, возвращился вв Сіракузы св войскомв своймв, давв обвіданіе обывателямв, кои всячески старались удержать его у себя, быть кв

нимь назадь вскорь сь внативишею помощію.

Прибыль онь вы Стракузы вы то самое время, какв выходиль народь сь шеатральнаго зрелища. Всв толпами побржали кв Діонісію, и спрашивали у него св крайнимв желаніемь слышить, какую онь имбенть вбдомость о Кароагенянахь. Онь имь опівыпствоваль вь видь печальномь и сокрушенномь, что городь содержить вы своемь нбдоб других в непріятелей ббаственн виших и страшнвишихв. Что вы то время, како вы Кароагень двлаются чрезвычайныя пріугоповленія для нападенія на Сіракузы имбющи комманду, вмбсто чтобь возбудить ревность и старательство во гражданахо, и привесть бы всбхо во движение при приближении толь страшнаго неприятеля усыпляли городь забавою суепных врблиць, и оставляли войско бышь вы недостатко самых нужных потребностей, употпребляя плату на собственные свой прихоти воровствомь, кое есть паденемь всенароднымь двламь. Что онь всегда чувствоваль изрядно причину такія ихв поступки. Что вв нынвшнее время не на простых уже токмо догадках , но на достов рных докавашельсшвахь ушверждены его жалобы. Что Імілконь, полководець Кароагенскій, присылаль кв нему Офицера, подо видомо выкупа военнопобнныхо, но во самой вещи, чтобь ему Діонісію представить прозьбу, дабы онь не поль пвердо смотроль за поступкою своих в паварыщевь; а буде онь не хотбов быть благопріятень Карвагену, тпобь, по крайней мъръ, не - быль ему прошивень. Чтожь до него; то онь отказался оть комманды, и сняль сь себя свое достоинство, дабы не подаль причины кв печальнымь на себя подозрвніямь, будтобь онь быль вь согласіи и вы соединенти съ предатпелями продающими республіку.

Когда сей слухв разгласился вы войскв, и по-городу; по каждый пошель вы свой домы вы крайнемы беспокойстви и смущени. На другой день созвано было собраніе браніе. Діонісій возобновляєть свой жалобы на коммандующихв. Онв выслушаны, и приняшы св общимв подтвержденіемь. Ніжоторым изв собранія закричали, что надлежало его опредблинь шеперь Генераліссімомь, дань ему вы томы полную власть, и не ожидать, кы воспріятію способа толь нужнаго, чтобь непріятели пришли кь Сіракусским воропіамь. Чпо великость войны, коею они угрожаемы были, пребовала пакова военачальника. Что то было точно такв, какв нвкогда и Гелоно опредвлень вь Генераліссіма да и разбиль онь при Гімерь Кареагенскую армею, состоящую вы трехы стахы тысячахы человъкь. Чтожь касается до доношенія на измінниковь; то оное вы другомы рассмотрится собрании : но что настоящее доло не перпить отсрочки. И подлинно не потерпбло оно ея, а народь, который, когда уже онь сталь имвть благопріятное мнвніе напередь, попускается на свою склонность не рассуждая ничего, поставиль вв тожь время Люнісія главновишимь военачальникомь, давь ему самую полную власть. Вы семы точно собрании и приказаль онь выдать двойную плату воинамь, истолковавь сте такв чито государство наградить себя за сей убыток полезно завоеваніями, кои будуть изв того плодомь. Когда все сіе было заключено, и совыть окончень; то Стракузяне, рассматривая спокойно все, что вдблано, пришли вы крайнее удивление, бупппобы они сами не были тому причасны ; да и выразумбли они , но уже поздо , что, желая утвердить свою вольность, поставили они себь верьховнаго властелина.

Діонісій чувствоваль, коль было важно и полезно, предупредить раскаяніе народа. Остался ему токмо одинь шагь здблать, чтобь пришти кь Тіранній, именножь: выбрать себь тіблохранителей; а поступиль онь при семь случав искусно и хитро. Представиль онь всёмь гражданамь, не имівшимь еще сорока літть, и бывшимь вь силахь носить оружіе, прибыть сь запасомь на тритцать дней, вь городь Леонть. Сіракувяне тогда онымь владівли, и содержали тамь гарнизонь. Городь сей быль наполнень бітлыми воинами и чужестранными людьми, тоесть такими, кои были очень способны кь исполненю

его намбреній. Онв зналь прямо, что многіи изв Сіракузянь не будуть за нимь следовать. Отправился онь; а прибывь туда ночью, сталь лагеремь на поляхь близь города. Не много послъ пого, началь быль слышимь во всемь лагерь превеликій шумь: люди, подущенный Діоні. стемь заблали оное замбшательство. Утверждаль онь подложно, что бутто надо нимо подрискивались, и копібли его живота лишить. В смятеній и смущеній убъжаль онь вы крвпость города Леонта, и препровождаеть тамь остатокь ночи, засвытивши повсюду премножество огней, и призвавши туда ко себо самыхо вбрных в своих воиновь. На самом рассвыть все сте множество собралось. Онв обвявляеть, еще одержимый спрахомь, бъдстве, вы кое-было попаль; и просить, чтобь ему позволено было выбрать по своему маволенію тиесть соть человокь вы стражу , дабы вы безопасности быть его особъ. Пізістратів даль ему кв тому образець задолго прежде, и упопребиль сей такуюжь хитрость, когда себя здвлаль Тіранномь Авинейскимь. Требованіе его показалось основатиельно , да и позволено ему шо учинить. Выбраль онь топчась тысячу человокь воружаеть ихь сь ногь до головы, наряжаеть богато, и объщаеть имь великія награжденія. Привлекаеть онь также кв себв особливымь образомь чужестранных воиновь, разговаривая св ними милостиво и дружески. Здвлаль онв многіе переміны во войскі, чтобо быть ему надежну на начальствующихв, и отсылаеть Лексппа вв Лакедемонв, для того что онь на него не надвялся. Призваль онь вь тожь время изь Гелы большую часть городоваго войска, котпорое онв туда самь же послаль, и собираеть со встхв сторонь бытыхь, ссыльныхь, должныхь, и приличившихся вь преступленіяхь: достойным Тіранна предстоя-

Св такимв препровождентемв прибыль онв вв Стракувы, и привель весь сей городь вв крайній страхв. Граждане не были уже вв состоянти противиться его предпріяттю, ни преоборать его силу. Городь быль наполнень
чужестранными воинами, и видвлю себя, что скоро будеть
вв осадв отв Кароагенянь. Чтожь бы еще больше утветомь у.

П рдинься

рдишься Діонісію вы Тіранній; що женился оны на дочери Гермокраща, самаго сильнаго Сіракусскаго гражданина, который наибольше поспѣшествоваль, что разбиты Авиняне были, а сестру свою отдаль за Поліксена шурина Гермократова. Потомы созвавы собраніе, избыль оны смертною казнію Дафнея и демарха, кои жарчае всѣхы противились его хищенію. Симы образомы Діонісій изы простаго писчика Сіракусскаго, и изы гражданина самыя нижнія степени, заблаль себя верыховнымы господиномы и Тіранномы вы самомы больщомы и богатомы городы изы всель Сіціліи.

5 I.

движенія въ сіціліи и въ сіракузахъ на діонісія. Онъ находить способь оныя разогнать чтожь бы остановить возмущеніе, старается онъ учинить нападеніе на кароагенянъ. прилъжить онь къ пріуготовленіямъ сея войны сильно и весма благоуспъшно. Путешествіе платоново въ сіракузы : крайнее его дружество съ діономъ.

Діонісію надлежало претерпіть сильный ударь сь Длод. ки: 13 стран, начала самаго. Когда Каролгеняне осадили Гелу; то оны 227. 231. отправился на помощь сему городу, а посло нокоторыхь двисшвій прошивь непріяшеля, кои худо удались, вшель вы городь. Двиствоваль онь тамь слабо; да и вся услуга, кою тамь показаль обывателямь, состояла вы томь, что онь ихь вывель ночью, и препроводиль прикрывая ихв бътство. Воспріяли на него подозрвніе, что бушто онь двиствоваль прошивь непріятиеля по согласію сь нимь, стежь толь наипаче, что они за нимь не гнались, и что мало было убито изв чужестранныхв оныхв воиновь. Всв оставшися жители вы Гель были умерщвлены. Камарінцы, боясь себв равнагожь нещастія, убрались, и вышли вонь со всёмь имънјемь, кое могли унесть. Зрвлище престарблых влюдей, женв, молодых давиць, нажных двиней, коих понуждами ишти скоря

скоряе сверых ихв силь, привель вы жалость Діонісіевы полки, и вложило во нихо гново на сего Тіранна. Войско призванное имь изв Ишаліи, возвращилось вы свою землю. Сїракусскій всадники, попышавшись вшуне убишь его на дорогв, для того что онь всегда быль окружень своими чужестранными, побъжали напередь, а выбхавши вы Сіракузы пошли прямо вь Тіранновы палаты, кои они разграбили, и поступили св его женою толь немилоспиво, что она опів того умерла. Діонісій, который усмотрблю их намбрение, следоваль за ними блиско, имбя токмо св собою сто человвкв конныхв, да четыре ста пршихв, и перебъжавь около осмидесяти (*) верств (*) 400 ускорительнымь ходомь, прибыль вы полночь кы воротамь стадий. Ахрадинскимь, кои были запершы. Зажегь онь ихв, и тивмь отвориль себь путь. Самый богатый граждане прибъжали на лошадяхь, чтобь его не пустить; но они были обхвачены воинами, и почитай всб побиты. Діонісій вшедши вы тородь, умершвиль всёхь себь попадшихся, разграбиль домы своихь непріятелей, убиль изь нихь великое число и выбиль многихь изв Стракувь. Назавтрве по утру прибыло все Діонісіево войско. Нещасливыи Гельскій и Камарінскій боглецы, мерзясь Тіранномь, ушли кв Леонпінянамь. Імілконо пославь вбсника в Сіракузы, заключиль союзь, о которомь предложено вы исто-Том, г. рій о Кароагенянахь. Одна изь кондіцій такая была, чипобь городу Сіракузамь бынь вы подданстві у Діонісія; а сіе самое и подпівердило подозрівнія имівнийяся на него. Все сте случилось вы тоть годь, вы который умерь Дарій Л. М. 3600. Нопів Царь Персідскій.

Тогда точно принесь онь выжертны своему спокойствію и безопасности все, чіпо могло ему быть подозрительно. Оно зналь, что, отнявь у Сіракузянь все, что имь было самое любезное, не могь онь не бышь крайнимь образомь ненавидимь; а страхь нещастій, коихь ему надлежало отв нихв ожидать, возрасталь вы похититель по равномърности ихв ненависти. Онв почиталь всбхв своихв новыхв подданныхв за столькожв непріятелей, и думаль, что онь не могь предохраниться отв жапастей, которые окружали его со всбхв сторонв, и CAB40-11 2

Пр. I, X.

следовали за ниме повсюду, каке токмо истреблентемь однихе, дабы устращить другихе. Оне не моге видёть, что, прибавляя лютоств казней ко всенародному утбенентю, умножаль оне себе больше врагове, и принуждаль ихе, по потерянти своея вольности, по крайней

мбрб спасти свою жизнь отвятемь оныя у него.

Дтод. стран. 238. 241. Діонісій, предусмотрівая, что Сіракузяне не оставять, для возвращенія себі вольности, употребить вы свою пользу спокойствіе, поданное имы недавно заключеннымы миромы сы Карфагенянами, не опустиль ничего также и сы своей стороны, чтобы утвердить свое господствованіе. Началь оны укріплять часть города называемую островомы, которая была и по природному своему положенію очень кріпка, и могла быть защищаема немногими людьми. Оны окружиль ея добрыми стівнами, на коихы по разнымы расстояніямы поставиль многіе башни очень высокіе, и отділально ея отів всего прочаго города. Построиль оны тамы кріпкій замокы для своего убіжища во время нещаєливаго приключенія, и поділаль немалое число купецкихы лавокы, и крыпыхы переходовь, могущихы вмінать великое множестью жителей.

чтожь касается до пашень; то выбраль онь лучийе, и роздаль ихь своимь наперсникамь и произведеннымь отпь себя вы чины; а проче остальные раздалиль по равнымы частямь гражданамы и чужестраннымь, полагая вы число первыхы и невольниковы отпущенныхы имы на волю. Такимы же образомы раздылиль оны домы, соблюдая оные, котпорые были на островь, для гражданы самыхы вырныхы

ему, и для своих чужестранных в.

Посль, какь онь взяль всв сій предосторожностий для собственныя своея безопасностий, началь онь думать, какь бы покорить многій народы вь Сіцілій, кой были еще вольны, и подали помощь Кароагенянамь. Началь онь осадою города Гербезіна. Сіракузяне, которыхь онь привель сь собою, видя себя воруженныхь, рассудили, что имь должно употребить сіе оружіе на возвращеніе собственныя своея вольности. И какь они собирались и совокупно соглашались; то одинь изь первыхь начальствующихь, кой сь ними говориль жестокими слочальствующихь, кой сь ними говориль жестокими слочань

вами

вами, убитів быль отпь нихв вв тюжь самое время; а убійство сте было вмістю знака кв возмущентю. Призвали они немедлівно изв Этпны всадниковь туда ушедшихв вв самомь началів замішательства. Дтоністи, пришедь вв смятенте отв сего движентя, оставиль осаду, и отправился скоро вв Стракузы, чтобь сей городь удержать вы послушанти. Взбунтовавштися слідовали за нимь блиско; а захвативши вы свой руки Эттоль, заперли ему чрезы то весь выходь на поля. Призвавши помощь отть своихь союзниковь сухимь путемь и моремь, ставять они цену за Ттраннову голову, и объщають наградить правомы гражданства чужестранныхь, кои отть него отстануть. Перешло ихв кв нимь великое множество, св которыми они ласково поступали. Придвигають они свой маштны, и бьють сильно вь стібны построенные на островів, не

дая Діонісію времени оправипься, и опідохнупь.

Сей Тіраннь, будучи приведень кы самой крайности, оставлень от премногих из чужестранных, и не видя себ выхода на поля, созываеть своихь пріятелей, и совътуеть сь ними, большежь о родь смерти, какую ему должно выбрать, чтобь славно окончать жизнь, нежели о способь, какь бы спастись. Ть стараются возбудить вы немы бодрость. Мибнія ихы не сходствують: но на конець совыть Філістовь предпочтень всымь другимь, коего сила такая была, что не надлежить совершенно опистаннь от Тіранніи. Діонісій, чтобь получить себь время, посылаеть кь бунтующимь, и просить у нихь позволенія вышти изь-города сь своими: сіе ему и позволено учинить, да и договорились дать ему пять судовь, на котпорыхь бы ему отпвесты своихь людей, и также свое имбніе. Однако, послаль онь между тьмь тайно кь Кампанянамь, кои были городовымь войскомь вы Кароагенских городахв, и объщаль имь знашную сумму, ежели они придушь, и спасушь его от бъдствія, вы коемь онь находился.

Во время сих в пересылок в, Стракувяне, думая, что уже абло окончилось, а Ттранны погибы, распустили часть войска, а оставшееся дыствовало не радытельно. Прибытте П 3

Кампанянь, вы числь тысячи двухь соть человькы конныхь, удивило нечаянно, и привело вы крайнее смущение весь городь. Побивши противящихся имь на пути, пробиваются они до Діонісія. Три-ста человоко другихо воиново прибыли кв нему на помощь вв пожв самое время. Тогда состояние двав перемвняется всеконечно. Ужась и робость перешли кв Стракувянамв. Дтонгсти, здвлавши выласку тонишь ихв жарко до части города называемыя Негполь. Кровопролиние невеликое было, длятного, что Діонісій запрешиль убивань бітущихь. Приказаль онь погребсть мертвыхв, и повелбль дать знать ушедшимь вы Этну, что они могуть возвратиться во всякой безопасносши, оббщая позабышь всеконечно все, что было. Многій изв нихь возвратились; а другій не рассудили заблаго повіришь Тіраннову слову. Наградиль онь довольно Кампанянь. и оппустиль.

Спран.

Лакедемоняне поступили тогда, что до Стракузь, весьма недостойно Спартанскія славы. Они уже испровертли вольность вы Авинахы: да и во всёхы городахы, кои были имы подчинены, явно восставали на народное правленте. Послали они одного изы своихы гражданы вы Стракузы, поды видомы, чтобы засвидытельствовать, что бутто они весьма сожальноты о нещасти города, и чтобы оный увбрить о помощи оты нихы; но вы самомы дыль, дабы утвердить діоністя вы намірренти содержать себя вы Ттраннти, надыясь, что сей государь, когда оны здылается очень сильнымы, можеть имы быть великою помощію.

Стран.

Что тогда произсимо вы Сіракузахь; то научило Діонісія, чего ему надлежало ожидать впредь от своихы подданныхь. Вы то время, какы градскій жители упражнялись за тородомы на жаты хлаба, осматриваеты оны вст домы, выносить изынихы все оружіе, и кы себь уносить. Потомы, укрыпляеты оны замокы другою стрною, снаряжаеты великое число судовь, воружаеты многихы изы чужестранныхы, и воспріемлеты вст возможные мітры, чтобы быть ему вы осторожности от влосердія Сіракузянь.

Стран. Снабдивши встм безопасность свою дома, началь онь 245. 246. стараться о произведени своих завоеваний в чужих мб-

cmaxb.

стпахв. Чрезв то не токмо очь просто хотвль увеличить свое владоніе, и умножить сьой доходы : но желаль онь еще больше зашмишь вы головы у свомхь подданных пошеряние их вольносии, обращением их имслей на древняго врага: , всегда ненависнаго , и вложеніемь вы нихь высокихь и великихь намбреній, воинскихь походовь, и надеждь на пріобретеніе богатых корыстей. Надвялся онв также симь способомь получить себь усердіе отв войска, и заслужить любленіе отв народовь великосиню и усибхомь своихь предпріятій.

В Діонісіи много было и храбрости и хитрости ; да и имбар онр всв достоинства великаго Полководца. И такь, взяль онь, не извосно, силою, или измоною,

Наксь, Каппанут, Леонпів, и ніжоппорым другім городы, (*) всвжв вы близости отв Стракувы, и которыи пото- (*) этну му были кстати. Поступиль онь сводними милостиво, Энну. дабы привлещи ко себо любление и надбяние на себя отв народовь; но другіи отдаль на грабленіе, чтобь разнесть страхь по всей странь. Леонтійскій жители переведены

вь Сіракузы:

Опр сихр завоеваній пришли вр спрахр сосбаніи городы, которыи видбли себя угрожаемых в твмижь нещастіями. Регій, стоящій на берегу пролива разділяющаго Сіцілію отпр Італіи, рассудиль ихв предупредить. Приняль оны вы свой союзь изгнанных изь Стракузь, коихь было многое число, и возбудиль Мессенянь, живущихь на другомь боку пролива, помогаты себъ сильно. Набрали они войско довольное, котпорое: уже готповилось ишши на Тіранна: но учинившееся несогласіе во полкахо, не-дало успъха сему предпріянію. Окончилось оно пракшашомь союзнымь и мирнымь заключеннымь от Діонісія св обощми городами:

Давно уже имбль онь на мысли великое намбрение , Дто д. кв. именножь, чтобь испровергнуть, ежели можно, вь Сі- 14. стран. ціліи силу Карвагенскую, коя великимь была препяшствіемь его собственной, потому что подданным, или недовольным союзники находили всегда оптверстое и надежное убъжище вы городахы, подчиненныхы тому народу. Обстоятельство моровыя язвы, коя опустошила Кароатень

гень, и уменьшила прайнимь образомь его силы, покавалось ему влаговремянным случаемь кв исполнению своего наморенія. Но , како небезрассудный человоко , расез диль онь, что великость пртуготовлений долженствовала сходствовать св великостію препріятія, чтобь быть извъсну объ успъхъ: да и принялся онъ за то такимъ способомь, котпорый показываетть пространство его намъреній, и рідкую его способность. Итакв, приложиль онь кв тому все свое стараніе, и также радвніе о томь, вбдая, что война, кою онь хотбль начашь св самымь сильнымь народомь вы тогдашнее время, могла продолжипься долговременно, и чпо будуть изв нея знатныя воспоследованія.

A. M. 3605. 399-

Началь онь свывать вы Сіракувы, какв изв городові пр. 1. х. подчиненных ему в Сїцїліи, так и изв Греціи и изв Італіи, великое число художниковь, и всяких мастеровых вых вых вы пому путешестый прибышком и награждением , которыя средства очень двиствительны, чтобь имбть во всякомь родь лидей самыхв искусныхв. Велблв онв здвлать бесчисленное множество всяких оружій, а имянно : мечей, стрыв , дроппиковь, копій, шлемовь, броней, и щитовь, а все сте по употреблентю и обыкновентю каждаго народа, какому оное оружіе опредбляемо было. Приказаль онь также построинь великое число галерь о прекв и о пяпи рядахь весель, коихь изобрётение было еще самое новое, не считая барокь, и другихь ласшовых судовь, потребных в перевозко запасово и войска.

Во всемь городь, заблавшемся общими заводами, разносился шумь рабоппающихь. Не токмо преддверія, и мвста бывшій около капищей, также присвики, и храмины, гдв обучались военнымь двламь, и пришомь плошади, но еще и всв обываниельский домы, имвении нвкотпорое пространство, были наполнены мастеровыми. Діонісій учредиль во всемь томь удивительный порядокь. Каждый родь художниковь, раздбленный на улицы и на части, имбль надь собою своихь надвирателей, коихь присупіствіе и совбіны поспітнествовали труду, и приводили оный вы совершенство. Но и самы Государь быль

почитай

почитай всегда при работв, возбуждая и ободряя труждающихся похвалами и награжденіями равномбрными ихв заслугв, потому, како каждый изв нихв отмвня в себя своимь искусствомь и досужствомь. Умбль онь также ошмбняшь разнымь почшеніемь, шакь что, сажаль иныхь и кушащь св собою за свой столь, и разговариваль св ними такв, какв св своими другами. (а) "Можно праведно "сказать, что честь питаеть науки, и что всь люди, , каковабь они состоянія ни-были, могупів быть кв славв , чувствишельны. "Государь, который будеть умьть, какь привесть вы движение дво великие пружины, и два способа сильно движущим разумы человоческий, а именно, пользу и славу, заблаеть вы краткое время вы своемы государство всо науки и знанія цвотущими, и наполнишь оное за малое иждивение превосходными людьми во всякомь родь. Сте самое случилось тогда вы Стракувахь. гав одинь токмо человыкь, будучи искусень вы наукв правленія, зажегь вы художникахь такую охоту и ревнованіе, коих изобразить не можно.

Діонісій приложиль особливое стараніе кв мореплаванію. Зналь онь, что то Корінов, который изобрвль способь строить галеры о трехь и о пяти рядахь весель: рассудиль онь за должное, пріобрость Сіракузамь, какв Коріноскому поселенію, славу ві томі, чтобі имі привесть вы совершенство оное изобрытение; да и получиль онь вы шомы успыхы, лысь, на строение галеры, быль взяпь частію изь Італіи, откулу привовили оный на вовахв до моря, а оттуду вв Стракувы на судахв, частьюжв сь горы Эпны, на которой тогда много расло ельнику и сосняку. Увидбли во кратокое время ваблавшійся вдруго и како вырасшій изо земли флото, состоящій во двухо стахв галерахв; а кв томужв велвлв онв починить сто галерь еще, которые были у нихь прежде. Велбль онь пакже заблать вновь во окружности большія гавени сто шесть десяпь мостов, изв которых важдое моглобь вмб-

Tomb V.

⁽a) Honor alit artes, omnesque incenduntur ad studia gloria.

Cic. Tuscul. quaest. lib. 1. n. 4.

щинь по два судна; и пришомъ починишь же сто пяще-

сань старыхв.

Видъніе на толь многіе галеры, построенные толь во скоромо времени, и снаряженные толь со великими велельнемь, подавало причину думань, что трудилась вы томы цвлая Сіцілія, котперая соединиля свой силы, и употребила всв доходы на томь необъятное индивение. СЬ другой спороны, когда видимо было невброяпное множество скованнаго оружія; то были во такомо мибній, ч по только о томь одномь и старался Дтоністи, и токмо что на то одно истощиль свою казну. Счипали сто сорокв тысячв щитовь, столькожв шлемовь, и мечей; а больше чентырнанцания пысячь броней срабонанных со всякимь возможнымь искусствомь инбжностію, брони были вавланы для всадниковь, и для прхотных сотниковь, и тпакже для чужестраннаго войска, котторое было Государевою спиражею. Копій, дрошиковь, стобыв было безв числа за военные м шіны сходствовалижь со всьмь півмь великольпнымь снарядомі»

Половина гребцово во флото долженствовала быть избераждано, а другая изберенциям. Діонісій тегда ужена-чаль стараться о наборо войска, когда веб пріуготовленія, о котпорыхо теперь обі явлено, были во состоянім Сіракузы, и други подчиненный городы, поставили ему часть войска, пришло ко нему также онаго много и избереціи, а особливо изберенци. Знатная плата, какую оно даваль, привлекала ко нему военныхо людей со вебхо сторь

ромв толпами.

Не опусииль никакія нужных предосторожности дабы получинь успрхь вы предпрілній, вы котпоромы оны зналь всю важность, и чувствоваль всю трудности. Въдая совершенно , что все зависить, отв ревности и отв усердія войска вы Полководну, приложиль оны стараніе прежде всего, о преклоненіи кы себы сердець, какы вы собственных своихы подданныхы, такы и вы другихы Сінійскихы обывателяхы; да и удалось ему ві томы удивительнымы образомы Перемынися оны сове, шенно, оты вісколькаго времени, во всёхы своихы поступкахы Милость, тихость, щедрота, склонность кы благоды.

ніямь, учтивое и вкрадывающееся обхожденіе со всёми, стали быть во немо видимы, вмосто оного повелинельнаго и надменнаго вида, и вмъсто онаго безчеловът, которое затлало его жиоль ненависнымь: его уне не узнавали; да и не быль онь літмь же самымь человткомь.

Понуждая пріутоповленія военныя, и спараясь о привлечении ко себо усердия ото своихо подданныхо, рассудиль онь вступить также вы дружбу сь двумя сильными городами, а именно: св регіемв и св Мессаною, которыи могли быль препятстваемь великимь его вамысламь чрезв сильную діверсію. Союзв, заключенный протпиввнего оть обоихь сихь городовь за нъсколько прежде того, хогля и не произвель никаких воспоследований, однако приводиль его вы беспоконство. Итакь положиль онь твердо, пріобрість себі дружбу оті того порода и другаго. Подариль онь обыващелямь Мессінскимі много земель, копторые были ко нимо блиски, и имо кстати. Чтожь бы показать и Регянамь знаки своего любленія, и кв нимв почтенія; то онв послаль кв нимв Пословь, св піребованіем у них себ нокопіорыя довицы вобрачное сочетаніе: ибо онь лишился первыя жены во время народнаго возмущенія, о коемь ужё предложено.

Діонісій, відая, что ничто толь не утверждаеть престола, коль зрвне наследника, могущаго имвть твжв самыя намбренія, имбющаго тужв самую потребноспы, следующаго темуже самому расположению, и наблюдающаго піжь самыя правила ві державствованіи, употпребиль вы свою пользу оное время пишины, коею онь пользовался, на пріобрівшеніе себі сугубаго сочешанія, дабы имбіть наслодника, коемубь онь могь оставить самодержавіе, ставшее ему толь в великій труды и во

многія браспівія.

Регяне, кв коимь Діонісій сперыва отправиль Пословь, Дуол ки. имбини между собою совбтв, и рассуждавши чрезв долгое время о пребовани его у нихв, положили, не вступашь в союзь св. Тіранномь; а в ответь сказали ему только сте, что имтють они у себя одну токмо такую авыну, дочь палачеву, котторую ему охотно опдадуть вь жену. Насмъшка сія есть весьма язвительна, Мы уви-AUMD

димь вы послыдовани, что сте ихь острое слово стало

очень вы дорогую ціну городу.

Плут. въ Дтон. стран. 959.

Локрінцы, ко конто Діонісій послало тоже самых в Пословь, не показали себя толь трудными и нажными, и дали ему вы жену Доріду, дочь знашнівишаго изв своихо граждано. Привезо оно ея изб Локрійскія земли на галерь о пяти рядахь весель, коя была чрезвычанно великольпна, и гав золото и серебро повсюду блистали. Соченился оно вы тоже самое время и съ Аріспомахою, дочерью Гіппаріна вельможнійшаго и славыбишаго Сіракусскаго гражданина, а св сестрою Доновою, о коемь много будень говорено вы последовании. Шестые ея было вы его палашы на колесниць, заложенной четырымя былыми возниками; в семь состояла у нихь честь особливая. бракв сь оббими быль торжествовань внодинь и тотже день св общею радостію всего города, препровождень пированіемь, а украшень дарами великольна и боганіства невьрояппнаго.

было сте противь обычаевь, и противь повсюднаго обыкновентя, да еще и не памятуемаго от встях западных народовь, что онь женился на двухь женах сово-купно, употребляя вы томы, какы и во всемы прочемы, такую вольность, какую воспртемлеты Ттранство, то

есть, быть бы выше в бхо уставово.

Казалось, чно Діонісій любиль равно оббихь сихь жень, не для предпочиннія одной предь другою, сіємь для шого, чтобь не допустиннь ихь нимало кь ревности и кь несогласію. Сіракусскій народь хотбль, дабы гражданка ихь предпочинна была чужестранной: но сія имбла щасті в тібмь, что прежде родила сына своему мужу; а сіє самое много ей и помогло стоять пронивь прочисковь ухищреній оть Сіракузань. Арістомаха долго не была чревата, хотя Діонісій и желаль сь толикою гарячестью оть нея дітей, что онь умертвиль мать своех локрізнки, подь такимь видомь, что бутто она свіймь чарованіємь и порчами не допускала Арістомаху быть чадородною.

Аріснюмаха имбла у себя браша; сей быль оный славный Діонь, конпорый находился вы великой милости.

OAOA-

Пe

Одолжень онь быль сперьва тою покровительству своем сестры: но потомь, когда онь показаль вы себь велики разумь, собственное достоинство привело его вы любовь, сь отменью отверутихь, кы Тіранну. Сверьхы всёхы другихы знаковь, какти сей Государь показаль ему о своемы на него надынни, повельны оны своимы казначемы, чтобы они ему выдавлям, безы всякаго другаго указа, столько денегь, сколько оны потребуеть, толькобы вы потые самый день уведомляли они его о выданной тому суммы.

діонь имъль сприроды великое благородство высокость разума, и великодушіе. благополучный блучай послужиль еще больше утвердить вы немы такія его достоинства. НВкоторый родь случайности, или лучше говорить Плутархь, особливое строеніе, которое полагало издалека основанія вольности Сіракуєской, привело туда Планиона, славной шаго изв Філософовь. Діонь сналь бынь ему другомь и ученикомь, да и пріобраль онь себь превеликую пользу изв его наставлений. Ибо, хотя и быль очь воспинань при такомь дворь, гдв все дышало роскошію и упібжами, и гдб поставляли крайнее добро во сладоспірастій и ві великоліти ; однако , какв скоро онв услышиль разговоры новаго сего учителя, и вкусиль сладостнь оныя Філософіи, коя приводить кв добродвтели, такь топчась почувситвоваль свою душу, пылающую любовію кі ней. Платонь, вы ніжоторомы своемы письмі, двлаеть ему сіе славное засвидвінельствованіе, что никогда не видаль онь молодаго человька, вы которагобы его слова толь глубоко впечатаблись, и котпорый бы св тполикою горячестью ухватился за его основанія

Икакь Діонь быль молодь и неискусившися во мнотомь за видя способность, сь какою Платонь премъниль вы немь склонность и охоту, и привель его кы тому, что онь сталь любить чесность и добродытель; то сь простоты думаль, что сіи доказательства произведуть тожь самое двиствіе и вы Діонісівном сердів: вы семь помышленіи не имбль оны покоя, чтобь привесть Тіранна послушать его, и сь нимь поговорить. Діонісій на то соизволиль. Но Тіраннія глубоко вкоренилась вы его сердце, и не могла быть исторгнута изв онаго. " (а) была "она какв нВкоторое крВикое намащение, проникнувшее вь самую глубину души, такь чпо невозможно было "стпертпь оное.

Haym. с шран. 960.

λως

Хошя Плашоново пребывание при дворб не было полезно вв рассужденіи Тіранна ; однако сей продолжаль показывать діону всегда тівжь знаки своего любленія кв нему, и надвянія на него; такв что, сносиль онв терпривно, и безь гирва, дерзость, съкакою онь ему говориль. Когда Діонісій вы ніжопюрый день смінялся нады способомо правленія Гелона, бывшаго Сіракусскаго Царя, и говориль, двлая играющее сходство своею рвчію св его (*) T_{ε}' именемь, что онь быль (*) посмышище Сіцілійское; то всв придворным начали удивляться остротв сея насмешки, и похвалять оную, сколько она небыла бездёльна и посмъщи неимвющая никакія тонкости, какв то и всв бываютв обыкновенно игранія словь. Діонь ухващился за що твердо, и представиль дервновенно, что не надлежало ему такв говорить о такомв Государв , который мудрою своею и справедливою поступкою подаль образь совершеннаго правленія, и привель ко тому Сіракувянь, что имь Монархіческая сила не была прошивна. Вы царствуеще, говориль онь ему, а вбрять вамь всв ради Телона; но для вась, больше никому не будунь въринь. Сего много было, вь рассуждении Тіранна, чтобь ему говоришь такимь безопаснымь образомь.

6 III.

Plut. in moral. pag. 779.

⁽a) Τνν βαθήν έκ άνιέντα της τυβαννίδος, έν πόλλω χρόνω δευσοποι'ν έσαν και δυσεκπτυτον. Δεομάιες δε έντας έτι δεί των χεήςον αντιλαμβάνειθαι λογον.

272. 284.

§ III.

діонісій объявляєть войну карфагенянамь. разным успъхи сея войны. Стракузы приведены бы ли кь крайности, но вскорь потомь избавлены. новыя движенія на діонісія. імілконь разбыть: потомы магоны: смертоносная участы FOPOLY PETIOL

Діонісій видя чино всь его великія пріуготповленія Діод кн. окончены, и что уже онь быль вы состояни вступить вы 14 стран. дбло, открыль свое намбреніе явно Сіракузянамь, дабы вы них вложить большую охоту ко сему предпріяти з да и сказаль имь, что онь думаеть объявить воину Кароагенянамь. Представиль онь что они всегдашнии и явный непріятиели Грекамь, а особливо, жительствующимь вы Сіціліи. Чіпо моровая язва, опустошившая Кароагень, есть благовременный случай, коего не надлежить опускапь. Чпо народы, порабощенным толь жестокимь власпишелямь, ожидають токмо знака кь сбыявление себя. Ч по славно быть имбеть Стракузамь , когда они введуть ваки вь вольность Греческій народы у стеняцій уже давно поды варварскимы игомы. Что впрочемы, обывлениемы шеперь войны Кареагенянамо, они шокмо ихо предупредять несколькимь временемь , потому что , какь скоро сій народы соберутся св силами, такв топчась непреминушь на нихв напасть всеми своими силами:

Мибия не были раздолены. Древняя и природная ненависть ко варварамо " досада и гибво, что они дали господина Стракувамь, и надежда и что, имъя оружие вы рукахв, можеть быть найдуть они накоторый случай кв возвращению сеть вольности, соединили всь голосы: война была опредвлена общимь сстластемь, да и началась она вы топы самый часы было вы Стракузахы, стежы какы вы городь, такь и вы приспаниць, великое множество Каро генянь, которыи, во надеждо на тверлую вбриость союза и мира, тамь съ купечествомь находились, и думали о себь, что вь безопасности. Простый народь, по власти Государевой, побржаль, вышедь изв собранія, вы MOME

домы ихв и на суда, разграбиль все ихв имвне, и отняль всб тавары. Претерпъли они тожь самое во всей Сіціліи: да и присовокуплено еще ко разграбленію имбній убійство и кровопролиште, како во возмездте за всв лютости, учиненные побъжденнымь от варваровь, и вы показание имь, чего должно было самимь ожиданть онг нихв, ежели они впредь будуть имбть войну сь толикимь же бесчелов Вчёемь.

A. M. 3607. Пр. І. Х. 397.

Послъ сего кровопролипнаго исполнения, Дионисии послаль въсника вы Кароагень сь письмомь, коимь онь объявляль Кароагенянамь, что Стракузяне имь объявляють войну, ежели они не выведушь своего войска изв всбхв Греческих городовь, кои они захватили вы Сіділіи. Письмо сте, которое сперьва чтено въ Сенатъ, потомъ въ собраніи предв всвив народомь, было причиною кв великой тревого, а особливо ради печальнаго состоянія, во котюрое моровая язва привела ихв городь. Однако не лишились они бодросии, и пригошовились ко сильной обороно. Набрали вновь войско св крайним поспошением ; а Імілконо и опправился во пожо самое время быль главнымо коммандиромь надь Карвагенскою армією, бывшею вь Сіціліи,

Діонісій, сь своей стороны, не потеряль времени. Отправился онь вы походы сы своймы войскомы, которое на каждый день умножалось новымь, приходящимь со встхв сторонь. было онаго уже у него до осмидесяти тысячь прхоты, а до трехр тысячь конницы. Флоть его состояль почитай вы двухь стахь галерахь, да вы пяпи сптахь баркахь, нагруженных вапасами, и военными машінами. Началь онь абло осадою Мошіи, крвпкаго Карвагенскаго города, стоящаго близь горы Эрікса на небольшомь островь, расстояніемь от твердыя земли не (*) шесть много побольше версты (*), который соединень быль сь нею небольшою косою, кою осажденным тотчась перекопали, дабы не допустить непріятельских шанець сь

сшадій.

той стороны. Ліонісій, поручивши стараніе обь осадь Лептіну, коммандовавшему флотомь, самь отправился сь сухопутнымь войскомь нападать на-городы союзным Кареагент-

намь

намь. Сіи, пришедши в спірахь толь от многолюдныя армеи, здались всв, кромв пяти, кои были именно, Анціра, Солось, Палермь (*), Сегесть, и Энтелла. Оса- (*) Панормя

диль онь два последнии.

Между трмь Імілконь, чтобь здрать діверсію, отрядиль изь своего флота десять галерь, и послаль ихв ночью , дабы имь напасть нечаянно на суда , оставшіяся вь Стракусской гавени. Коммандирь надь симь отрядомь выбхаль ночью вы гавень безы всякаго себы сопрошивления. а переломавни великую часть судовь нашедшихся туть, ушель вы крайнемы удовольстви облагополучномы успыхы

своему предпріянію.

Діонісій, зділавь великое опустошеніе непріятельскимь землямь, привель назадь все свое войско подь Мотію, а употребивь ві работу безчисленное множество работниковь, чтобь весть валь, насыпаль онь паки помянушую косу, и приближиль по ней военные свой машины. Нападенїе на городь было самое жаркое; но и сопротивленіе не меньшее происходило. Послів как ужв и вошли вв городь проломами, осажденным еще долго оборонялись сь невброяпною храброспію, такі что надлежало ихі гонять изв двора во дворв, и такв препобъждать. Воины, раздражившись на толь упорную оборону, посвкли всвхв, кои ни попались имь. Женщинь, младенцовь, престарблыхь, всбхв не жалбли, кромб токмо тбхв, кои вв капища ушли. Городь отдань быль на грабленіе: Ибо Діонісію хопівлось привлещи кі себі войско добычею, и надбяніемь на оную.

Кареагеняне показали чрезвычайное стремительство вы следующий годы, и вывели вы поле армею состоящую вь трехь стахь тысячахь человокь похоты, да вь четырехь тысячахь конницы, не считая твлегь воруженныхь на брань, коих было числом в четыреста. Флоть, подв командою у Магона, состояль вы четырехь стахь галерахв, и больше нежели вв шести стахв баркахв св свостными вапасами, и со машинами. Імілконо дало свой приказв начальствующимв на судахв вв запечатанныхв письмахь, кои надлежало имь распечатать выбхании изь гавени. Взяль онь стю предосторожность, для того, чтобь

Tomb V.

больше закрыть свой намбренія, и чрезь тобь лазутники не могли подать вбдомость Сіділіи. Сьбхаться надлежало всбмь вы Палермы. Флоты туда прибыль, почитай безь всякія утраты вы перебзды. Імілконы взяль Эріксы изміною, и вскоры потомы присилиль Мотію кы здачы. Мессіна ему показалась важнымы городомы, для того, что оны могы быть помощію войску вы перебзды изы Італіи вы Сіцілію, а помбхою оному, которое будень итти изы Пелопоннеса. Завладыль оны имь, претерпыть долгое и сильное сопротивленіе; а ніссколько времени спустя, раз-

зориль оный до подошвы.

Діонісій, видя, что у него весьма меньше войска " нежели у непріятелей, убрался в Сіракузы. Почитай всв Сіцілійскій народы, кои ненавидвли его издревле, а примирились сь нимь полько по виду, и будучи присилены спрахомь, употребляя вы свою пользу сей случай и оставили его сторону, и пристали кв Кареагенянамы. Тірань набраль новое войско, и даль вольность невольникамь, чтобь имь служить на судахь. Армея его состояла вы припцапи пысячахы человый похоны, да вы прехы тысячах конницы; а флоть, во ств осмидесяти галерахв. Отправился онв вы походь сы силою своею, и отшель от Стракувь почитай тритцать дв версты. Імілконо шель всегда далбе сь сухопушнымь своимь войскомь; а флоть его следоваль за нимь по чернямь. Когда онь прибыль вы Наксы; то не могь продолжать свой путь по-берегу моря, и принуждень быль заблашь велккій обходы кругомь горы Эшны, изь которыя недавный пожарь покрыль пепеломы и пламенемы всю ближного окольность. Повелбав онв своему флоту ожидать себя вв Катанв. Дтонісій увідомившись о томі , рассудилі , что время то было благополезно кв нападению на оный, коль долго онв пребуденів во опідаленіи опів сухопупнаго войска : а напрошивь того, полки его, построенным на берегу, имбющь бышь вы состояни ободрящь его Діонісіевь флоть и быть оному помощію. Намбреніе было благоразумно предвоспріято; но успіхь тому не поспінествоваль. Лептінь, Адміраль его, вышедши безрассудно сь тритцапью галерами, прошивь Діонісіева приказа, кошорый MOMY

тому особливо подтвердиль, не разделять своих силь, потопиль сперыва многіе непрівтельскіе галеры; но, видя себя обхваченнаго великимь числомь, принуждень быль бъжать. Прочій весь флоть здолаль тожь; а за нимь жарко потнались Кароатеняне. Магоно наполнило многія барки воинами, повелбы имь убивать всбхь, которыхь они увидять, спасающихся вплавь кв берегу. Сухопупная армея, стоявшая тамь, хотя и видбла своих ббдибищую пагубу, однако не могла имь подать никакія помощи. Утрата была превеликая св стороны Сіціліань. больше ста талерь было взято, и поломано; а изв людей пропало болбе двапшати тысячь человекь, жакь сражавшихся, такь и бржавшихь.

Сіціліане, боясь заперешься во Сіракузахв, габ вскорв они будутів осаждены, понуждали Діонісія, повесть ихв на Імілкона, коего, предпріяще толь смілое, можеть привесть вы робость, сверьхы того, что войско его будеть утруждено крайнимь образомь оть устремительнаго и насильнаго похода, необходимаго тому. Сте предспавление полюбилось ему сперьва довольно: но рассудивь, что Магонь, коммандовавний непріятельскимь флотомь, можеть между твыв прибыть кв Стракузамв, и завладоль нібмь городомь, изобрать заблаго лучше туда возврашинься; а чрезв сте и пошеряль онв у себя много изв своего войска, котпорое то тамв, то индв отставало. Імілконь, бывь вы походь два-дни, прибыль вы Катану, и пребыль тамь носколько дней, дабы дать отдохнуть своей армев и чтобь починить суда изв своего флота, конорыя сильная буря повредила.

Потомь, пошель онь прямо к Стракувамь, и ввель Агол. свой флоть вы большую тавень, как побъдитель. больше стран. двухв сопів галерв, украшенныхв непріятиельскими корысшями, шли св величественною бодростію; а гребцы аблали нокоторый родь согласія порядкомь одноличнымь и уставнымь, коимь весла приводимы были вы движение. За ними шло премногое множество небольших судовь, такь что гавень, коль ни пространна была, едва могла мхв вмвстить, да и все море покрыто было судами. Св другой стороны показалась вы тожь самое время сухопут-

285. 296.

All

Трогіль-CKAR.

ная армея, состоящая, како то уже предложено, вы трехь стахь тысячахь человькь пьхоты, да вы четырехь тысячах конницы. Імілкон поставиль свой шатерь вы Капицъ Юпітеровомь, а армея стала кругомь не много (*) 12 ста- по больше за-двв (*) версты отв-города. Можно лехко рассудинь, какую превогу, и какой ужась эрблище сте произвело вь Стракузахь. Кароагенскій Полководець привель свое войско кь ствнамь, вызывая на-бой Стракузянь; и вы тожь время, отрядивь сто галерь, завладый двымя (*) Махая оставшимися гавенями (*). И како оно видоль, что нитавень, и кипо не приходиль вы движение; по опиступиль назады будучи доволень признаніемь отів непріятиеля о своей слабосии. Чрезв припидать дней разворяль онв землю, посвкая всв деревья, и опустошая все. Завладвав онв предмБстемь Ахрадиною, и разграбиль капища Церерино и Прозерпінино. Предусматпривая, что осада могла продолжипься долговременно, окопался оно рвомо во своемо лагерь, и оградиль оный добрыми ствнами, разломавы на сте вст гробницы, а между прочими Гелонову и Демаренны супруги его, коя была очень богата и великолбина. Построиль онь три крвпости вы накоторомы расстояни одну от другія : первую в Племмірь, вторую около средины гавени, а последнюю при Юпіперовомо капище, на поклажу віна и хліба ві безопасностии. Послалі оні также великое множество небольших судово во Сардінію и вы Афріку, для привезенія оттуду сыбсныхы припасовы.

Вь тожь самое время прівжжаеть Поліксень, кото раго Діонісій, туринь его, послаль сы начала вы Італію и вь Грецію для собранія шамь помощи, ведущій сь собою флотв трипцати судовь, подь коммандою у Фараціда Лакедемонянина. Сія подмога, пришедшая весьма благовременно, ободрила вновь Стракузянь. Увидъвши на-морв судно св свесными запасами для непріяшелей, отпряжають они пять галерь, и оное вы свой руки силою берушь. Кароагеняне гоняпіся за ними на-сорокъ судахь: ть св своей стороны выходять со всвыв своимь флотомв; а вступивши в сражение полонили Адмиральскую галеру, разбивающь извнихв, и берутв еще дващать четыре; потомь гонятся за другими до самаго того моста, куда

Beck

весь флотв ушель, и вызывають ихв вторично на сражение, вы кое Кареагеняне, испужавшись полученныя утра-

шы, не дерзающь уже вступить.

Стракувяне, распыхаясь победою толь нечаянною, возвращаются вы городы, ведя сы собою взятые галеры, и входяты туда какы сы торжествомы. будучи вы надменти оты сего благополучнаго успыха, который не могы быть приписаны, какы токмо ихы храбрости [ибо дтонтей тогда тамы не было; оны отправился, сы небольшимы отгрядомы флота, искать сыбеныхы запасовы, препровождаемый лептиномы] ободряюты они другы друга; а видя у себя оружте вы рукахы, укарлюты себя взаимно за свою трусость, и вы ономы своемы жары вскрикиваюты, что время пристыло, свергнуты бесчесное иго работы, и воз-

вращинь себ древнюю свою вольносны.

Когда они соединялись вредино между собою кучами. и говорили другь сь другомь такіе рычи; вы то время возвращается Тіранны; сей собравши на совыть всыхь, поздравляеть Стракузянь побъдою, одержанною ими, и сбыщается имь окончить вскорь войну, возвратить мирь, и избавить ихв отв непріятелей. Хотвлю уже онв почипай распустиннь собрание; когда Өеодорь, самый знатиный гражданинь, челововь благоразумный и храбрый, началь шамь говоришь, и дерзнуль показашь себя, что онь явно стойно за вольность. "Озвидають намь, говориль онь, возвращинь мирь, окончинь войну, и нась изба-"вишь от непріятелей. Чтожь значать сій слова вы устахь "Діонісівных Умирь ли есть то состояніе рабства, вы кое змы приводимся? Можеть ли для нась быть странивыйний "непріятель Тіранна, утбеняющаго нашу вольность? или жесточайшая оныя война, кою оно со нами имбето толь "уже давно? Пусть Імілконь нась побъдить, имбющій у довольствоваться наложением на нась нокоторыя дани, эм оставить нась пользоваться нашими уставами. Но "Тіраннь, порабощающій нась, не признаваеть другихь "законовь, кромь сребролюбія своего, люшосши, и вла-"столкбія. божескія капища разграбленныя святотатски-"ми его руками, имбије наше опланное во корысть, и "земли раздоленные его услужникамь, мы сами подверэ,женным.

эженный ежедневно самымь жестокимь и бесчеснымь претерпвніямь, кровь толь многих праждань пролитая эпо средино сего города и при врвни нашемь; еслы "токмо плодь его царспівованія, и мирь, который онь "намь промышляеть. Для утвержденіяль нашей вольностия, ,что онь построиль сей замокь, окруживь его крыкими эспівнами и высокими башнями ? и что онь призваль для охраненія своего сонмицу сію чужестранных и варваровь, , котпорыи ругаются намь безопасно? Долголь, Стракуэзяне, теривть намь такие негодности, еще больше неосносные храбрымь людямь, нежели самая смерть? буэдучи смолы и бесспрацины противь чужихь непріятелей, , будемь ли мы всегда трусить предь Тіранномь, и его этрепенаны. Провидьніе, опідавшее намь оружіе вы ружи, показываеть намь, на что мы долженствуемь упоэтребинь оное. Спарта, и други союзный городы, ста-"вящи себб вы славу, что они наслаждаються вольностию, уч что никому неподвласны, почтуть нась за недостойэных имени Греческаго, когда мы будемь разное отв "них мноніе имбіть. Покажемь, что мы имбемь кровь , достгойную наших предковь. Ежели Діонісій захочеть , выгити от нась; отворимь ему ворота: пусть он возметь св собою все, что ему угодно. Но буде онв хочеть "пребыть в Ттраннствь; то да чувствуеть онь, сколько есть сильна вы храбрыхы людяхы любовь кы вольности,!

По скончаній сея рбчи, всв Сіракуване, будучи вы недоумвній между спірахомы и надеждою, ввирали на со-юзниковы, а особливо на Спаршаняны. Тогда Фараціды, комманлующій Спаршанскимы флошомы, восшель на канцель. Всв уповали, чию гражданины Спаршанскій сшанешь явно за вольность: но оны учинилы все тому прошивное, и говорилы, что его республика прислала на помощь Сіракуванамы и Діонісію противы Кароагеняны, а не для того, чтобы противы Діонісія битыся, и истеребить бы его власть. Сей отвівтть устратиль всвях Сіракуваны. Стража Тіраннова прибыла вы тожы время; а совыть симы и окончился. Діонісій, оты того времени, чурствуя еще больше, чего ему надлежало опасаться, началь имбть великое стараніе о томы, чтобы преклонить

нишь ко себо народь, и усердными заблать граждань. однихь жалуя подарками, другихь призывая сь собою кушать, и показывая всбмо поступки, при всякомо слу-

чаб, милоспивые и дружеские.

Знашно, чшо около сего времени Поліксень, зящь Плут. в Діонісіевь, коего онь женать быль на сестрь, именемь Тестів, воссталь на него подлинно во время Стракусскаго умышленія, и ушель изь Сіціліи, дабы жизнь свою спасти, и не попасть бы в руки Тіранну. Діонісій призваль кв себв свою сестру, и св жалобами выговариваль ей за то, что, знавим о побъгъ своего мужа, не объявила она ему о томъ. Она ему отвътствовала безь робости, и не показывая ни малаго сптраха; , или я вамо показалась женщина поль обоязливая, и поль подлаго сердца, что ежелибь я знала побыть моего мужа, тобы я всячески не попицалась эбржанть св нимь совокупно, и бынь учасницею св нимь вы "его бъдствій и несчастій? Я отомь подлинно не знала; та и находилабь я себя щасливьйшею, будучи называемая всюду женою Поліксена изгнаннаго, нежели забсь се-"спрою Діонісія Тіранна ". Діонісій не мого не подивинься отвыту толь бодрому и смылому; да и всымь Стракувянамь люба была добродвшель сея госпожи, шакв что послъ какъ Тіраннія уничножена, имбли они ся всегда въ томже самомь почтени, и попусками ей бышь вы томже самомь убранствь, и имбить Царское препровождение, какое у нея было и прежде того; да и по скончани ся, весь народь препроводиль ея тьло кв погребению, и почтиль оное чрезвычайнымь собраніемь.

На Кареагенской стороно вдругь двла перемвнились. Они заблали невозвращимую погрбиность, что не напали на Стракувы св самаго прибытія, и не употребили во свою пользу устрашенія, во кое видо ихо армеи, и флота, равнымь образомы страшныхы, привели сей городь. Забсь моровая язва, которая была почтена казнію сь неба за ограбленныя капища, и за гробища разломанныя, сразила вы крапікое время ихі армею. Я уже предложиль спранные оные болести вы історіи о Кареагеня- Топ. ж нахв. Кв умноженію нешастія, Сіракузяне, уввдомившись о печальномы состояни, вы коемы тв находились,

напали

напали на нихо совокупно како сухимо пушемо, тако и моремь еще предь самымь свытомь. Нечаянность, страхь, притомь и самая торопость, вы коей они постышали стань вы состояние обороны, производили между ними смящение и замбинатпельство. Не знали они, на котторую сторону надлежало бъжать сь помощью, будучи всв вы равномь бодстви. Множество их судовь было потоплено ; другія почипай со всьмь поломаны ; а еще больше их пожжено. Спарики, женщины, опроки и опроковицы бъжали толпами на стрны, видоть оное ужасное врвлище; и всв воздвали руки на небо при возблагодареніи богамь за чудесное и славное отть нихь защищеніе их граду. Убійство было ужасное како во лагерв, за лагеремь, такь и на судахь. Ночь уже всему тому конець положила.

руб.

Імілконь, находясь вы крайнемы отчалній, оббіцаль (*) 180000 тайнымь образомь дапь (*) три-ста талантовь Діоністю, ятнобь онь ему позволиль увесть ночью все остнавшееся войско и суда. Тіранню радуясь о томв, и хотя оставишь в нБкоторой надеждь Кароагенянь, чтобь всегда содержаны подданных своих вв спрахв, даль ему такое позволеніе, однако для граждань токмо Кароагенскихв. Иттакь, отправился тоть ночью, по четырехь дняхь насорок Судахь, наполненных одними Кареагенянами, и оставиль туть все прочее войско. Коріновне, узнавши по шуму и по движению галерь, что Імілконь бъталь, увбдомили отомь Діонісія, который такь казался, что бутто о томь не зналь онь ничего прежде, однако тотчась повелбль, чтобь за ними гнаться. Но понеже Корінояне видбли, что повелбние его исполняемо было медабнно; по они сами собою отправились вы погоню за непріятелями, и потопили ибсколько судовь изв задняго ихв ополченія.

Діонісій тогда уже вывель свое войско; но, прежде его прибытія, Сіціліане, бывшій во службо у Кареагенянь, ушли, каждый вы свой предблы. Діонісій, поставиль -караулы на всбхо необходимых в мостахв, пошель прямо вы непріятельскій лагерь, хотя еще и ночь была. Варвары, видя себя люто оставленных и преданных в IMIA-

Імілкономь и Сіціліанами, лишаются бодрости и разбітаюшся. Одни попадающся в руки воинам поставленным в при всбхв исходахв; другій, полагая оружіе отплаются добровольно, и просяпів милосіпи. Одни токмо Іберяне, котпорыи послали Геролда кв Діонісію для договоровь ; а онь ихь и причислиль кь своимь піблохранишелямь. Всв

прочіи взяты вь плень были

Такая была участь Кароагенянамь, которая показы- Агод. ваеть, товорить Історікь, что униженіе следуеть за надменіемь блиско, и что оныи люди, коимь сила ихв преизлишно распыхаеть сердце, вскорь принуждены бывають по неволь признать свою слабость. Гордыи сіи побБдинели , господа починай всей Сіціліи , конюрыи почипали уже Стракузы своими, и вошли сперьва како со пторжествомь вы большую гавень устремляясь на Стракувань. выходящь теперь отпуда ночью съ крайнимь спыдомь, и влекупів за собою печальный обломки, и остапки нещасливыи своего флотта и войска всего, да и принуждены еще сами бояпься о собственномо своемо оптечество. Імілконо, котпорый не починав ни священного убржища храмовь, ни ненарушимыя святости гробовь, оставивь вы непріятельской земло сто пять десять тысячь человоко безь потребенія пидеть біднійше погибать вы Карвагень отмидевая самь себь своею смершію за презрвніе свое кь богамь и челов вкамв.

Діонісій, опасаясь чужестранныхв, коихв онв имблв при себв, удалиль оны себя десять тысячь, а подывидомь награжденія, отдаль имь городь Леонтінянь, который и подлинной быль жилищемь очень выгоднымь, и селеніемь весьма полезнымь. Поручиль онь храненіе себя другимь чужестраннымь, и невольникамь увольненнымь опів него. Ділаль онв многіє попышки в Сіціліи, а осо- Діод. кк бливо противь Регянь. Італійскій народы видя себя во 14 страж бБдствій, здБлали сильный союзь для удержанія завоева- 304. 310 ній его. Успівхь быль совершенно равный на оббихь сторонахь.

было сте почитай в сте время, когда Галлы, ко-юсти же торыи за немногіи м'ясяцы прежде Римь сожгли, прислами 20 гл. 5 Пословь кь Діонісію для заключенія сь нимь союза. Онь

Tomb V.

тогда быль вы Ішаліи. Відомость, какову онь получиль о превеликомы воружении Кароагеняны, принудила его возвранинься в Сіцілію.

И подлинно, Кароагеняне набравши многолюдную армею, опіданную ві комманду Магону, зділали новыя спремительства, которымь не лучше прежнихь удалось;

а окончались они примиреніемь сь Діонісіемь.

A. M 3615 389. стран.

Напаль онь паки на Регянь; да и получиль тамь пр. 1 х. сперьва немалый упадокь. Но одержавь великую побъду надь Італійскими Греками, на которой взяль онь выплынь 312. 313. больше десяти тысячь, отпустиль ихь всбхв, сверьхв чаянія, вольными и безь окупа; сіежь для того, чтобь ему отвесть Італійскій народы отв пользы регянв, и разбиль бы врозь сильный союзь, который могь не подать успъха намъреніямь его прошивь сего города. Ишакь привлекши кр себр симр милостивымр и великодушнымр абистивіемь встхь жителей тоя земли, и изь непріятелей, коими они были, заблаво ихо себо другами, и союзниками, обрашился онв на регій. Весьма онв гиввался на сей городь, за обидный опказь, какой онь учиниль, не хотя ему дать жены, и за непотребный отвоть, который дань ему св онымь отказомь. Осажденный видя себя не во состояній прошивинься многолюдной Діонісіевой армев, и не уповая св его стороны никакова прощенія. когда городь возменися силою, начали говорины о договорахв. Діонісій не показаль себя непреклоннымь. Преднаписаль онь имь заплатить себь три-ста талантовь. принудиль ихв отдать себв всв суда, которых вбыло числомь семдесять, и дать кв нему сто человько аманатовь: посль сего отвель онь осаду. Двлаль онь такь не по милости, ни по милосерато; но чтобь ихв погубить скоряе и двиствительные по приведени вы слабость

180000. рублей.

Стран.

И подлинно, в следующий годь, поды ложным ви-317. 320. домв, и укореніемв, что бутто они нарушили тракіпать, осадиль онь ихв паки всеми своими силами, отпославь прежде аманатовь. Съ оббихъ сторонъ стремительства были чрезвычайныя : св одной стороны желаніе кв отминенію, а св другой, спірахв люпых вказней, ободряли войско. Которое сидбло вы городы; нады тымь быль

главнымь коммандиромь Пітонь, человькь храбрый и бесстрашный, котораго напасти ободряли еще больше. Сей дблаль частые и жестокие выласки; изв сихв на одной Діонісій получиль рану, оть которыя едва онь могь исцівлъпъ. Осада была долговременна, и продолжилась уже одиннапидать мБсяцовь. Одинь Медімнь (а) пшеницы продавали по пяпи мінь [*]. Сьбвши все, что у нихь было [*] Пятьконей, и другаго шяглаго скоша, принуждены они были десяшь. пипапься саврами и кожами, кои варили, и на конець, Бсить полевую праву како скопина; а сей способо опинять у них быль вскорь Діонісіемь, для того что онь потравиль конямь всю оставшуюся зелень около города. Напосл вдокв, надобно стало поддаться нуждв. Здались они на волю победишелеву. Діонісій вшель вы городь преисполненный труповь. Оставшися вживь вы голодь, были не столь люди, сколь оставы челов вчески. Взяль онь вы полонь больше шести тысячь человыкь, кои всь были отпосланы в Стракузы. Отпустиль онь на волю всбхв, кои вь состояни были заплатины за себя одного пяпь Мінь (*); а прочихь сь головы на-голову продаль.

Діонісій поравиль всемь своймь гновомь и мщеніемь рублей. Піпона. Вопервых , бросиль онь спремглавь сына его вы море. На другой день, привязаль онь Пітона кь верьху самыя высокія машіны, дабы его вся армея видбла; а вы семь состояни его, велья ему сказать, что сынь его брошень вы море. "Онь быль щасливье меня цылымь эднемь,, отвыствоваль неблагополучный сей отець. Потомь, водиль его по всему городу обнаженнаго, биль лозами, авлаль ему бесчисленные лютости, и велвлы кричать предв нимь крикуну, что симь образомы поступается св твмв клятвопреступникомв и измвиникомв для того, что онь подустиль на возмущение Регянь. "Говори, лучше, вопіяль сей великодушный защишникв вольности, коего блиская смерть аблала еще бесстраш-

⁽а) Вь Медімнь было шесть четвериковь рамскихь. Равень онь францусским пяти, а нашим осьми: шоесть, медімы быль точно наша четверть.

ньйшимь, "говори, что симь образомы поступается сы "върнымы гражданиномы, для того что оны не хотблы "отдать города и своего отечества Тіранну. " Ръчь стя и врълище приводили вы слезы встхы смотрителей, еще притомы и діоністевыхы воиновы. Убоялся оны, чтобы какы невольникы его не былы у него отняты, прежде нежели удоволить оны свое мщенте: чего ради, тотчасы вельлы его стремглавы низвергнуть вы море.

9 IV.

НАГЛОЕ ДІОНІСІЕВО ПРИСТРАСТІЕ КЪ ПОЕЗІИ. РАЗ-МЫ ШЛЕНІЕ О СЕЙ ТІРАННОВОЙ ОХОТЬ. ЛАСКАТЕЛЬ-СТВА ПРИДВОРНЫХЪ, ВЕЛИКОДУШНАЯ ФІЛОКСЕ-НОВА СМЪЛОСТЬ. СМЕРТЬ ДІОНІСІЕВА. ХУДЫЯ. ЕГО СВОЙСТВА.

Д?од. ки. 14 стран. 3 18.

Вв нвкоторое празное время, кое подано было Діоннісію предпріятніемь на регій, сей Государь, будучи жадень ко всякой славь, и который показываль вы себь ученіе словесных в наукь, послаль вы Олімпію брата своего. Теаріда, чтобь ему тамы подвизаться занего о почести ристаніемь конскимь, и Пінтіческимь сочиненіемь.

Повъствованіе, котторое я начинаю здісь предлагать, каслется до охопы, или лучше страстии діонісівы кы Порзіи и кы словеснымы наукамы, коя, будучи такимы начершаніемы, что изображаеты его особливыйшимы обравомы, а сы другой стороны, имыя смышеніе добра вы себы и зла, требуеты, кы справедливому обы ней рассудку, рассмотрынія, чымы сія его охота можеты быщь похвальна, и что вы ней также есть достойно похуленія.

Я стежь самое говорю о цоломь характерь сего Ттранна, который растворяль пороки своего властолютя и Ттранства многими великими достоинствами, кои укрывать не должно, потому что тепортческая правда требуеть, чтобь отдавать справедливость самымь влымь людямь, толь наипаче, что они не могуть быть влы во всемь. Мы видоли вы немы многое достойное по истинны хвалы; я говорю здось токмо о томы, что касается до нравовь

нравовь : тихость, вы какой онь претерповаль смылость молодаго Діона; удивленіе показанное имі отпятту бесстрашному и великодушному, данному ему от сестры его Тесты по причинъ убъжания мужа ея; учтивые и благосклонные поступки, засвидотельствованные при многихь случаяхь Стракузянамь; дружество, вы какомь онь обходился св самымв последнимв гражданиномв, еще и сь мастеровыми людьми ; равность , кою онь храниль между оббими своими женами , оптмбны и почтение окавуемыя онымь: все сте показываеть, что вы Дтонтсти было больше правопы , умбренности , благости , и великодушія, нежели обь немь думають обыкновенно. Онь не такой Тіраннь, каковь быль Фаларідь, каковь Александрь Ферейскій, каковь Калігула, или Неронь, или Каракалла.

Я возвращаюсь кв Діонісіевой охотв до Поэзіи. Вв празныя времена, кои ему оставались отв двлв, любиль онь бесблованы сь разумными людьми, и упражнянься вы наукахы из знаніяхы. Особливожы добиль онь сочинять Стіхи, и составлять Пормы, а наипаче Трагедіи. По сіе місто страсть сія ві Діонісіи не можеті ли еще бышь извинена шрмв, что по истиннв имветь вы себв новыно похвальное: я разумою, охошою, бывшею во немь ко краснымо словеснымо наукамо, люблениемо, засвидотельствованнымь отв него ученымь людямь, склонностью, какую оно имбар ко добродбянтю имв, и упопреблениемь, кое онь имъль вы празных своих часахь? Не лучшель, что онь ихь препровождаль вь обучени своего разума, и вы научени себя наукамы, нежели чтобы оны ты погубляль вы пированіяхь, вы плясаніяхь, вы эрблишахь. вы играхы, вы бездыльныхы разговорахы, и вы другихы еще пагубнойших взабавах в Сте благоразумное рассужденте Плуш. въ ваблано молодшимь Діонісіемь вы то время, како оно Тімол. быль вы Корінов. Філіппы Македонскій, сидя сы нимь за стран 243 столомь, началь св насмышкою и презрынемь говорить обь Одахь и Трагедіяхь, кои Діонісій отець его по себь оставиль, и показывался быть вы затруднении, не зная, вы какое время моглобь тому быль досужно такь, что онь их сочиняль. Діонісій отватильная вид вдругь и разумно: Воть какую имбете вы трудность: онь ихь сочиняль вь ть часы,

кои вы и я , и премногти другти , сколько мы себя ни показываемь

двльными, препровождаемь вы пишти и вы увеселентяхь.

Свет. вЪ Цес. гл. 56. вЪ Август. гл. 85. Плут. вЪ Аукул. етран. 492.

Іулій Цесарь, и Августів Імператорів упражнялись вів Порвій, и сочиняли Трагедій. Лукуллів котівлів написать стіхами извівстії в освоихів походахів. Приписывали Лелію и Сціпіону, обоимів великимів Полководцамів, а особливо посліднему, Теренції вы комедій; а слухів сей, разгласившійся вів римів, не токмо не повредилів ихів славы, но еще послужилів ків тюму, что ихів больше любили.

Иппакв, сій забавы сами вв себв не-были достойны осужденія, и охота кв Позвій, состоящая вв надлежащихв границахь, не заслужила ни малаго похуленія. Что вы Діонісіи было достойно смбха, то сіе есть, что онь мниль себя вы томы превосходнымы, и выше встхы другихв. Онв не могв терпвть ни вы чемв ни вышшаго ни равнаго. И понеже онб имблб одинб токмо верьховную власть; то онь также привыкь думать, что были вы немь вы одномы и верьховным шаланшы разума. Словомы: онь быль Тіраннь во всемь. Сей духь господспівованія и повельнія, кои онь имьль по своей стімвиной власніи, быль одною изв причинь пребезм рнаго либленія, какое во немь было ко собственному своему достоинству. Оно вь немь раждалось также и от непрестанных похвалений его придворных , и от сего единовиднаго согласія одобреній и похваль св спіороны всвхь согласившихся обманывать его толь льстивным рабломь. Да и (а) ,, ко чему вся-"кій великій господинь, великій Міністрь, великій Госуударь, всегда похваляемый, покланяемый, не ду-,маеть себя быть спссобна , ! Изпрсно , что Кардіналь де Рішеліо, при встяв своих великих великих делахв, не токмо сочиняль театральные штуки, но еще хоп. Бль вы томы быть превосходнымь, и что зависть его вь семь употребила власть кв крітікованію сочиненій отв такихв людей, коимь общество, судія праведный и нелицепріємный вы семь двав : оправало предв нимь предпочтение.

Діонісій

⁽a) ... Nihil est, quod credere de se Non possit, cum laudatur dis aequa potestas.

Ліонісій не рассуждаль, что находятся вещи сами вы себь похвальные, и которые дылають честь простымы людямь, вы коихы не прилично Государю первенсивованы. Я уже предложиль индв наставление, какое Філіппь Царь Македонскій даль сыну своему Александру, что онь окаваль вь себь на нъкоторомь пирь излишное искусство вь Мусікій. Не спыдноль тебь, говориль онь ему, пыть толь изрядно? Погрошность сія была прошивь благопристойности его состоянія. Ежелибь Цесарь и Августвь, сочиняя Трагедіи, взяли в голову бышь равными Софоклу, илибь еще его и превзойти; тобь сте было вы нихь нвчто смошное, и еще бесчесное, чтобо во томо первенствовать. Чегожь ради? Для того, что Государь, будучи принуждень существенною и необходимою должностію упражняться непрестанно во общихо помышленіяхо о правлении, и находясь отпятощень бесчисленною подробностію особенных діль, которыя всі клонятся кі нему какь кь центру, не можеть быть вы наукахь какь токмо для увеселенія и оппдохновенія, и еще во время крапіких в и празных вчасовь, кои не дають ему всего надлежащаго досуга, чтобь оными превознестись выше твхв, которыи ондающь встхв себя тому, и долающь изв того единспівенное свое упражненіе. Итакь, когда общество видинь Государя хошящаго первенствовать сими науками; тогда оно имбеть право заключить, что онь не радветь о существенных должностяхь, и о томь, чемь ему должно промышлять щастте своему народу, предантемь себя пакому упражнению, котпорое изнуряеть бесполезно его время и силы разума его.

Однако, надобно отплать стю справедливость Люнтстю, что никогда не заслужиль онь себь укоризны, чинобь его Поезія здвлала меньше обращательнымь, и не толь радбющимь о великих своих двлахв, или чтобь

онь пренебрегь когда какое абло от нея.

Я уже предложиль, что сей Государь, вы нокото Дюд. кн. рое мирное время, послаль вы Олімпію брана своего Теа- 14 стран ріда, подвизаться тамь за него о воздалній бъганіемь вы колесницахв, и сочинениемь Пімпіческимь. Когда онв прибыль вы собранів; то красота, также множестью коле-Снуць

сниць, и великолбите богатых в ставок в шитых в золотомв и серебромь, привлекли на себя встхв очи, и произвели во всбхв смотрителяхв удивленіе. Слухи не меньшежь были услаждены, когда начали чиппатть Діонісіевы поэмы. (*) Сти лю- Выбраль онь для сего чтентя людей, (*) имбющихь мы были голось громкій, своплый, и пріяпный, коихо слырафибот шать можно было издалека, и внятно, и которыи умбли извявлянь силу и мбру Стіховь, чинаемыхв ими. Ишакь, сперьва были всв вы восторть; а сте ихр щасливое произношение, подкрвпленное шоль великимь искусствомь и пріятностію, обольстило встхв слушателей. Но слаткій сей обморокь пересталь тотчась быть силень, и разумь не долго пребыль обмануть отв слуха. Почувствовали вст, что сминное было вы Стікахв. Спыдно стало всвмв, что они ихв одобряли. Пожвалы и плесканія прембнились во смохо и во язвительспва исполненныя ругапиельспва. Презръние и негодование до того дошло, что изорваны были вы штуки богатым Діонісіевы шатры. Лізій, славный Ораторь, который быль на Олімпіческих потбхахь для подвига и полученіх почести краснорбчіемь, коимь уже онь многажды быль побъдишель, предпріяль доказать ученою ръчію, что то было прошивно чести Греціи любящія, и защищающія вольность, что она допустила ко празнованию священныхь пошрхь нечестиваго Тіранна, котпорый помышляль токмо привесть всю Грецію во порабошеніе. Не видно тпого, чтобь сте бесчестие заблано было тогда Люністю: Но приключение было ему вмосто того. Колесницы его выбхавщие вы подвигь, то были занесены слъпымы стремишельспвомь за предблы, то сокрушены всв вы прески одна о другую. Вь дополненіежь нещастія, галера, коя везла назаль присланных Діонісіемь присупствивать на поштахах , разбилась вся прежестикою бурею , итакв , что едва она могла доплыть до Стракузь. Когда кормчи туда прибыли; то они разгласили по всему городу, св нензвисти и презрвнія кв Тіранну, что то его негодные 1 сэмы привлекли како читателямо, богунамо, тако и самой галерь сій печальныя приключенія. Толь нещасливыи успохь не опняль бодрости у Діонісія, и не умалиль ничего

ничего изв высокаго мивнія, какое онв имвав о своей Піитпіческой способности. Ласкатіели, коими дворь его быль наполнень, не преминули ему выполковать, что поликое восстание на его Поэмы не могло произойти, какв токмо от вависти, котпорая всегда язвить самое превосходное, и чіпо скоро или нескоро, зависники сами, будучи принуждены ясностію, отдадуть справедливость достоинству его, и признающь его верьховность, что

она выше всбхв другихв Піншовь.

Упрямство Ліонісіево ві семі есть непонятное. Оні А в ка быль подлинно великій военный человькь, и превосходный Полководець: но льсшиль себя, что онь еще лучий того Пінть, что его Стіхи двлали ему больше чести, нежели всв его победы. Чтобь его кто хотвль вывесть изь толикаго заблужденія вь рассужденіи толь полезнаго о себь мивнія; то сверых в того, что не-было никакія надежды кв полученію вы томь успітка, еще худобь топь опідаваль ему свое почтеніе, и півмь вы немь искаль милосии. Чего ради, всв ученыи люди, и всв Піишы, кои кушили св нимь вы великомы числь за его столомы, когда онь имь чишаль свой Поэмы, казались бышь св наружи во восторть со удивленія. Никогда, по ихо мивнію, не бывало прмв ничего равнаго. Все было велико, все благородно вы его сочинентяхь; все вы нихы Царское, или, лучше сказашь, все вы нихы находилось божественное.

Олинь шокмо нашелся изв всбхв, который не-быль влекомь быстриною хваленій и ласкательствь : Сей быль Філоксень. Онь имбль великую славу, и превосходство вь Ді пірамбіческой Позвіи. Сказывающів сбів немів явчно, которое ла фонтень очень изрядно умблі употребить. будучи за стполомь сь дтоністемь, и видя, что положена была предв него весьма небольшая рыбка, а предв Царя очень презеликая, захотбав онв приложить выметную изь числа рыбку кв своему уху. Спрошеный, для чегобв онь аблаль шу шушку: , для того говориль, онь, что ия хольбов спросины начно о Нереевых временахв; но жей молодый морскій гость не могь меня о томь увб-"ДОМИПЬ: ваша рыбиша старбе; она безь сомибиля зна-"еть, о чемь я хочу въдати».

Вь нькоторое время, когда Діонісій читаль сему Філоксену сочиненіе свое Стіхами, а прочен ши прину-

ждаль его сказапы обы нихь свое мивне, то онь ему Tomb V. 06ba-

объявиль безь боязни, говоря смоло все, что онь о тохо стікахь думаль. Государь, непривыктий кытакимы словамь, весьма за то огорчился; а приписывая такую дерзость вависти, повельль его отвесть вы каменоконные ямы, кои были обыкновенною всенародною темницею. Весь дворь, пришедь вы печаль и сокрушенте, ходатайствоваль за великодущнаго того колодника; да и выпросиль ему свободу. На другой день быль онь выпущень, и принять

паки в прежнюю милость к Государю:

За столомь, кой быль учреждень Діонісіемь вы тоть день для пібхже гостей, а сіє было вмісто печати примиренію, и за коимь радость и веселіе оказывали себя больше встхв дней: Посложь како вст напились и наблись во сытость, то Государь не преминуло вкинуть во разговоры за столомо слово о своихо стіхахо попорыи были шамь обыкновенною машеріею: Выбраль онь шогда особливо такій стіхи, надв которыми св крайнимы прилвжаніемь прудился, и почипаль ихв за всесовершенное произведение разума, такв что не могв онв ихв читать безь чувствительнаго себь благоугожденія, и безь истиннаго удовольствія самимь собою. Но , чтобь быть полной его радости, имбав онв нужду вв подтверждении и во одобрения Філоксеновомо, которыя оно толь наипаче оширннями имрур ошр прочихр, чио шошр не серикр ихр давать щелою рукою. Что заблалось св нимв наканунВ; то было добрымь наставлениемь сему Пімпу. Итакь, Діонісій спросиль у него, что думаль бы онь о стіхахь, котпорыи онь Діонісій теперь чишаль. Філоксень не орабвав, а не ответствуя ему ничего, и оборотившись кв его спіражв, спіоявшей кругомв спіола, сказаль голосомв важнымо и веселымо: отведите меня паки во каменные ямы. (а) , Государь почувсивоваль всю сладосив и тонкоспь вь сей разумной шуткв; да притомь онь и оставя ток-

⁽a) Τότε μεν διά την ευτραπελίαν τῶν λόγων μειδιάσας δ Διονυσιος, Ϋνεγκε την παβρησίαν, τε γέλωτος την μέμψην ἀμβλύνοντος.

, мо; все, что было вы ней умнаго, то притупило осэтроту смблости, которая во другое время моглабь его уколошь больно ... Забсь оно только что стало смвящься, и не здблаль тому никакова зла.

Не поступиль онь равнымь образомы сь Антіфомы по плут. в случаю нокоторыя худыя шутки от него, которая и подлинно была различнаго рода, и произошла отв разума наглаго и грубаго. Государь, вы нВкоторых разговорахь, спросиль, какой родь мьди есть лучшій. Каждый тамь сказаль свое мибите; а Антіфь отвібніствоваль, чіпо оная мбдь есть всёхь лучше, изв которыя вдбланы Статуи Гармодію (*) и Арісшогішону. Сіе шонкое словцо, буде его надлежить такимь называть, лишило Антіфа жизни.

спран. 78

Пріяшели Філоксеновы, боясь, чтобо его преизлишт няя дервость не была также и ему смертоносна, говорили ему не играя, и предспавили, что, коимь надлежить быть при Государяхь, ть долженствують говорить ихь языкомь; что они хотять слышать всегда пріятные себь рычи; что кто не умветь скрывать, тоть неспособень ко двору; что милости и шедрости, кои Діонісій ему показываль, заслужили бышь покупаемы нокошорымь угождениемь; что вкратив, от справедливыя своея дерзосии, можеть онь не только потерять свое щастпів, но погубить еще и животь. Філоксень имь отпевтствоваль, что онь употребить вы свою пользу их совыть, и что впредь будеть прикрывать свой отвыт такимь покровомь, конорый, не вредя истинны, можеть у довольствовать Государя.

И подлинно, нВсколько времени спустия послв того, Діонісій, прочетши сочиненный свой стіхи о матерій весьма печальной и плачевной, коими надлежало ему возбудишь сожальніе, и привесть вы слезы служителей, спросиль еще у Філоксена, какое былобь его мивніе о тітхь стікахь. Сей, во отвъть ему, употребиль такое слово, (") КОПЮ-

^(*) Они избавили Ленны ото Траней Пізісиратідовь.

(*) котпорое на Греческом взыко имбето двоякій разумы. Вы одномы, значиты оно вещи плачевные, умилительные, способные кы возбужденію жалости, и кы вдожновенію сожальнія. Вы другомы, означаето оно ны то хочень худое, недостаточное, жалкое, былое, діоністи, исполненный любленія кы своимы стіхамы, и не мыслящій, чтобы обы нихы можно было инако думать, нежели какы оны самы, принялы що слово вы благопріятномы себы разумы, и былы очень доволены Філоксеномы: Но другій вы томы не обманулись, и выразумыли то слово по сущему разуму; однако не изыясняя себя.

Дтод стр... 332.

Не было никакова средства, которымь бы можно было исціблить его безумствованіе ві рассужденій стіїхосложенія. Видно во Діодоро Сіцілійскомо, что когда оно віпорично послаль вы Олімпію поэмы своего сочиненія; то претерпбль онь за нихь тактежь насмытки и такоежь бесчестве, какв и прежде. Вбдомостив стя, котпорыя не можно было онів него ушаншь, привела его вв черную меланхолію, коя изв него не выходила, и премівнилась вскорб вы нокоторый роды неистояства и иступления. Когда его слышинь рбчи; то зависть, всегдашняя непріятельница истинному достоинству, воевала пропивы него непримирипельно. Всв люди воссигали на него, чиобы опровергнуть его славу. Обвиняль оны лучших своих в друговь, что они вступили вы сей на него умыслы. Умерпивиль онь изв нихь многихь поль ложными видами, а других сослаль вы изгнание, между котпорыми быль и Лепшінь брать его, и Філість, кой ему показаль толь великіе услуги, и котпорому онв одолжень всею своею властію. Они ушли в Турій в Італію, откуду привваны назадь по нъскольком времени, и опрдано имь было все ихв имвите, также и возвращена прежняя милость. Лептінь еще и бракомь сочетался сь дочерію Діонісіевою. Чтоба

^(*) Оїнтро. Наше слово ЖАЛКІЙ, нікоторымі образомі сходствуетів св Греческимі: Ибо значитів оно то, что жалостис и сожалівня достойно: Но когда говоримів, это жалко; то иногда означаємів, что та вещь негодная, бідная, и недостойная похвалентя.

чтобь изгнать изв себя меланхолію, которой быль Дуод кт. причиною худый успохов его стіхамь, то надобно для него 15. стран. было упражнение. Война и строение, которыя онв началв, дали ему оное. Вознамбрился оно поселипь сильныя жилища вb той части Італіи, которая лежить надв Адріаппиескимо моремь прямо прошивь Эпра, дабы имбить надежное убъжище его флоту, когда оно обратить свой силы в той сторонь; а вы семь намбрени ваключиль онь союзь сь Ілліріанами, и упівердиль паки по прежнему Алцента Царя Молосского ввего областияв. Главное намв. реніе его было напаств на Эпірь, и завладоть бесчисленнымь сокровищемь, собраннымь оть давныхь многихь вьковь вы храмы Делфійскомь. Покажь еще ему можно будень начань сте предпріяніе, конорое пребовало великихь пріугоповленій, восхопівль онь, какь буттобь себя отвбданть, начанть войну другаго рода, но весьма способнойшую кв исполнению. Нападши нечаянно на Тоскану подв такимь видомь, что бунто онь хочеть выгнать изв нея морских разбойниковь, разграбиль очень богатый храмь, бывший вы предмысти голода тоя земли называемаго Агілль, и взяль изв того капіща больше тысячи пяти сопів палантовь (*). Имбль онь нужду ві деньгахів на (*) Левять знашным росходы, какім оні чиниль ві Сіракузахі , какі соші шына сте, чтобь укрвнить гавень, и привесть бы ея вы такое состояніе, дабы она могла вмішать свободно двісти галерь, такь и на то, чтобь окружить весь городь добрыми снівнами , создань великолонныя капица , и поспроинть зданте на военныя обучентя, близь рвки Анапы.

Воспріяль онь вы тожь время намбреніе выгнатть со Страж. першенно изв Стугли Карозгенянв. Первыя побраз, одержанная имв , привела его починай во состояние получинь вы томы устахь, но проигрышь другія батталіи, на коей Смотр. брать его Лентінь убить, опровергла всю его належду, и принудила его заключины союзы, коимы оны уступаль нькопорыи городы Карезгенянамь, и платиль имь большія суммы за положенныя отів нихі иждивенія на всину. Новое предприятие, учиненное имв на нихв, по нескольких линахв, чтобь употребить вы пользу свою опусто-

Detting the

icmop. o Kapear

шение, учиненное моровымь повытриемь вы Кароагень, не лучиеть ему удалось перваго.

Alox. Стран. 384. 385.

Еще другая побъда, весьма различнаго рода, но котпорая не меньше всяких прочих была ему любезна вывела его изв убытка, или, по крайней мврв, упівшила его о неблагополучных успъхахь вы оружии. Пошщамся онв представинь вв Абинахв Трагедію вв славный бакхусовь празникь, коею онь препирался о воздаяни . да и быль обывлень побъдишелемь. Сей успъхь у леинянь, кои были самыи лучши знатоки вы томы роды. показываеть, что Дтонтстева Порейя не весьма была худа и недостаточна; да и можеть статься, что отвращение Грековь опів всего, что было тіранново, впадало большою своею частію ві неподтвержденіе, показанное Стихамі его на Олімпіческих в попівхахв. Какв то ни есть; толькожь Діонісій получиль спо ввдомость сь толикою радостію, что не можно ел изобразить. Засвидотельствовало всенародное возблагодарение богамь, такь чито едва довольно было Храмовь на вмбицение народа. Весь городь быль вы пированіяхь и забавахь; а государь угостиль стполомь всбхо своихо пріятелей, и было сіе угощеніе со великолВпіемь трезвычайнымь. будучи доволень самь собою выше всего, что можно сказать, и мня себя быть на ная самомы верьху славы, угощаль оны сидящихы за стполомы сь радостню в весехіемь, и совокупно сь такою пріятносийю и благородствомь, которыя встхв услаждали. Просиль онь госшей пишь и кущань еще больше своимь примъромь, нежели словами; да и произвель онь сте толь далеко, что вставшаго изв за стола схватила его наглал болбань, ваблавшаяся от несварентя, от которыя еще тогда предусмотовны воспослодованія.

Діонісій имбав проихь двней отв жены своея Дорісы, а четверых вотв женых в Аристомахи, изв которых в деб дочери были, одна именемь Софросіна, а другая Аретта. Софросіна выдана была за старшаго его сына, молодшаго Діонісія, который родился ему от жены его Локріанки; но Аретта опплана за братта его Теоріда. Когда сей умерь; то Люнь женился на вдовь Ареть, кол ему была пло-

маниина.

asmon Z

Понеже показалось, что Діоністева болбань не подавала никакія надежды; то Діоно взялся поговорить со нимо о дібтиях его отпо Арістомахи, который были ему шурья, и совокупно племянники, и попросить его, что справедливбе предпочесть дібтей отіо жены своея Сіракузянки дібтямо отпо чужестранныя. Но врачи, хотія подслужиться молодшему Діонісію, сыну отпо Локріанки, опреділенному на престоло , не-дали ему времени видібться со нимо. Ибо Государь когда потребовало, чтобо ему дано было такое лікарство, отпо которагобо оно мого спать; то они ему дали толь сильное, что оно усыпило всіб его чувствія, и измінило соно на смерть безів всякія средины. Царствоваль оно тринціать, восемь літь.

Сей Государь подхинно имбаб великія достоинства сь стороны Політіки и военнаго исскуства; да и имбль онь вы шомы великую нужду для возвышенія своего, какы то онь издразав, изв нискаго состоянтя на толь высокую степень. Имбвь верьховную власть тритцать восемь льть, препоручиль онь ея спокойно тому изв своихв двшей, котораго ему угодно было избрать; а поставиль онь шу власить на шоль швердомь основании, что сей сынь, хогля и не весьма способень быль кь правлению, содержаль ея чрезь двенапцать льть. Впрочемь все сте не могло завлаться, безь преизобильных достоинствь. Но какія свойства могуть закрыть пороки, которым заблали его ненависна своимь поданнымь : властолюбіе незнающее ни предбловь, ни усшавовь, сребролюбіе не обходящее ни самых священных мьств, люпость часто не жалбющая ближайших своих сродников , наконець безбежность явная и отперытная, привнавающая божество токмо для того, чтобь оному поруганься?

Возвращаясь в Стракувы благопоспешным в втором : послё како оно разграбило во Локрахо храмо Прозерптино, смотрите, говорило оно своимо пртятелямо свимотатьственному пла-

Имбя нужду вы деньгахы на войну прошивы Кароагеняны, разграбилы оны храмы Юпиперовы, и содралы сы сего бога бога жламіду изв чистаго золота, кол дана была ему вв украшеніе Гіерономь Тіранномь изь корысшей взяшыхь у Кароагенянь. Аблая сіе, онь еще подсмоялся, и говориль, что волошая хламіда очень тяжела для літа, а для вимы очень холодна, да и вабросиль ему на плеча шерстяную, которая будеть добра, говориль онь, для всбхь времень.

Вь другое время отняль онь у Эпідаврскаго Эскулапія золоную бороду подв такимв видомв, что не при-(*) Апол- стойно было сыну имбть бороду, когда у отца (*) ея

ATHA MARE- HÉ-BOIAD. вали безъ

бороды.

Опиняль онь также изв всбхв храмовь серебреныи столы: и какв на нихв подписано было, по древнему Греческому обыкновению, МИЛОСТИВЫМЬ бОГАМЬ: то хошрур вовобичр онр в почелением пхр мичосицю.

чиожь касается до небольших в грабежей, до чашь и до вбицовь золошыхь, кои кумиры держали вь рукахь; то онь ихь отбираль всв просто, говоря, что онь ихь не силою береть, но добровольно пріемлеть; и что безумнобь было, пребующимь непрестанно блага отв боговь, не взимать отв нихв тогда, когда они сами простирають руку, подал намь оное. Сій корысти отнесены были всб, по его указу, на торгь, и проданы охочимь людямь: потомь, когда уже выбраль деньги, публіковаль онь указь, этобь всь, имьющи у себя вещи, взятые изь святых мбств, возвращали ихь вы срочное время вы шь крамы, изыкоихы онь были взящы. Симы точно образомь кь безбожію, и кь нечестію вь рассужденіи боговь, присовокупиль онь еще несправедливость вы рассуждени человъковь.

Преудивительные осторожности, которые Діонісій рассуждаль быть потребными, дабы жизни его быть безопасной, объявляють намь, какимь беспокойствамь и цтперовь (прахамь онь быль предань. Принуждень онь быль носипь Тускулан подо своею одеждою броню модную. Когда оно говориль 5 числ. 57 рВчи своему народу; то всегда сте двлаль сь высоктя башни, и думаль, что онь себя здвлаеть неуязвляемымь, заблавь неприступнымь. Не смья повъринь вы себь ни единому изв своихв пріятелей, и ближнихв сродниковь,

храниль

жраниль себя чужестранными, и невольниками, и выходиль, сколь возможно было, радко, для того, что страхь принуждаль его осуждань самого себя вы ноконорый родь темницы. Сти чрезвычайные предосторожности принадлежащь безь сомнония до нокоторых вособливо времень его царствованія, в котпорыя частым умыслы на него здблали его боязливбишимь и подозрительнойшимь: ибо вь другія времена мы его видбли, чіпо обходился онв сміло сь своимь народомь, и быль толь приступнымь, что сте не разнилось во немо почитай отв искренняго дружеспіва. Во дни сій пасмурный и спірашный, оно мнило видопь всо руки воружены на него. Словцо вылет вышее изб плут. о усть его бритовщика, который хвалился вы шуткахь, стран. 508 что онь ежене бльно прикладываль бритву кв Тіранскому горлу, лишило его жизни. Отв того времени, чтобь не оппдавать своея головы и жизни вы руки бритовщику, наложиль онь сію самую подлую должность на своихь дочерей, бывших в еще в в крайней молодости : а когда он в стали побольше; то онв у нихв отняль изв рукв ножницы и бриттву, и научиль ихв жечь себь бороду и во- должи кно лосы орвшными скорлупами; а наконець, принуждень 2. числ. 25 самь себь двлать сію службу, знатіно не смвя уже больше вбрипь вы себь и роднымы своимы дочерямь. Не входиль онь никогда ночью вы покои своихы жень, не осмотривь прежде вездъ съ крайнимь прилъжаніемь. Ложе было окружено рвомо очень широкимо и глубокимо со небольшимь подвемнымь мостомь, который отверваль кь тому пушь. Заперши и заключивши накропко двери своея комнашы, подрималь онь тоть мость, дабы ему опочивашь можно было во безопасности. Ни брашо его, ни са- Плут. в мый сынь не входили вь его покой, не перемънивь оде-жиш. Дтон. жды прежде, и не бывши осмопрвны отів твлохранителей. Стель есть царствовать? Стель есть наслаждаться жизнію, чтобь препровождань такимь образомь свой дни во непрестанномо страхо.

При всей своей великости, в самом в надов богатство и утбхв, вв царстивование безв мала сорока льтв не уповая ни на премногіе шелроспіи свой, не мого оно себ нажить одного токмо вбрнаго друга! Жиль онв Tomb V.

токмо съ препещущими невольниками, и съ подлыми трусами ласкашелями, да и не вкусиль онь никогда сладосии, чтобь любить, и чтобь быть самому любиму, ни также утбхи вы искреннемы обществы, и во взаимномь надвяни. Признался онь вы томь самь необиновенно при нъкоторомь случав, который достоинь того, чтобь обь немь предложить.

Цти. о дол-

Ламонь и Пітій, оба воспитанный вы ученій секты, жносш. кн. или толка Пітагоріческаго, и соединенный между собою 3. числ. 45 священнымь сопряжентемь тбсныя и неразрывныя дружбы, Макс. кн. дали кляптву другь другу вы вбрности ненарушимой. 4 гл. 7. Сія их в вбрность приведена была к в жестокому искушенію. Одинь изв нихв будучи осуждень на-смерть Дісністемь Ттранномь, просиль милости, чтобь ему позволено было събздинь въсвое отечество для исправленія тамь дбль своихв, св такимв объщаниемв, что онв возвратиться вв срочное время; а другой в том поручился по немь великодушно. Придворныи, а особливо Діонісій, ожидали св нешеривливостію, какое будеть окончаніе случаю толь чрезвычайному и поль ножному. Назначенный день приближался, а тоть не возвращался: тогда каждый браниль безрассудную и продерзосную ревность поручившагося по немь. Сей, не показывая ни малаго спіраха и беспокойства, отвътствоваль вы лиць тихомы и голосомы несмущеннымь, и удостовбряющимь, что онь достовбрно знаеть, что другь его возвращиться имбеть; и подлинно, возвращился онь какь вы сачый день, шакь и вы часы назначенный. Тіраннь, будучи вы восторгь св удивленія толь радкой варности, и пришедь вы умиление, видя толь любезное сопряжение, пожаловаль шого животомь, и пребоваль у нихь изь милости быть допущень третимь вы ихь дружбу.

Объявиль онь, при другомь случав, св равноюжь искренвопрос. кн. ностію, что онв думаль самь о своемь состояніи. НЪкто изь его придворныхь, именемь дамокль, хвалиль ежедневно, св нвкоторымв родомв восхищения внв себя, богатьство его, великость, число его войска, пространсшво обладанія, великол впіе палашь его, и всякородное изобилие всего, и забавь, вы которыхы оны пре-

пребываеть, повторяя непрестанно, что нъть нидумаете, сказаль ему нокогда Тіраннь, то хотитель вы "в усить сами сладость моего щастія, и оную испыты доломь , ? Тошь на сте согласился. Ишакь сажающь Дамокла на золошое ложе, покрышое шишыми и преботаными коврами. Поставцы наполняются золопыми и серебренными сосудами; невольники рѣдкія красопы и одбини великолбино окружають его предстояниемь, и смотрять того сь крайнею прилъжностью, чтобь бышь гошовымь служить ему, увидовшимь самый малый знакь от него. были употреблены благовонные масти самые драгіе, и куренія самыя ніжныя. Столь учреждаемь быль шакже сладосный по равномбрности. Дамокль раскошствоваль плавая вы радости, и почиталь себя щасливбинимь всбхв вы свыть человьковь. Увидбль онв, по нещастию, подремля вверых свой очи, конець меча висящаго надв его головою, и прикрвпленнаго кв потолоку шокмо однимь конскимь волоскомь. Вы що самое время холодный потв изв него потекв : все красное и великое изчезаеть вы его очахь: видить онь токмо мечь, и чувствуеть свою гибель. будучи объять смертоноснымь страхомь, просится, чтобь быль отпущень, и объявляеть, что онь такимь образомь не хочеть быть щасливь, и блажень. Изображение весьма живое Тіранскія жизни! Сей Тіраннів, о котпоромів мы предлагаемів, царствовалів, какь я уже объявиль, припцать восемь лоть.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Стя глава содежрить їсторію о второмь діонісіи Тіранближнемь его сродникь.

6. I.

ДІОНІСІЙ МОЛОДШІЙ НАСЛЪДНИКОМЪ ЕСТЬ СВОЕМУ ОТЦУ. ДІОНЬ УПРОСИЛЬ ЕГО ПРИЗВАТЬ ПЛАТОНА ко двору. Удивительная премъна, коей причиною было его присутстве. Умышление придворных в, чтоб в не допустить до воспоследовании изв того.

A. M. 3632 Пр. І. Х. Діод. кн.

AIQ.

Іонісію старшему быль наслідникомь одинь извето у сыновь, который тожь самое имбль имя, и называется обыкновенно Люнісіемь молодшимь. Отпра-15. с пран вивь великольное погребение своему оппцу, собраль онь народь, и просиль его, имбить ко себо тужь благость, какую онь показываль его оппуу. Онь быль весьма далекь отів отпровскаго характера. 1160 коль больше первый Діо-Онъже кн. нісій быль гарячь и досужь на все, толь болбе сей быль 16, странь тихь и спокоень; а сте не моглобь быть нещасттемь его народу, ежелибь оная тихость и спокойство происходили отів разума постнояннаго и воздержнаго, а не отів лівности,

и природнаго нерадбиїя.

Удивительно видоть, что Діонісій молодини воспріяль вь тишинь, по смерти евоего опца, престоль Тіранніи, какь оччичное наслъдіе. Коль ни велика была природная склонность в Стракузянах в вольности, возбужденной еще ктомужь толь благопріятнымь случаемь, и коль ни слабь быль молодый Царевичь, не имбя вбдомаго достоинства, и искусства. Кажется, что последни годы старшаго Діонісія, который постарался, при конців своея жизни, дабы вкусили его подданный сладость правленія, примирили их в нокоторым в образом в св Тіраннією, а особливо отв того времени, какв великія его авиствія на сухомо пуши и на-морб, пріобрбли ему великую славу, и вози вознесли несказанно вы прославление Стракусскую імперію, которую оны здылаль страшною самому Кароагену, равно какы и самымы сильнымы Італіанскимы и Греческимы народамы. Сы другой стороны, имыли они причину бояться, чтобы, ежели перемыняты правленіе, смертоносныя воспослыдованія, междоусобныя брани не погубили у нихы всыхы тыхы преимуществы, а тіхій и человыколюбный характеры молодшаго діоністя показывалы имы впредь благопріятную надежду. Итакы, восшель оны спокойно на престоль своего отща.

было нѣчто подобное сему вь Англіи. Славный Кромвель умерь также спокойно на своемь ложь, какь бы и самый лучній Государь; а тѣло его погребено сы такоюжь честію и великольтемь, сь какою законныхы Царей погребають тѣла. Аглічане произвели сына его рішарда вь достоинство ПОКРОВИТЕЛЯ (*), и пребыли ему * Рюсестог.

также покорны, како были и оппцу его, хотя во немь

и не-было никакова великаго достоинства.

Діонь самый храбрый, и самый мудрый челововко изв Плут. В Стракузянь, и котпорый быль ближній свойственникь мо. Атон. стр. лодшему Діонісію, мого бы ему быть великою помощію, ежелибь топів умбль употребить во свою пользу его совыпы. Вы первомы собрании, котпорое всы Государевы приятели имбли у молодшаго Діонісія, Діонь говориль cb moликимь благоразуміемь о всемь полезномь и лучшемь для настпоящаго обстоятельства, вы котпоромы они находились, что онь показаль себя вы смысль такимь, что друтій всв предв нимь были токмо какв малый двти, а вв смблости и свобод в были они токмо подлыи невольники Тіранній, радія токмо бесчесно обь угожденій Государю. Но сте больше всего еще их удивило нечаянно, что Дтонь, видя всбхь сихь придворных вы крайнемы страхв при наступающей грозб и бурб св Кароагенскія стороны, и гогповых уже напасть на Сіцілію, похвалился дервновенно вы томь, что ежели Діонісій хочеть имвть мирь; то онь Діонь сядеть теперь вы судно, отправится вы Афріку, и разгонить тучу кь его Діонісіеву удовольствію : Но буде онь лучше восхощеть войны; то сей ему посшавить, и будеть содержать на своемь иждивени пять**decamp**

десять галерь о трехь рядахь весель, со встмь воружен-

ныхь.

535.

Молодийй Діонісій, удивляясь тполь щедроподатиельному великодушію, и превознося оное даже до небесь, засвидвтельствоваль ему многое возблагодарение за усердіе его и доброхопіство : Но придворный, котпорый починали великолбите Дтоново за укоризну себб, а великую его силу за умаленіе ихв собсіпвенной , произвели тібітчась општуду подлогь ко клеветь, и не опустили ни единыя рбчи, которая моглабь огорчить на него молодаго Государя. Вытолковали они ему, что когда онь Діонь будеть силень на-морь, то отворить себь путь кв Тіранній; и что посредствомв своихв судовь думаеть онь перенесть всю силу на Арістомахіныхь двіпей, своих в племянниковь.

Но жиппе, какое препровождаль Діонь, еще ихв больше возбуждало на него , для того что оное было непрестаннымь охуждениемь ихв житія. Ибо сій придворныи, овладовши сперьва разумомо молодаго Тіранна, кой быль очень худо воспитань, старались токмо представляпь ему непрестанно новыя увеселенія, упражняя его Ашен. к н. всегда пированіями, предавшагося женскому полу, и по-19. стран. пустившатося во всб другій сладострастія самыя бесчесныя. Св начала своего царсивованія двлаль онь шакія гулянія, котпорыя продолжались по-три цвлыи мвсяца : а во все сте время палата его, ваключенными встыв добронравнымв и благоразумнымв людямв, преисполнена была пьяниць, и вся грембла игрищами, и срамнымь скоморошествомь, также бесстыдными поснями, плясками, маскарадами, и встми блядивыми непопребностями. Итакв. не-было ничего толь докучнаго для нихв, какв то можно думать, ни толь тягоснаго, коль присутстве Діоново, котпорый убъгаль от встхв сихв увеселений, и не погружался вь оныя. Того ради, наводя на сіи его добродьтели краски самые видные пороковь, нашли они способь обносипь его Государю, и проносить важность его за надме-

ніе, а смітлость во словах ва дерзость возмутительную. Ежели онв хотблв дать какой мудрый соввтв; то называли его свирвнымь наставникомь, который вплетался не кстати подавать свой наставленія и укарять Государя; а буде онь не хотівль пьянствовать сь другими; то быль онь, по ихь, не людимь, и угрюмый, который сь высоты своея добродьтели презираль встхь другихь, и двлаль себя надзирателемь нады человоческимь родомь.

Впрочемь, надобно признать, что онь имбль сь природы вы виды своемы и вы поступкахы нычно суровое и жестпокое, котпорое показывало чувствительную высокость, и было способно къ отвращению от себя не токмо молодаго Государя, воспинываемаго непресшанно вы ласкашельствахв, и вы угожденияхв, но и самых в лучших вего друговь, и пібхь, кои сь нимь имбли претвердое соединеніе. Сіи, будучи преисполнены удивленія его правошів, швердости, и благородству мыслей, представляли ему, чіпо онь, какь государственный человькь, имвющій нужду вь умбни какь обращать сердца, дабы ихв привесть ко своему намбренію, являль во нравахо своихо ночно весьма свирбпое, и очень дикое. Платонь, потомь, плат. Эптпопицался исправинь вы немы сей недостатокы, соединяя стол. 4. его особливо сь нокоторымь Філософомь, который имбль играніе и пріятность ві разумі, и былі очень способень ко вдохновенію во него поступоко пріятныхо и вибдряющихся. Напоминаеть онь ему о томь также и вы письмы, написанномь кв нему вы коемь такь ему говорить: "Извольше, прошу, размыслить; говорять о вась, что уньтр вр васр пріятиности и благосклонности: благоволи-"те сте твердо содержать вы памяти и вы разумы, что "самое достовбрное средство, ко получению успоха во до-"лахв, есть, чтобь заблать себя пріятна тівмь, св ко-"ими надлежить договариваться, и дъла дълать. (а) УГ-"РЮМОСТЬ УДАЛЯЕТЬ ОТЬ СЕВЯ ЛЮДЕЙ, И ПРИВО-"ДИТЬ ЧЕЛОВЪКА ВЬ УЕДИНЕНІЕ. , Не смоттря на сей недо-

⁽а) Н'б'є αυθάεια έρημία ξύνοικος. г. дастерь перевель сте такь: угрюмость есть всегда препровождаема уединеніемь. но авторь мой доказаль вы способь какь учить томь 3. стран. 505. Чымь сей переводы есть порочень по словамы сте: СА-монравіе пустынствуєть сь уединеніемь.

недостатокь, онь быль вы великомы почтени при дворь, гдв верьковность его разума, и превосходное достоинсшво двлали его не обходимо нужнымв, а особливо вв такое время, вы кое государство было угрожаемо превеликою бурею.

HAYM. вь Діон. стран. 962. Плат. стран. 327, 328.

Икако оно думаль, что всв пороки Діонісія молодшаго происходили отв худаго воспитанія, какое онв имбль, и от глубокаго незнанія, вы коемь находился, должностей своихв; то онв рассудиль изрядно, что воэпіст. 7. первых в надлежало тупів заблань сіе, именножв, соединишь его, ежели возможно, св благоразумными людьми, коих пвердые, но пріятные бесбды, могуть ему подать наставление забавляя его. Ибо сей Государь, самь

вь себь, не имбль худаго груніпа.

Последование покажеть, что вы Диониси молодшемы была склонность кв добру, и кв добродвтели; имвлв онь и охопу и нъкоппорую способность кь наукамь и знаніямь. Онь умвль почитать достоинство и таланты отмЪняющий человъковь. Любиль онь бестровати св искусными людьми, а отпр обходительства ср ними заблаль онь себя способнымь кь получению себь самыхь высокихь познаній. Онь почитай привель вы дружество свой престоль св науками, которые не имбють дерзновенія приближаться кв оному, и двлая ихв чрезв то какв времен щицами, привель оные вы смылость; а защищениемы и покровительствомо своимо, которыя имо были вмосто жалованныя грамопы на благородство, вывель ихв вы честь. Не-быль онь также нечувствителень кв сладости дружбы. Во внутренностяхь своего дому, быль онь добрый сродникь, и добрый хозяинь; да и старался онь, чтобь быть ему любиму оть блискихь кв нему. Природа не прекланяла его ко наглосии и ко люшосии; и можно сказать, что онь быль Тіраннь по преемничеству и по насладству больше, нежели по охогив и по склонности.

Все сте показываеть, что можно было заблать изв него довольно хорошаго Государя, ежелибь сперыва прилсжено было радбийе къ учреждению благополучныхъ располсженій, принесенных вимь вы рожденіи. Но отець его, коему всякое достоинство, еще и во собственных вего

dxamda

двияхв, было подозришельно, постарался заглушить вынемь все доброе свмя, и всякое благородное и высокое чувстве, воспитанемь подлымы и темнымы, дабы впредыне могь оны ничего предприять противы него. Итакь, надлежало для него изобрвств человека такова, какова я объявиль, или лучше, вдохнуть вы него самого желане кв исканію того.

О семь Діонь попицался удивишельнымь искусствомь. Говориль онь ему часто о Платонь, самомы искусномы и знашнийшеми изв Філософовь, котораго достоинсшво позналь самь ссбою, и был тому одолжень встмь шрмь, что онь зналь. Похваляль крайно изряд шво его разума, пространство его знаній, тихость нрава его, и пріяпіность разговоровь. А особливо представляль очь его какь такова человока, который больше встхь способень подать наставление вы томы, какы царствовань, от чего зависбло собственное Дтонтстево благополучие, и его народовь. Извясняль ему, что подланым его когда опнынв будутв правимы тихостию и милостию, какь домочадство управляемо бываеть добрымь оп цемь ; то они исполнять имбють добровольно, для умбренности и его справедливосити, всь должности, котторые они исправляли по неволь отв силы и наглости, и что симь способомь заблаетися изв Тіранна законнымв Царемв.

Невброяшно, сколь сіи рѣчл вкидываемые по временамь вы разговоры, какь, бутипо ненарочно, безь всякаго пришворнаго вида, и бушию не умышленно, зажгли вы сердців молодаго Государя великое желаніе знашь Плашона, и сь нимь поговоришь, Писаль онь кь нему письма какь весьма просительныя, такь и попремногу учинивыя. Посылаль вы Абины гонца за гонцомы, дабы тоты постышиль опправинься в пушещесные. Платонь, боясь изв того воспосавдованій, и не на абясь большаго плода, медавнно поступаль вы томы абль; а не отказываясь совершенно, даваль внашь довольно, что имбеть затруднение на що подняться. Препятствія и трудности, предлагаемые на прошеніе молодаго Государя, не шокмо сего отів наміренніго не отвритили, но еще и послужили, какв то обыкновенно, кв большему воспаление его жела-Tomb V, нш.

ній. Півагоріческій Філософы, жившій ві большой Греціи вь Італіи, присовокупили свою прозьбу кь прозьбамь Діонісівной и Діоновой, когпорый св своей стпороны усугубиль прошеніе, и употребиль самыя сильныя доказаттельства на преоборение Платонова сопротивления "Абло идеть, , говориль онь ему, не о простомь человько, но о силь-"номь Государь, вы которомы премына завлаеты премыну ,во всбхв его областяхв; а вы и знаете оныхв простран-"сшво. Онь самь вась о шомь просишь, понуждаешь, и "прекланяеть прибыть къ себъ на поданіе ему помо-"щи, употребляя на то кв вамв и всю силу ванихв дру-"говь. Какова уже благопріятив вишаго сего случая можемь , мы ожидать, подаемаго намь божественнымь провидый-"емь? Какь вамь не страшно, что медавние ваше можеть "подать ласкателямь, окружающимь молодаго Государя, "время отвлещи его на свою стюрону, и премвнить вы "немь намбреніе? Какія укоризны не должны вы будете "ДВлашь вамь самимь, и коль сте великое будеть бесче-"стіе Філософіи, когда скажется иногда, что Платонь, "имбвь силу соввтами, которыябь онь подаль Діонісію, "учрединь вы Сіціліи правленіе мудрое и мырное, погру-, зиль его паки во все злое Тіранній болзнію прудностей , вы пупнешестви, или не знаю какими другими мнимыми "запірудненіями "

Плут. стран: 962. Платонь не могь больше сопротивляться толь сильнымы представлентямы, преодольный рассуждентемы того, что оны должень быль самому себь, какы то оны намы обываляеты вы своихы писантяхы, и чтобы не датылюдямы причины укарять его, что оны Фтлософы только на словахы, такы что никогда не принялся за дыло, чтобы такимы дыствительно явинься; а сы другой стороны, ощущая превеликти плоды, кой могы бы произойти изы его путешествтя вы Ступтю, наконець склонился на прозьбу.

Ласкатели, бывшій при Діонісіевомь дворь устрашившись воспріятаго намбренія, не смотря на ихь представленія, и боясь присутствія Платонова, изь котораго они предусматринали всв воспоследованія, соединились совокупно на него, какь на общаго непріятеля.

OHM

Они совершенно чувствовали, что ежели, по правиламь новаго правленія, все будеть состоять вы истинномы достоинствв, и что больше не должно ожидать благодвяній отв Государя, какв токмо за двиствительные услуги показанные обществу; то имь уже ньть участия вь милости, и будуть они только по пустому слоняпься при дворб. Того ради, оградились они крбпкимь и сильнымь забраломь, дабы не допустить кь двлу совершентя изв пущешествія, коему они не могли учинить преноны. Сте ухищренте ихв состояло вв томв, чтобв привесть на сте Государя, дабы оно изволиль возвратить изв изгнанія Філіста, человвка не токмо военнаго, но еще великаго Історіка, весьма краснорбчиваго, совершенно искуснаго вы словесныхы наукахы, и ревнишельнаго стояшеля за Тіраннію. Ділали они для того, чтобі имі вы немы имыть перевысь, могущий быть на равновыси сы Платономь, и со всею его Філософіею. бывши сослань стпаршимь Діонісіемь за ніжоторое собственное ему неудовольствіе, отбыль онь вы городь Адрію; да и мнять, Дод ки 13 что онь тамь сложиль большую часть своих сочинений. стран, 222 Написаль онь Егіпетскую історію состоящую вы двенатцапіи книгахь, Сіцілійскую вь одиннапіцапій, а вь шести о Діонісіи Тіраннів. Не осталось намі ничего из всёхь сихь сочиненій. (а) "Ціцеронь очень его похваляеть, и такв, что называеть его почитый малымь Туцідідомь [репе pufillus Thucydides]; дабы дать знать, что тоть ему поэдражаль, и блиско кь нему подходиль., Итакь, быль "Філість возвращень. Вь тожь время придворным принесли жа-"лобу на Діона донося на него, что бутто оно имблю сношеніе св Өеодотомв и св Гераклідомв, тайными Государю непріятелями, дабы найти средство св ними кв опроверженію Тіранніи.

Bh (a) Hunc [Thucydidem] consecutus est Siracusus Philistus, qui cum Dionysii Tiranni familiarissimus esset, otium suum consumpsit in historia scribenda, maximeque Thucydidem est, sicut mihi videtur, imitatus.

X 2

Cic de orat. lib. 2. n. 57.

Siculus ille, creber, acutus, breuis, pene pufillus Thucydides.

Id. Epist. 13. ad Q fratr. lib. 2.

Плут. въ Вв семв состоянии находились двла, когда Платионв Дон. стр. прибыль вв Сіцілію. Принять онв тамв быль св неописан903. 904- ною ласкою, и св самою крайнею честію. Когда сшель онв св галеры; то нашель Государеву колесницу зало-

женную и убранную великолбино.

Тіранні принесь жертву, какі о превеликомі благополучій прилучившемся ему. Оні віз томі и не обманывался. Мудрый человікі и способный кіз поданію добрыхіз совітовіз Государю, есть для него драгоційное сокровище, а неоційненное для всего государства. Но рітко, чіпобіз віз томі знали всю силу; и еще того ріже, чіпобіз

аблали изв того надлежащее употребление.

Платонів нашель самыя благополучныя расположенія вів молодшемь Діонісіи, который отдался совсімь его наставленіямь и совітамь. Но , какі онь и самі несказанный получиль себі успіхь отів совітовь и обрасца Сократа, учителя своего, самаго искуснаго человіка во всемы язычестві, ків извясненію истинны; то постарался преобращать сердце и разумі віз молодомі. Тіранні удивительнымь искусствомь, убітая всячески отів того, чтобь віз лице и прямо противиться его страстямь, тщась преклонить его на себя візнадежду способомі тихимь и вкрадывающимся, а особливо, приліжа ків тому, чтобь ему показать добродітель любезною, и совокупно зділать бы ея побідительницею пороковь, которая удерживаєть человінові віз своих узахів премногими благолітностіями, пріятностію, тихостію, и увеселеніями.

Перембиз здблалась скорая и удивипельная. Молодый Государь, погруженный по то время вы празность, вы негу, и вы незнание встя своихы должностей, которое есны изы ибхы необходимымы воспослыдованиемы, и пробужденный погда какы оты спячки какия, началы отворять св и глаза, и нысколько видыты красоту добродытели, вкушать сладость, и пользоваться приятностию бесы какы твердыя, такы и красныя; да и отдался оны сы поликоюжь охотою желанию, чтобы научиться и уразумыть, коликое оны имылы прежде оты того удаление, и пыть мерзился. Дворы, какы есть обезына Государей, который слыдуеты во всемы ихы склонностимы, началы тожы самое аблать

двлать. Всв храмины вы палатахы, какы вы толикомы же числы находящихся училища Геометри, были наполнены пескомы, на коемы Геометры начертаваюты свой фигуры, да и вы самое краткое время учение Філософіи и самыхы высокихы знаній стало быть охотою господствующею

и общею.

Великій плодвизвсихв ученій вврассужденій Государя не состоить токмо вв томв, чнобв ему наполнить разумв премногими любопыщными внаніями весьма полезными, и часто очень нужными; но больше еще вв семв, дабы его отвлещи отв празностии, отв нерадиваго унынія, и отв пустыхв придворныхв забавв; пріобучить бы его кв жизни прилвжной и двльной; вложить бы вв него желаніе научиться должностиямв царствованія, и познать твхв, кои были превосходны вв тракомв искусствв; словомв, дабы его привесть вв состояніе править самому чрезв себя, и видвть все своими собственными очами: то есть, быть бы ему поистинню Царемв. Но сему точно придворным ласкатели и воспротивились св общаго согласія, какв

то сїє случаеттся обыкновенно.

Устрашились они не играя от въкоторато слова, вылетвинато у Діонісія, и показавшаго, какое двиствіе уже имвли во сераць его бесбаы, которые св нимь были о блаженство Царя, усердно любимаго отов своих подданныхв, какв бываеть отець отв чадв, и о не благополучной жизни Тіранна, ненавидимаго отв нихв и проклинаемаго. Носколько дней спустия по прибыти Платонов , присполо время торжественныя жершвы, приносимыя ежегодно вы палатахы о благополучии Государевомы. Тамь, когда Провозвосникь произнесь громкимь голосомь по обыкновенію сію молипіву, да будеть угодно богамь утвердить долгольтно Тіранейю, и сохранить Тіранна: Погда Діонісій, бывши от него недалеко, которому сій имена начали уже бышь ненависны, сказаль ему вслухь: Ужьли ты перестанеть проклинать меня? Сте слово опечалило несказаннымь образомь Філісіпа, и его собщниковь. Они потому рассудили, что время и долгій навыко здолають непобраимою и непреоборимою силу Платонову надрабонісівнымь сердцемь, пошому чию обхожденіе шоль краш-X 3 каго

каго времени премвнило совершенно разумы молодаго того Государя. Итакы, начали они думаты, какте выставить

бы на него машіны, сильнвишіе еще прежнихв.

Вопервых в, стали они подсмвиванных надв уединенною жизнію, какую принуждаемь быль препровождань Діонісій, и надрученіемь, ко которому от внего требовалось приавжности, говори, буттобь шло двло, чтобь ему надобно было быть Філософомь. Пошли они еще далве, и постпарались единомысленно заблать ему подоврительною, еще и ненависною ревность Діонову и Платонову, (а) , изображая ему их вкак докучных надвираниелей, и по-"велительных в учителей, и воспріемлющих внадвним та-, кую власть, которая не приличествовала ни его лб-, mamb, ни также его достоинству(b)., Не удивитель-, но , что молодый Государь , каково быль Діонісій , ко-, порый св самою превосходною природою, и при самыхв ,,лучших обрасцахв, имбль бы великую трудность дер-, жаппься, наконець подвергся искушенію поль ніжному, , при дворб зараженномо поль издавна, во коемо не-было , борьбы, как токмо для пороковь, и гдв быль онь ок-"ружень полною ласкаптелей, непреспланно его похвалявших и плескавших вему за все и о всемь.

Главное старательство было у ласкателей, чтобь огласить особу и поступку самого Діона; стежь не каждый изы нихы одины, ни впайны дылаль, но всы совокупно и явно. Говорили они прямо, и ктобы ни вахотыль оты нихы слышать, что то было видимо, что оны дтоны употреблялы краснорыче Платоново, чтобы обморочить и очаровать дтоністя; стежь для того особливо, что когда сей Государь откажется добровольно оты престола, тобы ему оный захватить, и посадить дытей Артстомахиныхы, кои были ему племянники. Разглашали

ОНИ

⁽a) Tristes et superciliosos alienae vitae censores, publicos paedagogos.

Senec. Epist 123.

⁽b) Vix artibus honestis pudor retinetur, nedum inter certamina vitiorum pudicitia, aut modestia, aut quidquam probi moris seruaretur.

Tacit. Annal. lib. 4. cap. 13

они неумолкая : весьма печально видыть, что Авиняне, пришедшій ніжогда ві Сіцілію сі великими силами сухимі путемь и моремь, погибли туть всь, и не возмогли взяпь Сїракузь; а шеперь они однимь токмо Софістомь нашлись в силах разворить Тіраннію Діонісіеву, присовытовании сему Государю оптывнить десять тысячь чужестранных , составлявших стражу его , избыть четыреста галерь, кои были всегда снаряжены, отпустить десять тысячь человыкь конницы, и передылать вновь большую часть своея похоты, для того особливо, чтобь ему искапь в Академіи [сіе было місто, гді Платонь имбль свой собранія] мнимаго крайняго блага, коего не можно іпочно извяснить, и также чтобь быть щасливу мыслію чрезь ученіе Геометріи, оставляя Діону и его племянникамь благополучие вещественное и твердое, которое состоить вы господствовании, вы богатствахь, вы роскоши, и вь забавахь.

§ II.

ИЗГНАНІЕ ДІОНА. НЪСКОЛЬКО ВРЕМЕНИ СПУСТЯ ПОС-ЛЬ ТОГО, ПЛАТОНЬ ОСТАВЛЯЕТЬ ДВОРЬ, И ВОЗВРА-ШАЕТСЯ ВЬ ГРЕЦІЮ. ДІОНЬ ВЬ НЕЙ ПОСТУПАЕТЬ ТАКЪ, ЧТО ЕМУ ВСЪ УЧЕНЫИ УДИВЛЯЮТСЯ. ВТО-РОЕ ПУТЕЩЕСТВІЕ ПЛАТОНОВО ВЪ СІРАКУЗЫ.

Придворныи, стараясь употребить вы свою пользу всякій благовременный чась, не отпходили прочы никогда отпы молодаго Государя; а прикрывая тайное свое намыреніе видомы ревности кы его пользы, и пришворною умыренностію вы рассужденіи діона, непрестанно они напоминали, чтобы воспріять ему мудрые мыры для приведенія своего престала и живни вы безопасность. Всы сій рычи произвели тотпась вы разумы діоністевомы наглыя подозрынія на діона, котторыя переродились немедлынножы вы нечистовый гнывь, и довели его до явнаго разрыва. Принесены тайно кы діоністю письма, котторыя діоны писалы кы Карвагенскимы Посламы, и имы вы оныхы напоминалы что когда они захотять договариваться о миры сы діоністемы, тобы имы

имь не двлать того безь его Діонова присутствія, для того что онь имь поможеть заключить союзь крыпчаний и тверавиший, Діонісій прочель сін письма Філісту; а положивь сь нимь, что ему надлежало двлать, провель и обмануль Дтона наружностію притворнаго примиренія, свель его одного Діод ки 16 в в низь замка на морскій берегь, показаль ему шамь стран, 410 письма, и взвель на него преступление, что онь воссталь на него Діонісія св Кароагенянами. Діонь хотбль ему вы томы принесть оправдание; но тоты не воскопівав его слушать : да и тотчась посадиль на брігантіну, и велблі мореплавателямі перевезть на Італійскій берега, и тамь его оставинь. Діонь, немедлівню потомь, отправился оттулу вы Пелопоннесь.

Плуш.стр. 964.

4II.

Плут

Поступка толь жестокая и несправедливая не могла не бышь во великомо разглашения, и не возмущить встхв городовь; особливожь, что служь разнесся, хоття и безь основанія, обі умершвленій Плашоновомі. Діонісій, боясь Эпіст. 7. изв того воспоследованій, постарался унишить сераца, и утполить жалобы. Даль онь сродникамь Дтоновымь два судна, дабы они нагрузили ихв встыв его богатиствомы и всбми домовыми уборами, ибо у него были сти царственныи, и побхалибь ко нему со встыв в Пелопоннесь.

Какь скоро Діонь отвіжаль, Діонісій переміниль домь Платону, и перевель его вы замокь, поды видомы большія ему чести, но вы самомы доль, чтобы прибрать его ближе кв рукамь, и не допусшить, чтобь онь могь отпъбжатив за Люномъ къ нему. Намърение его еще, что онь такь его кь себь приближиль, могло быть и такое, дабы ему слышань его чаще и способиве. Ибо, любя безмірно сладоснів его разговорові, и спараясь самі во всемь ему угождать, и быть отв него любимв, имбль онь кь нему шакое почтение, или лучше шакую страсть, чию она могла названа бышь зависшию, но зависшию наглою, кон орая не могла терибить ни таварица, ни соперника. Онв хотпвлв имв владвтв одинв, царствовать одинь вы его разумы и сердий, и бышь оты него одинь любимь и возлюблень. Казался онь бышь вы шакомы расположения, чинобь ему уступинь всё свой сокровища и всю власть, ежелибь тоть хотбль его любить больше не-

жели

жели Діона, и не предпочинать Діоновы дружбы дружбі его. Плушархв основаниельно называеть стю любовь : любовь Тіранніческая. * Платону надлежало много отв нея пре- * усоюч терпвать. Ибо сія страсть имбла всв болести ревности самыя видимыя. (а) "Иногда были отв него знаки друэжбы, ласки, и сердечныя непресшанныя и бозморныя гаэрячести : иногда укоривны, гровы, и неистовый гибво: этопиась потомь раскаяніе, слевы, и покорныя прошенія,

"дабы получить себв отв него прощение. Вь то время случилась, несьма кстани для Платона, война, котпорая принудила Діонісія отпослатть назадь Платона, и отдать ему вольность. При отбъядь, восхотпрур онр наградинь его премногими дарами, коихр Платтоно не-взяль, добольствуясь оббщантемь онаго, именножь, чнобь возвращинь Агона ко следующую весну: однако не устояль тоть вы данномы свсемы объщании; да только послаль кв нему его доходы св вопчинь, прося Платона, вы письмахы своихы, извинить его Діонісія, что оны преминуль по заблапы вы срочное время, а жалованьсябы ему вь томь на войну. Даль онь ему еще свое слово, чтобь, какь скоро мирь заключень будеть, возвратины по прежнему Діона, толькожо со такимо договоромь, чтобь сему быть покойну, не мощаться ни во что, и не

Платонь, возвращаясь вы Грецію, Бхаль чрезь Олімпію, дабы ему шамь видьть потвхи. Стояль онь вы Гостинниць св чужестранными знатными людьми. Кушаль сь ними совокупно; препровождаль неразлучно от нихь все то время; и обходился со ними очень простю и не оказательно, тако что никогда не говориль ни о Сократь, ни обь Академіи, и не давь имь больше ничего знашь о себь, какь только, что ему имя Платонь. Сіл чужестранным радованись, чию нашим себв человвка июль шихаго TOMB V.

Terent. in Eunuch.

In amore haec funt mala, bellum, pax rurfum.

оглашань его Діонісія предв Греками.

Horat.

⁽a) In amore haec omnia infunt vitia, suspiciones, inimicitiae, induciae, bellum , pax rurfum.

и дружнаго: но понеже онь разговириваль св ними только обы обыкновенных вещах в; то они не могли отнюдь подумать, чтобы онь быль тоты Філософы, коего слава была толь велика. Когда окончились потвхи, то они сы нимы побхали вы Авины, гдб оны ихы принялы жить кы себь. Какы скоро они туда прибыли; то и начали его просить, чтобы оны пожаловалы повелы ихы кы оному славному Філософу, имбющему одно сы нимы имя, и бывшему ученикомы Сократовымы. Платоны имы сказалы улыбаясь, что то оны самы. Сій чужестранный дивясь нечаянности, что пользовались толь драгоцівнымы сокровищемы не знавши онаго, гнбвались сами на себя, что не могли они рассмотріть всего достойнства вы семы великомы человыко сквозь покровы простоты и кротости, коимы оны то утаеваль, и дивились ему вы томы еще больше.

Плут въ Діон. стр.

Время препровожденное Діономо во Авинахо, было ему не бесполезно: употребиль онь то особливо на ученіе Філософіи, ко коей имбло превеликую охопу, да и была она для него страстію его. (а) "Однако, умбль онь то, что вы ней было самое трудное, зажлючить вы надлежащихы границахы, и не оптдался ей , такь, чтобь ему пренебрегать свой должности., Вь сте точно время Платонь содружиль его особливо св Спевсіппомь племянникомь своимь, который, соединяя сь Філософскою важносшію поступки свободные и вкрадывающіеся, каковы бывающь во придворномо человоко, умель пріяшно мішашь игру и чесные забавы св упражненіями самыми дольными: и который, симо характеромо весьма рыткимь вы ученомы человый, быль больше всыхы способень кь умяхченію всего того, что было преизбыточно жестокое и свирбпое вы Діоновых в нравахь.

Вь то время, какь діонь обрытался вы Авинахь, настала череда Платону, снарядить попівхи, и представинь трагедій вы бакхусовы празникь; а ділалось сіе сы крайнимы великольтіємь, и многимь иждивеніемь для чрез-

вычай-

⁽a) Retinuitque, quod est difficillimum, ex sapientia modum.

Tacit. in viv. Agricoll n. 4.

вычайнаго ревнованія введшагося тамь. Діонь даль ему сумму на всв шв расходы. Плашонв, желая его всвыв объявить, восхоть уступить ему сею честью, дабы сте великолбите привело его еще вы большую любовь и любленіе Афинянамь.

Діонь быль также и вы другихь Греческихь тородахь, находясь на встхв празнованіяхв, и во встхв собраніяхв, и бесблуя св самыми превосходными разумами, и св глубокими Політіками. Онв не пышностію и не надменіемв, весьма обыкновенными особамь его соспоянія, опімвняль себя вь обществахь. Но напрошивь того, простотою и кроппосилію, и еще больше красоплою своего разума, проспіранствомь знанія, и мудростію своижь рассужденій. Всв городы опідавали ему великую честь, такв что лакедемоняне объявили его Спаршанскимъ гражданиномъ, не смотря на гново Дтонтстевь, который имо дойствительно подаль помощь весьма полезную, во время бывшія у них войны сь Тебанцами. Толь многіи знаки любленія и оптивны возбудили ревность вы Тіраннів. Пересталь онв посылать кв діону доходы св его земель, и отдаль ихв вь правление собственнымь свеммь зборщикамь.

Посла как Діонісій окончаль войну , коя у него Плаш. была в Сіцілій, и кописрыя Історія не объявляеть намь эпіст. 7. обстоятельство, убояжся, чтобо поступка, оказанная от него Платону, не огласила его между Філосо- Плут. въ фами, и не разгласилабь его за непрівшеля онымь. Того Агон. стр. ради, призваль онь кв своему двору самых ученых людей изв Італіи, и имбль вы своихь палатахь собранія. во время коихв силился, по безумному честолюбію, превзойти ихв всёхв краснорёчіемв, и глубокостію знанія, рассказывая не кстати рочи перенятые у Платона. Но как сїн рочи были токмо плодо памяти, а сердце его в вних отнюдь не имбло участія; то источникь их вскорб иссякнуль. Тогда он почувствоваль все потерянное собою чрезь то, что не умбль лучше употребить вы свою пользу сокровище мулрости бывшее у него, и чіпо не выслушаль до самаго конца удивишельных в наставлений от превеликаго из Философовь во всемь свыть. 11 2

338. 340.

И как все есть наглое и устремительное вы Тіраннахь; по Діонісій почувсивоваль вы себь вдругь пребезм врную нешеривливность, чтобь паки видыть Платона; да и старался оно всячески, дабы ему во томо получиль успвхв. Принудиль Архіпа , и другихв Півагоріческихь Філософовь, писань кь тому, обнадеживая, что можеть прибыть во всякой безопасности, да и здвлаться поруками, что всв обвщанія ему исполнятися такв, какь оныя предлагающся. Послали они св своей стюроны Архідема ко Платону; а Діонісій отправило во тожо время от себя двв галеры отрехь рядахь весель сь многими изв его плителей, чтобь имь преклонить его свеею прозьбою кв тому чет оонв Донісій желаль. Написаль онв кв нему пакже письма своеручныя, коими объявляль прямо, чио ежели Платоно откаженся бынь во Сіцілію; то Діону ничего не должно ожидать опів него Діонісія : напрочив же того, буде прибыть изволить; що нать того, чегобь онь для него не могь завлать.

донь получиль съ нимижь многія письма опів своем жены и опів сеспры, котпорые его принуждали уговорищь Плачнона прибынь ві Сіцілію, и удовольствовать нетерпівливность діоні ї еку, а чтобі онів самів не подаваль ему никакія новыя причины кі худымів отів него сів нимів діономів поступкамів. Сколько ни протижно было Платону сіє путеннествіє; однако не могів онів противинься толь жаркой прозбів отів всёхів сторонів, да и принялів намівреніє бхатть вів претій разів вів Сіцілію, имівя отів рожденія семдесятів літів.

Прибытие его подвяло упадшую надежду всего народа, который льстиль себя, что мудрость наконець препобъдить Тіраннію; а діонісій показаль о томь такую радость, коея изобразить не возможно. Даль онь ему мъсто къ пребыванію вь садовых в покоях в, кои были самый чесный, и началь на него имъть толикую надежду, что допускаль его къ себь ежечасно не осматривая; а милости сея не казаль онь ни самымь лучшимь изь друговь.

По первых власках врагон выходило у него изворяща, и было оно главною причиною его пущеществля. Длоністи употребиль сперва отплагательство; потомы ста-

ли уже бышь жалобы и ссоры, кои еще не выходили на ружу. Тірачно всячески сшарался ихо укрывать, силясь всёми другими честимии, и всёми ошмонами, шакже и возможными угожденіями ошвратить его ошо дружбы со Діономо. Платоно, со своей стороны, скрывало все то во своемо сердцо и хоття было сей во краиней досадо, за толь недостойную неустойку слова; однако не по-казывало во себо оныя.

Икакь они были другь св другомь такимь образомь, и думали, члю никто не проникнуль вы ихв тайну; по Геліконь Цізіческій, особливый другь Платону, прорекь, что вы шакой тю день будеть солнечное заттьніе. Когда сіє заттьнії случилось, какь тю онь предвозвістиль, и вы самый тють чась; то діонісій вы толикое тому пришель уливленіе (сіє доказываеть , что оны не быль великій філософы что пожаловаль ему за ню цірлый таланть. * 600. ругорами, сказаль, что и оны имбеть нічто прорещи весьма невброятное, и очень чрезінчайное. И какь его всів принуждали сказать, чтобь такое было: я вамь предвозмину дали сказать, чтобь такое было: я вамь предвозминов, кои вамь толь дружны кажутся между собою у обудуть другь другу непріятелями;

И подлинно, Діонісій, утрудившись принужденісмы себя, продаль всь вошчины и имбніе Діоново, а деньги у себя удержаль. Вы тожь время, выслаль оны Платона изы саловаго покоя, давы ему місто за замкомы посредины піблохранителей своихы, которым его уже давно ненавидять, и старались убить, для того что оны совытоваль діоністю оставить Тіраннію, и ихы самихы уничтожить, а жить за стражею любви оты народа. Платоны признавается, что оны быль одолжень животомы своимы дружбы Тіранновой, который удержаль неистювство тібло-

хранишелей

Архітів, славный Півагоріческій Філософів, кой имівль первое достоинство ві Тарентів, и былів тамів ві первомів градоначальствів, каків скоро увідомился о превеликомів бідствій, віз коемів находился Платонів, таків то́тчась посладів Пословів, и галеру о тритцати веслахів по Плато-

11 3

на кв Діонісію, напоминая сему, что тотв прибыль вв Стракувы за его споручениемь, и всбх выо горических в Філософовь, кои вь томь обязались, что не надлежало ему ничего бояпься. Чего ради, како не мого оно Діонісій его удержать по неволь, такь и ни потерпоть, чтобь ему какое было озлобление, не нарушивь явно своего слова, и не пришедь вы крайнею огласку у встхы добрыхы людей. Сій справедливыя напоминанія возбудили оставшійся спыдв вь сераць Тіранновь, который наконець позволиль Гілатону возвратиться в Грецію.

Maym. 8b

Філософія и мудросінь выбхали св нимв изв палаты. яравоуч. МЕстожь оныхь бесбав, равнымь образомы пріятных и стран. 52 полезных , оныя гарячія охопы кв наукамв и знаніямь, оныхь разговоровь важныхь и рассудительныхь мудрыя Політики, заняли (а), пустые и бесполезные рвчи, "бездольные забавы, и окаменолое нерадоние, нельовящее "всего, что было важное и дольное, Піянство и гуляніе непотребное приціли при дворб во древнию силу, и оный перемънили, здълавши его изв добродътельнаго училища, какимо оно было при Платоно, подлиннымо котухомь Ціркинымь.

6 III.

дюнь вдеть избавить сіракузы. скорый и благополучный успъхъ его предпріятія. Мерзское НЕблагодарствіе сіракузянь. НЕСЛЬ ХАННАЯ ДІОНОВА БЛАГОСТЬ КЪ НИМЬ, ИКЪ САМЫМЪ ЛЮ Тымь своимь непріятелямь. слерть но.

 М. 3643.
 Когда Платонь оставиль Сіцілію; тю Діонісій больпр. І. Х. ше не храниль мбры, и оптдаль сеспру свою Арепу, Плуш в сунругу Люнову, в жену своему другу, именемь Тімо-Дтон. стр. крату. Толь недостойная поступка была вместо знака 966. 968. кв войнв. Отв того времени Діонв воспріяль намвреніе напасть явною силою на Тіранна, и мстить за всв несправедливоспій учиненные ему Діону. Платонь всячески сппа-

⁽a) Το ληθείν, άμεσία, λήθη, ευήθεια.

старался, чтобь его отвратить отв сея мысли: но видя что все его стараніе было тщетно, предсказаль ему всь нещастія, коимь онь будеть причиною, и объявиль, что онь не долженствуеть отв него ожидать ни помощи, ни совбтовь: что понеже быль онь Платонь спиршественником діонісіевым , обитателем его палаты , и причастникомъ тойже самой жертвъ; то ни когда не забудеть должностей, кои налагало на него гостопріимство ; а чтобь сь другой стороны удовольствовать дружбь, бывшей у него св дюномь; то онь пребудеть ни на той ни на другой сторонь, будучи всегда готовымь исполнять должности добраго посредника ко примирентю, и всегдажо равнымо образомо противникомь ихв намбреніямь, когда они будуть искать взаим-

наго себв истреблентя.

Не извосно, Платоно тако думаль от благоразуміяль, или от благодарности, или наконець от достовбрности, что Дтоно не мого законно низложить со престпола Дтоністя. Св другой стпороны, Спевстппв, и всв другіи пріяшели Діоновы, непресшанно ему напоминали чшобь онь бхаль, и свободиль изв неволи Стиллю, кол кь нему простираеть руки, и восприметь его съ крайнею радостію. Такое было подлинно города Сіракузь расположение, кое Спевсипь, пребывавши тамь сь Платономь, позналь самь собою. быль токмо вопль встхв людей, кои понуждали и просили Дтона прибыть : чтобь онь не раздумываль за півмь, что ньть у него ни судовь, ни півхопы, ни конницы: чтобь онь съль на самое первое купеческое судно, кое попаденися ему: и чтобь онь прибыль, и ободриль своею особою и именемь Стракувянь на Діонісія.

Діонь немедавню взякся за то, что ему долженствовало стать св некоторыя стороны вы дорогую цену. Отв того времени, какв Діонісій изгналь его изв Сіракузви изв Сіціліи, препровождаль онв вв своей ссылкв жизнь самую пріяшную, какія можно желать человоку вкусившему уже совершенную сладость учентя: пользуясь спокойно бесблою св Філософами, присутствуя при всбхв вы словопрвніяхв , сіяя особливо красошою своего раз-EMY

ма, и півердосіпію рассужденія своего, проходя городы мудрыя Грецій, дабы віз нихіз виділь, и говоринь сіз самыми избранными и лучшими изб ученыхіз людей и имізющихіз высокій разуміз, и дабы получить наставленіе, отіз самыхіз искусныхіз Політікозіз, оставляя повсюду внаки своея щедрости и великолітія, будучи равнымізобразоміз любиміз и почитаєміз отіз всібхіз его знавшихіз, и воспріємля во всібхіз тібхіз мізстакі, віз которыхіз находился, честь чрезвычайную, стадаемую боліте еще его достоинству, нежели его роду. Отіз сел тючно толь пріятныя жизни отіз отіт улся, и отправился на помощь своему отпечеству, піребующему его покровителства, дабы оное избавить отіз ига тігранніческаго, отіз коего оно уже

давно стенало.

Можешь былт, что накогда не бывало предприящия, которое начато былобь сь толькою смолостью, и ведено толь св ведикимь благоразумемь. Люнь началь набирать впайно чужестранное войско другими людьми, дабы лучше утанть свое намбрение. Великое число знатиных в особв, бывших главными при аблахь, сь нимь соединились. Но, чию весьма удивишельно, изв всбив сосланныхв ств Транна вы ссылку, и коихы не меньще было тысячи человыкь, нашлось шокмо двашцать пашь, кои пошли св Дтономь вы сей походы; полико то страхы быль превеликий вы сердцахь! Мъстю показано было на островь зацінть, гдв войско собралось, коего нашлось со восемь сото человоко, но всв испышанным при знатных случаяхв, всв удивишельно обученым и сильным, всв имбеши такую смелость и искусство, каких не было ни вы самых в храбрых и привыкших кв войнь; словомь, всв весьма способным распалишь бодрость вы вомнахы, коихы Дюнь надыялся получинь вы Стшли, и подаль имь образь кь самому мужественному сражентю, какова пребовало поль благородное предпріяние.

Но когда надлежало бхать, и когда они узнали, что сте ополченте опредблено было на Ститтю и на Донтстя, ибо по то время не-было имь сте объявлено; то всв они пришли вы смяттенте, и раскаялись, что обязались на такое предприяте, коего они не могли не почитать за безумную и несмысленную продерзость, вздумантую вы по-

следнемь отчании на все отважинься. Донь имель нужи здесь во всей твердо ти, и во всемь красноречи, дабы ободрить упадшую храбресть вы войске, и разогнать ихь страхь. Когдажь оны имы выговориль, и голосомы безопаснымь, котя и умереннымь, даль имы знать, что оны ихы ведеты вы сей походы не какы войновы, но какы начальствующихы, чтобы имы коммандовать всеми Стракуванами, и всеми Страйскими народами, приготовившимися кы возмущентю уже давно: по смятенте ихы и угрюмое молчанте переменлилсь вы восклицанте радости и веселта; да и понуждали они сами вхать скоряе.

Діонь, учредивь великольтную жертву на принесеніе Аполліту, повель свое войско воруженное сь головы до негь, и потель вы ономы шествій кы капищу. Потомы да в онь богатый столь всему своему войску. При окончати стола, посль прикушиваній и улітій віна богамь, и ю ль то жесттенных молить, луна вдругь втимилась. Ліонь, зная тому совершенную причину, ободриль войновь, коихы сіе явленіе сперва устращило. На другой день свли они на два грузовыя судна. За ними следовало треше, кое не весьма было велико, да еще дві барки о тритщати веслахь.

Кпобь повтриль, товорипь накто изв Історіковь, Агол. кичпобь человакь одинь, сь двумя грузовыми судами, дерзнуль напасть на государя, имающаго четыреста воен-

^(*) Трудно понять, како оба діонісія могли содержать толь великое сухопутное и морское войско, для того что владоніе ихо распрості анялось токмо во номоторой одной сіцілійской части, и след вательно, было сно заключено весьма во тібсных границахь. Плавла, сіракузы было та ой породь, кой купечествомо ресьма обогащень, и всти находился взобилень. безь с митить, сти оба Тосуларя получали великте посатти ст тородовь имо подчиненных жако во сіцілій, тако и в Італій з но не возможно почять, како всето сего могло становиться на пребемь, ным закоды, каковы старшій дічній держаль на пороженіе великих флот вы, на наборь и содержаніе великих армей, и на строеніе великолічных за ній. Же ательнобь было, чтобь історі и об'явили замь о семь обстоятельнье, и подалибь большій свыть вы рассужденій сего.

военных кораблей, сто тысячь человый прхоты, десять тысячь Конницы, превеликій снарядь оружія, сьбсныхь вапасовь, и столько богатства, сколько надобно было на содержание и на наемь войска многолюднаго? Который, сверьхв того, владбль самымь большимь и самымь крвпкимь вы то время городомы; который имыль гавени, магазіны, оружейный домы, замки неудобоемлемый, и котпорый быль укрвплень великимь числомь сильных союзниковь? Приключеніе намь покажеть, что власть, сила, и могущество подлинноль Адамантовою цепію на связаніе Імперіи, какв то старшій Діонісій себя льстиль; или лучше не находящсяль благость, человоколюбіе, правосудіє Государей, и любовь подданныхв, узами несравнено крвпчайшими и неразрвшимыми:

Когда Діонь пустился вы море сы небольшимь своймы Дтон. стр. войскомо; то они плыли двенашиать дней вотромо сла-968. 972. бымь и неболиймь, а вь принапидатый приплыли кь Падіод. кн. кіну, кой есіпь мысь Сіцілійскій, разстояніемь оть Сіра-414. 417. кузв на сорокв на восемь версив, или на шесивдесяпь. Какь скоро они тамь пристали; то кормчій кричаль, чтобь имь сходить на-землю скоряе, для того что онь опасался наглыя бури, ежелибь удалипыся опів того берега. Но Діонь, боясь вышим шоль блиско от непріятелей., и хоппя лучше пристать далбе, обыбхаль Пахінскій мысь. Едва онв токмо оплыль, какв и поднялась превеликая буря, сь дождемь, молнією, и сь громомь, котпорая ихь бросила кв восточному Афріканскому берегу, гдв они были вв превеликомо бъдстви, тако что едва не разбились о камни. Но по ихв щастію, всталь полуденный ввтрь вдругь; а они и подняли всб свой парусы: помолившись же богамь, поплыли чистымь моремь вь Сіцілію. бъжали они четыре дня очень лехко; а в пятый вышли в Гавень в Мінов небольшомь Сіцілійскомь городкв, бывшемь во владъни у Кароагеняна, вы коемы градоначальникы, именемы Сіналь, быль особливый другь Діону, и гость его. Приняшы они тамь благопріяшно; да и пребылибь они туть нъсколько времени для успокоенія своего и опідохновенія по жестноких в трудахв, каковы они претерпым отв бури, ежелибь не уводомились, что Діонісія тогда не-было вь Сіракузахы ракузахв, что не давно предв твмв свлв онв вв суда, и что поплыль вв Італію, а за нимв слбдовало восемьдесять галерь. Воины сильнымь образомь просили, чтобь ихв тотась туда повесть; а діонв, просивь Сінала прислать кв нему его вещи, когда будеть время, пошель

прямо в Сїракузы.

Что далбе онв шель; то его войско знатно умножалось великимь числомь, приходящихь кы нему со встхы сторонь, и св нимь соединяющихся. Когда слухь обь его прибытій разгласился топчась вь Сіракувахь; то Тімократь, женившійся на жен Діоновой, Діонісіевой Сестрв, коему Тіранны поручиль комманду нады городомы вы свей небынность, отправиль ко нему гонца вы Італію сь письмами, коими доносиль о прибытіи діоновь: но сей гонець, почитай уже прибъжавшій до моста, быль такь утруждень, бъжань едва не цълую ночь, что необходимо ему надобно стало остановиться, и уснуть несколько времени. Между півмь волкь привлеченный запахомь мяса, коего кусоко привязано было у него ко мтшку, да и унесь какь мясо, шакь и мъщовь, вы которомь были письма. Ишакь, Діонісій уводомился уже поздо, и чрезь другихь гонцовь, о прибыти Діоновь.

Когда сей приближился кв рвкв Анапв, которая расстоянтемь сь двв версты отвь города; то онь тамь остановился, принесь жертву на берегу тоя рвки, и молитвы совоку пно восходящему солнцу. Всв туть присутствовавши, видя дтона уввнчаннаго шляпою изв цввтковь, кою онь возложиль на себя нарочно ради жертвы, уввнчали себя также тогдажь, какь бывши одушевлены однимь и приже духомь. Не меньше у него было пяти тысячь человвко изв твхв, кои сь нимь на пути соединились. Пошель онь сь ними прямо кв городу. Знатнвишти изв обывателей, оставшися вь домахв, вышли кв нему на встрвчу, чтобь его принять вь воротахв. Вь тожь время, народь побвжавь кинулся на пртятелей Ттранновыхв, дабы отнять у нихь птвхв, кои были подзорщиками, и доносителями, (а), людей проклятыхв, враговь

60ramb

⁽a) Α'νθρώπες ἀνισιες , καὶ θεδις ἐχθρές.

"богамь и человъкамь " говорить Плутархь: ибо они ежедневно совались бытая по городу, а приставая кы обывателямы мышлись во всы ихы дыла, и потомы доносили Тіраннувсе, что ты говорили, или мыслили, частожы и то, чего они ни говаривали и ни думывали. Сти были первыми жертвами ярости народной: прибиты они вы тожь самое время тотчась палками. Тімократь не возмотии убъжать вы замокы, сыль на лощидь, и выбываль

вонь изы города.

вь тоть самый чась Люнь показался при стрнахь градскихь. Шель онь приводномь своего вогска вы великольпномы воружения, имбя на одной стороны при себы брата своего Мегакла, а на другой Авинянина Калліпа, обрата своего Мегакла, а на другой Авинянина Калліпа, обрать вы выпражь на своихы шапкахь. За нимі слыдовало сто человыкы чужестранныхы воиновы очень дородныхы людей, коихы оны выбралы себы вы тылохранителей. Другій всы шли за ними вы преизрядномы военномы порядкы, ведомы своими полковниками, и другими начальствующими. Сіракувяне смотрыми на нихы сы крайнимы удовольствіемы, и принимали ихы какы священное шесть , на коихы боги сами взирали сы пріятностію, и который кы нимы назады приводили Демократію и волность, по прошествій сорока осми лыть, какы уже оны были выгнаны йзы-города.

Посль какь Діонь вшель; по онь вельль трубить во трубу , дабы утполить смятнене и тумь; и топичась объявить вы народы провозвыснику, что Доны и Мегаклы, пришедий исперебинь Тіраннію, увольняють Сіракузянь и всв сіцілійскій народы отпь Тіранніческаго ига. Желаяжь говорить самь рвчь ко народу, восшель оно на верыхо 10рода Ахрадінскою стороною. Габ онь ни шель; то тамь видбав, что Сіракузяне поставили по сббимв сторонамв улиць столы, и чаши, и уготовленным жертвы : а кой ни проходиль дворь; то жители онаго метали на него всякій цвоты, и приносили ему доброжеланія, и молишвы, како нокошорому богу. Такое шочно было начало Ідолопоклоненія, которое отдавало божественную честь учинившимъ великую полізу народу. Да и есть ли ему что сладчае и дражае вольности ! При замкв, нике мбста называемаго Пентапіль, были солнечный часы поставленный очень высоко, здбланный донісіемь. Діонь восшель туда; говориль онь оттуду рвчь кь народу стоявшему кругомь, и совытоваль ему всыми силами стараться о возвращеній себь вольности, и о сохраненій при себь оныя. Сіракузяне, слушаний у него рычь сь радостію, и желая ему обявить свое возблагодареніе и усердіе, выбрали его самого, и брата его вы главный военачальники, данци имь верьковную власть; а по общему согластю, еще и по прошенію, присовокупили кы нимь дватщать человыкь изы знатнійшихь граждань, изы которыхь половина была изгнанныхь Тіранномь, и возвратившихся сь Діономь.

Потомь, взявь заможь Эпполь, свободиль онь встхь граждань бывших тамь вы темниць, и окружиль оный добрыми ствнами. По прошестый седми дней, Донісій возвратился изы Італіи, и вібхаль моремь вы замокь. Вы тотже день премногое число тельты пришло кы діону, на коих привезено кы нему оружіе, оставленное имы у Сінала: оное тотчась оны роздаль гражданамы, не имывшимы пого. Всв прочій воружились, и ополчились, какы возможно лучше, показывая вы себь превеликую охоту и склонность кы битвы.

Атонісій началь посылать Пословь кв Дтону и кв Стракузянамь. Тъ пришли съ такими предложентями, кои кавались полезны. Отвыть имь дань, что прежде всего надлежало уничтожить Тіраннію. Діонісій не показаль себя удаленнымь от того. Дошло до свиданій, и до словесных в пересылокь. Все сте аблано пронырствомы: оны старался имбить время, и утушить жарь вы Стракузянахы примирентемь. И подлинно, удержавь и заключивь присланных в нему договариванься, напаль он внезапу св великою частію изв своего войска на-співну, коею Сіракузяне окружили замокв, и заблаль вы ней во многихв мвстахв проломы. Нападеніе толь жаркое, коего сій не чаяли, ваблало смящение между воинами, тако что они полчась вы 6 гв обращилися. Дланв втуне старался хотя ихв остановить. Рассудиль онв , что сбразь будень двистипрельнее всяких в рвей, да и бросился грудню вы средину ко неп тителямь. Выдержаль ихв ударь бесспрашною храбрестію, и завлаль великсе убінстью. Сыль

онь и самь вь руку поранень копьемь : броня его едва могла выдерживать всв пораженія даемыя ему; а когда его щить быль весь пробить коньями и стрвлами, то наконець паль онь на-землю. Воины подхвашили его топчась, и унесли от непріятелей. Оставиль онь надь ними Тімоніда коммандиромь; а самь свы на лоніадь скакаль по всему городу, и удержаль бъжание Стракузянь. Взявшижь чужестранных воиновь, кои оставлены были беречь Ахрадінскую часіпь, привель мхв свіжихв на Діонісіево войско, утружденное уже, и совершенно потерявшее охоту, видя толь сильное сопротивление, какова оно не надбялось. Тогда уже не сражение стало быть, но разбитие. Великое число изв тохв воиновь пало; прочи ушли св великимь трудомь вь замокь. Сія побъда была знатная и славная. Стракузяне, в награжденте за мужество тбхв чужестранных воиновь, дали изв нихв каждому по довольной суммь денегь; а воины сіи почтили Діона золотною короною,

Вскорб послб того, пришли от Діонісія вбеники со многими письмами кв Діону от женщинь его дому, еще и от Діонісівы жены. Діонь повельть ихь прочесть предь всвыв собраніемь. Письмо, присланное от жены діонісіевы, написано было по образу прошентя и оправдантя, смвшаннаго по мвсшамь св спращными угроженіями пвмв, кои были самыи любезныи Діону, именножь, сестірь его, женв, и сыну. Составлено оно искусно, хитростію удивишельного, и шакою, кошорая способно могла здблать Діона подозрительнымь Діонісій приводиль ему вы памянь все, чно прежде того дблаль топь сь превеликою. охошою и ревносшю, чтобо его Діонісія удержать и уппвердинь в Тіранніи. Приговариваль он словами закрыпыми, но весьма ясными кр уразумбийю, чтобь Діонь не истребляль совершенно Тіранній, чтобь ея берегь для себя самого, чтобь не отплаваль вольности такимь людямь, кои во глубино споего сераца его Діона не любили, и чтобь не предаваль самонравному, непостоянному, и наглому множеству, собственнаго своего здравія, и здравія друговь своихь и сродниковь.

Письмо

He

Письмо сїє получило тоть успітхь, коего Діонісію плут.стр. хотблось. Стракузяне, не смотря ни мало на Дтонову 972. 975. благоснь кв нимв, и на его великодуште, которое приво- Атол. кн. дило онаго вы забвение о самой любезной своей пользы, изаглушало во немь глась крови и естества, чтобь имь возврапишь вольность, начали опасапься преизлишнія его власии, и пришли на него во неправедныя подозрбнія. Прибытё Гераклідово утвердило их всеконечно вы томь. Сей быль единь изв изгнанниковь, человыкь военный, и очень вбдомый войску познашной коммандб, какую оно имблю при Тіраннахв, весьма смільни и честолюбивый, да и пайный недругь Діону, сь коимь еще и поссорился вь Пелопоннесв. Прибыль тоть вы Стракузы, имбя сь собою седмь галерь о прехь рядахь весель, да еще при судна, не для того, чтобь соединится сь діономь, но чтобь прямо ишши сь собственными своими силами на Тіранна. Засталь сего приведеннаго кв тому, что онв сидвль ваперть вы своемы замкы. Старался сперва притим вы милость кв народу, кв чему подпадающимв своймв видомь и открытымь быль очень способень, вместо того, что свирбпая Дтонова важность отпвращала от себя множество, а особливо от того времени, како оно, заблавшись еще пышнойшимо и неприступнойшимо чрезо послоднюю побблу, (а), котпбло быть почитаемо такв. , как бы уже было народныя области, прежде нежели здблался еще народь вольнымь; то есть, чтобь извяснить силу греческаго слова, хотбло быть почитаемо св угожденіемь, св нисхожденіемь, св ласкаптельствомь, и св покореніемь всёмь его самонравіямь.

Какова возблагодаренія можно надбяться отів народа, который всегда слбдуетів токмо своей спірасти и стіремленю? Стракузяне самовольно зббтаются тібтічась вы собраніе, и выбирають Геракліда своймь Адміраломь. Дтонь, прищедь тудажь, приносить явные жалобы, и говорить, что власть, кою они дали Геракліду, есть умаленіе оныя, которую ему Дтону поручили; что ему

⁽²⁾ Πρό το δημος δικαι, το δημγωγειδαι θέλοντες.

не можно уже быть верьховным военачальником вогда другой будент повелбвань на-морб. Ста представлент принуждающь Стракузянь по неволь снять достоинство сы Геракліда, коим они его туть почтили. По окончани собранія, діонь призваль его кы себь, а выговоривь ему слехка за странную поступку, какую онь казаль кы нему діону при толь ныжном обстоятельствь, когда самое малое между ними несогласіе могло все погубиль, собираеть самы новый сходь, и вы присутстви всего народа опредыляеть Геракліда Адміраломы, да и придаль кі нему тылохранителей, такы какы и у него самого оный были.

Онь стирался препобъдить премногими благодьяніями недоброхопилью своего соперника. Гераклідь, словами и всбми наружными поступками, искаль вы діонь, привнаваль одолжение себь отв него, объщаль втино быть благодарнымь, быль маль и покерень предв нимь, исполняль повельнія его немедльню, и шочно шакь, что сїє показывало его совершенно усердствующаго того службв, и старающигося токмо ему угождать. Но постороннимъ образомь, пронырсивомь, и проискомь, возмущаль онь н него сераца, и перечиль во всемь. Когда Люнь соглашался, чтобь Діонісію вышти изв тамка по какому договору; то товорили, что онь его жалбеть, и хочеть спасти. Когдажь, дабы имь всвыв угодинь, продолжаль осаду не хопія никакова слышапів представленія; то укаряли Ліона, что оно радовался долговременной воинв, дабы ему долве повелваннь, и содержаны всегда граждань своихь вь починении и страхь.

Когда Філіств, прибывшій мів Апулій на помещь кв Тіранну со многими галерами, разбитв быль и умерщвяень; то ліонісій послаль кв Діону, отдая ему замокв, также оружіе бывшее вв немв, и все войско, а притомв и всю денежную казну, коею содержать бы оное чрезв пять мбсяцовь; ежеляжь угодно, тобь ему договоромь позволить убраться вв Італію, и тамв бы ему пребывать до смерти своея, да толькобь дать нбкоторыи дожоды св ближних вемель отв Стракувь, кои онв назначаль. Стракувне, надвясь Діонісія взять вв живв, отвергнули сти представленія. Діонісій, лишившись сея наде-

жды, оставиль замокь вы рукахь у старшаго своего сына именемь Апполлократа; а самь усмотрбвь время благопо-спвшнаго ввтра, положиль вы суда самое дражайшее свое пр. 1. X. сокровище, и посадиль на нихь любезн виших себь особь, збо. да и побъжаль вы Італію.

ГнВвались очень на Геракліда, кой быль Корабленачальникомь, что онь его опустиль своимь небрежениемь. Чтожь бы ему паки притти вы милость кы народу; то оны представиль вы собрании о новомы раздылении земель, говоря, что начало вольности есть равность, тако како бъдность, есть начало порабощенія. Діонь воспротивился сему; а Гераклідь присовыноваль народу, отнять жалованье у чужестранных воиновь, коих было числомь три тысячи, повелбить оный новый разаблю, и опредблить новых начальниковь, дабы однажды, но преердо, избавишься ошь Діоновы свирбпости. Сіракузяне то учинили, и опредблили дватщать пять челововый новых начальствующихв,

вь числь которыхь быль и Гераклідь.

Вь тожь время, послали они шайно подтовариванть чужестранных воиновь, чтобь имь отстать отв Діона, а пристать бы кв нимь, оббщая имь заблать ихв учасниками правленію города, какв природных гражданв. Сїй великодушный войны не польствились на тр сбртанія: но напрошивь того, окруживши Ліона со всбхв сторонь сь вбрностію и сь такимь усердіємь, какому мало есть обрасцовь, и оградивши его какь ствною своими пъблами и оружіемь, повели они его изб-города вонь, не двлая ни малбишаго зла никому, но покмо понося жарко всбхв встрвчающихся за ихв неблагодарность и нарушение вбрности. Стракузяне, презирая ихв малое число, и приписывая страху и трусости ихв умбреннесть, начали на нихв нападатть, мня, что они ихв всвхв побыств вы городь, и порубять мечемь даже до послъдняго.

Діонь, бывши приведень кв сей печальной необходимости, или биться сb своими гражданами, или погибнуть со встыв своимь войскомь, простираль руки кв Стракувянамь, употребляя кь нимь провебу самую жалосную и умилительную, и показывая имь замокь исполненный Tomb V. непрія-

непріятелей, кои св радостію смотрбли на все, что у них в происходило. Видя их в глухих в и нечувствительных в ко встыв его напоминантямь, повелбыв онв своимь воинамь ишши сомкнувшись, и не аблашь ни малаго сопрошивления. • Послушались они, удоводившись токмо заблашь великій стукь свеймь оружіемь, и закричать сильно, буттобь хотбли кинуться на Сіракузянь. Сіи толь устрашились сего движенія, что не осталось изв нихв ни одного; всб разбъжались по всбмь улицамь, хошя и никто за ними не гнался. Діонь прииудиль своихь воиновь скоришь походомь: да и повель ихв кв землямь Леонпінянь.

Начальствующи надь Стракузянами, здвлавшись посмъщищемь всъмь женщинамь вы городь, и хошя загладишь свой стыдь, принудили свое войско взяшь паки оружіе, да и погнались они за Діономь : а догнавши его при переправъ чрезъ ръку, приближили къ нему свою конницу, чтобь его т мь потревожить. Но когда увидвли, что Діонь прямо збирался отбить ихь стремительство, и что, бывши исполнено жара, обращаль оно на нихь своихь воиновь; то они паки пришли вы превеликій спірахь, а попустившись вы бытство бесчесный не еще прежняго, стремились убъжать вы городы.

Плут. стр. Леонийняне приняли Діона св превеликою опімвною 975. 98т. и честію. Показали они свою щедрость и воинамь, и 422. 423. объявили ихъ гражданами. Носколько дней спустя послъ того, прислали Пословь кв Стракузянамь св требованіемь справедливости твмь войнамь, сь коими толь зло поступили. Сти также съ своей стороны прислали Пословь кв Леонийнянамь св жалобами на Діона. Сіракузы были упосны слвпою радостью, и неистовымь благополучіемь, котпорое не оставляло никакова способа кв размышленію и рассужденію;

> Все подавало причину кр утучнению и кр надмению ихь гордости. Голодь сталь быть толь великь вы замкв, что діонісіевы воины, претерпввши многое зло, наконець вознамбрились оптдапь оный Стракузянамь. Послали они ночью св симв представлениемв; а должно имв было здаться на другой день по утру. Но на самомъ рассвыть, когда они готовились исполнить по договору,

Ніпсій

Ніпсій полководець благоразумный и храбрый, коего Ліонісій прислаль изь Неаполя сь хлібомь и сь деньгами кь осажденнымь, показался сь своими галерами, и приспаль близь Аретузы. Понеже изобиліе прогнало вдругь скудость; то Ніпсій высадиль на землю свое войско, совваль собраніе, и говоря воинамь такь, какь настоящій случай требоваль, уговориль ихь попуститься на всь напасти. Итакь, замокь почитай уже здавшійся, спасся

кромб всякаго чаянія.

Вь сіе время, Сіракузяне садятися сь поспішеніемь на свой галеры, и нападають на непріятельскій флотв. НЪсколько галерь они потопили, также нЪсколько ихъ взяли, а за прочими гнались даже до земли. Но сія самая побъда и была причиною ихв пагубы. будучи оставлены самимь себь, и собственнымь своимь поступкамь, безь главнаго, котпоромубь имбть надь ними власть, безь совыта, и какь начальствующий, такь и воины, ударились всв вв веселіе, вв пированіе, вв піянство, вь гуляніе, и во всякое самовольство. Ніпсій умблю употребить в свою пользу сте общее их опивство. Напаль онь на ствну, коя окружала замокь. Завладвы онсю, и збивь ея во многихь мъстахь, впустиль своихь воиновь вь городь, и опплаль имь оный на грабление: все было вь смятеніи и ві беспорядкі. Здісь граждане полусонный убиваются; тамь разграбляются домы: на другомь мьств ведутся вы павны жены и двичи, и отводятся вы замоко не смотря на ихо крико и слезы.

Одинь токмо человько мого поправить сте нещасте, и спасти городь. У встях онь быль равно вы разумы, но никто не смыль ооб немь представить: толь то имь было стыдно недостойнаго споссба, коимь они его выгнали. И какы напасть умножалась отчасу больше, и приближалась уже кы Ахрадінской части ; то, вы крайности и вы отчанни, вы коемы они находились, услышался вы другы голось, пришедшій сы сторогы союзниковы, и конницы,,, что надлежало назады призвать ліона, и приместь Пелопоннеское войско, которое находилось на лемонітьскихы земляхы,. Какы скоро ныкто осмылися отважиться на такое слово; то только что и слышимы

стиль быть крикь от Стракувянь, кои вы слевахь, радости, и нечали молились богамь, чтобь они благоволили онаго имь навадь прислать. Одна надежда, видыть его паки, ихь ободрила, и привела вы состоять, стоять противы непріятеля. Послы туда поскакали тотчась, и прибыли вы городь кы Леонтінянамы при наступленіи ночи.

Слбали они св коней, и пали вв ноги Діону, сами льясь слезами; описывають ему крайность, вы коей находятся Сїракузяне. И уже нібкоторым изв Леонпінянв, и многій изв Пелопоннескихв войновв, кой видвли ихв прибышіе, собрались и обстали кругомь діона; да и думали они прямо, видя ихв стремительство и покорность, что ночто есть очень чрезвычайное. Како скоро Дтоно ихв выслушаль; то привель оныхь предь собрание, которое вы тоть же чась заблалось: ибо весь народь туда збъжался сь великою ревностію. Когда двое изь главных в Пословь, были приведены шуда; то извяснили они вы краткихы словахь великость ихь зла, и просили чужестранное войско, "благоволишь вскорб поспешинь на помощь Стра-"кузянамь, и предать забвенно худую поступку, пока-"занную имь опть нихь, толь наипаче, что тв неблаго-, получным воспріємлють весьма жесточайшую казнь, не-"желибь кто изв раздраженных котвль на нихв возло-.dmume.

По окончаніи сея рібчи, глубокое молчаніе пребыло на всемь театрі, на коемь оное собраніе было. Діонь всталь. Но какь скоро онь началь говорить; то проливийся потокь слезь перерваль у него рібчь. Чужестранный войны кричали ему, чтобь онь ободрился, а сами воспріймали участіе сь сожалініемь вь его болівни. Наконець, оправився нісколько, говориль онь имь слідунощіе рібчи: "Мужи Пелопоннесскій, и вы союзники нами ! Я вась сюда созваль для того, дабы вамь посорявіновать о томь, что до вась принадлежить: ибо, что до меня, мыв не можно рассуждать долго, кать ускоро я узналь, что Сіракузамь пагуба настоить. Еже-

"вась, буде вы намбрены подать намь и при семь случав "помощь, намь, говорю я, неблагоразумнвишимь и не"благополучивишимь изы всвхв человыковь: то постышай"пе кы податть и спасентю города Стракузь, который "быль уже спасень вашимь трудомь. Еслижы праведные "причины кы жалобамь, кои вы имбете на Стракузянь, "прекланяють вась ихы оставить вы состояни, вы ко"торомы они находятся, и попустить имы погибнуть; "то, по крайней мырь, да воздадуть вамь боги достой"ное награжденте ва усердте и за върность, оказанные "мыв понынь. Впрочемь, воспоминайте всегда Дтона, "который сперва вась не оставиль, когда сы вами худо "поступали его граждане, а потомы не оставиль оны и "своихы граждань, упадшихы вы злополучте.».

Еще онь не переспаль говоринь, какв чужестранным воины встали св великимь восклицаниемь, и понужали его весть ихв, и иппии св ними вы помощь Сіракузамь. Сіракусскій Послы, св крайнія радости, поздравляють ихв, обнимають, и желають какв Діону, такв и имв самимь всякаго блага и благополучія отв боговь. Когдажь шумь утишился; то Діонь повельль иппи своему войску готовиться кв походу; и какв скоро они поужинають, притти воруженному на сієжь самое місто, для того что онь намібрень отправиться вы тужь точно ночь, дабы прилетівть на момощь своему Отече-

cmby.

Между том вы Стракузахь, начальники Дтонтстевы, доль весь день толь великое зло городу, коль имы возможно было, а при наступлении ночи ушли всб вы заможь сы потперятемы носколькихы изысвоихы воиновы. Сте небольшое отмиценте привело паки вы бодрость возмутинтельныхы Стракусскихы Ораторовы. Льстя себя, что неприятели пребудуты вы покоб послы того, что сы ними ваблалось, уговаривали обывателей оставить тамы Дтона, не принимать его, буде оны прибудеты кы нимы вы помощь сы чужестраннымы войскомы, не уступать имы вы храбрости, и спасти собою, и собственными своими силами городы и вольнесть. Итакы, тотпась отправились новым

новым посланным кв Діону отв главных вначальствующих в для того, чтобв его удержать возвращение; а отв главных возвращение; а отв плавных возвращение; а отв плавных возвращение и отв причиной его, чтоб ему поствить своим походом Сіе разділеніе мивній, сія разность відомостей, были причиною, что он шель очень пин

хо, и понемногу.

Когда ночь уже была глубокая; то ненавидящи Діона захватили градскія ворота, дабы его не впустить вь городь. Вь сей самый чась Ніпсій, увбломився совершенно о всемь, что происходило вы Стракузахь, выводить изь замка воиновь своихь вы большемь числь, которыи еще охопиве шли прежняго. Тогда совершенно они повалили стівну заключавшую ихв, богають по всему городу, и раззоряють оный до основанія. Везді было токмо убійство и кроволитів. Не многіи упражнялись вь грабленіи : всв старались токмо развалить все и сокрушины вконець Казалось, что Діонісіевь сынь, котораго отець оставиль вы замкв, приведенный вы отчаяніе, и исполненный ядовиныя ненависни на Сіракузянь, хошбль какв погребств Тіраннію вы развалинахы города. Чтожь бы имь предупредить помощь от Діона; то они взялись за самое скорбищее из встхв разворений и опустошеній, а именно, за огонь; зажигая, изв собственных своих рук факелами и пучками зажженныя соломы, всь мьспа, которыя имь достались, и бросая на другія огненные и сь огнемь стрвлы. Сіракувяне бътуцій от вламени, были потребляемы на улицахь; а хотьвшій убъжать от убійственнаго меча, укрывались вы домы, откуду изгоняемы были пламенемь. Ибо много уже было горящих домовь, и котторыи валились на мимоидущих в.

Сей самый пожарь и быль, который отперь городь Діону, принудивь граждань согласиться, и пустить его вы ворота. Посылали кы нему гонца за гонцомы, чтобы оны посибшаль походомы. Самы Геракліды, то есть непримирительный и жесточайшій его непріятель, послаль кы нему своего брата, а потомы дядю своего Ослаль кы нему своего брата, а потомы дядю своего Ослаль кы нему своего брата, а потомы дядю своего Ослаль кы нему своего брата, а потомы оны благоволилы притити скоряе на помощь, для того что ныты никого, кто могы бы противиться непріятелю; оны же самы ранень

нень, а городь почитый совершенно опровержень, и вы

пепель обращень.

Сти водомости пришли ко Дтону тогда, когда оно быль за шесть десять стадій " оть вороть. Воины его столь "12 верств при семь случав поспышили, и показали вы себь толикую охоту, что оно прибыло со ними несказанно како скоро кв градскимв ворошамв. Вшель онв вв часть навываемую Гекатомпедонь Тамь отрядиль воруженных в лехкимь образомь, и послаль на непріятелей, дабы Сіракузяне, увидовши ихо, ободрились паки. Между томь построиль онь свою похоту тяжело воруженную, также и прхв изв обывателей, кои прибргали кв нему со всбхв сторонв, и соединились св его войскомв. Раздвлиль онь ихв на небольше стаи, коимь даль болбе полстопы, нежели длины, и поручиль надь ними комманду разнымы начальникамы, дабы ему сопротивляться на многихь мбстахь, и казаться сильнойшимь и страшнойшимь.

расположивши все шажимо образомо, и помолившись богамо, пошель оно городу на непріятиеля. По всомы улицамо, габ оно шель, слышимы были восклицанія, радосный крико, и пободоносные посни, соединенные со молитвами и напоминаніями ото всохо Стракузянь, называющих діона спасителемо своймо и богомо, а воиново его согражданами и братівми. Во сей чась, не было ни одного человока во городо, который бы довольную имоль любовь ко своей жизни, толь, чтобо оно не больше печаловался о спасеніи діоново, нежели о собственномо своемо, и чтобо не большежо стращился обо немо, нежели обо всохо совокупно, видя идущаго его всохо прежде толь во великое бодство по крови, по огню, и по мертвымо, которыми улицы и всо моста были покрыми.

Съ другой стороны видь неприятелей не меньшежь быль стращень. Ибо остервъненте и отчаните ихъ ободряло, и были они построены вдоль по стънъ, кою они обвалили, и которыя развалины дълали приступь очень трудный и бъдственный. Приготовились они къ защищентю замка, который имъ быль безопаснымъ убъжищемъ, не смъя отъ

него удалиться выстрахы, чтобы собщение ихы кы нему небыло пресычено. Но что наибольше могло привесть высмятнение и устращить доновыхы воиновы, и что останавливало ихы ходы, и дылало его очень труднымы; то сте было, оный огонь: ибо куда они не обратиятся; то шли вы свыты пламени, который пожираль домы: да и надобно было, чтобы имы итти по развалинамы выогны, чтобы подвергать себя быть раздавленнымы оты великихы отпломковы стыныхы, оты потолоковы, и оты кровель, которые валились вы половину истребленные пожаромы, и чтобы, отверзающимы себы путь сквозы гнусный и густый дымы, смышенный сы пылью, не рагразорвать имы своихы рядовы.

Когда они дошли до непріятеля; то малое токмо изв нихв число св оббихв сторонв могло вступить вв сраженіе за твснотою мвста, и ради неравности онаго. Но наконецв, войны Ліоновы, бывши ободрены и укрвплены крикомв, и радвніємв Сіракузянв, показали такое стремительство, что Ніпсієвы стіали быть збиты. большая часть изв нихв ушла вв замокв, который быль очень близокв; а кой осніались за нимв, и разбіжались врозь, тв были всв посвчены вв штуки отв чужестран-

ных воиновь, гонящихся за ними.

Время не позволило насладиться вы тоты часы плодомы и веселіемы оты сел побіды; да и не можно было полико радоваться, колико достойно было того толь великое дбистые: ибо Сіракузяне всі были вы разныхы містахы, и приносили помощь своимы домамы; да и трудились они чрезы всю ночь вы погашении огня, который

полушили съ превеликою прудностію.

Какв скоро рассвытало; то ни единь изв всёхв возмутительных Ораторовь не остался вы городь: но, осуждая сами себя, убёжали всё отв должнаго имв наказанія. Токмо что Гераклідь и Оеодоть, кои отдались вы руки Ліону, признаваясь, что они очень худо сы нимы поступили, и прося его покорнёйте, чтобь оны имы не подражаль. Весьма прилично и достойно было Діона, превостедитаго во всемы всёхы прочихы человёковь, показать себя такимы же и чрезы свое великодущіе, преодолёніемы ніемь гибва, и прощеніемь неблагодарныхь, коего они

сами признавающся быть недостойны.

Когда Гераклідь и Өеодошь окончали свой прошенія; то пріятели Діоновы совбтовали ему, не жалбть людей толь влыхь, и исполненных толь влобныя зависти, но опідать Геракліда воинамь, и истребить изв правленія сей духв возмущенія, пронырства, и злоумышленія : ибо сія болеспів подлинно походить на неистовство, и копорая не меньше спрашна, не меньше смерпоносна, коль и самая Тіраннія. Но Діонь, для успокоенія ихв товориль имь: "Что прочіи Полководцы стараютися "токмо о могущемь имь подать полезное кв по-, бъждению неприятеля; чтожь до него, то онь долго пробыль вы Академіи научаясь искусству какы побрждать ргибвь, зависть, и всякій духь прервканія. Что знакь "побъды надъ страстями не вы томь, чтобь быть тиху и ,привоппливу ко своимо другамо, и ко добрымо людямо, "но чтобь себя казать человвколюбнымь кb двлающимь , намь несправедливость, и быть готову ихв прощать. "Что онв не столько старается быть выше Геракліда "силою и благоразуміемь, сколько благостію и справедливостію : ибо вы семы состоить истинное превос-"ходство и твердое. Что когда Гераклідь есть золь, зависшникв, вбрности нарушитель; то надобноль, учтобь и Діонь оскверниль и обесчестиль свою добродь-, шель подлымь гибвомь? Правда, что, по человбиеоскимь уставамь, кажется меньше несправедливости "мстить за обиду, нежели двлать обиду прежде: но "ежели спроситься св естествомв, то оно скажетв, очно обое сте происходинть изв тояжь одноя слабоосии. Св другія стороны, нВтв грубости, котораябв "была непреодол вемая, и не моглабь быль побъждена , многими благод вніями. Діонь, поступая по симь пра-"виламь, простиль Геракліда.

Поспомъ началь онь паки заключать замокъ новою оградою, и велъль всъмь Стракузянамь срубить по бревну, и оное принесть. Когдажь ночь настала, то заставиль онь работать воиновь, а Стракузяне спали. Такимъ образомъ оградиль замокъ добрыми палтадами претомъ V.

жде нежели могли то послышать; такв что на другой день по утру, когда видима быть спала великая работа, и скорость исполнентя, было сте всвмв причиною ко удивлентю, столькожо непртятелямо, сколько и гра-

жданамь.

По окончании своих палісадь, погребь онь мершвыхь; а отпустивь на волю взятых у непріятелей, созваль совбить. Тамь Гераклідь вышедь представиль выбрать Дтона главивишимь Военачальникомь св верьховною властію на сухомь пути и на-морь. Всв самый добрый люди, и граждане знапінвишій, приняли благопріятино сїє представление, и хотполи, чтобь ему быть подтверждену опрвсего народа. Но сонмица морских служишелей и художниковь, свинуя, что Адміральское достоинство оппходило отб Геракліда, и зная, что хопія онб быль и не толь достоинь почтентя во всемь, однако, по малой мбрв, быль бы склоннвиший кв народу нежели Дионь, воспрошивилась тому изв всея своея силы. Дтонв, дабы не ожесточить сердець, отсталь отв того, и поручиль Геракліду главную комманду на-морв. Но препятіствіе, учиненное от него раздоленію земель и домово совершеннымь уничіпоженіемь всего, что было о семь опредва лено, поссорило ихв во вбки.

Гераклідь, употпребляя вы свою пользу оныя расположенія толь благопріятныя его наміреніямів, не преминуль паки начать свой умыслы и ухищренія на Діона. Оныя вышли наружу явно отів предпріятія его, чтобь завладіть Сіракузами, и запереть ворота своему сопернику: но устібха онів ві семі не получиль. Ніжто Спартанець, присланный на помощь Сіракузамів, исходатайствоваль еще примиреніе Геракліду св Діономів поді самымів сильнымів клятвеннымів оббщаніємів, и подів превеликимів удостовій приваніємів о покореній и послушаній св стороный перваго: но узы сій весема слабы для такова человійка.

во которомо ноть дебродотели и ворности.

Стракуване, распустивши морское свое войско, вы которомы имы не-было нужды, старались всёми силами обы осады замка, строя вновы стену разрушенную. И какы никто не являлся на помощь осажденнымы, так-

же что хлбба имб начало уже не доставать, а воины становились своевольными, и не охраняющими военных правиль; то діонісієвь сынь, видя себя безнадежна и бестомощна, здблаль договорь сь діономь, по силь коего отдаль ему замокь со всьмы оружіемь, и со всьми другими военными снарядами. Вывезь онь сь собою мать свою и сестрь; наполниль пять галерь имбніемь своймь и людьми, и отправился къ своему отцу: ибо діонь даль ему вольный способь къ безопасному отпьзду. Легко можно понять, къ какой радости отбытье сіе было причиною во всемь городь. Женщины, дъти, престарълыи люди, всь бъжали къ гавени увеселить свой очи толь пріятнымь зрълищемь, и торжествовать толь красный и благополучный день, въ который, по столькихь льтахь порабощенія, восходящее солнце начало

первократно освбидать Стракусскую вольность.

Аполлократь побъжаль на парусахь; а Діонь шель вь замокь: погда Княгини бывше вы немь, не дождались его туда вшествія, и вышли ко нему на встрочу до самых ворошь. Арістомаха вела св собою сына Діоножа: Арегла, жена его, шла позади потпупивши очи вы вемлю, и льясь слезами. Діонь обняль сперва свою сестру, а потомь сына. Тогда Арістомаха, представляя ему Арепту: "Слезы, кои шекушь, какь вы видише "изь очей, говорила она ему, вы сте время, вы котпо-, оое ваше присупіствіе возвращаеть намь радость и животь, остыдь сей, разлившися по всему ея лицу, самое мол-"чаніе ея и робость, объявляють вамь довольно, коль "великую болбань она страждеть, видя Супруга, коему эдругой, противь ея изволенія, быль подставлень, но "конпорый одинь токмо всегда владьль ея серднемь. Поэздравинь ли она вась, какь своего Дядю ? или объ-"имень какв своего Супруга "? Когда Арістомаха такв выговорила; то Діонь, умываясь слевами, обняль любевно свою супругу, опідаль ей на-руки своего сына, и повелбль ипппи вы домь, вы коемь она жила прежде, для того, что онь рассудиль заблаго оптдать замокь Стракузянамь вы достовърныйший знакы ихы вольности.

Чтожь до него; то, наградивши сь великольшемь подлинно Царскимь всвхв, имвыших участие вы благополучных вего успъхахв, каждаго по чину и достоинстіву, наслаждаясь крайнею славою и честію, и будучи прекраснымь зрълищемь не токмо Сіціліи, но и Кареагену, и всей Греціи, кои его почипали всвхв мудовишимь и благополучнойшимь Полководцемь, пребываль оны непремонно вы древней своей простоть, равно умбрень вы своемы одвяни, вы уборахы, и вы кушании, какь буштобь жиль вы Академіи сь Платономь, а не сь военными людьми, не сь начальствующими, и не сь воинами: , кои чаще дышушь шокмо забавами и великолбпіемь: И подлинно, хопія Платонь ему и писаль, чапо вся земля токмо на него единаго пристально взираеть, радуясь мало о семь общемь удивлении, обращаль онь свои очи непрестанно кв Академіи, кв оному училищу мудросии и добродбиели, вы коемы рассуждается о великих двиствяхь и успвахь не по внвинему их стяние. но по мудрому и воздержному упопреблению, кое изв твхв двлается.

Намбреніе Діоново было, учрединь в Сіракувах правленіе, составленное изб Лакедемонскаго и Критскаго, но такв, чтобь Арістократія господствовала всегда, и опредблялабь самыя важныя дола, власной, какую онь котбль дать Совыму Старшихь. Нашель онь и здось себВ сопротивление от Гераклида, всегда мятежнаго и возмушишельнаго по обыкновение его; да и единсшвенно старающагося о пріобріненіи себі пріязни отів народа ласка» тельствомь своймь и улещиваніемь. Вb нБкоторый день. когда Діонь послаль его звань вь Совыть, тоть отвытспівоваль, что не пойдень и чно, будучи простой человъкь, будеть вы Собрание тогда, когда всь граждане соберушся. Симь хошьль онь угодишь народу, а Діона вдолать ненависнымь. Сей, утрудившись претерпънтемь толь многихь наругательствь, увольниль руки твыв, коихв прежде сего не допустиль его убить. и позволиль имь оное уже здблать. Итакь, пошли они вы его домв, и тамв его умертвили. Увидимв вскорв рассуждение, какое самь Діонь ваблаль о семь дъйствій.

Страку-

Сїракузяне пришли ві великую печаль о сей смерти: но видя, что діоні здблалі ему великолбіное погребеніє, что препровождаль оное самі со всімі своймі воинствомі, и что напослідові говорилі рібчь ві народу; то они успокоились, и простили его за сїє убійство, відая достовірно, что невозможно было не быть городу ві непрестанномі смятеній и замішательстві, коль бы долго Герак-

лідь и Діонь правили совокупно.

Посль сего убійства, Діонь не могь наслаждаться радостію, и не имбль больше спокойствія. Страшный призракь, представили предв нимь во время ночи, наполниль его ужаснымь смятпеніемь и піемною меланхолією. Сте привиденте, была женщина преогромныя вышины, котпорая по свезму прибору, по виду, и по всему своему босноватому лицу, подобна была фуріи, и ком наглымы образомь мела его домь. Смершь его сына, котпорый, сь особливыя себв нокоторыя печали, низверть себя св кровли вь низь, почтена была исполнениемь призрака того, да и была предварентемь ко его нещастиямы. Каллипы тымы всесовершенное подаль исполнение. Сей быль Аоинянинь ... сь коимь Діонь свель неразрывную дружбу вь то время, какь онь у него пребываль вы Аоинахь, и на коего потомь совершенно полагался, и вбриль ему пребезморно. Калліппь, попустившись во властолюбіе, и вознам брившись вавладыть Сіракувами, не сталь уже больше ни зачто почишать священное право дружбы и гощенія, да и предпріяль избышь Діона, который токмо одинь могь быть препоною его намбреніямь. Сколько онь ни старался ихв укрывань; однако прослышали ночно Сестра и Жена Діонова, кои не пошеряли времени, и шрудились уводомишься достовбрно обв истинно исправнымь сыскомв. Чтожь бы предварить воспоследование; пришель онь кы нимь весь вы слевахь, и показываясь неупівшимымь, что онв могли на него воспріять подозрвніе вы толикомы злодбиство, и думать его способнымо на толь ненависное умышленіе. Потребовали онб отв него, чтобь онв принесь называемую большую кляшву. Приносящій то закликаніе, бывши покрыть багрянымь покровомь богини Прозерпіны, и держа в рукв горящій факель, произносиль Щ 3

на себя самого в капиців самыя стпраціныя проклятія,

какія едва можно вздумань.

Клянва ему была ни ва чио; но и Государыни оному тне повбрили для тоя. Получали онб на каждый день новыи признаки изв многихв мвств; дошли уже сти и до Дтона, коему всв его прівшели соввтовали предварить злодвиство Калліппово праведною и скорою казнію. Не могь онь того никакь завлань. Гераклідово убійство, которое онь починаль сквернымь пяпномь своей славь и добродбіпели, предспіавлялось непреспіанно возмущенной его мысли и возобновляло непрерывными устращентями бодвянь его и раскаяние. бывши терваемь денно и нощно симь люшымь воспоминовениемь, сказаль онь, что лучще ему пысячу крать умереть, и простерть свою шею, ктобь ни восхотбль его умертвинь, нежели жить такь, чтобь бышь ежедневно принуждену предостерегать. ся не токмо от непріятелей, но еще и от самых р лучших своих друговь.

Калліппь не быль достоинь сего имени. Поспышль онь произвесть вы доло свое влодыство; и убиль діона вы домів его Зацініскими воинами, кои ему были крайно усердны. Сестра и Супруга сего Князя заключены вы темницу, габ послідняя разрішилась отів бремени, и родила на світів сына, коего она намірилась тамів воз-

доипъ.

По семь убійствь, Калліннь имвль, чрезь ньсколькое время, блистающее благополучіе, завладьвь Сіракузами поснынествованіемь войска, коимь онь располагаль
по своему изволенію, и преклониль кы себь премногими
дарами. Язычники вырили, чно божество долженствовало
казнить вы сей жизни, способомы скорымы и славнымы,
превеликія влодыйства. Чего ради Плутархы и обываляеть,
что благополучный Калліпповы устых произвель пресильныя
жалобы на боговы, буттовы они претертывали спокойно и
безы огорченія, что самый злодыйственный человыкы вознесся вы превеликую силу, способомы толь проклятымы
и нечестивымы. Провидыте божіе не долго пребыло безы
показанія своего правосудія; а Калліппы и получиль вскоры казны за свое злодыніе. Когда онь отправился сы
вой-

войском в подв Катану, чтобв взять сей городв; то Стракузяне взбунтовали противь него, и свергли иго бесчеснаго порабощентя. Потвель онв потомь св нападентемы на мессану, гдв потверяль премножество лидей, а особливо всвяв Зацінтских в воиновь убивших дтона. И понеже ни единь Стідлійскій городь не хотівль его кв себв принять, и мерзились всв, какв проклятымь челов вкомв; то онв отбыль вы городь Регій. Препровождатии тамь нівсколько времени злополучную жизнь, быль онв убить отв Лептіна, и отв Поліперхона; а утверждають, что то самымь тівмь кинжаломь, кой употреблень на убіеніе Діона.

Ісіпорія предлагаєтів не весьма много такихв примівровь, габов видимо было толь явное радініе и строеніе Промысла божіяго, о казни за великія злодійства, каково человіжоубійство, вібрности нарушеніе, предательство; о казни, гозорю я, хотя то заводчикамь сих влодівній, который имь быть повелібли, или ихь сами исполнили; хота собщникамь, кой тібмь были учасники, какимь бы то способомь на было. Правосудіе божіе показывается такимь образомь по временамь, дабы засвидітельствовать свой Судьбы, и удержать бы отів излишествь злодійства, коймь бы тіблая безопасность дала волю: однако Оно не всегда ділаєть во время сея жизни такіе славные казни, чіпобь дать знать человіжамь, что хранить для нихь

жесточайшё вы будущей.

Чиома до Аріспомахи и до Арешы : какв скоро онб выніли изв темницы ; то Іцеть Сіракусскій, кой быль другомь діону, приняль ихв кв себь, и старался обь ихв содержаніи св такою вбрностію и щедростію, что онб всегла моглибь бынь предлагаемы вв образець, ежелибь онв вв нихв пребыль. Но наконець, бывши подущень непріятелями діоновыми, вельдь онв для нихв приготовить судно; а посадивь ихв на оное, буттобь отправляль вв Пелопоннесь, приказаль тайно везущимь убить ихв на пути и бросить вв море. Не долгожь и самв онв пребыль безь казни за толь бесчеловічное вбрности нарушеніе : ибо поиманный Тімолеономь, умершвлень лютю. Сіракузяне, чтобь совершить міщеніе за діона, умершвлень пвили еще двухв сыновь того предателя. Сродь

Maam.

Сродники и други Діоновы, вскорб послб его смер-Эптеш. в. ши, написали вы Платону, требуя у него совыта вы томы, что имь двлать надлежало вь настоящемь состоянии смященія и замішанія Сіракусскаго, и какой бы роді правленія, рассуждаль онь, надобно было учредить вы семь городв. Платонв, зная, что Стракузяне не могли быть способны ни кв цвлой вольности, ни также терпвты цвлое порабощение, увъщаваль ихв сильнымь образомы успокоишь все, сколько имь возможно будешь, и пошомь премвнишь Тіраннію, коея одно шокмо имя было ненависно, вь законное Царствованіе, которое заблаеть послушаніе тихимь и пріятнымь. Онь совытоваль [а, по его, сей совбть быль Діоновь] здблать трехь Царей, именножь, Гіппаріна сына Діонова, другаго Гіппаріна брата Діонісія молодшаго, который казался имВть преизрядную склонность кв народу, и третіяго самого Діонісія, ежели онв захочеть принять наложенное на него обуздание уставами, и дать имь почитай такуюжь власть, какую имьли Цари в Спарть. Надобно было также выбрать тринцать пять человоко Градоначальниково, которымо бы смотроть того, чтобь исправно наблюдаемы были законы, и имбить бы имв вв мирное и вв военное время великую силу, и бышь како на равновости со Царскою, Сенашскою, и Народ-

Не видно того, чтобь по сему совыту поступлено было; да и были вы немы превеликія неудобства. Сїє токмо извесно, что Гіппарінь, брать Діонісієвь, при-Дюд. кн. 16 ставь кв Стракувамь сь флотомь и сь знатнымь числомь стран. 436. войска, выгналь изв сего города Калліппа, и имбль вы немь верьховную силу чрезь два-года.

Сіцілійская Історія, которую я предлагаль по сіе мбсто, содержить около пятидесяти лъть от начала перваго Діонісія, до Діоновы смерши. Я возвращусь послв кв Сіцілійскимь двламь, и представлю, какой быль конець Ліонісію молодшему, и какв Тімолеонь возобновиль вольность во Стракузахв.

6. IV.

характерь діоновь

Тоудно найти во одномо токмо человоко столько превосходных вкупь достоинствь, сколько их было вь Діонв. Я не рассуждаю здвсь о крайней его охотв кв наукамь; обь исскуство, чтобь ихь соединять сь великими марными и военными дбиствіями; о почерпаніи ві них правиль кв поступкамь и кв правленію; и также о томь, чтобь изв нихь двлать себв забаву какв полезную, такь и чесную. Я рассматриваю токмо Государственнаго человока, и сколько св сея стороны онв есть удивлентя достоинь. Великодушіе, благородство мивній, щедрость кв разлишію добра, героїческое мужество вв сраженіяхв, препровождаемое бесстрашіемь и чрезвычайнымь благоразуміемь, проспіранный разумь, и способный кь великимы нам Вреніямь, непоколебимая крвпость вы самых великих в бъдствяхь, и вь нечаянных пресбращентяхь отв фортуны, любовь ко Отпечеству и ко общей польяв, произведенная почипай до излишества: во всемь томь состоить часть доброд телей Діоновых в. Нам вреніе предвоспріяттое, чтобь избавить Отечество от ига транни, и совокупно смблость и мудрость во исполнении того, показывають, колико онь быль кь сему способень.

Но вошь что я нахожу самымь аучшимь вы Діоновомы жиппи, достойной шимо удивленія, и, ежели можно тако сказань, вышнимь человоческого; именножь, оное великодушіе его, и неслыханное терпівніе, св какимі онв снесь неблагодарность своих граждань. Онь оставиль все, и все пренебрегь для того токмо, чтобь прилетьть кь нимь на помощь: онь привель Тіраннію ко всеконечной крайности, и почитай уже имбль вы рукахы тоты самый чась, вы который долженствоваль возвратить имь полную вольность. Вмостожь мадовоздания ва толь премногіе услуги, они его выгоняють бесчесно изь-города, препровождаемаго токмо горство чужестранных воиновь, коих в вбрности не могли они подкупить; огорчають его обидами, и присовокупляють кв вброломству самыя лютыя Томъ У. наруганарагашельсива. Ему шолько надлежало, чтобь наказашь шбхь неблагодарных и машежных людей, здёлашь однодвижение: попустичнь было шолько двиствовать негодованию воиновь. Владбяжь ихь сердцемь равно какь своимь, онь удерживаеть ихь стремительство, и не отвемля изь рукь оружія, обуздаваеть праведный ихь гнбвь; позволяя шокмо, вы самый огнь и жарь сраженія, устращить, а не убить своихь непріятелей, потому что онь ихь всегда почиталь за своихь граждань, и какь за братію сьою.

Каженися, чно можно вы Діоній найши одины шокмопорокь; именножь, что онь имбль нбчто жестокое и свирвпое во нравв, котпорое двлало его не толь приступнымь; и не толь дружественнымь, да и опраляло отв него самых добрых людей, и самых лучших его друговь. Плашонь, и всь, коимь исшинно слава его была любезна и нужна, напоминали ему о том в часто. Не смошря на укоризну двлаемую ему за важность преизлишно свирвную, и за непреклонную свирвность кы народу, оны всегда старался ничего от того не убавить, или то его природа совершенно не сходствовала св улещиваниемв и св преклоненіемь пріяшными словами, илижь то, имбя намбреніе, исправить и привесть паки на истинный путь Сіракувянь, поврежденных и искаженных льспивыми и челов Вкоугодными рвчами Орапноров , почипаль за должность, употреблять поступки твердбиніе и мужестве ибишіе.

Діоні обманывался ві самой существеннійшей силі Правленія. Начиная от престола, до самаго послідняго міста ві государстві, на кого ни будеті положено править другими, и быть имі вождемі; тоті прежде всего долженствуєні научиться искусству від прекланять ихі , обращать по своему изволеню, и весть кі своему наміренному, за сїє не ділаєтся такі, чтобі повелівать имі сі жестокостію и сі высокоміріємі, доволь-

^(°) Сте точно нъкто изъ древнихъ Птитовъ называль.

Пехапіта, atque omnium regina rerum Oratio.

Сіс. lib. 1. de. diuin. п. 80.

довольствуясь токмо показаніемо имо правила и должности в непреклонной непоколебимости. Есть в самомв добрв и вы добродвшели, и шакже вы исправлени всвхы должносшей, нВкошорая исправносшь и крвпосшь, или лучше, нВкоторый родь срогости, которая часто прераждается вы порокы, когда она производится преизлишно далеко. Я вбдаю, что никогда не должно, да и не позволено нагибакть и кривинть правило; но впрочемь, всегда еснів похвально, а частю и нужно, оное умяхчашь, и двлашь вы немы больше гибкости: стежь и получается поступками кроткими и вкрадывающимися, не всегда пребуя должноспей со крайнею срогосийю, закрывая глаза предв многими небольшими погрвшностими, кои не стоять того, чтобь ихв исправлять, показывая сь благостію оные, которые бывають внативищіе; словомь, стараясь всеми возможными способами, быть любимымь, и заблать добродвтель и должность либезными.

Позволение убиль Геракліда, которое дано отв Діона св трудностію, или лучше, кое у него исторгнуто силою, и противв его природныя склонностіи, также
и противу его основаній, стало ему очень вв дорогую
цвну, и привело всю оставшуюся его жизнь вв смущеніе
и вв горесть, кои пребывали вв немв даже до самыя его
смерти, и были ей главною причиною.

5 V.

діонісій молодшій паки восходить на престоль. Сіракузы просять помощи у керіноянь, кои сему городу присылають Тімолеона. Сей, не смотря на стремительства претоны, входить вь сіракузы. Діонісій отдается ему, и уединяется вь корінов.

Калліппів, умертвившій Діона, и ставшій самів на д. м. 1647 его мівстів, не пребыль долго на ономів. По процестній Пр. І. х. тринатцати мівсяцовів, Гіппарінів, братів Діонісієвь, при-діод ки бывів вів Сіракувы сів многочисленнымів флотомів, выбилів 16. стран. его изів города, и возшель на отпеческій престолів, на 432 430 коемів онів пребыль два года.

Стракузы, и вся Сіцілія, бывши во колебани опів разных развратовь, и отпь междоусобныя войны, находились вв жалосномв состояни. Діонісій, упопребляя вв им. 3654 свою пользу сіи смятенія, по прошествій десяти літь пр. І. Х. оппнелвже онь принуждень быль оставить престоль, со-350. браль нысколько чужестраннаго войска, и выгнавши нітсея, котпорый завладоль Стракузами, получиль себь паки владвние своими областями.

AYOA. KH. 453.

Корфу.

то спран. сппавление его, и вы знакы того, послаль оны вы Олимийю и вь делфы волотые статуи, и изь слоновыя кости великія ціны. Галеры, на коихі оні везены были, взяты Іфікратомь, который тогда быль близь Корціры сь флотомь. Писаль онь вы Авины, что емубь долать надлежало св тою священною корыстію. Ему отвітствовано, чтобь онь о томь не весьма заботпился размышлять, на чипо онв были употреблены; но употребиль бы ихв прямо на содержание своих воиновь. Діонісій горесную принесь жилобу Авинянамь вы написанномы кы нимы письмы, коимы онь ихь жестоко и справедливо укоряль за свящощащеныемное ихв сребролюбіе и нечестів.

Можеть быть что вы возблагодарение богамы за вос-

Разбойническій Атамань поступиль благородные и бла-Tim. Alsдесят г. гоговбинбе св Римлянами, почитай за пятьдесять леть ки. 5. гл. предв симв. Сіи, по взящій города Веевв, подв копторымь осада продолжалась десять льть, послали вы делфы 12 стран. волошую чашу. Послы, везши сей дарь, были взяны 307. Апарскими разбойниками, и привезены на сей островь. ,(а) "Обычай тамь быль, делипь по гражданамь всякую взятую добычу, како общее добро. Тогда на острово быль

первымь

⁽a) Mos erat ciuitatis, velut publico latrocinio partam praedam diuidere. Forte eo anno in summo magistratu erat Timasitheus qu'dam, Romanis vir similior, quam suis : qui Legatorum nomen, donumque, et eum , cui mittererur , et doni caussam veritus ipse , multitudinem quoque, quae semper serme regenti est similis, religionis iustae impleuit; adductosque in publicum hospitium Legatos, cum praesidio etiam naulum Delphos profecutus. Romam inde sospites restituit. Holpitium cum eo senatus consulto est factum , donaque publice data. Tit. Lin.

первымь градоначальникомь человькь, подобньйший Римплянамь, нежели томь, нады коими онь быль власте-"линомь: имя ему было Тімасівей. Всякь увидить, что очь изрядно исполниль внаменование своего имени. По * тлиастоей ,читая крайно Характерв Посольскій, дарв священный познамено-, ими везомый, причину жерппвоприношентя, и еще боль- вантю есть , ше Величество бога, коему оный дарь быль послань, чти-"вдохнуль онь тожь самое почтение и благоговьние во все выи. "множестиво, котпорое обыкновенно соглащается св намб-"реніемь Правящихь. Ишакь, Послы приняты сь возможнымь "оказаніемь имь чести, и содержаны на общемь иждиве-"ніи. Тімасівей ихв самв проводиль св добрымь военнымв путеводствиемь вы Делфы, и оттуду вы Римь. Можно "легко поняшь, сколько Римлянамь была чувствительна уполь благородная поступка. Они по Сенатскому опре-"А пенто, и наградили Тімастоея подарками, и даровали ему право гощенія, большежь полутараста літь посль , когда Римляне взяли оный островь Ліпару у Карвагенянь; то бывши исполнены благодарности также живыя, какь бутпто сте абиствие было очень недавно, рассудили они за должное починать еще фімілію благотворителя своего, и восхотбли, чтобь его потомки были вбино увольнены ошь подашей, наложенных на другихь островскихь обываттелей.

Се поистиннъ съ объихъ сторонъ много изряднаго и великаго! Но прошивное сему не долаеть чести лоиня-Hamb.

Впрочемь, Діонісій, хотя и показаль почтеніе кы богамь; однако не явиль людскости кь своимь подданнымь. Прошедшія нещастія не токмо не исправили и не умяхчили его нрава, но послужили еще больше бышь ему озлобленнымь, и срогимь.

Самыи добрыи и сильным люди вы городы, не имыя Дюд. кв. больше силы терпоть толь жестокое порабощение, приболь кы Іценту Леонийнскому Царю; а предавшись сего плуш. в РУКОВОДСПВУ, выбрали его своимь Военачальникомь, не Тімосоон. длятогожь, чтобь онь быль чемь нибудь лучие Тіран- стран. новь самых вныхв но ради того , что они не имбли другаго способа.

b 3

Между

Между прмр Кароагенине, конпорыи почитай всегда имбаи войну сь Сіракувянами, приставши кь Сіціліи сь превеликимь флотомь, получили вы ней себь превесьма внашным успъхи. Сіціліане и Сіракуване, праведно боясь успрховь толь быстрыхь, намбрились послать Посольство вь Грецію сь пребованіемь помощи у Коріноянь, опів котпорых в произошли Стракузяне, и котпорыи всегда были противны Тіраннамь, стоя за вольность явно. Іцеть, предлагающій себб окончаніемь своего Военачальничества вавладоніе Сіракувами, а не то чтобо ихо увольнипь, договаривался постороннимь образомь съ Кароагенянами, явножь хвалиль мудрые мбры Стракувянь, такь что посылаль и Пословь своихь сь Послами оныхь.

A.M. 3655. 349.

Корінов приняль весьма изрядно Пословь, опредблиль Пр. І. Х. послатть помощь Стракузянамь, и назначиль вы тожь время Полководцемь Тімолеона. Сей живя во уединеній больше двашцаши лошь, не мошался уже во всенародныя двла, и весьма не помышляль, чтобь обь немь, вы такихь его лътахь, и вы состоянии, вы коемы оны находился, могли и долженствовали вздумать.

Онь быль изв самыя благородныя Коріноскія фамілія. Любиль онь приспрасно свое Опечество; и показываль во всемь особливую кротость, кромь токмо, что не любиль Тіранновь и злыхь. быль превосходный Полководець: и какь вы молодости своей имбль во всемь врвлость мужеских вотв, тако во немь выстарости быль весь жарь и вся храбрость возраста самаго кинящаго.

быль у него стартий брать именемь Тімофань, коего онь любиль сердечно; да и засвидьтельствоваль сте на нъкоторомъ сраженти, гдъ его покрыль своею особою, и спась ему животь сь браствемь собственнаго своего: но еще онь больше любиль свое Ошечество. Когда сей его брать заблаль себя Тіранномь; то толь влое вбрности нарушение пронзило его острою бол внію. Употребиль онь всв возможныя средствія, чтобь его привесть паки ко своей должности; а именно, кротость, дружбу, сердоболіе, выговоры, и самыя угроженія. Но видя, что всвего устремленія были тшетны, и что ничемь не возможно было побъдить жестокость сераца пре-**ABBILIATOCE**

двинагося властолюбію, велблю оню его убить при себб двумь изь своихь прівпелей и свойственниковь, рассуждая, что при такомь случав право естества должен-

сіпвовало уступить праву Отечества.

Абисные сте не могло пребыть безь удивлентя и безь похвалы от главных кортноских обывателей, и от в больштя части Фтлософовь, которыи то почли за самое благородное стремительство человьческтя добродьтели; а кажется, что и Плутарх о семь также рассуждань; и укаряли его за то как мерзскаго братоубтицу, который вскорь привлечеть на себя от боговь минене. Мать его особливо, прободаемая самымь живымь болг зноватемь, произнесла на него прокляти и заклинантя престращныя; а когда онь явился кь ней сь утвинентемь, то, не имъя силы видыть убтицу своего сына, отпвергла его от в себя

сь негодованіемь, и заперла вороша.

Почувствоваль онь тогда всю мерзость своего злодвиства. Предавшись люшымв соввсти угрызеніямв, ком ему не показывали больше в Тімофан піранна, но брата, намбрился лишиться жизни, и началь умерщвлять себя голодомь. Пріятели его великую имбли трудность уговорить онаго, чтобь ему отстать от того смершоноснаго намбренія. бывши побіждень ихв прозьбою и сильнымь убъядениемь, согласился онь покушать; ноосудиль себя самь, дабы ему пребывать всв свой дни вы уединении. Отпр сего времени отпоталь отпр всрхв всенародных двав, а вы первыи годы не являлся никогда и вь городь, но скишался по самымь пустымь мьстамь, всегда сибдаемь печалію, и погружень во мракь меланхоми : толь сте есть истинно, что ни похвалы ласкателей, ни ложных Полипіково рассужденія, не мегуть заглушинь вопль сей совбсии, котпорая совокупно свидбіпель, судія, и мучитель дерзающих внарушать самое священное право естества!

Пребыль онь дващили льть вы семы состояни. Подлинно, возвращился вы Корінов; но жиль тамь проспымь человыкомь, не мышаясь вы Правленіе. Впрочемь, не безы великаго сопротивленія приняль оны на себя Полководство водство: однако не рассудиль, чтобь позволено было отказываться своему Отечеству, а должность и преодольла его склонность.

Вв то время, какв Тімолеонв собираль свое войско, и пріуготовлялся кв отправленію, Корінелне получили отв Іцета письма, коими онв обвявляль, я что нітв , больше нужды, чтобі имі ділать наборі, и чтобі , тратить напрасно иждивеніе, дабы ві Сіціліи прездать себя явному бідствію. Представиль онв имі , что кареагеняне, увідомившись обі ихі наміреніи, , ожидають сі великимі числомі судові ихі флота на пузти ; что ихі медлініе присылкою своего войска, принузило Сіракувяні призвать сихі самыхі Кареагеняні віз свою , помощь, и употребить ихі противі Тіранна ,. Оні заключиль сі ними тайный трактатів, которымі выговориль себі, чтобі, послі какі выгонить Діонісія изі Сіракузі, быть ему самому на его місті.

Письма сїй не токмо не простудили ревности вы коріноянахь, но еще сильняе ихь раздражили, и привели вы больщую посившность отправленіе Тімолеоново. Поплыль оны на десяпи галерахь, и присталь благополучно кы Італійскому берегу. Но , по прибытій, відомости, пришедшіе изы Сіцілій, ввергли его вы превеликое затрудненіе, и устращили крайнимы образомы войско. Увідомленось, что Іцеть разбиль діонісія, что, завладівы большою частію Сіракузь, принудиль оны Тіранна заключиться вы замкі и вы части называемой островь, гдів его держаль вы осадів, и что веліль Кареагенянамы не допускать Тімолеона, и не выпускать на землю, дабы, когда они его отгонять, могли по себів

раздвлить Сіцілію спокойно.

Подлинно, Кароагеняне послали вы регій дватцать галеры. Коріновне, по прибыпій своемы туда, нашли тамы Пословы оты Іцета, кои обывили Тімолеону, что оны можеты прибыть вы Сіракувы, и что будеты тамы приняты изрядно, толькобы свое войско отпустилы назады. Предложеніе было несносно обидное, и еще больше трудное. Казалось не возможно разбить суда, кои варвары поставили на дорогы, длятого что ихы было вдвое боль-

больше. буде отправиться назадь; то чрезь сте оставится вся Стилтя вы неблагополучной участи, и будеть она явнымы возданнемы Іцету за его предательство, а Кареагенянамы награждентемы за пособствование данное Тт-

ранніш.

Вы семы толь ныжномы обстоятельствы, Тімолеоны требуеты видыться сы Послами и сы главными Начальствующими сы Кароагенскаго флота, при присупіствій регійскихы обывателей. Дылано сіе, говориль оны, особливо для собственнаго своего извиненія и безопасностии, дабы Отечество не могло его за то обвинить, что буттобы оны не исполниль по его повельнію, и предаль онаго пользу. Правители и Градоначальники регійскій были вы согласіи сы нимы. Имы не надобно было лучше, какы чтобы видыть корінояны господствующихы вы Сіцілій, и ничего толь больше не боялись, коль варварскаго сосыдства. И такы, созывають они собраніе, и запирають градскія ворота, поды такимы видомы, чтобы не выпускать воны никого изы обывателей, дабы они могли особливо управникого изы обывателей.

нишься вы семь аблв.

Когда народо собрамся; то быми долгіе рочи, которые ничего ко концу не привели, длятого что каждый рассуждаль все обы одной и пойже машеріи, и предлагаль паки півжь самыя доказашельсшва; а все що ради того, чтобь отвесть вдаль совёть, и имёть время. Между тъмь девять Корінеских галерь отправились; а Карвагенскія суда ихв пропустили, думая, что сіе двлалось сь согластя ихь Начальствующихь, бывшихь вы городь, и что сім девять галерь возвращаются во Корінев, а десяшая осталась для отвезенія Тімолеона ві Сіракузы кі Іцешовой армев. Когда сказано на ухо Тімолеону, что его галеры уже на морь; то онь ускользнуль тихонько вы народь, который, чтобь поспошествовать его убъжанию. крайнимь образомь толпился около Канцеля. Выбъжаль онь на-берегь, свль топчась на галеру; а догнавь оные девять, прибыль сь ними вместь вы Тавроменій, городь Сіцілійскій, гав они приняшы отверстыми руками отв Андромаха, кошорый соединиль своихь граждань сь Корінескимь войскомь, чтобь привесть паки вы вольность Стиглію. TOMB V.

леніи и стыдів Кароагеняне, что они были таків обмавуты. Но понеже, говорено имів, они Финікіане [сій слыли самыми великими обманщиками и плутами віз світів]; то хитрость и обманів не долженствовали ихів столькоудивлять, ни быть имів столькожів не любы.

По уврдомленіи о прибытіи Тімолеоновр, Іцетр, на-ходясь вы великомы страхв, призваль кы себь большую часть изь Каролгенских в галерь. Пятдесять пысячь человых похопы, да при ста колесниць воруженныхь. Стракузяне лишились всея надежды ко спасению, видя Кароагеняно захвативших в гавень, Іцепта влад вющаго городомь, Ліонісія ваградившагося замкомв, а Тімолеона, державшагося за небольшій токмо Сінілійскій уголокь, вы коемь онь заняль маленькій городь Тавроменій весьма сь невеликою надеждою, и еще св меньшею силою, длятого что у него войска было шокмо шысяча человоко, и едва имблю столько свестных принасовь для содержанія ихв. Св другой стороны, городы не выбрялись ему. Претерпвиное ими зло, от в налоговы и от в лютостей показанных в имь, огорчило ихв. на всбхв Коммандировь надв полками а особливо послъ мераскаго върности нарушентя Калліппова . и Фараксова, кои, прибывши оба, одинь изв Адинь, а другой изв Лакедемона, для увольненія Сіціліи и изгнанія Тіранновь, зділали имь самую Тіраннію пріяшною и вождельною; шоль безчеловычны и жесшоки были налоги. какими они упівснены были! боялись они прешерпвинь твяю самые поступки и отв Тімолеона.

Обыватиели Адраны, небольшаго Сіцілійскаго города, стоящаго ниже горы Этны, разділивнись между собою, одни призвали Іцета и Кареагенянь, а другій послали кы Тімолеону. Оба Главный прибыли почитай вы одно время кы Адраны Первый имблю сы собою сы пять тысячы человійкь; а у другаго было ихы токмо тысяча двісти. Не-смотря на сію неравность, Тімолеоны, догадываясь прямо, что оны найдеты Кареагеняны вы беспорятить, упражняющихся вы заниманіи мість, и разставливаніи своихы ставокь.

вокв, велблв ишши вв передв своему войску; и не теряя времени вв отдыхани, какв то ему Начальствующи советовали, удариль на непріятеля, который тотчась обратился вв ботство. Сте было причиною, что не убито изв нихв больше трехв сотв челововкв, а вв полонв взято вдвое того: однако взять ихв лагерь, и весь военный и другой снарядв и приборв. Адранитяне вв тожв время отворяють свой ворота, и здаются Ттмолеону. Други городы прислали кв нему немедловно Посланкиковь св обвявлентемв ему своего покорентя.

Діонісій самь, опплагая суетную свою надежду, ч твидя себя, что будеть вскорь преодольнь, и притомь превирая весьма Інеша, давшаго побранны себя сь толикимь стыдомь, а попремногу удивляясь Тімолеону, да и почитая его, послаль кь нему Пословь сь объявлениемь, что онь хочеть отдаться Коріноянамь, и имь здать замокь. Тімолеонь, употребляя вы пользу толь ненадвемое благополучие, вибдриль вы крвпосты Эвклида и Телемака, двухь Начальствующихь Коріноскихь, сь четырмя стами воиновь; толькожь не встхв вдругь, ни вы день, для стого что сте было не возможно, за трмь что Кароагеняне владбли пристанію, но по стайкамь, и тайно. Итакв. когда сте войско вобралось благополучно вы замокы; то оно захваннило все движимое Ліранново, и всв снаряды. Ибо у него тамь было премножество лощадей, всяких военных маційн и спродов; да и нашлось до седмидесяпи пысячь парь оружія собраннаго издавна. Діонісій имбль еще пысячу челововь воиновь регулярнаго войска, коихв онь опдаль Тімолеону со встыв прочимь. Чтожь до него; взявь все свое серебро и деньги, и самое малое число изв пріятелей, сбль вы судно тайно от Іцетова войска, и прибыль вы стань кв Тімолеону.

Сте было вы самый первый разы, что оны ввился вы подломы и бъдномы состоянти простаго человъка, и просителя; оны, говорю я, который родился вы нъдръ Ттранніи, и былы владътелемы вы самомы сильмомы Государствь, какова еще никогда не-было похищено оты Транновы. Владълы

Владблю оню десять цблых влото, прежде нежели Діоню воспріяль на него оружіє; да и послб было его владбніе чрезь нісколько не много літть, но всегда вы войній и вы л.м. 3657. сраженіяхь. быль послань вы Корінов на одной токно. І. х. мо галерів, безы препровожденія, и сы самыми малыми деньгами. Представиль себя тамы вы вріблище; такы что всів прибітали его смотрітть, одни вы тайной радости для того, чтобь насытить свой очи врініемы влаго человіка, коего имя Тіранны ділало ненависнымы, другій сы ніжоторымы сожаліть видіти его, и сравнивали состояніе, изы котораго испаль, сы глубокою бездною

вищены, вы кою быль погружень.

Поступка его вы Корінов, возбудила еще больше во всбхв презрвніе кв нему и негодованіе на него. Онв препровождаль цолыи дни или вы лавкахь, вы коихы продавались благовонные масши, или во вольных домахв, или св непотребными женами, или св комедіантками и св пввицами, препираясь св ними о Мусікійских правилахв, и о согласіи прнія. Нркоторыи думали, что онь дрлаль такь сь хитрости, чтобь не быть вы подозрвни у Корінелнь, и дабы не дашь видошь во себо ни малыя мысли, и ни малаго желанія, что онь хочеть паки получинь свой Области. Но симь бы двлано ему было много чести : ибо весьма вброятиве кажется, что, бывши воспитань и возращень вы гуляни, піянствь, и вы забавахь, завсь онв попустился вы свою склонность, и что жиль, вь семь родь невольничества, вы кое приведень, такы какь онь пребываль на Престоль, не обрытая себь вы своемь злочастій другаго увеселенія и утібшенія.

Пти. Квесть. Есть написано, что крайняя браность, вы кою оны Тускулан. пришель вы Кортнов, принудила его отпворить училище, кн. з. числ. и обучать малыхы дытей читать и писать: (а) "можеты "быть, какы то говориты Цтрероны безы сомный сы на"смыткою, длятого, чтобы себы еще имыть ныкоторый продывласти, и не отпетать бы совершенно оты привычки и

вал. Макс. , увеселенія кв повельнію ,.. Имблю ли оню пакую мысль жн.б.тл. 9.

⁽a) Dionysius Corinthi pueros docebat, víque adeo imperio carere non poterat.

или нбіпів; толькожів весьма извісно, что Діонісій, видівшій себя Государемів Сїракусскимів, и починай всея Сіціліи, имівшій у себя бесчисленное богатіство, повельвавшій многочисленнымів флотамів, многолюдной півхотів, и сильной конниців, что (а), сей Діонісій, привеленный нынів почти ків прошенію милостыни, и зділа, вшійся изві Царя учителемів, былів великимів наставлені, еміз всімів Особамів имівшимів большія достоинства, и маучаль ихів не весьма надівяться на великость и на бла, гополучіе, Сіє самоє было напоминаніе, данное отів лакедемонянів, по нісколькомів отів того времени, Філіпту. Сей Государь когда ків нимів написалів письмо очень надменное и угрозительное; то они ему дали слідующій отпівтів: Діонісій вів коріней.

НВкоторая крашкая рвчь, которая для насв соблюдена послв дюнісія, ежели правда что она его, имблабь подать причину вврить, что сей Государь умвлю вавлать доброе употребленіе вы своемы злочастій, и пріобрытать пользу изы своего зла; а сіе былобы великою ему похвалою: но противиться то, что я обывиль о немывыше.

Во время пребыванія его ві Коріней, ніжто изі при плут. ві шельцові , насміжаясь неблаговременно , и сі грубою не- Тімол. скромностію наді дружестівомі и обхожденіємі , какое стр. 243. оні иміль сі Філософами ві то время , когда еще быль ві самомі своемі сіяніи , спросиль у него какі ві ругательстіво , кі чемубі вся Платонова мудростів ему послужила. Какі тебі кажется , отвітствоваль оні , что я не получиль никакія пользы оті Платона , видя меня сносящаго терпіливно мое неблагополучіє ?

9 VI.

bI 3

⁽a) Tanta mutatione maiores natu, ne quis nimis fortunae crederet, magister ludi factus ex Tyranno docuit.

§ VI.

ТІМОЛЕОНЬ, ПО ОДЕРЖАНІИ МНОГИХЬ ПОСТАЬ, ОТДАЕТЬ ВОЛЬНОСТЬ СІРАКУЗАМЬ, И ВОССТАВЛЯЕТЬ ТАМЬ МУДРЫИ УСТАВЫ. ОСТАВЛЯЕТЬ ОНЬ СВОЮ ВЛАСТЬ, И ПРЕПРОВОЖДАЕТЬ ОСТАВШУЮСЯ ЖИЗНЬ ВЬ УЕДИНЕНІИ. ВЪ НЕМЪ УМИРАЕТЬ. ЧЕСТЬ ОТДАННАЯ ЕГО ПАМЯТИ.

По Діонісіев в отбыній, Інеть приступаль сильно A., M. 3658 пр. І. Х. кв замку, и іпфениль оный толь жестоко, чіпо запасы, паут в посылаемым кв Коріноянамв, не могли туда входить безв превеликаго труда. Тімолеонь, который быль вы Катань, с пран. находиль способь, чпобь туда по временамь ихь 243, 248. ввозинь. Для опинянія у нихв сего средснівія, Іцень кн. 19. и Магонь опправились совокупно св такимы намбрентемь, етран. чтобь осадить тоть тородь. Вы небытность ихв, леонь 465, 474 Коріноянинь, который быль Коммандиромь вь замко, усмотрввь св ствыв, что, оставленным продолжать осаду, не весьма остпорожно стояли, здвлаль вдругь нечаянную выласку на нихв вы то время, какв они были вь рассвяни, побиль изв. нихв часть, другую обратиль вь бъгство, и завладъль частью города, называемою Ахрадіна, котторая была самая кроткая, и не столь раззорена отів непріятелей. Леонв укрвпиль ея ограду св поспъщентемь, и соединиль сь замкомь рабоппами, служи-

вшими вмЪсто собщентя.

Сія печальная відомость возвратила вскорії Магона и Інета. Віз тожі время войско, присланное изі Коріноа, вступило благополучно віз Сіцілію, обмануві Кароагенскія отводныя суда, стоявщія на дорогії. Когда оно выгрузилось; то Тімолєонії принялії его сі радостіїю: и взяві мессану, потелії прямо строемії кії Сіракузамії. Не было сі нимії четырежії тысячії войновії. Какі скоро подшелії онії кії городу; то первое его старанії было, послать лазутичиковії кії войнамії вокющимії сі Інетовы сторонії. Они имії представили, что весьма бесчесно для Грековії, стараться предать Сіракузы и всю Сіцілію Кароагенянамії, самымії злымії и лютымії изії всійхії Кароагенянамії, самымії злымії и лютымії изії всійхії варваровії. Что Інету надлежало токт

мо соединиться св Тімолеономв, дабы совокупно и св согласія задавить имв общаго непріятеля. Сій войны, рассвявши вв самой скорости такіе рвчи по всему лагерю, подали Магону сильныя подоврвнія, что онв былю преданв; сверьхв того что уже, отів нвсколькаго времени, мскаль онв тюкмо какова нибудь вида кв своему отібытію. Того ради, не смотря на самую гарячую Іцетову провьбу, подняль якари, и побвжаль вв Афріку, оставляя бес-

чесно вавоевание Сіціліи.

На другой день Тімолеонь явился сь бишвою подь городомь, и напаль на оный вы прехы мыстахы сы поликимь мужествомь и успрхомь, что Іцетовы полки збиты были повсюду, и обращены в бътство. Итакъ, при такомь щасти, какое имбеть мало примбровь, взяль онь силою во мгновеніе ока Сіракузы, городь самый кропкій изы всбхы вы шь времена. Когда имы завладблы; шо не поступиль такь, како донь, и не пожальль крыпостей и всенародных вданій ради их красопы и великолбия. Чтожь бы не дать на себя таких же подоврбній, котпорыя огласили, хоття и безь основанія, и наконець погубили того Великаго человъка, разгласиль онь пои звукв трубномы, чтобы всв Стракузяне, котпорыибы котбли пришти св орудіями, разворяли Тіранскія укрвпленія. Слыша сей крико всо Сіракузяне, и почипая сіе разглашение и тотв день за благополучное начало своех вольности, збъгаются толпами, и не токмо замокъ опровергають, но и всь Тіранскіе палаты; да и не остіавляють ни самыхь ихь гробиць, но все разрушають и размешываюшь.

Когда крвпость разворена, и мвсто выравнено; то Тімолеонь приказаль тамь строить судебныя мвста на правосудіе народу, дабы тожь самое мвсто, откуду, при Тіраннахь, выходили ежедневно кроволитный указы, было убвжищемь и огражденіемь вольности и непо-

винности.

Тімолеонь владвль городомь; но не-было у него обывативлей. Ибо одни погибли во время войны и смященій, а другіи разбівнались отів властительства Тіранновь; отів чего городь Сіракузы здвлался пустів, гдв трава поросла толь

толь высокая, что имбли тамь пасству лошади. Почитай тожь самое было со всьми Сіцілійскими городами. Итакь Тімолеонь и Сіракувяне рассудили заблаго, писать вь Корінев, чтобь имь прислать изь Греціи людей для поселенія вь Сіракувахь; инакожь, вемля оная не можеть справиться, толь наиначе, что она угрожаема была новою войною. Ибо получена ими въдомость, что Магонь самь себя умертвиль; а Кареагеняне, озлобившись за то, что онь толь худо отправиль свою должность, пригвоздили его пібло ко кресту, и набирали сильное войско для прибытія вь Сіцілію сь многолюдньйшею армеею вь

начало наступающів весны.

Когда такія висьма пришли св Послами Сіракусскими, котторым просили и молили Корїноянь, умилиться надь своимь городомь, и благоволинь бынь впюрично его Основашелями: що Коріновне не почли бідствія сего народа за случай ко увеличенію себя, и ко тому, чтобо вавладоть ихо городомо, по правиламо подлыя Політіки; но посылая на все Священные потбхи ве Греціи, и также во всв Собранія, объявили они шамь чрезьпровозвівсниковь, чино Коріневне, истребивши Тіраннію вь Сіракувахь, и выгнавии Тіранна, объявляющь вольными и не подвластными Сіракузянь, и всь Сіцілійскій народы, котпорыибь восхопібли возвратиннься віс свои земли; да и просяпів ихв ишши шуда, и долишь по себо земли св полою и справелливою вольностію. Во тожо время посылають они гонцовь вы Азію, и на всв острова, куда великое число сихв бъгленовь ушло, просишь ихв возвратиться немедленно вь Корінов, который оныхв снабдить на своемь иждивеніи судами, кормаіями, и безопаснымь прикрыпіїємь для препровожденія их вы Отечество.

Какв скоро такое разглашение учинено; то Коринов услышаль себв отвенду превеликие похвалы и доброжелательства, коихв онв быль достоинь по правдв. Разгласили повсюду, что онв избавиль Стракувы отв Ттранновь, что исторгь тоть городь изв рукв варварскихв, и
отдаль его паки природнымы обывателямь. Нёты нужды
распространять здёсь словами великость и благородство
двистетя толь славнаго и поль великодущнаго. Отв про-

стаго

сшаго повъствованія сея історіи каждый чувствуеть своймь сердцемь преизящное вы ней и превеликое; да и всв признавають, что никогда никакое завоевание и торжество не могло нигдо сравниться св славою, какую тогда толь совершенное бескорыствованіе пріобрівло Корінол-

Прибывшій в Корінов, коих не весьма великое число было, пребовали, чтобь имь даны были Коріноскій люди, и изв всея Греціи, для умноженія шого новаго вв своемв род в поселентя. Получивши сте, и видя себя на меньшой конець вы числь десяти тысячь человыкь, поплыли они вы Сїракузы, гді нашли великое множество народа, который изв всея Італіи и Сіціліи собрался кв Тімолеону. Обвявляющь, что число ихь состояло больше нежели вы шестидесяти тысячахь человткь. Тімолеонь разділиль по них даром вемли; но домы им продажею даль, чемь онь собраль великую сумму, давь впрочемь спариннымь сбыватиелямь перекупать свой собственный: симь способомь присовокупиль внашную весьма казну для бъднаго народа, и не имбющаго самых нужных попребностей какь кь содержанію своему, такь и кь военному двлу.

Проданы также были св торгу статуи всвяв Тіранновь и всьхь Государей, правившихь вь Сіракузахь. Но сперва учреждень на нихь судь, и произведень оный по формв. Одна токмо избавилась от того жестокаго слвдствія, а именно Гелонова: ибо сей одержаль славную побрау надр Кареагенянами при Гімеръ, и правиль народомь сь благостію и правосудіемь, а для сея причины память его была еще любима и почитаема. будебь такь поступлено было и вездо со всоми другими статуами; то не знаю, многоль бы ихо осталось оправдан-

ныхр.

Історія для нась соблюла другой судь, произведен Сута. въ ный шакже надв статуею, но надв статуею весьма раз Nікшу. личнаго рода. Сїє быпіїє весьма достойно есть любопыті- кн. 6 стр ства, и может извинить отступленте. Ніконь, славный 364. Аплеть Тасскій , быль увінчань, какь нобідишель, "Тасьбыль

на ЭгейскомЪ даже моръ.

даже до пысячи чепырекь соть крать (*) на торжественных Греческих потвихы. Человых толикаго достоинспва не могь пребыть безь зависниковь. По смерти онаго, ывкто изв соперниковь обругаль его статуу, и биль ея премногими разами, можеть быть вь отмицение за ть, кои онь прежде получиль от изображаемаго оною статуею. Но статуа, буттобь она чувствовала такое наругательство, упала со своея высоты на ругавшаго ея, и тъмъ онаго до смерти задавила. Сынь убишаго пібмі образомі человітка билчеломі на спіату у віз смертноубійствв, и виниль ея по уставу Драконову. Сей славный Авинейскій законодавець, чтобь привесть вы крайнее омера вніе челов вкоубійство, указаль истреблять и бездушные вещи, коих паденіе будеть причиною человвческія смерши. Тасіанцы, по силв того устава, опредвлили статуу бросить вы море. Но носколько лото спустя, бывши вь претерпьни великаго голода, и вопросивши Ідольскій Делфійскій оппевінь, извлекли оную изв глубины моря, и почли ея новою честійо.

Когда Сіракузы были таким робразом вак воскрещены, и люди в ресей городь стекались на житіе в премножествь; то Тімолеонь, котпорый котбль также увольнить и другій городы, и всеконечно искоренить из Сіцілій Тіранство и Тіранновь, пошель вы походь сы войскомы. Присилиль оны Іцета отпетать от союза сы Кароагенянами, и принудиль его срыть укрыпленія, и жить простымы человыкомы у леонтіннянь. Лептінь, Тіранны людлонійскій, и других многих городовь и замковь, видя быствіє быть взять силою, здался. Тімолеоны не умертвиль его, да отослаль вы Корінов. Ибо оны рассуждаль, что ныть ничего толь изящнаго и чеснато, какы чтобь дать видыть всей Грецій Сіцілійских Тіранновь, приведенных вы подлость, и живущих такы

какь изгнанники.

Потомь

^(*) Сте число кажется быть подозрительно. Можеть быть, надобно вы обоижь оных приведенных Авторахь ЧЕТЫРЕ СТА крать ; да м столько з очень еще много.

Потомь возвратился вы Стракувы, чтобы потрудипься о порядкв Поліціи, и учрединь тамь самый важныи и нужныи уставы, совокупно сь Цефаломь и Діонісїемь, двумя законодавнами, коихь прислали кь нему Корінояне: ибо не имбль оно слабости владоть всбмь, и господствовать одинь. Но, при отбыти своемь, дабы дань чемь ни будь поживинься войску, кое у него было наемное, и симь бы способомь содержать оное всегда вь ожиданіи, послаль онь пю, подь коммандою дінарховою и Демаратовою, во всВ мвста, подчиненныя Кароагенянамь. Войско сте отвлекло многи городы от втрх варваровь, жило всегда вь изобиліи, получило великую добычу, и еще принесло св собою премногое число денегв, котпорые Maym, Bb

очень довольно послужили ко содержанію войны.

Между півмь, Кароагеняне прибыли вы Лілібей, подь Тімол. ком мандою у Асдрубала и Амілкара, св армеею состіоя- 24,8255. щею вы седмидесяти тысячахы человыхы, сы двумя стами военных судовь, св шысячію ласшовыхв, [кои были натружены машінами да воруженными колесницами ј и со всякими военными снарядами, и събсными запасами. Не меньше они думали, како токмо выгнать встхо Греково изь Сіціліи. Тімолеонь не рассудиль за должное ихь ожидань; и хоня не могь онь набрань больше шесни, или седми пысячь человый, [толь великій страхь обняль сердца] однако пошель сь симь неболщимь войскомь на толь страшную Непрівтельскую армею; да и одержаль при рбкв Крімесв славную побъду. Можно видвіть подробность сея битвы в Історіи о Кароагенянахь. Тімоле-томь, перонь возвращился в Стракузы при радосномы восклицании, вый.

Сперва онв домогся побвды надв Сіцілійскими Тіраннами, и покорентя ихв; однакожь онь ихв не премвниль, и не опняль у нихь Тіранніческаго нрава. Соединившись они, заблали на него сильный союзь. Тімолеонь не медабнно вышель вы поле; и преодолбав ихв способно. Привель онь ихь всвхь кь претеривнію праведнаго накаванія за ихв возмущеніе. Между прочими, Іцетв, и св сыномь, быль казнень смертою какь Тіраннь и Предатиель. Когдажь его жена и дочери приведены были вы Стракузы,

и при плесканіи всенародномь.

и представлены народному собранію; то тамв и осуждены на смерть, да и топчась вершены. Народь безв сомнівнія хопівль отмстить чрезь то за Діона, перваго своего избавителя. Ибо то самв оный Іцетв, который потопиль вы морів Арету супругу Діонову, сестру его

Арістомаху, и сына егожь еще младенца.

РВшко, чтобь добродвшели не имвшь зависниковь. Два доносишеля позвали Тімолеона вы судь; а взявши сы него подписку, явишьсябь ему шамь вы нокоторый назначенный день, пребовали у него порукв. Народь засвидьтельствоваль превеликое негодование, и хотбль увольнипь тполь великаго человока ото обыкновенных обрядовь. Воспротивился онв самь тому сильно; а приводиль сему в причину, что он предпріяль толикій труды токмо для того, чтобь были наблюдаемы уставы. Доносимо на него было в худых поступках и налогах в во время его Полководства. Тімолеоно не стало терять время вь отражени сея клеветы, но тотчась возопиль, учито онв благодаринтв богамв, услышавшимв его молиушву; видишь наконець Стракузянь пользующихся полною "вольностію говорить все: вольность, коя при Тіраннахь "была отнюдь невбдома; однако полезно есть, содержать "ея вы надлежащихы границахь.

Сей великій человоко даль Сіракузамь мудрыи уставы, очистиль всю Сіцілію от Тіранновь, которыи ея сквернили чрезь долгое время, утвердиль повсюду безопасность и мирь, и снабдиль разоренный городы отпы войны всёми средствіями такими, которыи могли ихв восславить. По толиких славных двяніяхь, кои дали ему безмбрную власть, отказался онь самь отв нея, дабы ему жишь в уединеніи. Сіракузы дали ему прекрасный домь вы городь, вы возблагодарение за показанные имы услуги. дали они ему также и загородный увеселительный домв, весьма изрядный, и очень веселый, вы коемы оны по большой части пребываль св супругою своею и св дъпъми, привезенными изв Корїмов : ибо не возвращился вв свсе Отпечество, да Сіракузы сшали уже ему бышь онымь. Ошказываясь от всего предостерется онь мудро вы томь, чтоб уйти ему всесовершенно от зависти, которая непреминуемо

цвпляется за высокія мвста, и не почитаеть самаго твердаго достоинства. Устранился от преткновенія о камень, о конторый часто самый великій люди, ненасытимою жа тностію чести и силы, сокрушаются; именножь, чтоб ввязываться по самую смерть в новыя попеченія, и вы новыя смятенія, ко коимо старость доласто ихо неспособными, и чтобь, * лучше хоттыть не снесть бреме * Машие

, ни и упасть, нежели оное свергнуть,

Тімолеонь, ", вбдая всю пользу вь благородной и славной правности , " не поступиль такимь образомь. Онь препроводиль всю оставшуюся жизнь простымь чело- ** Осіцт в в ком в наслаждаясь пріяшно и св удовольствіем врвніемь на толь многіи городы и на толикіе тысячи людей, одолженных ему спокойствием и благополучием , коими они пользовались. Но всегда быль онь почипаемь и вопрошаемь какь общій Сіцілійскій Провінцашель. Не-было ни мирнаго договора, ни положенія усшавовь, ни раздібленія земель, ни учрежденія поряпковь, кажущихся вабланными изрядно, буде Тімолеонь во все то не вмвшался, и не привель того вы совершенство.

Старость его получила искушение от весьма чувствительныя печали, которую онь снесь вы удивительной перпрливности, именножь, лишение зрвнія. Сіе приключеніе не шокмо не умалило любленія и почшенія ко нему, но еще и послужило ко умножению оныхо. Стракузяне не довольствовались томь, чтобь имь самимь навбидинь его почасту: они еще приводили ко нему пребывавшему вь городь и за-городомь встхв чужестранныхв прівжжающих вк нимь, дабы тв видвли их благотворителя и избавителя. Когда имь надобно было созвіновать вы собраніи о какомі нибудь важномі діблів; то они призывали его во свою помощь: а оно, сидя во двуконной колесниць, и прівжжаль кь нимь на Театрь, куда быль приводимь при радосномь восклинаніи опів всего народа. Послъ какъ онь скажеть свое мнъне, по котпорому всегда двлалось исполнение; по собственным люди его сводили св Театра, а граждане всв препровождали за ворота сь равнымижь восклицаніями и плесканіями.

quam de fi-Quinctil

Cicer

Опідана ему еще большая честь по его смерти. Ни чего не оскудовало вы великолопіи его погребенія, вы коемь самое лучшее украшение быль плачь соединенный сь благословеніями, котпорыми каждый старался радвтельно починить его память. Слезы тв не были даемы обыкновенію и благопристойности, ни также всенародному повелбнію; но шекли изв самаго источника, и лились отв искренняго усердія, от гарячаго возблагодаренія, и отв неу пршимыя бользни. Опредвлено было, чтобь впреды повсягодно, вь день его смерши, опправлянь вь честв памятии онаго Мусікійскіе и Гімніческіе потібхи, и также ристать на коняхь. Но сте всего чеснойшее было вы поминанти сего великаго мужа, именножв, опредбление, каково уставиль народь Стракусскій, чтобь, когда ни случится вь Сіціліи война сь чужестранными, брать ей всегда Полководца изь Корінеа.

Не знаю, находитсяль нВчто вы Історіи больше и совершенное того, что она объявляеть намь о Тімолеонь. Я нс говорю токмо о военных в его аблахв, и о благополучных успъхах во встх предпріятіяхь. Плутархв вь томь наблюдаеть нькоторый характерь, который, по его мивнію, отмичаеть Тімолеона от всбхв великихв людей его времени, и упопребляеть онь на то нъкотпорое сравнение весьма достойное примочания. Находятся, говорить онь, вы живописи и вы поэвіи, льла превосходныя сами в себь, и которыя познаваеть самый первый взглядь, что они здбланы искусною рукою; однако нбкоторыя изв нихв показывають, что они произведены великимь трудомь, а вы другихы зрится видь свободный, и природная пріятпность, что самое попремногу возвышаеть ихь достоинство, да и включаеть онь вы сей последній классь Гомеровы Поэмы. Равнымь образомь, продолжаеть онь, должно рассуждать и о двиствіяхь Эпамінондовых ви Агезілаевых во когда они сравнивающся сь Тімолеоновыми. Видно во первыхо, что они произведены от них св пребесчисленными трудностими: но вв двлахь сего вришся способносшь и легость, котторые показывающь ясно, что они здвланы не фортуною, но доброд телію, коей пособствовать восхоть фортуна. Сіє все говорить вдо Плутархь.

Но, минуя военныя Тімолеоновы двла, вопів чему я больше вы немы удивляюсь, именножы, гарячей его и бескорысной любви ко общеи польяб, сспіавляющей себь токмо пріятность, чтобь видвіть другихь во благополучи отпо своих услуго: крайнему удаленью его от всякаго властолюбія и надменія, чесному его уединенію, кротпости его и умбренности, беспристрастію кі чести, и, что еще рідчайтее, отвращеніе от всякаго ласкательства, да и от справедливбиших и достойн виших себв похваль. , (а) Когда прославуляема была при немь его мудрость, храбрость, и слава "которую онв пріобрвлв изгнаніемв Тіранновв; то сіє ток-"мо отвътствоваль, что по премногу долженсти-"вуеть благодарить богамь, твмв что, опредвливши "Опрать Сіцілій мирь и вольность, благоизволили они его "избрать изв всбхв другихв толь кв достославной службв: "ибо онь быль совери енно удостовврень, что всв человв-"ческій случай правимы и учреждаемы бывакть тайнымь "уставомь божівго Провидінія "Коль неоцівненное сокровище, и великое благополучіе Государству, такой вы немь Міністрь!

Чтожь бы лучте познать его достоинство; то надлежить токмо сравнить состояние, вы коемы находились Стракузы при Ттмолеоны, сы онымы, вы которомы сей городы быль при обоихы Дтонтствхы. Оны быль тотже самый грады, птыжь самый люди, и тотже самый народы: но коль великое различе врится тамы во времена двухы разныхы правительствы, о коихы мы предлагаемы! Оба Ттраннастпара-

⁽a) Cum suas laudes audiret praedicari, numquam aliud dixit, quam se in ea re maximas diis gratias agere atque habere, quod, cum Siciliam recreare constituissent, tum se potissimum ducem esse voluissent.

Nihil enim rerum humanarum sine deorum numine agi putabat.

Corn. Nep. in Timol. cap. 4-

спарались токмо о томь, чтобь ихь всь боллись, и чтобь привесть вь уничижене подданныхь, дабы симь быть по-корный пимь. Страшчы они и подлинно всымь были, какь то хомыли: но совокупно онижь были ненавидимы и проклинаемы; да еще и самимь имь больше надлежало бояться своихь подданныхь, нежели подданнымь оныхь. Тімолеонь, напротивь того, который почиталь себя Отыромь Стракувянамь, и думаль токмо здылать ихь благо-получными, наслаждался увеселентемь, что онь находился оты всыхь лисимы и почитаемь какь родитель оты чадь; а память его между ними вы благословенти была, потому что они не могли чувствовать спокойствая своего и радости, безь воспоминовентя, что то оный есть мудрый Законодавець, который ихь обогатиль сими драгоцыными дарами.



книга втораянадесять.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Ія книга содержить особливо Історію о двухь Начальникахь Тебанскихь весьма знашныхь, а именно, обь Эпамінондв и Пелопідв: о смерши Агезілая Спаршанскаго Царя; и о кончин Аршаксеркса-Мнемона Царя Персідскаго.

6. I.

состояние греции посав анталцидского мира. ДАКЕДЕМОН «НЕ Объявляють войну городу олінту. захватили въ свой руки обманомъ и насиліємь тебанскую крыпость. ЗДАЕТСЯ.

Антамијаский мирь, о которомь предложено в ИН Л. М. 3617 Главъ , IX Книги , ввергь вы Гречески городы премногое пр. I. X. 387. съмя неудовольствія и разгласія. В исполненіе того Тра- к сеноф. кпапа, Тебанцы принуждены были оставиль беопійскій го- Іст. Треч. роды, дабы имб пользоваться вольностію; а Корінояне, вывесть свой гарнізоны изв Аргоса, котторый чрезв то здвлался вольнымо и неподвласнымо. Лакедемоняне, заводчики и совершители того Трактата, видбли, что чрезв него сила ихв крайно возрасла, да и старались они еще болбе ея умножить. Присилили они Мантінеань, на которыхв, говорили, были имв многіе причины кв жалобамь во время последнія войны, разворить співны своего порода, и рассъять свои жилища по четыремь разнымь Алод. же мвстамь, какь то оныя прежде того были.

15. cmpak.

кн. 5. стр.

550 , 553.

TOMB V.

ABa

Два Спартанскій Царя Агезіполь и Агезілай, имбя харакшерь вы себь весьма различный, думали шакже разнымь образомы о настоящемы состояни двль. Первый, бывши сприроды склонень кь миру, и исправный наблюдатель правосудія, котбль, чтобь Спарта, которая уже весьма себя огласила миромь Аншалцідскимь, оставила. пользованься своею вольностію Греческій городы, по содержанію того самаго Трактата, и не возмущалабь ихв спокойствія несправедливымь желаніемь кь распространенію своего господствованія. Другой, напротивь того, беспокойный, сбраппный, исполненный великих внамбрений ковластолюбію и завоеванію, дышаль токмо войною.

I. М. 3621 Вв тожь время прибыли вв Лакедемонь Послы изв

пр. 1 х. Аканіпа и Аполлоніи, городовь весьма знапныхь вь Маке-383 доніи, по причинъ Олініпа, города Оракійскаго, кото-554, 556. Рымь владоли Греки происшедши изв Халціды Эвбейскаго города. Авины, по побъдажь Саламінской и Марашонской, вавоевали многій городы стоящій бливь Оракій, и вы самой сей земль. Сій городы свергли иго, како скоро Лакедемонь, при окончаніи Пелопоннесскіх войны, низвергь Авинейскую силу. Олінть быль изв сего числа Послы. Аканискій и Аполлонійскій представили во общемо собрани союзниковь, что Олінть, городь стоящи вь ихв состаствв, укрвпляль себя чрезвычайно день отв дня, что распространяль онь отчасу болье свое владые новыми завоеваніями, чіпо силиль всв окольный городы покаряпься себь, и в тупать вы свой намврения, что оны скоро. имбенть заключить союзный Трактать сь Абинянами и сь Тебанцами. Сте до взято было вы рассуждение; да и опредвлено общимь согластемь, что надлежить объявить войну Оліншянамь. Положили, чтобь сокзнымь городамь поставить десять тысячь войска, сь вольностию тымь, *Пять ко-кои захоппять дать деньги выбсто людей, считая * по-три обола на день за каждаго воина прхотнаго, а вчешверо больше за коннаго. Чтожь бы не пошерять времени; то лакедемоняне отправили топрась свое войско подъ командою Эвдамідовою, который испросиль у Эфо-

> ровь, чтобь Фебіду, брату его, коммандовать онымь войскомь, которому надлежало потчась за нимы следо-

> > Bamb.

пвекъ.

15 стран.

341, 3480

вать и св нимь соединиться. Когда первый прибыль вы оную часть Македоній, котпорая также Оракіею называется; то оставиль гарнізоны вь городахь, имвенихь кь нему прибъжище; завладоль Попідеею, городомь союзнымь Олінпіянамь, кой ему здался безь сопропивленія; и началь войну противь Олінта, но медлінно, какі то надле- Л. М 3622. жало Полководну не соединившему еще всего своего вой- Пр. 1. Х. cka.

Ксеноф. Фебідь отправился вы похоль вы краткомы посль того стран. времени. Пришедь кв Тебамь, сталь за городомь близь 556,558. Гімназіи, или всенароднаго училищнаго военному ділу Плуві. въ міста. Ісменій и Леонтідь, оба тогда Полемархи, то стран. есіпь армейскій Полководцы, и первый Тебанскій Градо- 608,609. начальники, были главными при двухв сопротивныхв развраіпахь. Первый, который привлекь кь своей сторонь стран. 280 Пелопіда, не быль другь Лакедемонянамь, и ими шакже Діод. кн. нелюбимь, для того что онь стояль явно какв за народное правленіе, піако и за вольность. Другой, напротивь того, благопрівпіствоваль Олігархій і не многихь начальству и быль подкрыпляемь опів лакедемонянь, кои ему помогали всею своею силою. Я принуждень вступить вы стю подробность, потому что случай, о которомь надлежить предложить како о воспоследовавшемь изв того, подаств причину кв знатной войнв Тебанцамв противв Лакедемонянь.

Дола были вы семь состоянии вы Тебахь. Леонтідь наввстиль Фебіда, и предложиль ему завладоть замкомь навываемымь Кадмейскимь, выгнать изв него стоящихь св Ісменіевы стороны, и взять оный во Лакедемонскую власть. Вытолковаль онь ему, что ничто не можеть быль славиве для него, какв чтобь вавладвть Тебами вв то время, во кое брато его трудился о покоренія Олінта; что чрезв то, даств онв лехчайший способь своему брату кв получение успвха вв его предпріяти ; и что Тебанцы, котпорыи указомы запрешили своимы гражданамы воеванть на Олінть, не преминуть, какь скоро онь завладбеть замкомь, дать ему столько похоты и коннищы, сколько надобно будеть на подкрвпление Эвдамида.

Фебідь, который имбль много честолюбія, а мало разума, и пришомо искаль шокмо прославить себя какимы нибудь славнымь дбиствиемь, не рассудивь изв того ни о каких воспоследованиях в, прекланяется способно на егопредспавлентя. Вь то время какь Тебанцы, бывши спокойны и безопасны подь доброю вбрносийю мирнаго Трактата, заключеннаго недавно между Греками, торжествовали празнико Церерино, и ничего меньше не ожидали, коль такова непріятельскаго двиствія. Фебідь, приведенный Леонпідомь, завладбль вамкомь. Сенать быль авиствительно высобрании. Леонтідь кы Сенаторамы прибыль. Онь имь объявляеть, что ничего не надлежить опасаться от дакедемонянь вшедших вы замокь; что они непріятиеми тібмі токмо, которыи хотятів возмущать мирь: чтожь до него, то по силв, кою ему даеть чинь Полемарха, чтобь брать подв карауль, ктобь ни ухищовав прошивь Государства, хочеть онь засадить вы крыпкое мысто Ісменія, который возмущаеть, и ищеть токмо войны. И подлинно, тотчась оный быль подхвачень, и отведень вы замокь. Стоявийи сы Ісменіевы стороны, видя главнаго своего подв карауломв, и боясь себб крайних внаглостей, выбрають вы скорости изыгорода, и уходять вы Авины; а числомы ихы было больше: четырех в сотв челов вкв. Тотчась и объявлены они изгнанниками всенароднымь опредбленіемь. Пелопідь быль вы томже числв. Энамінондь пребываеть спокойно вь Тебахв, для того что онь быль презираемь, какь человыкь единственно упражняющійся в Філософіи, и не мішающися вы дола, и ради того, что онь быль бодень, а нищета его не авлала никакова страха св его стороны. Опредбляють новаго Полемарха на Ісменіево місто; а Леонийдь опправляется во Лакедемонь.

ВЪдомость о предпріятій Фебідовомь, который вымирное время завладій насильственно замкомь, не иміт на оный никакова права, возбудила великій ропоть и жестокіе жалобы. Особливо противящійся Агезілаю, на котораго было подозрініе о вступленій вы сей умыслы, спрашивали, по какому указу Фебідь зділаль толь странное нарушеніе вырности. Агезілай чувствоваль совершен-

но, что сія вопіющая укоризна упадала на него, началь безь всякаго опасенія зашищать Фебіда, и говорить явно вы служы всёмы: "что надлежить смотрёть на двистые "само вы себь, и видыть, былоль оно полезно; что все по-"лезное Лакедемону есть позволено, еще и повелбно, "чтобь то двлать каждому самому собою, не ожидая ни уоть кого никакова указа "Воть точно странныя основанія, произносимыя от такова человока, который впрочемь содержаль швердо, что Правосудіе и Справедливость супь первышие изв всых добродытелей, и что безь нихв самое мужество, и всв превеликтя достоинства не мокушь бышь полезны. Сте самь онь отвытствоваль, когда при его присупіствій крайнимі образомі похваляли великость Перстаскаго Царя: сей царь, котораго вы называете великимь, какв есть больше меня, ежели онв притомв не накодишся справедливбе ? Правило поисшинно благородное и удивишельное, тоесть, что надлежить почитать Справедливость за уставь всему изящному и великому! Но правило, котпорое онв говориль токмо устами, а двлами быль весьма далекь отв него, согласно сь основаніями большім части Поліпіковь, кои мнять, что государственный человыкь долженствуеть всегда прославлять Справедливость, а впрочемь ни единаго не опускать случая ка нарушентю ея для пользы своей земла.

Послушаемь же теперь опредвлентя, которое произречеть августвишее Спартанское Собраніе, толь славное за мудрость своих совбщаній, и за правоту рассужденій. Все оное доло св вролосній рассмотроно, средстыя исследованы с ображь сторонь, и приведены были во ясность; а вершение Собрания есть такое, чтобо Фебіду бышь лишену комманды, и положинь на него штрафь стия пысячь драхмь: * но впрочемь удержань за собою за * десянь мокь, и ввесть вь оный добрый гарнізонь. Что за стран- пысачь ная негодность, вопість Полібій! Что за преобращеніе ки. 4 стр. всякаго правила и разума! Казнить преступника, а одобрять преступленіе! И не токмо еще одобрять преступленіе слехка, и не пріємля ві немі участів, но и подтверждать оное печатію и властію Всенародною, продолжать по именемь Государства, для получения изв того плодовь

плодовь! Но не пригномь токмо они остались. Комміссары, опредбленным от всбх городовь союзных Спарть, прибыли вь Тебанскій замокь, произвели шамь судь надь Ісментемь, и осудили на смерть, котторою онь и вершень топчась. Рбтко, чтобь толь вопнощимь несправедливостиямь пребыть безь казни. Поступать такимь образомь, то твмь, говорить еще Полібій, какь не же-

латпь добра Отпечеству, такь и самому себв.

Телевшій брашь Азегілаевь, опред влень вмосто Фе-Ксеноф. ки. 5 стр. біда, выбраннаго сперва опівесть оставшееся войско союз-559,565. никовь подь Олінть; да и прибыль онь туда поспъшно. Агод. кн. Городь быль чрезвычайно крвпокь, и снабдынь всеми по 342, 343. пребноспіями ко выдержінію добрыя обороны. были многіе выласки сь успрхомь: были шакже многія и сраженія, тізь которыхь на одномь Телевтій убить. Вь следующій годь Царю Агезіполю поручена комманда надь войскомь. Весь сей походь прошель токмо высшибкахы сь оббихы сторонь, такь что ничего не было окончательнаго: Агезіполь умерь вскорь посль того отв бользыи. Клеомбронв. брать его, быль наслъдникомь его престолу, и царство-I M 3624 валь девять леть. Началась тогда сотая Олімпіада. Спар-

пр. І. Х. ща заблала новыя стремительства, для окончанія войны св Оліншянами. Полібідь, на кого сіе двло было положено, произвель жестокую осаду, и приступаль кь городу жарко: и какв у твхв оскудбли свосным запасы з то наконець принуждены они были здаться. Лакедемонь ихь восприяль вы число своихь союзниковь.

III.

благополучія спарть. характерь двухь знатныхь тебанцовь, эпамінонда и пелопіда. Сей BOCHDIEMAET B HAMBOEHIE OT AAT BOALHOCTE OTE-ЧЕСТВУ. УМЫСЛЬ НА ТІРАННОВЬ МУДРО ПРОЗВЕденный, и благополучно въ совершение приведенный. Замокь отнять назадь.

Никогда, кажеттся, благополучіе Лакедемонское не-Ксеноф. было блистательнойшее, ни ихо господствование твер-Дод. стр. двишее. Все имв было покорено вв Греціи; стежв какв СИУОЮ 334.

тебы, городь весьма сильный, и чрезь то всю беоцю. Нашли способь привесть вы покореніе Аргось, и также подь свою власть. Корінов имь совершенно превручился, и исполняль все по ихь повельніймь. Аойняне, оставленный от своихь союзниковь, и оставшійся почитай токмо сь самими собою, не были вы состояній имь сопротивляться. будебь какой городь, или народь какой союзный, покусился от стать от ихь властительства; то скорое наказаніе принуждало ихь паки возвращаться кы должности, и устращало встхы прочихь. Итакь, все ихь препетало, какь господь на сухомь пути и на-моры; да и самый сильный Государи, каковы Царь Персідскій, и Сіракусскій Тіраннь, старались на прерывь о вступленій сь ними вы союзь и вы дружбу.

Такое благополучіе, котпорое основано на одной токмо несправедливостии, не можеть пребывать долго. Пораженія, ком низложатть Спартпанскую силу, произойдуть изь тогожь самаго мбста, гдб она дблала самые несправедливые наглостии, и откуду, казалось, не надлежало ей ничего бояться, тоесть, изь Тебь. Два знаменитым гражданина сего города, явяться вы последованіи со славою на Греческомы Театрб, и для того достойны

бышь вфдомы прежде...

Я говорю о Пелонідь и Эпамінондь. Оба они произощли изь знашньйщихь Тебанскихь Фамілій. Пелопідь, бывши воспишань вы великомы изобиліи, и здылавшись, стр. 27 стр.

⁽a) Τῶν πολλῶν, οἱ μέν ἐ χρῶνται τῶ πλέτω διὰ μικρολογίαν, οἱ δὲ παραχζῶνται διὰ ἀσωτια.

дего имбнія отв скупости, или употребляють оное во "зло худымь и безумнымь расточениемь " чтожь до Эпамінонда; нищетпа была его участть, и діблала ему честь: да и можно сказать, почитай была его радость и увеселеніе. Родился онв ошв родишелей убогихв, и следовашельно привыкшій отпр младенчества кр нишетр. Зарлаль ея себв еще пріятнівищею и лехчайщею чрезв охоту бывшую в немь кь Філософіи. Пелопідь, пособствовавшій великому числу граждань, не могь никогда принудипы онаго кв тому, чтобв тотв употребляль на свой нужды его имбніе, и для того самі воспріяль участіе ві нищеті своего друга, подражаниемь ему вы той, и сталь быть обрасцомь, также и удивленіемь городу чрезь умбренность своего одбянія, и мфрность ядей при столб.

Kopkex. EL: 3

Хопія Эпамінондь и убогь имвніємь даемымь опів Непош. в фортуны; но в награждение за що, быль он изобильно обогащень сокровищемь разума и сердца. бывши кротокь, благоразумень, важень, искусень кь употреблению вь пользу благовременных случаевь, умънщь превосходно военное доло, равно способень рукою и разумомь. пихв и снисходишелень вы обхождении сь людьми, претерпвающь неввроятнымь образомь худую сь собою поступку от народа, еще и от присных своих прівтелей, соединяющь св охотою кв военнымь двламь любовь кв ученію и кв наукамв, показываль онв себя особливо правдивымь и искреннимь человькомь: такь что ,,, не кот вль , онь лгать ни вы шутку, ни вы забаву ... Adeo veritatis diligens, vt ne ioco quidem mentiretur.

Maym. manik.

Оба они имбли равную склонность ко добродотели. Но Пелопіду угодны были іп Влесный подвиги, а Эпамінонду украшенія разуму. Чего ради, провождали они всв свой досужныя времена, одинь вы Палестры и на ловлы, а другой в Філософских весбдахв, и в ученіи Любому-RIOL.

Но сему во нихо разумным и рассудишельным люди долженствують больше удивляться, и что весьма рътко зришся во особахо ихо состоянія и чина, именножо оное ихв совершенное ссединение и постоянная дружба, котпорая всегда между ними пребывала чрезь все то

время, вы кое они были совокупно употреблены кы дыламы Общества, како во миро тако и во войну. Пусть рассмопірипіся правишельство Арїспіїдово, и Темістіоклово, Ціменово и Періклово, Ніцієво и Алцібіадово; то найдется. чию оно было у встох сих исполнено смятений, несогласій, и распри. Дважь друга, о кошхь мы предлагаемь, имбли первыи чины вы Государствы : всю большия дыла шли чрезь ихв руки : все было выврено ихв попечению и власти. Толь во ножных обстоятельствах в, коль много бываеть обыкновенно случаевь кв досадь и зависти! Но никогда ни разность умствованія, ни различе пользы, ни самое малое движение завиствования, не повредили ихв соединентя и согластя. Причина тому, что оно было основано на ненарушимомъ грунтъ, тоесть, на доброабшели, котпорая ихв заставляла искать во всбхв двиствіяхь, говорить Плутархь, не славы и богатіства. смершоносных источниковь ссорь и вражды, но единаго токмо общаго добра, и которая производила во нихо желанте не шакое, чтобь имь прославить фамілію свою и д мв , но чтобь заблать свое Отечество сильнвишимь и паче сіяющимь. Сіи точно два человока, которыи явятся на Театрв, и приведуть вы колебание великия приключенія, имбющів прембнить видь всбхь доль и всея Греціи.

Когда Леонпідь увбдомился, что Изгнанники убрались Л. М. 3626 ві Авины, и что тамь сь ними народь поступаеть из- Пр. І. Х. рядно, и починають ихь вст чесный люди; то здблаль ксеноф, на нихь тайное ухищреніе, чрезь посредство нѣкоторыхь Іст. Греч. незнаемыхь людей, коихь онь послаль, чтобь тамь убить кн. 5. стр. изь нихь самыхь лучшихь. Одинь токмо Андроклідь плут. въ быль потреблень; а Леонпіду не удалось учинить тожь Пелопід. самое со встми другими.

звніемь поль бесчесное предложеніе. Имь было радосно чипо они нашли случай кв засвидвіпельствованію своего возоблагодаренія Тебанцамь, воздаяніемь имь равнаго. Исо то Тебанцы, которым наибольшее учинили способствованіе восставленію вь лючнахь народнаго Правленія, ставши за нихь по силь всенароднаго опредвленія, не смотря на вапрещенія изь Спарты; да притомь и Гразібуль пошель изь Тебь же избавлять лючны отв. Тіранній і ритцати.

Пелопідь, хотя еще тогда и очень молодь, навьспиль всбхь изгнанниковь одного по другомы. Мелонь быль самый знатный изв нихв. Собравши ихв всбур представиль онь имь , что по было какь неблагопристойно. , такв и несправодливо, что они, удоволившись пискмо "спасеніемь своея живни, смотрьми спокойнымь окомь на эплиненное и заключенное свое Отпечество. Что коль ни "великую имв показывають прінзнь Аоиняне; толькожь не надлежить зависьть ихвучасти опропредвлений сего "народа, который или своимь собственнымь непостоянствомь, или злоство Ораторовь, обращающих его по своему "изволенію, можеть вскорь перемьниться. Что не надобно "ничего жалвть по примвру Тразібулову; да и должно себв предложить во образець бесспрациую его бодрость, и "смвлое великодуште : дабы, какв Тразтбулв, пошедшти "изь Тебь и пришедшій поразипть и сокрушить Авиней-"скихв Тіранновв, и они шакимв же образомв пошли изв "Авинь , и пришлибь вь Тебы для опіданія тому городу/ первыя его вольности.

рбть статнакое произвела дбйство вы серднахы Изгнанниковы, какова должно от нихы ожидать. Послали они
инайно вы Тебы сы извыстемы кы свеймы другамы, тамы
оставшимся, о томы, что они намбрились дблать. Ста
пріятели похвалили крайно ихы намбреніе. Хароны, который былы изы главныхы вы городы, сбыталь дать свой
домы на воспріятые единомышленниковы. Філіды нашелы
способы здблать себя Писаремы Архіевымы и Філліпповымы, кои тогда были Полемархи, тоесть, первыйшій
градоначальники. Чтожы до Этамінонда; то оны давно
уже старался, особливо сы своей стороны, вдохнуть рычами
своими вы молодыхы Тебанцовы гарячее желаніе кы сверже-

HILD

жію Спаршанскаго ига. Оно водаль все, что уже абла- Плуто Селось; однако не рассудиль быть во томо учасникомь, для крат. дух. того что было ему трудно, говориль онь, омочить свой руки вы крови граждань: предвидя, что не удержанися вы надлежащихы границахы сего предпріятія, законнаго по самомы вы себб, и что не одни токмо ногибнуть Тіраниы, и бывши впрочемы увбрень, что гражданинь, не приставшій ни кы какой сторонь, найдется вы большемы состояній поразить и преклонить народныя сердца.

День на исполнение намбрения быль назначень. Изгнаиники рассудили ваблаго, чтобь Ференіку, собравшему всёхь единомышленниковь, остановиться вы пригородкы Тріазіи, который не подалеку отд Тебь, и чтобь не большому числу молодших влюдей опражинься войни сперва в городь. Двенатиать человокь, изь первыхь Тебанскихь фамілій, всв соединенным совокупно півснымв и вврнымв дружествомь, им вющи токмо соперничество вы славь и чести, берутся за смвлое сте предприятие: Пелопідь быль во томо же число. Обнявшись со своими чпаварищами. и пославши Гонца кв Харону св извествемь обы ихв походв, опправились вы свой пушь, имбя на себв простое одбяние, ведя св собою гончих псовь, и держа вы рукахы пычки и палки опів свіпей, дабы встрвтившійся св ними не могли ни о чемь пришти вы подозрвне, и почлибы их в всбх ва охошниковь, кои на лова разбились врозь м дорогу пошеряхи.

Когда их Гонець прибыль вы Тебы и ув Вдомиль Харона, что уже они на путии; то близость б Вдствія на премінила вы немы наміренія: и какы оны быль человінь мужественный и чесный, то и приготовиль свой домы на

воспріятіе всвхв.

Одинь нъкшо изъ согласившихся, который впрочемь не-быль влый человъкь, еще онь и любиль свое Отечество, и оть всегобь своего сердца желаль служить Изгнанникамь, однакожь не-было вы немь нисмълости, ни надлежаща твердости для такова предпратия, и размышляя особливо о трудностяхь и препятстваяхь представляющихся множествомь его помыслу, и притомь пришедь вы смятеню видя напасть, уединяется вы свой домь не сказавы ни-

чего, и отправляеть нѣкоего своего друга къ Мелону и къ Пелопіду съ прошеніемь, отпложить бы имь свое начинаніе, и возвратиться въ Лоины, а тамь ждать благопріятнѣйшаго времени. По щастію, сей его пріятьель, не нашедь узды на свою лошадь, и потерявь много времени крича на жену, не возмогь туда отправиться.

Пелопідь, и всё другіи св нимь, надбини на себя мужицкое платье, и раздёлившись, входять при вечерё разными воротами вы городь. И какы тогда начиналась вима; то вёлль небольшой сёверный вётры, да и напаль снёгь: сте постёшествовало имь кы лучшему себя закрытію: каждый пошель вы свой домы оты стужи, которая имы подала самимы причину кызакрыванно своего лица, Знавшти умышленте сте, приняли Изгнанниковы, и отвели ихы всёхы тотчась кы Харону; у коего нашлось ихы, какы Изгнанниковы, такы и другихы, числомы сорокы восемь человыкь.

Уже было тому носколько времени, како Філідь Писарь у беотарховь (*), который также быль вь сообщеній, оббицаль Архію, и всему его брашству, учредипь вечернее кушаніе в топів самый день, угоспипнь их изобильно, и предспавить предв них самых красных женщинь во всемь городь. Когда всв званыи госии собрались вы назначенный чась; то сыли за столь. было уже у них вабрано в голову, и починай находились пьяными, когда разгласился, не извосно какимо образомо. глухой слухв, что Изгнанники находятися вы городь. Філідь, не показывая ни мало смущенія и робости, стараепия всёми мёрами прекрапинь сей разговорь: но Архій посылаеть одного изв служивых в Карону св повел вніемь. быть ко себо топчась. было уже поздо. Пелопідо и единомышленники гошовились ишти , облеклись во брони . и взяли свой мечи. Вдругь слышится слухь у волоть. Ножно туда пошель; а уводомився от того служиваго, OMP

^(°) градоначальники и Полководцы, кот рыи в Тебах были правителями, назывались беотархами, тое съ Начальствующими надъ беоції в беоції в

что онь пришель от Градоначальниковь, кои спрашивають кы себь Харона, побыжаль весь вны себя сы сею страшною выдомостью. Всы заключили, что умыслы открылся; и думали, что уже они погибли, прежде нежели могли что нибудь вдылать, которое былобь достойно ихы мужества. Однако присовышовали всы, чтобы Харону быть послушну, и предстать бы ему преды Начальствующихы сы безопасностью, какы не имыстему больни, и

нечувствующему себя ни вы чемы винна.

Харонь быль человый пвердый и бесспрашный вь былствіяхь, кои токмо его Особь угрожали: но тогда, пришедь вы спрахы от напасти своимы пріятелямы, и опасаясь также на себя подозрвнія вы предательство, ежели толь много храбрых в граждань, воспріятых имь вы свой домы, погибнуть имбють, пошель вы покой ко своей супруго, взяло тамо единороднаго своего сына, -имбющаго опи рожденія по большой мбрв токмо пяпнашнать льть, и превосходящаго красотою и силою всвхв молодых в людей равнаго возраста, отдаль его вы руки Пелопіду, и сему говориль: "ежели вы уводаете, что я вамь измъниль, и не сохраниль кь вамь добрыя вър-"носпи; по поступайте по непріятельски св симв еди-"нороднымь моимь сыномь, коего я вамь оставляю, коль "онь мнв ни любезень, и оппищевайте ему безь милосердія "за опщовское нарушение вбрности "

Сія рібчь пронвила ихі до сердца: но єще имі было несравненно болівненніе, что оні возмогі подумать, что между ними можетій кто нибудь найтнись довольно подлый и неблагодарный, котпоромубі имітть на него не тюкмо такое, но и самое малое подозрініе. Просили они единодушно его, не оставлять у нихі своего сына, но укрыть его ві безопасное містю, дабы сохранить своймі пріятелямі и граду отметнителя, ежели сні поль будетій щасливі, что избавиться отій Тіранскихій р кіз, ніто повіттивовалій отнеція, онів остан'ється довами, и не будетій иміть другія себі участи, кромій вашея. Подлиню, ежели ему надобно погибнуть; то какой можетій онів себій получить краспійній сего комецій, каків умереть сіз своймій отпомів, и сіз лучшими діз з

"мой сынь; то, вознесшись выше льты твоихь, пока-"мой сынь; то, вознесшись выше льты твоихь, пока-"жи бодрость достойную тебя и меня. Ты видить "вдысь самыхь лучшихь изь нашихь граждань. Научись "тоть такихь учителей благородной славь, научись "сражаться, и, буде надобно, научись умереть, какь "и они, за вольность. Впрочемь, я не безь надежды; да "и уповаю, что справедливость нашего дыла привлечеть "на нихь призрыте и покровене оты боговь ". Вы тожь время просить онь и всыхь мкв, обнимаеть всыхь, пь-

луещся со всвми, и выходишь.

Дорогою идучи старается оправиться, и ваблать неробкимь свое лице и голось, дабы не показань вы себь смущенія. Когда оно прибыль ко дверямо Столовыя храмины; то Архій и Філідь вышли кь нему и спрашивають у него, чтобь то быль за слухь рассвявшийся, что бушто прибыли во городо нокоторыи недоброхоты, и скрылись вв нокоемв домв. Онв показываетв себя вв удивленіи тому; а рассуждая по отвітамь, кои они аблали на его вопросы, что ничего достовбрнаго и точнаго неводомо, началь говоринь бодряе, и безь всякія опасности, да и сказаль имь: "Знатно, что сей слухь, о коемь вы мев изволите говорить, есть подложная , превога, коею кпонибудь восхопіблі помушить ваше уве-"селеніе. Впрочемв, не надлежить ничего превирать, и, , не теряя времени, я пойду вездо накропко объискиваны и такв, какв мнв возможно будеть ... Філідв похвалиль его благоразуміе и ревноспів; а опіведь паки Аркія вы тужь храмину, погружаеть его вы піянство, и продолжаеть пированіе ожиданіемь ко пиршествующимо женщино отв него имь объщанныхь.

Харонь по возвращении своемы находины своихы друговы гоновыхы не побъдинь, ни спасни свою жизнь, но умерень славно по многомы убійствы своихы непріятелей. Свыплое и радосное его лице предвозвыснило имы всымы, что не надобно было ничего бояться. Сказываеты оны имы все что тамы было; да и начали уже стараться токмо о немедлыномы произведени вы дыло намырения, коему самое малое замедлыне могло здылать иремногое множество препоны.

И подлинно, вы тожь самов время вдругь встала другая буря, но сильной шая и пагубной шая первыя, и когпорая казалась бышь вы состояний, опровергнуть непреминуемо ихв предпріятіє. Гонець изв леинь прибъжаль вы поспршени св пакетомы писемы, вы коемы запечатано было подребное описание всего умышленія, како піо узнали посль. Сей Гонець тотчась приведень предв Архія, который уже быль погружень вы вінь , и дышаль токмо веселіемь. Опідавь ему оный пакешь, сказаль: "Мило-"спивый Госуларь, написавшій кв вамв сій письма про-"сить вась, самымь сильнымь образомь, прочесть ихь утопчась, для того что онь вамь пишеть о важныхь "АВлахв, ... Архій св превеликимі сміхомв : (а) ,, до завіпора, сказаль, важныя двла , Слова, которыя потомь ваблались присловіємь между Греками; а онь полученныя письма положиль кь себь подь-головы. () и продолжаль бесбду и пирование.

И уже согласившися вышли раздолившись на-дво стам. Одна из нихв. подв предводительством Пелопідовымв. ношла на Леонпіда, который не быль на пирв, а другая на Архія, имбя главнымь Харона. Сій на свой брони надбли женское одбяние, а на головы Елевыи и Тополевыи врацы , коими себр все лице закрыли. Какр скоро они пришли кв дверямь столовыя храмины; то всв пиртествующій вашумбай, и вскликнули св радости. Но имь сказано, что женщины не хоппять войти, ежели прежде не вышлются вонь, и не распустиятся всь слуги: сів было топчась исполнено. Вывелены тр вь ближній домы , куда св ними віна довольно было дано. Согласившися , вдблавшись уже сильными чрези сей обмань ... входять св обнаженными медами, показывающь себя кто они, убивающь всвые бывших в на гирь , и св ними безь пруда вакалають Градоначаляниковь, кои были уле мерты пьяны и не вы состояния себя защинать. Пелстав нашель

⁽a) O'หนรีง อ'เร ฉับpios, "94, Tà ซะอิลีเม.

^() Греки кущали за столомо лежа на ложахо.

нашель себь больше сопрошивлентя. Леонпідь лежаль на посшель, и уже спаль. Возбудившись, услышаннымы стукомы и шумомы, воружиль себя мечемы, и нвсколькихы онымы преды ногами своими положиль мертивыхы: но

наконець быль уже и онь самь умерщилень.

Сіе великое діло, когда исполнено шакимі образомі было, и припомі сі поликимі благополучіємі и скоростію; то они тібіпі же часі отправили Гонцові кі изгнанникамі оставшимся ві Тріазій, самижі опібиваюті двери у темниці, освобождаюті бывшихі тамі ві заключеній числомі пліть соті человікі, призываюті всіхі Тебанцові кі вольности, и воружаюті всіхі попадшихся себі на встрічу, унося изі присінкові бывшіє корысти, и разбивая лавки у оружейникові, и у наводящихі блескі на оружіє. Эпамінонді и Горгіді приходяті кі нимі ві помощь сі собственнымі воруженіемі, препровождаемым довольнымі числомі молодыхі людей, и нісколькими престарівлыми самыми до-

брыми людьми, коихо они могли набрапть.

Весь городь быль исполнень ужаса и смятенія; всв домы были освещены свещами, а улицы наполнены множествомь идущихь взадь и впередь людей. Народь, бы вши вы крайнемы устрашений оты того, что случилось, и не вная еще прямо своея участи, ожидаль неттерпъливно дня. Сего ради рассуждено, что Лакедемонски Начальствующи учинили превеликую погрошность, что не напали на нихо во время сего замбинательства. Ибо гарнізонь ихв состояль вы полутарь тысячи человыкь, не щитая больше трехв тысячь обывателей и другихв людей, кои кв нимь убъжали вв замокв. Вв ужаст отв слышимаго ими крика, от в врвнія явившихся во встхв домахв огней, и опів шума ділающагося во всемі народі, бітающемь туда и сюда, пребыли они вы спокойствии, и удовольствовались хранить токмо замокь, по отправлении вь Спарту Гонцово со водомостію о приключившемся, и сь пребованіемь себь немедльныя помощи.

Назавторе, на самомо рассвото, прибыли Изгнанники

сь своймь оружіемь.

Совывается народное Собраніе. Эпамінондь и Горгідь приводять туда Пелопіда и его таварищей, окруженных

ных всёми жерцами, несущими вы своих руках священные связочки, и возбуждающими граждань на помощь своему Отечеству и богамь. Видя такое эрблище, все собранте встало сь превеликимы восклицантемы и плескантемь, и воспртемлеть согласившихся за своих благотворителей и избавителей. Вы сей самый день Пелопіды опре-

авлень беотархомь сь Мелономь и Харономь.

За прибытіємь изгнанниковь, вскорь послідовало пришествіє пяти тысячь человінь піхоты, и пяти соть конницы, коихь лемофонтовымь. Сїє войско, совокупно сь онымь, кое вскоріжь послі того прибыло изь всіхь беотіческихь городовь, зділало армею состоящую вы двенатцати тысячахь человікь піхоты, и вы двенатцатижь тысячахь конницы; да и, не теряя времени, осадило оно замокь, дабы завладіть прежде, нежели можеть притти

помощь изв Спаршы.

Осажденный защищали себя сильно, в надеждо на скорую помощь, и казались, что они намбрились умерешь скорае, нежели уступить мосто: по крайней морв, шакое было изволение Лакедемонянь; но большее число гарнізона не изв нихв состояло. Когдажв начало недоставать събстных запасовь, и они сами чувствовать спали голодь; по прочее войско принудило ихв догова. ривапься. Всему гарнізону даровань живопів, и позволено ему ишши, куда хочешь. Едва онь шокмо вышель, какь ко нему и прибыла помощь. Лакедемоняне нашли во Мегарв Клеомброша коммандующаго сильною армеею. Нвсколько побольше поспъщенія моглобь спасти замокь. Но не первый то быль случай, что медльне, природное Лакедемонянамь, опинимало у нихь успрхв вы самых важных в предпріяніяхь. Произвели они судь надь тремя Гармостами, или Коммендантами, кои здались на договорь. Двое изв нихв были казнены смертію ; а на третіяго положень превеликій штрафь, коего понеже онь не могь заплашинь, но здблаль себя самь добровольнымь изгнанникомь изь Пелопоннеса.

Пелопіду опідана вся честь ві семі великомі дійстівій, и самомі достопамянномі изі всіхі, бывшихі Томі V.

незапностію и обманомь. Плутаржь основательно сравниваенть сіе сь Тразібуловымь. Оба изгнанники и ссыльный, не имбя сами вь себь ни малаго способа кь облежчению себя, и бывши принуждены искапь чужія помощи, воспріемлють смітое намітреніе толкнуть св горстію людей вы престращную силу, а преодолыши бодростію своею всв препоны сопрошивляющиеся ихв предприятию, получили оба щастве вы томы, что избавили свое Отечество, и прембнили во немо всеконечно состояние дбло. Ибо Тразібулу Абины одолжены оною благополучною и внезапною премоною, коя, извлекши сей городо изо уповснения приводившаго его во стенаніе, не токмо возобновила во немь вольность, но и отплала ему все его древнее стянте, и привела во состояние смирить, равнымо же образомо и устращить Спарту, старинную его и всегдашнюю соперницу. Мы увидимь также, что война, которая всекрв низложить надменіе Спартанское, и отвиметь у сего города державу на земль и на морь, была дьло сея единыя ночи, вы котпорую Пелопідь, безь взятія замковь и городовь, но входя токмо двенапидатый человько во нокоторый домь, (а) ,, развязаль и расковаль узы, кои Лакеде-"монской державь служили на удержаніе других сбластей вь неволь, и котпорые такими казались, что не могли обышь никогда ни развязаны, ни раскованы,

9 III.

СФОДРІЙ ЛАКЕДЕМОНЯНИНЪ ПРОИЗВОДИТЪ ТЩЕТНОЕ ПРЕДПРІЯТІЕ НА ПІРЕЙ. АӨИНЫ ЯВНО СТАНОВЯТСЯ ЗА ТЕБАНЦОВЪ. РАЗНЫЕ НЕБОЛЬШІЕ СШИБКИ МЕЖДУ СИМИ И ЛАКЕДЕМОНЯНАМИ.

женоф. Лакедемоняне, по полученной себв, какв то они тет. Греч. говорили, обидв отв Пелопідова предпріятія, не пребыви. 5. стран. ли вы поков, и начали прямо стараться обы отмиценіи. 568 572.

Плу п. вы

I.M. 3527

Пр. І. Х.

Πελαπιδας, εὶ δεῖ μεταΦορὰ το ἀληθὲς ἐιπεῖν, ἤλυσε καὶ διέκοψε τὰς δεσμὰς τῆς Λακεδαιμόνιων ἡγεμονίας, ἀλυτες καὶ ἀβρήκτες είναι δοκᾶντας.

Агезгл. стран. бор. бто. (а) Онь же вы Пелопід. стран. 284, 285.

Агезілай, чувствуя, что такой походь, кой состояль за томы, чтобь стоять за Тіранновь, не зділаеть ему много чести, оставиль оный клеомброту, который быль преемникомь Цірю Агезіполю скончавшемуся недавно, поды такимь видомь, что старость его увольняла взяться за такое начинаніе. Итакь клеомброть вступиль сь армеею вы беоцію. Сей первый походь быль довольно слабь, и окончился ні которымь токмо малымь раззореніемь земель, послів чего Царь отступиль. Поручиль оны часть своего войска Сфодрію, коммандовавшему вы Теспіи, да и воз-

вранился вы Спарту.

Абиняне, кои не надбялись быть во состони стовть противо лакедемоняно, и боялись воспослодований отовонны, во кою союзо заключенный со Тебанцами, имбето ихо ввергнуть, раскаялись, что во ту вступили, чего ради и опистали. Заключили они во темницу стоящихо еще за нихо, умертвили однихо, изгнали другихо, и наложили на богатобитихо превелики штрафы. Итако, Тебанскія дола казались быть отчальными; да и никто не являлся ко нимо на помощь. Пелопідо имбло тогда беотархіческое достоинство со Горгідомо. Искали они совокупно способа, како бы еще поссорить лемняно со лакедемонянами. Но вото и хитрость, какую они вымыслили.

Спартанець Сфодрій быль оставлень вь Теспіи сь войскомь, для приняшія и покровишельсива беошянь, кошорыибь восхотібли восствать на Тебы. Находился онь вы славв между военными людими; а притомы имбаь какы смблость, такь и честолюбіе однакожь быль челові кв вертюпрацічый, бішеный, непостоянный, наполненный самимь собою, и потому стприроды склонный довольст ювипься пуслою надеждою. Пелопідь и Горгідь прислами ко нему шайно нокоего купца, своего правшеля, который тому объщаль дать, како ото себя самого, весьма знашнию сумму денегь, и говориль ему рвчи еще способивише кв преклонению его, нежели деньги, дляшого что онь льстиль его присслате. "Предложитии, что эпри плоликом достоинство и славо, надлежало ему соверэлимпь нокописрое великое предпримие, которое заблалобь Ю 2 ero

"его достопамятнымь во выки, представляеть завладыть "Піреемь, нападши на Абинянь внезапу, и нечаянно. Что не можно бышь ничему толь пріятному Лакедемонянамь, жакь чтобь видвть себя господами Анинь; и что Тебанцы бы-- почитають за от-"ставших и изм вниковь, не подадуть им вникакія помощи,

Сфодрій, желая себь получить славное имя, и завидуя Фебідовой славь, который, по его мньнію, здвлаль себя презнаменипымь и преславнымь чрезь умышленное нападеніе на Тебы, разсудиль, что то будеть дойствіе славнойшее и знашнойшее, ежели оно само собою захващино Пірейскую гавень, и отвиметь у Авинянь державу морскую, нападши на нихо нечаянно сухимо путемо. Итпако, вступиль сь радостію вы сіе предпріятіе, котнорое было ни меньше неправедное, ни меньше мераское, коль и оное Кадмейское; но которое впрочемь исполнено ни св толикою смолостію, ниже св толикимь успохомь. Ибо отправившагося ночью изв Теспіи, вв надежав напасть нечаянно на Пірей предо свотомо, варя вахватила его на-поав Тріазійскомо бливо Элевзіна : а когда оно увидель, что его двло спало быпь видимо, по возвратился св бесчес-

тіемь вь Теспію сь небольшою взятою корыстію.

Вь тожь время Авиняне опправили Пословь сь жалобами вы Лакедемоны. Сти Послы нашли, что Лакедемоняне, не дождались посланных из Аоин св доносом им на Сфодрія, и что ему уже они зділали позыво предо Собраніе, для произведенія наді нимі суда. Оні не посміль туда явинься, боясь осуждентя и праведнаго гибва отв своих в граждань. быль у него одинь сынь, который имбль крайній союзь и совершенную дружбу сь сыномь Агезілаевымв. Сей просиль толь сильно своего от да, или лучше утруждаль его сь толикою докукою и неотступностію, что онь не могь отказать защищения своего Сфодрію; да и оправдаль его всеконечно. Агезілай не весьма быль нвжень вы рассуждении должностей касающихся до справедливости, когда надлежало служить своимь пріятелямь. Св другой стороны известно, что онв быль самый ласковый отець, и снисходительнойший ко своимь двтямь. Повътствують, что когда еще они были вы ompo-

отрочество; то оно со ними играль, и забавлялся богая на конко проспияномо : когдажь его вы семы состоянии васталь нвито изв его пріятелей; то онв его просиль. не сказывать сего никому прежде, нежели тоть будеть самь оппцомь.

Неправедный судь, окончанный вы Спарть вы Сфодріеву жн. 5. стр. пользу, раздражиль крайно Авинянь, и подаль имъ при- 584, 589. чину возобновить вы тожь самое время союзы сы Тебанцами, Плут. вы которымы они намбрились помогать всёми своими силами. ет ран. Они воружили фло:пр состоящій вы тестичести слажрі; ето, етт. и дали надв нимв комманду Тімовею, сыну славнаго Коно- Онв же вы на, коего оно славы всембрно не пошеряль храбросиию стран. своею и великими двлами. Сей есть топів самый, коего 285, 288. непріятиеми его, завидя славі, полученной имі чрезі Плут. ві благополучным свой успрхи, изобразили на каршинв, на страв: которой они его представили спящаго, а фортуну при 454. его ногахь берущую за него городы вы сыши. Зайсь онь показаль, что не-быль спящимь. Разворивь Лаконіческій кряжь, напаль на островь Корціру , и завладьль корфу онымь. Покаваль обываниелямь великую милоспів ; оставиль имь ихь вольность, и ихь уставы : a сте здвлало сосбдній городы очень благопріяпными Авинянамь Спартанцы св своей стороны сильно также воружились. Прежде всего старались они отнять назадь островь Корціру. Изрядное его положеніе между Сіцілією и Грецією . аблало сей островь очень надобнымь. Здвлали они нужнымь сей походь Діонісію Тіранну, и пребовали у него помощи. Вы ожидании сея, опправили свой флоты подь коммандою Мнасіпповою. Абинане віз тожі время послали и свой, состоящій ві шестидесяти судахі, на помощь Корцірв. Сперва дана была комманда Тімовею; но тотчась посль того, для того что показалось, что онь двиствоваль медльно, опредвлили на его мвсто Іфікрата. Мнасіппь, заблавь себя ненависнымь войску чревь свое надмене, срогость, и сребролюбіе, получиль весьма худую себб отть него услугу, да и лишился жизни на сражении. Послв уже его смерти Іфікрать туда прибыль. Уведомился онв, что десять галерь Стракусских в в бливости находились. Напаль онь на нихь толь благовременно, что Ю 3

ни одна не спаслась. Требоваль, чтобь ему даны были вы помощниковы ораторы Каллістрать, да Хабрій самый славный изы Полководцовы того времени. Вы семы Ксенофонты удивляется его мудрости и великодунію, что оны покаваль себя имбющимы нужду вы совынахы, и не убоялся, чтобы другій также возмогли имыть участів вы благопо-

лучных вего успрхахв.

Присовбтовали Агезїлаю быть коммандиремь надь войскомь, коему надлежало ишши на Тебы. Всшупиль онв во беоцію, гав подвлаль много зла Тебарцамь; да и самь не пребыль же безь упраты. Объ армеи схватывались билься ежедневно; а сій сраженія не-были прямые билтвы, но токмо сшибки, и служили ко тому, чтобо Тебанцамо привыкнуть кв войнь, коимь стиразные схватики придавали много бодрости, смвлости, и искусства. Того ради повбствують, что Спартанець Анталція сказаль ему очень кстати нъкогда, когда его уносили изъ беоціи спрашно ивраненаго: Государь Агезтлай! вы воспртемлете преизрядную маду за настпавлентя даемых Теба цамь вы военномы дваь, ко порато они прежде вась какь не хотвли знать, такь и оному научиться. было сіе для предупрежденія сего самаго безгодія, чіпо Аїкургь вь одномь изв прехь опредвленій называемыхв Решры, запрешиль Лакедемонянамь им ть частую войну сь одними непріятелями, дабы ихв той не научить принужденных многокрапивише защищанься.

Прошло таким образом высколько походов, такы что сь оббихь стороны не было никакова окончательнаго двиствія, было сіє отів благоразумія сь стороны коммандующихь Тебанскихь, что они не отваживались на битву, и давали время воинамь укрышться и вы большую притти смылость. Когда случай быль благовременный; що они ихь выпускали кстати какь великодущных вловчихь пові: а давши имь отвыдать побыду, какь кормь поиманных выбрей, свывали ихь назадь, удоволившись оных храбростію и охотою да и быль то Пелопідь, коему одолжены главною славою сихь устыховь, и мудрыя сея поступки.

Тегірское сраженіе, котпорое было какі і Вкотпорое предаверіе кіз Левктрійской битві, вознесло весьма высоко это славу. Не получиль оніз успілка ві предпріятій своемі

на Орхомень, который присталь кв Лакедемонянамь; а при возвращении назадо непрімпели стояли на его пуши близь Тегіры. Какв скоро Тебанцы увидвли ихв вышедінихв изь півсныхь мівспів; то мівкто изь нихь, прибіжавь кв Пелопіду изд всея силы, сказаль ему: мы повались вв руки непрівтелямь. Длячегожь, отпеблаль онь, не лучше сказать, что непрівтели намь попались в руки ! В тюжь время приказаль онь конниць, котпорая была позади, выступить на передь, и начать сражение. Онь быль весьма надежень, что его похота, вы которой было токмо три ста человоко, и называлась она полко священный, гдо ви ударишь, вездв проломить непріящеля, хотя ихь было и больше числомь, длятного что находилось оных второе прошивь его силы. Ударь начался вы томы месть, гдо были Главный св оббихв сторонв; а завлался онвочень жестоко. Сперва самаго оба Лакедемонский Полководца, которыи бросились на Пелопіда, были убиты ; а вст прочій, бывшій кругомь ихь, или разбілкались, или пали мершвы, или были в несостояни биться. Лакедемонское войско вь толикій пришло страхь, что оно на-двое раздваилось, дабы дать проходь Тебанцамь. Сти могли продолжань свой нушь и уйни вы добромы здоровый, ежелибы хотван : Но Пелопідь, не хотя употребить то отверстіе на свой уходь, пустился на півхь, кои еще стівною стояли, и столько побиль изв нихв, что всв оставшися сь крайнія болзни побіжали беспорядочно. Тебанцы не гнались за ними далеко, боясь незапности. Удоволились они твыв, что ихв збили св мвств, и что получили себБ славное отступление, которое стоило полныя поббды, для того что они инли сквозь непріятельскій полки разборшися повсюлу, и разбитым.

Сія небольшая вспіртна, ибо нельзя ся инако назвать, была съменемь и оппроспікомь великихь дойствій и приключеній, о которыхь вскорт предлагаемо быть имбеть. Никогда еще не случалось по то время ни на какой бить в, хотябь то сь варварами, или сь Греками, чтобь Лакедемоняне, имбя преимущество вь числь, были когда разбиты, ни также, хоть бы и равные находились силы, чтобь имь быть нобъжденнымо прямою и построенною битьою

того ради, были они толь горды, что не можно было их терпоть; да и одна их слава устращала всбх непріятелей, которыи, и св равным в числом войска, не дерзнулибь показаться Спартанцамь. Сїз слава теперь у них отнята. Тебанцы, в свою очередь, будуть уж страхом и ужасом тібмь самимь, которыи по то время были повсюду стращны.

A. M. 3627 A. M. 3630.

Предпріятіе Артіаксеркса Мнемона на Егіпеть, в смерть Эвагора Кіпрскаго царя, долженствовали по природному приличію найти вдібсь свое місто. Но, чтобі не пресвчь и не прервать того, что касается до Тебанцові, в отплагаю впредь говорить обі обоихі тібхі членахі.

6. IV.

НОВЫЯ ЗАМЪШАТЕЛЬСТВА ВЪ ГРЕЦІИ. ЛАКЕДЕМОНЯ-НЕ ОбЪЯВЛЯЮТЪ ВОЙНУ ТЕбАНЦАМЪ. ПОБЪЖДЕНЫ ОНИ, И Обращены въбъгство на левктрійской битвъ. Эпамінонаъ раззоряєтъ лаконію, и доходить до самыхъ спартанскихъ вороть.

Alog. RH. 15 Вь то время, когда Персы имбли войну вы Егіптв, стр. 361, вь Греціи вдёлалось премножество смятеній. было сіє ме-Плашея, жду півмі временемі, какі Тебанцы, завладівши Плашеею, городь Бе-а потомь Теспіею, разворили до подошвы оба сій города, отванскій, выгнавши изв нихв прежде всбхв жишелей. Плашение уш-Ахайскій. Ли вв Абины св женами своими и св дбшьми. Приняшы они шамь изрядно, и присовокуплены кв числу граждань. Артаксерксь, увбломившись о состояній, вы коемы Пр. І. Х. находилась Греція, послаль туда новое посольство, сь на-Ксеноф поминаніемь областимь и городамь воюющимь положить Ісш. Греч. оружіе, и согласипься по содержанію Аншальцідскаго пра-KH. 6. стран. ктата. Симь миромь, какь то уже предложено вы своемь 590, 593. мьсть, положено, чтобы всымь Греческимы городамы поль-Атод стр. воватных вольностію, и быть правимымь собственными 365, 366 своими уставами. По силь сего пункта, лакедемонане понуждали Тебанцово возвращить вольность всомо беотіческимь городамь, построить вновь Платею и Теспію, котпорыи городы они разворили, и отгдать ихв, св вемлями кв нимв принадлежащими, древнимв оныхв жишелямв. Тебанцы, св своей спороны, хотбли также, чтобв Лакедемоняне отдали вольность всвмв Лаконтческимв городамв, и чтобв городь Мессена быль возвращень древнимв же свеймв владвтелямв. Правота того требовала: но Лакедемоняне, думая о себв, что они всегда сильняе Тебанцовв, силились ихв покорить такому уставу, коему они сами

слбдовать не хотбли.

Всв Греческии народы, утпрудившись и сбеспокоивпись от войны, которая уже чрезь многи продолжилась походы, и не имбла другія причины кромб властолюбія и несправедливости Спаріпанскія, ни другаго конца, какь шокмо ихь увеличене, думали швердо здблать общій мирь; а вь семь намбреніи послали вь лакедемонь Пословь, чтобь согласипься совокупно о средствіяхь, какимибь можно было достигнуть до предтла толь вождел Вннаго, и толь нужнаго. Между сими Послами, Эпа плут. в мінондь быль изв внативишихь. Онь тогда быль очень Агезіл. славень по великой своей наукт, и по глубокому знанно Філософіи; но не находился еще вы такомы случав, чтобь могь показать славный опыны великія своея способности к в коммандованію армелми, и к управленію всенародных двав. Видвав онв, что всв Послы, отв починенія кв Агезілаю, конторый явно хопівль войны, не дервали преръкать ему ни вы чемь, ни разглащаться св его мибніемь, а ділается сіе весьма обыкновенно сь одной стороны отв преизлишно повелительныя власти, а св другой, отв преизбыточно рабскаго покоренія; да и быль токмо одинь, который говориль св мудрою и благородною смвлостію, какв то надлежить государственному человіку, спарающемуся полько обв общей польяв. Говориль онв рвчь не за одних в покмо Тебанцовь, но вобще за всю Грецію, доказывая, что война умножаеть силу однихь токмо Спартанцовь, и что раззоряеть она и вы слабость приводить всвх прочих Грековь. Особливо предлагаль необходимость во томо, чтобо основать миро на равности и на справедливости, для того что не возможно быть миру твердому и долговременному, ежели не такому, в которомь бы всв части находили равное себв преимущество. Tomb V. Такая

Такая рбчь, основанная не закрышо на разумб и на справедливости, и произнесенная голосомо важнымо и дольнымь, непреминуемо всегда водружается вы сердца. Агевілай увидбль по вниманію и молчанію, какое при слышаніи річи его было, что всі Послы были ею крайно поражены, и что не преминуть быть согласны св его мивніемь. Чтожь бы не допустить до исполнентя, спросиль онь у Эпамінонда: почиталь либь сей, чтобь было праведно и основательно, оставить беоцію вольною и не подвласною, тоесть, соглашалсяль бы, чтобь беотіческимь городамь не зависьть больше отв Тебь ? Эпамінондь топпчась же спросиль у него св великимь жаромь: почишаль либь же онь, чтобь было праведно и основащельно, оставить Лаконію ві такомі же неподчиненій, и ві такой же вольности ? Тогда Агезилай, вставь св своего стула вы превеликомы гибвы, принуждаль его сказашь ясно : Оставиль либь тоть беоцію Вольною ? Эламінондь ему предложиль такой же вопрось, и говориль: Оставиль либь онь съ своей стороны Лаконію вольною ? Агезілай искаль токмо предлога, чтобь разорвать дружбу св Тебанцами, чего ради вв топтже самый чась вычерниль ихвимя изв союзнаго трактата, который уже быль блиско заключенія ; да и всёми другими союзниками подписань, меньше по склонности, сколько для того, чтобь не раздражиль Лакедемонянь, коихь они боялись силы.

Ксеноф. кн. По силв сего трактата надлежало распустить все 6 стран. войско, которое было вы полв. Клеомброты, Царь же 593., 597. Спартанскій, находился тогда вы Фоціды коммандующимы 15. стран. армеею. Писаль оны кы Эфорамы, дабы ему відать намізтими, вы поровы представиль, что не-было уже причины кы состран. віданіямы, и что Спарта не могла, по учиненному собіт, біг. гласію, не возвратить назады войска. Но не такое было мнівніе у Агезілая. Лосадуя на Тебанцовы, а особливо на Эпаміран. мінонда, оны хотівлы всеконечно войны, дабы имы мстипь, вы соединеній, да только одни Тебанцы выключены изы мирнаго трактата. Итакы, мнівніе Протоево было отвержено

вержено от всего Собранія, кое , (а) называло его простинкимь, брбдящимь, и такимь, который вы томы "ничего не смыслиль " : понеже божество, примъчаеть Ксенофонив, влекло уже ихв тогда вы бездну. Эфоры повелбли топчась Клеомброту весть свое войско на Тебанцовь; и . не теряя ни черты изв времени, послали повсюду собиранть силу своих союзниковь, конюрымь была очень печальна сїя война, и шли они на нея не по охопів; толькожь не смвли еще противиться Лакедемонянамь, и имь бышь не послушны. Хошяжь и не должно было ожидань благонолучнаго успъха от войны начаныя явно прошивь всякія справедливости и всякаго разума, да и токмо по одной причино гнова и отмицента; однако Лакедемоняне, конторыи себя видбли весьма выше числомо людей, надвялись на изввсную побвду, и льстили себя, что Тебы, оставленным отв своихв союзниковв, были не вв состоянии имь противиться.

Сперва быль спірахь весьма великій у Тебанцовь. Они д. м. 3614 себя видібли однихь, безь союзниковь, и безь помощниковь. Пр. 1 %.

Всб Греки почипали погда городь Тебы за погибшій. Не знали, что вы одномы тюкмо человъко оны имбль больше цълыя армеи. Сей человъко быль Эпамінондь. Оны опредблень Полководцомь, и даны ему многіи таварыщи. Набираеть сей вы скорости сколь можно больше войска; [не было у него, какы токмо шесть тысячь человъкь, а у непріятеля было больше дватцатти четырехы тысячь] и отправляется вы походь. И какы, чтобь его остановить, сказываны ему были многія худыя предзнаменованія; то оны отвътствоваль на то однимы токмо стіхомы Гомеровымь, коего содержаніе есть слёдующее : " (b) "одно токмо есть доброе прознаменованіе, сражаться за отечество, между тібмы, чтобы ободрить сердца у войновы сприроды суевбрныхы, и которыхы оны видблы Я 2 устра-

⁽a) Ε'κεινον μέν Φλυαρειν ηγής ατο ήδη γάρ, ως εςιπε, το δαιμόνιον ήγεν.

⁽b) Ειες οιωνός άρις ος, άμυνέωθαι περί πατρις
Πία. 11. v. 423.

устрашенных в, подустиль многих простых в людей которыи пришли кы нему изы разных в мысты сы благонолучными прознаменованиями; а сте самое и отдало вой-

ску храбрость, и привело его во надежду.

Пелопідь не имвль іпогда беотархіческаго достоинства, но пюкмо коммандоваль священнымь полкомь. Когда онь выходиль изы своего дому отправляясь вы армею; по своей супругь провождающей его, и прощающейся сь нимь, а притомы льющейся слевами, и просящей, чтобы оны себя храниль: Сте, говориль оны, надлежиты наказывать молодымы людямь; но полководцамы надобно приказывать, чтобы оны храниль другихь.

Эпамінондь воспріяль мудрую предосторожность, чтобь захватить ибкотторый проходь, котторый бы подаль причину Клеомброту, выкинуть много пути. Сей, заблавь великій округь, прибыль вы Левкіпру, небольшое беоппиеское мбстечко, между Платеею и Теспіею. Начали думань сь оббихь сторонь, надлежалоль бы дань башалію Клеомброть воспріяль твердое наміреніе биться по мибию всбхв его Начальствующихв, которыя ему предспавили, что ежели, имбя войска весьма больше, не захочешь онь вступить вы сражение; то си имбеть подпівердинь разнесшійся слухв, будіно постороннимв образомь благопріяніствуеть Тебанцамь. Но симь и необходимо надлежало поспошать сражениемь, чтобь предупредипь призыпле войска, коего непріятели ожидали єв дня на-день. Однако, мибнія нашлись несогласны между шестнію Полководцами, которыи были ві Совітів. Селмый подосповы ко нимо весьма благовременно, присталь ко тремь, хотвышимь поставить бой св непріятелями : а понеже мавніе сів, которов было и Эпамінондово, превозмогло; то и опредблено биться. Шло тогда второе абто сто віпорыя Олімпіады.

Об армеи были весьма неравны числом влюдей. Лакедемонская, как по уже предложено, состояла из дваницати ченырех пысяч пехоны, да из пысячи шесни сот кончицы: в Тебанской было токмо ченыре спа человек конницы, да шесть пысяч пёхоны; но всё привыкши к войн , ободренный прошедшими вохо-

Aama

дами, бывшими толь св великимы успъхомы, и намбрившися побъдить или умерень. Лакедеменская конница, состоящая изы людей взятыхы такы, какы случилось, и не имбышихы ни мужества ни искусства, уступала столько непріятельской вы храбрости, сколько она была выше и больше числомы. Они не могли надбяться на пъхоту, кромы токмо лакедеменскія, длятого что союзники, какы то уже обыванею, вступили выстю войну не по охоты, да и не подтверждали они причины; а сы другой стороны, были недовольны лакедемонянами.

Оба Полководца, по ихв искусству, были каждый своей армев вмвсто бесчисленнаго войска, а особливо Тебанецв, Военачальникв вв свое время самый совершенный. быль онв подкрвпленв Пелопідомв, который коммандоваль полкомв священнымв. Сей полкв сі с пояль изв трехв соть молодыхв Тебанцовв; соединенных между собою твсною и искреннею дружбою, да и обязанных вособливою присягою не обращаться никогда вв бвгство, и защищать одному другаго до послвдняго издыханія.

Когда день сраженія насталь; то обб армеи построились на равномы містів, Клеомброты быль на правомы крылів, состоящемы особливо изы Лакедемонянь, на которыхы оны наибольше надіялся, и которыи стояли вы двенатцать человікь вы толщину; а чтобы получить польку оты большаго числа, бывшаго вы его конниців на открытомы містів; то оны ел поставиль всю вы первой лінів преды лакедемонянами. Архідамы, сыны Агезілаевь, коммандоваль

сон зниками, составлявшими ловое крыло.

Эпамінондь, намбрившись напаснь св лбваго своего крыла, котпорымь оню самы коммандоваль, укрбпиль оное всбми, сколько у него ни было, самыми лучшими людьми. Священный полкь, который быль поставлень по лбвую руку, замыкаль сте крыло. Прочая его пбхота распростиранялась направо косвенною лінбею, которая что больше вы длину распростиралась, то болбе удалялась отів непріятельскаго лица. Симы расположентемь, какы не обыкновеннымь, намбренте его было прикрыть правый св. й бокь, удалить, и поставить какы вы подсаду лбые свое крыло, чтобы не попустить на отвату устёха вы Я 3

сраженіи чрезв то, что было самое слабое, и начать двиствіе лівымі своймі крыломі, гді стояло самое лучшев его войско, дабы обратить всю силу сраженія на Царя Клеомброта и на Спартанцові. Оні весьма былі удостовірені, что ежели проломиті Лакедемонскую фалангу; то вся прочая армея будеті тотчась разбита. Чтожі до его конницы; то ея распорядилі, смотря на расположеніе непріятелей, и поставилі ві первой ліній

предв лъвымь своимь крыломь.

Двиствіе началось конницею. И какв Тебанская имвла лучших в лошадей, и была больше привыкшая ко войно, нежели Лакедемонская; то сія не долго могла стоять, и была сломлена и опровержена на свою прхоту, которую она начала приводить в замбшательство. Эпамінондь, слъдуя вблизи за своею конницею, идеть сь поспъшностію на Клеомброта, и нападаеть на его фалангу всею шягостію толстаго своего строя. Клеомброть, чтобь его отвратить, отряжаеть многолюдное войско, и приказывает в напасть на Эпамінонда св стороны, и его окружить. Пелопідь, увидьвь сіе движеніе, выходить сь скоростію и сь невброятною смвлостію, ведя священный полкв, дабы предупредипь непріятеля, нападаеть на самого Клеомброта св боку, и симь нечаяннымь и устремительнымь нападеніемь приводить его вы беспорядокь. Сраженіе было очень жестюкое и упрямое; а когда Клеомброть могь еще двиствовать, то побра пребыла в сомнини, и находилась долго в равновости при оббихь сторонахь. Но какь онь скоро паль мертвы отів ранв; то Тебанцы, чтобв довершить свою поббду, а Лакедемонцы, дабы не имбть стыда, что оставили тбло своего Царя, показали новыя устремленія cb оббих в сторонь, и было убійство ужасное. Сїй бились св толиким остерв внением в кругом тола, что наконець возмогли оное унесть. бывши ободрены симь славнымь преимуществомь, восхотбли они паки начать бой, и можеть быть, чтобь они то заблали сь успрхомь, ежелибь союзники поспишествовали ихв гарячести. Но авое крыло видя, что Лакедемонская фаланга была уже сломлена, и мня, что все на-все погибло, а особливо, когда

когда уввдомилось о смерши своего Царя, побвжало, и повлекло за собою всю прочую армею. Эпамінондь погнался за нею жарко, и погубиль изь нея премногое число. Тебанцы, осшавшись на мвств Побвдителями, поставили Трофей, и позволили непріятелямь погребать сво-

ихь мершвыхь.

Никогда Лакедемоняне не получали равнаго урона. Самыя кровопролишныя разбитія, по то время, не становились имі больше четырехів, или пяти сотів человій изів ихів граждань. Виділи мы Спарту, впрочемів толь восставщую, или лучше толь стервінившуюся на Авины, что она выкупала тритцатилітнымів перемиріємів восемь сотів изів своихів гражданів, кои были охвачены на небольшомів островії Сфактеріи. Здісь же, пало ихів на містів четыре тысячи человійків, віз которыхів была тысяча Лакедемонянів, да четыре ста (*) Спартанцовів изів седми сотів, кои были на битей. Тебанцы потеряли токмо три-ста человійків, между которыми немногій находились изів Тебанскихів гражданів.

Городь Спарта отправляль дбйствительно Гімніческіе потбхи, и быль наполнень чужестранными, коихь любопытство туда привлекло, когда гонцы прибъжали изы левктры сь страшною вбдомостію сего разбитія. Эфоры, коття они чувствовали совершенно всв изы того воспослено ванія, и хоття прямо видбли, что сіе поражало смертно Спартанскую державу; однако не позволили ни Хорамь разойтись, ни городу что нибудь перемвнить вы Торжествованіи празнества. Разослали они во всв домы кв сродникамь имена убитыхь, кои кв нимь принадлежяли, и пребыли на Театрв, дабы продолжаемо было плясаніе и

потъхи даже до конца.

Назавиръе по утру, когда уже каждый зналь, что съ его сродниками заблалось; то родители, и всъ кровный убитыхь, вышедни на-площадь, поздравляли себъ, в обнимали другь друга въ радостномъ и исполненномъ

^(°) Называли свойственно Спартанцами твхв, кои жили вв самой. Спартв; а Лакедемоничами, которым обитали на поляхв.

веселія лиців : вмістю того, что другій пребывали неисжодны изв своихв домовв, или, когда они принуждены были вытити, исходили св горестію, и св такимв сокрушеніемв, которыя чувствительно показывали, что болізнь ихв была несносная и глубокая. Сія разность еще лучше примічаема была вв женскомв полів. Печаль, молчаніе, и слезы обвявляли тівхв, кои ожидали возвращенія своихв дітей : но тів, у коихв чада были убиты, бытали св постішеніемв по капищамв, благодарили тамв богамв, и поздравляли друшка друшку славою и благополучіемв. Не льзя не признать, чтобь вв такихв чувстьвіяхв не было премного бодростій : но ябв желалв, чтобь оная не погашала совершенно чувственностей естества,

и чтобь вь томь меньше было дикости.

В Спарть находились в великом затруднени о тбхв, которыи убъжали св бишвы. Понеже ихв было великое числе, и изв самыхв сильныхв вв городв, то не смбли наказанть ихв указанною казнію во уставахв, боясь, чтобь отчаяние не привело оных вк крайнему какому нам вренію и смертоносному для государства. Ибо, не токмо убъжавийи были выключены изв встхв достоинствв и чиновь, но еще быль стыдь вступать сь ними вы свойство бракомв. Всв встрвтившися св ними на дерогв могли ихв бить; а тв принуждены были терпвть, и уступать. Сверьх того в не могли они носить , какв токмо худое и раздранное од Бяніе, и такое, чтобь оно еще было во разноцевшных ваплашахь. Наконець, надобно было у них бышь обришой половин бороды, а другой расши. Великій быль вредь Спарть, чиобь ея лишить толь многих военных людей в такое время, вь котторое она имбла вы нихы толь необходимую нужду. Чтобь вышти изв такова запрудненія; то она выбрала себв законодарном Агезілая, и дала ему верьховную власть вдблать в уставах в всв перемвны, кои угодны ему будуть. Агезілай, не прибавляя ко нимо ничего, и ничегожь изь нихь не убавляя, да и ничего вы нихь не перемвняя, нашель способь спасти убъжаещихь и государство. Пришедь вы собрание Лакедемоняны, скаваль имь всьмь явно, что на сей день надлежить оставить

спать уставы, а по прошестви сего дня, надобно имб отдать всю изб силу. Сими кратикими рбчами сохраниль онь Спартб уставы ея вы цблости, и также отдаль ей оное великое число граждань, коихь не допустиль быть во вбки беспесными, и не быть полевными республікь.

Посла бишвы при левкшов, объ стороны старались, Ксеноф.кне одна чтобь восставить свою утрату, а другая, чтобь 6. стран.

упонребинь вы пользу своюжы побыду.

Агезілай, для ободренія своихы, вспупиль вору- 15. стран. жень вы Аркадію, но всячески спарался, чтобы не всту- 375, 378. пать вы сраженіе. Уціпился оны токмо за нікоторыя не- Агезіл. большія містечка Мантінейскія, которыя взяль, и стран. зділаль нікія раззоренія вы той землі; сіє нісколь- 613, 615. Оны же вы по обрадовало Спарту, и ободрило, увібряя оную, что Оны же вы пелот.

спасеніе ея не со всёмі оптаянно.

Тебанцы, піоттасі по своей побібді послали віз лемны сіз 290.

сею відомостію, и сіз пребованісмі помощи на общаго непріятиеля. Сенапіз быліз дійспівительно собраніз. Оніз при-

няль очень колодно гонца, не-даль ему обыкновенных в нодарковь, и опослаль его назадь, не говоря ничего о помощи. Авиняне, находясь вы страхы от выатнаго премиущества, которое Тебы получили нады лакедемонянами, не могли скрывать подозрытя и безпокойства, кы которому имы было причиною скорое и нечаянное возращене сосбантя силы, коя тотась же могла себя заблать стра-

шною всей Греціи.

Вы Тебахь Эпамінондь и Пелопідь опредълены вы Правишелей беоції ческое и союзническое, коего число ежедневно умножалось, вспупили они вы Пелопоннесь, и возмушили многій городы и народы на Лакедемонянь: Элідь, Аргось, всю Аркадію, и большую часть самых Лаконіи. Время шогда было зимняго солнечнаго возвраща, и посліднія числа послідняго місяца вы году; такі чтю послідній числа послідняго місяца вы году; такі чтю послід весьма не многихі дней надлежало имі здать свои чины. Ибо, вы первый день єліта шітмі, кои будуть опреділены, или подпасть поді смертную казнь, ежели они на нихі пребудуть за преднаписанный срокі. Таватомі V.

рыщи ихв, боясь худаго времени, и еще больше страниныхв воспоследований изв тного устава, хоттели наисильнейшимы образомы отвесть назады армею вы Тебы. Пелотидь быль первый, котторый соглашаясь сы мненемы Эпамінондовымы, ободрилы своихы гражданы, и привелы
мхы кы тому, чтобы имы употребить вы свою пользу
страхы, вы коемы находились непріятели, и продолжать
свои предпріятия, не смотря на обряды, оты коихы
надобно полагать, чтобы быть имы увольненнымы чрезы
самоє Государство, для того что государственная польва, когда она основана на справедливости, есть самый

верьховный уставь для подданныхы-

Ишакв, вспупили они вв Лаконїю св армеею, состоящею больше нежели вв седмидесятии тысячахв добрыхв воиновв, коея Тебанцы не были двенатцатною частію. Но превеликая слава обоихв сихв Полководцовь была причиною, что безв повельнія, и безв общаго опредвленія, всв союзники приставали св почтеніемв и молчаніемв кв ихв внаменамв, и шли св крайнею надеждою и смівлостію подв ихв предводительствомв. Прошло уже шесть сотів літв, какв доряне поселились вв Лакедемонів; а отів того времени первократно еще виділи они непріятеля вв свотхв земляхв: прежде никогда никто не дерзалів туда вступить ногою, а толь меньше еще, чтобь напасть на городь, хотя оный быль и безв співнв.

Тебанцы, и ижь союзники понеже нашли такую землю, кь которой никто еще не прикасался, прошли по ней сь пламенемь вы рукв, разорили ея, и разграбили даже до рыки Эвропа; такь что никто не почель за

должность, чтобь ихв не допускать кв тому.

были расспавлены по нбкоимы мбстамы опведным корпусы для защищения важныхы проходовы. Ісхолы Спартанець, который коммандоваль сими отрядами, отмычиль себя тупь особливымы способомы. Видя, что сы небольшимы своймы войскомы оны не могы выдержать неприятельскаго нападения, но рассуждая, что бесчеснобыло для Спартанца оставить свое мбсто, отослалы вы городы молодыхы людей, бывшихы вы такихы лыпахы и состояния, что они сы пользою могли служить Отечеству

ству, а оставиль при себь только стариковь. Предаввнись совершенно в собщему добру, следуя вы темы леонілу, продали они очень дорого свой животь; а чрезь долгое время оборонявшись, и зделавши великое убій-

сиво, пали тупь всв лоскомь меривы.

Агезілай поступиль, при семь случав, сь великимь искусствомь и мудростію. Онь почель сей непріятиель. скій врывь за устремительный потокв, которому проппивипься не покмо было безполезно, но и пагубно; и коего быстрое течене, но не долговременное, по нвскольких развореніяхь, расточиться имбеть само собою-Удовольствовался оно раздолением по-городу, и по всвы нужными мостами, лучшаго своего войска, и приведентемь вь безопасность встхв отведенных и разставленных в отрядовь. Впрочемь, всеконечное воспріявь наміреніе не выходинь, и не опваживанься на сражение, пребыль нечувствителень кв насмвшкамь, кв ругательствамь, и во угрожениямь от Тебанцовь, которыи его вызывали на бой, называя собственнымь именемь, и понуждая вышли на защищение своея земли, его, котпорый токмо одинь быль причиною всему злу зажжениемь сея войны.

Но сіе больше еще печалило Агевілая, именножь, замбшательныя движенія и смятенія дблавшіяся во городо, ропшанія и жалобы отв стариковь, сокрушенных даже до оптавнія, что они были свидвтелями видимому, а особливо от женщинь, которые казались как неистовыми, слыша угрозишельный непріятельскій шумв, и видя пожары, производимым ими кругомь, коихь свыплость и дымь приходили почитай имь предь глаза и подьнось, и имь предвозвощали равноежь нещастие. Коль ни великую бодрость показываль снаружи Агезілай, однако не могь онь не бышь приведень вы чувствительную жалость толь от печальнаго зрвлища, кв коей присовоку плялась еще болбань, что слава его помрачалась видвніемь города, весьма цвітущаго и очень сильнаго, когда воспріяль правленіе, а нынв при немь пропадающаго того, и погубляющаго вы его рукахы все свое древнее сіяніе. Имбав онв еще шайную досаду, видя ложь саможвальства, кое часто самь употребляль,

что никогда никакая Спартанская женщина не видала дыма изв непрія-

шельскаго лагеря.

Вь то время, какь онь раздаваль разным приказы вь городь, дана ему въдомость, что носколько возмутипелей захватили н бкоторое нужное м сто, габ они хопіять засбень. Агезїлай побржаль туда тотчась, и како бушто оно ничего не знало обо ихо намбрени: Таварыния, говориль онь имь, забсь не то мьсто, куда я вась послаль. В пожь время назначиль имь разныя мъста, чтобь ихь разлучить; а они его и послущались, бывши увбрены, что накакова не-было подоврвнія обь ихв предпріятнім. Сей приказв , от данный такв спокойно , покавываеть великое присутистые разума вы Агезілав, и обыявляеть, что при смятеніяхь не надлежить казаться видящимь все, дабы подань причину кв раскаянію. Онв рассудиль лучше полагатнь ту небольшую стаю неповинною, нежели, чтобь пвергнуть ея вы явное возмущение преизлишно крбпким сыскомв.

Эвротів рібка была тогда очень пола, и весьма наводнена таяніемів снівтовів; да и Тебанцы нашли больше трудности вів переправів чрезів нея, нежели думали, каків ради превесьма холодныя вів ней воды, таків и для быстрины. Икаків Эпамінондів переправлялся первый предів своею піхотою; тво нівкоторыи Спартанцы показали его Агезілаю. Сей, смотрівів на него чрезів долгое время, и слівдовавів за нимів глазами, сказалів токмо сіє: "(а) что , то за человівні, ! удивляясь бодрости , котторая его приводила ків предпріятію толь великихів діль. Эпамінондів весьмабів желалів датнь сраженіе вів самой Спартів, и поставить вів ней Трофей. Однако, не дерзнулів онів предпріять приступать ків городу; а не возмогни присилить Агезілая вышти избонаго вонів, принужденів былів оттсту-

HIMIN

⁽а) Ω τε μεγαλοπράγμονος ανθρώπε. Не можно было какъ Автору на Францусскомъ, такъ и мнъ на нашемъ, изобразить точно сущую силу сихъ Греческихъ словъ. Они значатъ по словамъ: О! ВЕЛЕВЕЩНАГО, иля, ВЕЛЕДЪЛЬНАГО ЧЕЛОВЪКА.

пить. Трудно, чтобь Спартв, находящейся безь обороны и безь ствыв, можно было долго прошивиться побъдоносной армев. Но искусный Полководець убоялся привлении на себя всв Пелопоннеские силы, и еще больше, возбудинь зависть вы Грекахы, которыи не моглибы ему оппустить, что, вы первый свой опыть, низложиль онь толь сильную республіку, и исторгь, какв по го- Артеж. вориль Леппінь, одно око греціи. Иппакь, удоволился славою, что низвергь гордыхь, вы коихы Лаконіческій языкы усугубляль напышение повельнія; и что ихв , какв то самь твмь величался, привель ко нужав авлать должайшими свои односложныя (*) слова. По возвращении своемь, заблаль онь еще опустошение вы селахы и деревняхь.

Во время сего похода, Тебанцы совокупили паки Ар- Павз ки. 4. кадію во одино и топтие корпусь, и опняли Мессенію у Спартанцовь, которым ею вавладбли уже тому давно (**). выгнавши изв нея всбхв обывателей. Вв сей землв неменьше было пространства противь всея Лаконіи, и котпорад не уступала плодоностемь наилучшимь Греческимь землямь. Древнойшій обыватели, рассольный по разнымо спранамо Греціи, Іппаліи, и Сіціліи, при первомо данномо имо знако, збожались всо со невороятною радостіїю, бывши ободрены любовію к Оптечеству, природною всвые человвкаме, и починай столькоже ненавистию на Спарту, кою прошедшее число леть еще больше вы них умножило. Построень имь городь, который, по имени

Прошло уже тому 287 льшь, какь мессеняне были выгнаны изь своея земай.

^(*) Лакедемомяне иногда давали отвыть на (амыя нужныя увъдомленія шокмо односложными словами. Когда Філіппь имв извіспиль, , ежели я войду вы вашу землю, по я все пожту и э, порублю ээ; то они ему отвытствовали : ЕЖЕЛИ, [слово сте на Греческом взыко есть односложное ег, ог, тако како на францусском в на Лашинском в, но на нашем в оно присложное, а односложнаго ньть] объявляя ему, что они шакь пріуготповяться, что вшестве его не збудется.

имени спараго, названь быль Мессеною. Между печальными приключентями сея войны, сте ваблало Лакедемонянамь несносную болвань, и чувствительную непріятность, длятого что, отпр временр вышелних изв памяти, была всегда между Спаріпою и Мессеною непримирительная нечависть, и котпорая казалась, что не могла быть погашена, како токмо всеконечнымо паденіемо тоя или APYTIA.

Moxic. KH.

Полій охуждзенів вы поступкі Мессенянь св Спар-4 стран, тою древний недостатокв, который былв п ичиною встхв 399, 300. мхр нещастий: сеи есть, излишное полечение о настоящемь спокойстви, и по безморной любви ко миру нерабние о средствиях коимибь его заблать себь безопаснымы и твердымь навсегда. Сосбдами ему были два самый сильный Греческій народа, Аркадяне, и Лакедемонине. Сій св нанала поселентя своего вы той страны, обывили имы жестокую войну; а другій, напротивь того, были всегда ваодно св ними, и наблюдали всв ихв пользы. Но Мессеняне не имбли ни смблости, ко сильному и постоянному сопрошиваенно непріяшелямо кровопійственнымо и непримиришельнымь, ни благоразумія, ятобь беречь для себя приавжно вбриых и усердных руговь. Когда ть оба народа имбли одинь прошивь другаго войну, или шли вы другую сторону св оружіемь; то Мессеняне, не весьма предусманиривая будущія приключенія, и стараясь токмо о промышленій себв настоящиго спокойствія, почипали за должность, не вспупать во ссоры ни прхв ни другихв, и не приспаваль ни кр той ни кр другой сторонь. Позаравляли они тогда сами себв своею мудростью и благополучіемь, что пребывали толь спокойны при самомь замбшательствь, возмущающемь всю сосьднюю окольность, Сіе их спокойствіе не было долговременно. Лакедемоняне, избавившись от своих в неприятелей, нападали на них всты своими силами; а нашедь их одних , безь помощи, и безь обороны, принуждали оных или подвиго жестокаго порабощенія, или изганять самихь себя изь своего Отпечества. Сте случалось св ними многажды. Надлежало имв размыслинь, говоринів Полібій, (а), чно жакв нібнів ничего вожделівнівшиго и спасительнівшиго, кромів мира, основаннаго на справедливосни и на чести запакв нібнів ничего бесчеснівшиго и пагубнівшиго совокумно, какі потів же мирв, промышленный худымів средоснівшемів, и купленный цібною вольносни за

6. V.

Оба ТЕбанскій полководца позваны были высуды по своемы возвращеній, обажь и оправданы. Лакедемоны просить помощи у афинь. греки посылають пословы кы артаксерксу. Сила пелопідова при персідскомы дворь:

Кажешся, что оба Тебанскій великій Полководца у по возвращеній своемо во Отпечестіво, посло толь достомамятных дойствій, долженстівовали тамо быть приняты при общемо восклицаній и плесканій, и со засвидотпельстівованіемо имо всякія чести. Но не тако то было. Позваны они оба во судо, како Государстівенный преступники, для того что не послушны явились уставу укотпорый повеловаль складывать со себя, во начало перваго мосяца, комманду, и отгально они ел удержали при себот тольними во месеній, во Аркадій, и во даконій всо велижів дола, о котторыхо мы предложили.

Весьма удивинельна птакая постнупка; да и не можно чиптать ся повбствование безв тайнаго негодования. Но постнупка стя имбла достножвальное основание. Ревнительныи любители вольности , не давно полученныя , могли болпься

⁽a) Ειρήνη γάρ, μετά μέν τε δικάιε καὶ πρέποντος, κάλλις ον ές ι κτημα καὶ λυσιτελές ατον μετά δὲ κακιας ή σελέιας ἐπονειδίς ε, πάντων ἀιχις ον καὶ βλαβερώτατον.

боянься прилипчивосни отв такова примбра, тбмв что подаваема была власть другимь Градоначальникамь, держань при себь Комманду за преднаписанный срокв, и пстомь обращить оружіе на самое Олечество. Нъть сомньнія, что не также былобь вы семы поступлено и вы римь: а понеже Римляне были шоль немилосерды кв Начальствующему, хотабь и Побъдителю, который бы сражался безь повельнія своего Полководца; то каковыбь они были ко Полководцу, удержавшему при себб, противь успіавовь, всю власінь Комманды чрезь четніре мбсяца ?

Mayim. 0

Пелопідь быль призвань первый предв судь. Онь при похвал защищени себя показаль меньше силы и великодущия евмог. себ. нежели можно было ждать ото подобнаго ему человока, для того что быль живь и гарячь. Сія смілость, надменная и бесспрашная вы сражентяхь, оставила его вы судв. Видь его и рвчи, кои имвли не внаю что боявливое и полачощее, показывали человбка боящагося смерти, и не преклонили сулей ко его польяб : да и не безо труда они его оправдали. Эпамінондь явился вы виды и сь обчьмя весьма разными: онв предсталв, чтобв такв скавань, грудью предв браснью, не измвнизь своея осанки. Вмостю чтобо приносить за себя оправдание, онь только себя хвалиль. Представиль великолопными словами, како опустошиль Лаконію, восстановиль Мессенію, соединиль Аркадію вь одинь Корпусь; да и заключиль, говоря, что св радостію умираеть, ежели Тебанцы восмощянів осніавинів ему одному славу всёхь сихь двистый, и объявить, что онь ихь завлаль собою, и безв ихв повелвнія. Всв мнвнія нашлись вв его пользу; да и вышель онь изв сего суда такв, какв обыкновенно выходиль сь сраженія, що есть, сь превеликою славою и св общимв плескантемв. Толико по истинная 60дрость имбеть вольности, и восхищаеть какв силою людей вы удивление!

Онь быль рождень кь великимь двламь, и показываль самь видь великости во всемь, что онь ни аблаль. Плуть в Нокогда, непрівтели того, завиствуя его славо, и чтобо насшав ему здрашь пришомь обиду, назвали его Телеархомь: как рес- сей быль чинь неприличный человъку его достоинства. Онь €66**8**

вишь смір. SII.

себя шрмр не почель ни мало обесчещенымь, да еще и показащь имрищимь, (а), что не токмо чинь объявляеть какой меть человых но и человых кажеть какой есть чинь ... И под-линю, онь произвель на высокую стрепень стю должность, которая прежде того была ничто, и состояла вы томь, чтобь чистить улицы, свозить грязь и навозь, и смо-

трвть за истоками, коими стекали воды.

Лакелемоняне, боясь всего отв непріятеля, коего Ксеноф.ки. одержанная побъда дълала еще надменнъишимь, и устре- 6. странминельнойнимь, нежели онь быль прежде, и видя себя на каждую мінуту подверженных в новому нашествію, ухватились за Авинянb, и послали кb сему народу сb прошенемь у нихь помощи. Говорившій имь рьчь, началь описывать жалоснымь образомь печальное состояние и крайнее брасшво, в кое приведена Спарша. Предсшавиль онв необычайную спесь Тебанцовь, и высоком брныя ихв намбренія, котпорыи ни кі чему не клонились меньшему, какв токмо, чтобв здвлаться господами надв Греціею. Даль чувствовать народу, чего самимь леинамь надлежало бояпься от Тебь, ежели попустить ихв получить себь новыя приращентя ств числа союзниковь, которым ежедневно приставали кв ихв сторонв. Привель вы память оныя благополучныя времена, вы которыя твсное соединение Аоинь и Спарты спасло всю Грецію, и привело равнымь образомь оба народа вы высокую славу. Скончаль свою рвчь, присовокупивь сте, что превеликуюбь получили себь славу Абиняне пришествиемь на помощь городу исстври дружному и союзному, котторый не однокращно приносиль себя великодушно въ жершву за пользу и общее спасение.

Авиняне не могли не согласипься во всемь, что говориль имь Посланникь вы своей рычи: но приномы не позабыли они еще и худыя поступки кы себь оты Спарты не при одномы случав, а особливо по Ститлискомы разбития. Однако, сожальне о настоящемы Спартантоль V.

⁽a) Οὐ-μόνον ἀρχὰ ανδρα δεικνυσιν, ἀλλά καὶ ἀρχὰν άνηρ.

ском в нещасти, преодольло гновь за старые обиды. Опредвлено было, да Абины помогуть Лакедемонянамь всв-Ксеноф кн. ми своими силами. Не вы долгомы времени посль того, 7. справ. когда Посланники многих в народовь собрались в Абины . заключень тамь быль на Тебанцовь сокзв и ссединение .. сходственное св старымь Анталијаскимь практатомь, и: св намбреніями Персідскаго Царя, котпорый непресшаннопреб вал тому исполнения...

Maym. Bb Arc 37 1.

НВко порое небольшое преимущество, какое Лакедемоняне получили надо своими непріяпелями, извлекло ихв: 614, 615. изв пренешантя , вы коемь они находились по то время , Кленоф кн. как в то обыкновенно случается, что вы смертной болв-73 стран. зни самый малый лучь здраня одушевляеть надежду, и Агод кн. 15. возвращаеть паки радость. Архідамь сынь Агезілаевь, постр. 383, лучивь великую помощь, присланную отв молодшаго Діонісія, Сіцілійского Тіранна, повель Полководцомь войско, разбиль Аркадянь на одной бишев, которая названа, бой безь слезь, для того что онь не потеряль ни одного человбка, а самь побиль много непріятелей. Спартанцы прежде сего, привыкли такв побъждать, что они почимай спали быть нечувствительны ко пріятности пободы. Но когда увбдомились о семь Архідамовомь сраженій, и увиабли его возвращающагося св торжествомв; то никто не могь удержаться, и пребыть вы городь. Отець его вышель кв нему прежде всбяв на встрбчу, проливая слезы св радосни и св любим. Слбдовали за нимв Начальствуюи градоначальники. Премногое множество престарвлых влюдей и женщинь вышли на берегь рыки, подвемля руки ко небу, и благодаря богамь, бутто како бы симь двиствиемь Спарта омыла бесчестве, коимь она была покрыпа, и будто она начала паки видбть добрым свои: дни, коей Слава пронесла прежде сего толь далеко ей прославленте.

Ксеноф. Дїод. стра. 381.

Філіскь, присланный отв персідскаго Царя для приспра. 619. мирентя между собою Греческих в народовь, прибыль вы Делфы, куда онь созваль ихв Посланниковь. бога тамь отнюдь ни очемь не вопрошали. Рассмотрвли двло вы Собраніи. Лакедемоняне піребовали, чіпобі имі опідана была паки подь власть Мессена, и обыватели сего города.. Когдажь

опъка-

отказались Тебанцы на то согласиться; то Собраніе прервалось, а Філіско отбыло, оставиво Лакедемонянамо внатные суммы денего для набранія войска, и на продолженіе войны. Спарта, укрощенная и приведенная во ослабленіе своими утратнами, не подавала больше ни страка ни зависти Персамо: но Тебы, пободоносный городо и торжествующій, приводило ихо во великое и праведное беспокойство.

Ниожь бы здблать св большею безопасностию союзв на ксеноф.ки. Тебанцовь; по союзники послали Пословь кв великому 7, стране Парю. Тебанцы послали туда также св своей стороны Пелопіда: избраніе сіе исполнено мудрости ради великія Палопіда: избраніе сіе исполнено мудрости ради великія прамара вв Пославы Посланнаго; да и есть оно не ничтю для успіха вв Посланица сольствів. Слава, послії битвы при левктрів, пронесла спонить дальних даже до самых дальних дзіатніческих провінцій. Когда онь прибыль ко двору, и явился Сатрапамі : Сей то, восклицали они вв великомі удивленіи, сей то человікі, который отняль у лакедемоняні державу на землії и на человікі, и привель Спарту заключить себя между Тайгетою и Эвротомі ; Спарту, которах не давно сще, події предводительствомії лезілаевымі, ни кіз чему меньпему не клонилась, какіз токмо напасть на насіз віз Сузії и віз Экбатанії.

Аршаксерксв, обрадоващись обв его прибыти, отдаль ему чрезвычайную честь, и старался возносить его
предь большими господами своего двора, отв почтения
по истинный кв великому его достоинству, но еще больше отв тщеславія и самолюбія, дабы дать знать своймы
подданнымь, что самый великій и знаменитый люди приходять кв нему искать вв немь милости, и отдавать
почтеніе благополучному его избыточеству и силь. Но,
послы какь онь его пустиль предь себя, и выслущаль
его рычи, а по мнынію его сильныйные нежели отв Авинскихь
Пословь, и простыйніе, нежели отв Лакедемонскихь
[сте сказано не мало]; то онь его еще больше возлюбиль, и какь (а), весьма обыкновенно Царямь, не умы"нощимь себя принуждать, не скрываль крайнія почтен

V 2

⁽a) Πάθος, βασιλικόν παθών.

"ности имъвшіяся кв нему, и предпочиненія являемаго , ему предв всіми ,..

Пелопідь, какв искусный Поліпікь, извясниль Царю, коль было важно и нужно для пользы его державв, дабы защининь раждающуюся силу, конорая никогда не воевала на Персовь, и двлая нвкоторый родь равновосія между Спартою и Авинами, могла здвлать нвкоторую полезную препону оббимь симь республікамь, всегдашнимь и непримирательнымь непріятельницамь Персідь, кои, еще недавно, здвлали ей толь много беспокойствь и вреда. Тімагорь леинянны быль наилучше принять по немь, длятого что, сильно трудясь вы желаніи, какь бы смирить Спарту, и также угодить Царю, показался не весьма быть далекимь от Пелопідовыхь намбреній.

Когда Царь принуждаль Пелопіда сказапь ему, какіябь онь отів него хопівль милости ; то сей вросиль, учтобь Мессень пребыть вольною, и увольненною отів Ла-, кедемонскаго ига ; чтобь Авиняне, кои уже были на-, морь, и разоряли беотіческій край, отвели прочь свои , суда, или, чтобь имь объявлена была война; чтобь, на , нехотящихь вступить вы союзь, или интии на нару-, шителей, нападать на самыхь первыхь ,... Все сіе было опредвлено; а Тебачцы объявлены другами и сок зниками Царскими. Когда сіе опредвленіе прочтено Посламь; то леонь, таварыщь Тімагоровь, сказаль громко, чтобь летаксерксу можно было услышать: лечнамь теперь должно искать другаго союзника, а не царя.

Пелопідь, получивь все, что онь могь желать, отправился от двора, принявь изы всёхы Царскихы даровы токмо то, что надлежало принесть домой вы знакы милости его и доброхотства: сте самое и было тигоснышею жалобою на другихы Греческихы Пословы, кои небыли толь скромны, ни толь ныжны вы рассуждени своего прибытка. Одины изы нихы, былы то дркадянины, возвратившись кы себь, сказаль, что оны видыль при Царскомы дворы премножество невольниковы, но никого изы людей и мужей. Оны присовокупилы, что все Царское великольте есть токмо суетное оказанте, и что воло-

пыи (*) клень, шоль много прославленный, и о кошоромо полико повестей, не можеть заблать свии ни

садовому сверчку.

Изь встхв Пословь Тімагорь получиль наибольше подарковь. Онв взяль не токмо волото и серебро но еще и великольное ложе, и рабовь для перестилания онаго, длянного чино Греки показались ему не весьма способными кі сей услугі: а сів обывалявнів, что ніга и унвхи мало были ввдомы в Авинахв. Получиль онь еще восемдесять коровь, и невольниковь, коимь бы за ними жодинь, како имбющий нужду во пити молока ото нокоторыя болбяни. Напоследокь, при своемь отбыти , велбав себя несть вв качалкв до самаго моря на Царскомв иждивенія, а Царь заплипиль четыре таланта "носцамь. * 2400. Когда онь прибыль вы Авлны; то Леон, таварыць его, рублеж быль на него доносинелемь, что Тімагорь не имбль никакова св нимв собщения, и что во всемв соединился сь Пелопідомь. Произведень на него судь, и быль оны

осуждень на смершь.

Не видно того, чтобь то приняте подарковь наибольше раздражило Асинянь на Тімагора; ибо Эпікрать, простый дровонось и водонось, и конторый получиль также подарки, когда сказаль вы полномы Собраніи, что по его мнВтю надобно было заблать опредбление, коимо бы узаконишь, чтобь, вмосто девяти Архонтовь, выбираемых в ежегодно, выбиранть по девяни Послово изо самаго бъднаго народа, и посылать их кв Царю, дабы имв возвращанься опппуду богатыми : то народь только что смбялся сей шушкв. Но вошь что привело его вы большую досаду, именножь, что Тебанцы получили все, чего ни пребовали. Вь чемь, говоришь Плупархь, не догольно они рассуждами о великой Пелопідовой славів, и не понимали, колико она была сильняе, и абиствительное ко преклонению, нежели всв рвчи, и всв реторическия изображе-

HIS

Клено сей быль зол тое дерево у забланное преискусно , и стопло превыс кін цівных з прівжжали по любопытству онов cmompbms.

нія других Пословь, а особливо к Государю привыкшему ласкать и не раздражать сильнвиших ; но Тебанцы тогда и были всбх сильняе бесспорно : а сь другой стороны , ему было пріятно, чтобь смирить Спарту и Авины, древниших и смертоносных непріятельниць его Престолу.

Аюбленіе и почтенность от Тебанцовь к Пелопіду не мало умножились благополучнымь устрхомь сего Посольства, который вы немы промыслиль увольненіе Грекамь, и восставленіе Мессень; да и быль оны похвалень крайнимь образомь по своемь возвращеніи.

Театрь, на которомь храбрость и бодрость Пелопідовы явились св наибольшимь сіяніемь, быль Тессалія, вы тоть походь, вы который онь отправлень от Тебанцовь на Александра, Тіранна Фересскаго. Я о семь походь предложу порядкомь, совокупляя все вы одно місто, что касается до сего великаго приключенія; а прерву токмо повыствованіе путешествіемь Пелопідовымь вы Македонію вы тожь самое время, дабы тамь утолить возмущеніе, коимь дворь волновался.

S VI.

ПЕЛОПІДЬ ИДЕТЬ НА АДЕКСАНДРА ТІРАННА ФЕРЕССКАГО, И ПРИВОДИТЬ ЕГО ВЪ ЧУВСТВО. ОТЪБЖЖАЕТЬ
ОНЪ ВЪ МАКЕДОНІЮ, ЧТОЄЬ УТОЛИТЬ ТАМЪ СМЯТЕНІЯ КОЛЕЄЛЮЩІЯ ДВОРЬ, И ПРИВОДИТЬ ВЪ ТЕ6Ы ФІЛІППА АМАНАТОМЪ. ВОЗВРАЩАЕТСЯ ВЪ ТЕССАЛЮ. ВЗЯТЪ ИЗМЪНОЮ, И ЗАКЛЮЧЕНЬ. ЭПАМІНОНДЪ ЕГО ИЗЄЛВЛЯЕТЪ. ПЕЛОПІДЪ ОДЕРЖИВАЕТЪ ПОЄБДУ НАДЪ ТІРАННОМЪ, И УБИТЪ НА СРАЖЕНІИ. ОСОБЛИВАЯ ЧЕСТЬ ПОКАЗАННАЯ ЕГО ПАМЯТИ. ТРАГІЧЕСКІЙ КОНЕЦЪ АЛЕКСАНДРУ.

Ксеноф км. Изнеможеніе Спаршы и Авинь, кои уже оть многихь 6. стран. Абіть господствовали и властівовали надь Грецією, или объ со579, 583. Вокупно, или порознь, вдохнуло желаніе, и привело кв надеДіод. кв. ждь нькоторый состаній народы низложить объ сій республі15. стра.
371, 373-

ки, и захваниль вы свои руки первенство. Вознеслась вы Тес л м. 3674 сали сила, которая начала становинься страшною. Язон, пр. І. Х. Тіраннь Фересскій, объявлень быль первенствующимь Военачальнико в Тессалійскимь, сь общаго согласія всьхь народовь тоя области; а чинь сей дань его достоинству обще отв встхв призтанному. быль онв Полковсяцомь армеи состоящія больше нежели во осми пімсячахо конницы, да во двагоцати тысячахо похоты тяжелаго воруженія; не щишая штохь, кои были ополчены лехкимь образомь. Чегобь онь не могь предпріять сь войскомь, привыкшимь кь войнь, и толь бесстрашнымь, коль было оное, и которое твердую имбло надежду на мужество и на благоразуміе своего Главнаго. Смершь пресвила всв его намбренія : быль онь убить отв простыхь людей, которыи здблали умысль на него.

Ава брата его , Полідорь и Поліфронь , были опреавлены на его мвсто. Послваній, дабы ему властвовать одному, убиль Полідора; и вскорь посль того убинь самь от Александра Фересскаго, который захватиль Тіранеїю, л.м. 3635. подь видомь мицентя за смерть Полідора отна своего. Пр. І. Х. Противь него то Пелопідь быль послань.

И какв сей Тіраннв нападаль явно войною на многіи пауш. В народы в Тессаліи, и пролагаль тайно себь путь, дабы Пелопід. покорить встхв; то городы послали в Тебы Пословь св Дтод. кн. пребованіемь себв войска и Полководца. Пелопідь, видя 15 сшран. Эпамінонда упражненнаго в Пелопоннесв, взялся охопно 379. за сей походь. Ипакь отбыль онь вы Тессалию сь Армеею, взяль городь Ларіссу, и присилиль Александра принни кь себь св покореніемь. Тамь старается онь кротостію и дружбою премънить его, и изв Тіранна здблать Государемь челов бколюбивымь и праведнымь. Но находя неисправляемымь, и несказанно грубымь, да и слыша ежедневные жалобы на его люпость, на пьянственное и непопребное гуляніе, также на ненасытимое его сребролюбіе, началь укарящь онаго жаркимь образомь, и употреблять на него сильныя угроженія. Тіраннь убоявшись уходинь от него съсвоими піблохранинелями; а Пелопідь, осшавляя Тессалійцово во защито от Транскихо предпріятій, и вы согласіи однихы сы другими, опправляетися

во Македонію, куда его призывали.

Амінть вторый тогда только что умерь. Оставиль онь трехь законных сыновь: Александра, Пердікжа, Філіппа, да одного побочнаго сына, именемь Піполомея. Александры царствоваль токмо годь, и сставиль наслъдникомь Пердікка (*), коему брать его Птоломей спориль вы престоль. Сій оба брата призвали Пелопіда, дабы ему быть судією вы ихы ссорь, и чтобы ему стать ва того, чья будеть правда, и коему здълается несправедливость.

Пелопідь едва токмо туда прибыль, какв онь прекратиль всю ссору, и воссіпавиль изгнанниковь сь оббихь сторонь, Взявь вы аманаты Філіппа брата Царя Пердікка, и пірипцать человько другижь дівтей изв самыхь знатныхь породь вы Македоніи, отвозить ихв вы Тебы, дабы показать Грекамь, до коихь мість распростирается Тебанская власть славою ихв силы, и полнымы наділність на ихв справедливость и на вбрность. Сей есть Філіппь, отець Александра Великаго, который, послів того, имблю войну сь Греками, дабы ихв себі поработить.

Смященія и разврашы начались паки, нісколько літь потомь, ві Македоній, по причині смерти Перлікковы, который убить на битві. Пріятели умершаго призвали Пелопіда. Сей, хотя туда прибыть прежде нежели Птоломей, предпріємлющій еще сість на престолів, осмотрится, а не имбя войска, набраль ві скорости наемных воиновь, и сі ними пошель на Птоломея, когда они сошлись: то Птоломей многими деньгами подкупиль наемных оных воиновь, и приглекь их в косіб передаться. Ві тожь время, боясь славы и имени Пелопі-

^(*) Плутархь кладеть стю ссору между Александромь и Птоломеемь; сего не можно согласить сь Эсхіновымь повъствованіемь [о ложномь посольствь, стран, 400] о томь, что приключилссь перліжку по смерти Александровой, и о чемь я предложу вы Історіи о Філіпов. И какь Эсхінь жиль вы то самов время; то я почель за должность положить Пердікка вмістю Александра-

Пелопідова, пошель кі нему на вспірочу, какь на встрвчу своему. Главному и Господину, ухватился за ласку и за прошентя, и оббщался поржеспівенно, что онв сохранинів царство сыну умершаго, и что буденів признавашь за пріяшелей или за непріяшелей всбхв, кои будушь Тебанцамь; а вы увбрение своего оббщания даль онь Аманатномо сына своего Філоксена, и еще нять десятто человоко изь знатных дътей, кои сь нимь были воспитаны. Пелопідь ихь отослаль вь Тебы.

Измбна наемных воиновь была ему очень у-сердца. Увбдомившись, что они убрали вы городы Фарсалу " тороды большую часть своего имбнія, св женами своими и дътьми, рассудиль, что то быль преизрядный случай метить за ихв вбрности нарушение. Итакв, собираеть нъсколько Тессалійскаго войска, и идеть кы городу Фарсаль. Едва онь туда прибыль, какь Тіраннь Александрв, вышель противы него св сильною армеею. Пелонідь, который быль послань ко нему какв Посоль, думая, что тоть идеть ко нему Пелопау со оправданіемь, и сь оптебтомь на жалобы от Тебанцовь, пошель кы тому своднимы Ісменіемы безы всякія другія предосторожности. Онв вналв, что топів былв челов вкв влодый, безь вбрности, и не имбющий чести: но надыялся, что почтене в Тебамв, и почтенность в его достоинству и славо, не допустять онаго до какова нибу в предприятия на его Особу. Однако во томо обманулся. Тіранні , видя одного и безь оружія , взяль его вы плвны, и захваниль вы свои руки городы Фарсалу.

Полібій охуждаеть крайнимь образомь сію Пелопідс-ки. 88. ву неопасность. Есть, говорить онь, вь обхождени че- стр. 512. ловическом уввренія, и как узы добрыя вбрности, на которыя можно основащельно надряться. Такими бывають : святость клятвоприношенія, залого жено и абіней, данныхь вь Аманаты, и, больше еще всего того, прошедшия поступка и всегда непремонная того человока, съ къмь дъло. Когдажь, не смотря на всв сти доказатиельства, будеть кто обмануть; то сте уже здвлаеть нещастіе, а не его погрошность. Но надояться на ворно-Tomb V. Aa

сти нарушителя, и на влодбя, признаннаго за птакова; то вы семь есть продервость недостюйная прощения.

Плуш. въ Hexonia.

Сте влое вбрности нарушение от Александра, престраниц. исполнило страха и безнадеждія сердца всбхо его поддан-292, 293. ныхв, конпорыи опгадывали, что, по несправедливости Дод вн. 15 толь воплющей, и толь по великой дерзости, Транны страния 382, 383. не будень уже жалбив никого, и станень поступанть при всякомо случав, и со всеми людьми, како опчаянный человоко, и такой, коему ночего больше беречь Когда уврдомились о семь вы Тебахь; то Тебанцы , разгибвавшись толь на законопреступное ухищрение, послали топчась армею вы Тессалію: и, какь они были сердины на Эпамінонда, на коего имбли полозовніе, хотя и безв' основанія, что онь быль, при накотюромь особливомь случав в излишно благопріятнень Лакедемонянамь в опредвлили другихо Полководцовь. Итако, быль оно во семь походъ только простымь человькомь. Любовь ко Отечеству, и ко общему добру, погашала во сердио сихо великих в людей весь гыбыв, и не нозвеляла имв, какв то сте двлается очень часто, оставить службу за нвкотпорую досаду во чести или для нокотпорато особеннаго неудовольствія.

Между півмь Тіраннь отводить Пелопіда вь Фересь: а вы первым дни позволяеть оны видьть онаго всымь думая, что сіе приключеніе смирить его надменіе, и низложить бодрость. Но Пелопідь, видя жителей Фересских вы великомы ужаст, непрестанно их утвшаль, и напоминаль, чтобь они имвли добрую надежду, объщая имь, что Тіраннь будеть вскорь наказань. Вельль онь ему сказать самому, что поступаеть тоть весьма неблагоравумно, и несправедливо, побмо что мучито и умерщиляето ежедневно толь много добрых в граждань, которыи ему никакова не заблали вла, а его Пелопіда оставляеть, водая что какв скоро онв выперстится изв его рукв, то накажеть сего Тіранна должною казнію злодбиствамь его. Тіраннь, дивясь крайно шакому великодушію, вельль его спросить, чегобь ради онь желаль себь такь смерти. длятого, отпавчаль ему чрезь людей знаменитый его Плвннико, чтобь ты погибь толь скоряе, заблавшись еще больше врагомо богамо и человокамо. Omb

Опр шого чия Тіраннр запрешиль, чтобь кому его видвить, и св нимв говоринть. Но Теба, жена его, а дочь Язонова, котпорый также быль прежде Тіраннь Фересскій, увібдомившись о постоянство и бодрости Пелопідовой, по скаскамь караулящихь его, была любопышна видьшь онаго, и сь нимь поговорить: а Александры не могы ей не дапъ сего позволенія. Онв ея любиль сердечно [буде впрочемь ціпер. можно сказать, чтобь Ттраннь кого любиль ; но не должи. смощря на сію любовь, поступаль сь нею жестоко, сло 25. и еще ей непрестанно не довбриваль. Онь кв ней всегда входиль такь, что шель преды нимы невольникь, держащій рукою мечь обнаженный, и посылаль прежде когонибудь изв своихв півлохранишелей, осмотрвть во всвхв сундукахв, не найдешь ли какова спришаннаго тамь кинжала. Неблагополуяный Государь, восклицаен в Ціцеронв, который больше надвялся на невольника

и варвара, нежели на свою жену!

Ипакь, Теба имбла желаніе видёнь Пелопіда. Она его нашла во печальномо состояни, одотаго во рубище, волосы у него были склочены, и не имбло оно никакова упібшенія. Не могши удержанься отв слезв видя такое врблище: Ахв, возонила она, неблаговолучный Пелопіль; жаль мив свиныя вашея жены! нвтв, отпевналь онь ей, вы сожальнія достойны, Теба, что можете терполивно сноситнь такое стращилище, каково Александро, не будучи его невольницею. Сти слова пронзили до глубины сердца Тебу: ибо она претерпъвала cb великою трудностію жестюкости, наглости, и непотребства от в бесчесного Ттранна. Того ради, приходя часто видбить Пелопіда, и жалуясь ему свободно на всв претерпіваемыя ощі того ругашельства, огорчавалась она оппчасу больше на своего мужа, и чувствовала, что возрастаеть вы ея сердий сы дня на-день ненависть, и желаніе кв оппищенію.

Тебанскій Полководцы, котпорый вступили вы Тессалію, не зділали ві ней ничего, и были принуждены, для своея неспособности и худых в поступок , оставить ту землю. Тіранні погнался за ними отходящими, тревожиль ихь светыдомь оныхь, и побиль у нихь много людей. Всябь армея была побита, ежелибь воины не прину-A a 2

дили Эпамінонда, бывшаго сь ними простымь человькомь, взять комманду. Эпамінондь, сь конницею и пъхотною, воруженною легкимь образомь, сталь назади. Стоя симь образомь, иногда оборонялся ошь непріяшеля, а иногда самь на него нападаль, и окончиль благополучно опшестве; а тъмъ и спась беотинь. На Полководцовь, по возвращении ихв, положень быль шпрафь, на каждаго по десяни шысячь драхмь "; а Эпамінондь опредвлень на ихь мъсто. Стараясь единственно об общемь добрь, позабываль онь несправедливую поступку, и нокоторыи родь беспесина учиненнаго ему; за чио быль изрядно на граждень славою, которую получиль поступкою толь великодушною , и бескорысною.

. 1000 рублей.

> НЕсколько дней спусти послё того, отправился онь Полководцомь сь армеею, и вступиль вы Тессалію. Слава объ немь, прежде его туда пришла. Уже она рассбяла по всей той землв какв страхв, такв и радость: спрахь между пріятелями Тіранну, коего одно Этамінондово имя устраннало; а радость между народами, достовбрно надвющимися, что они вскорв избавятся отвига Тіранній, и Тіранны накаженіся за всё учиненныя имі злодійсніва. Но Эпамічондь, предпочиная спасеніе Пелопідово собстівенной своей славо, вмосто чтобь производить жаркимы образомы войну, како по оно было во силахо, восприяль намврение авлапь ея долговременною, боясь, чтобь Тірачно, приведенный во опнавніе, не обратиль, како свирвный звврв, всего своего остерввнения на заключеннаго у себя. Ибо відаль его наглость и бесчеловічіе, копорыя не были послушны ни разуму ни справедливоспи. Зналь, что пріятно ему было погребать в землю живых в людей: чт онвкоторых он облекаль в вепревые и медержіе кожи, и напуская на нихо ловчихо своихо псово, попускаль имь или быть растерзаннымь, или самь ихь убиваль стрвлами. Такіе точно были его игры и забавы !! Сти городы В городах В Мелібейских в и Скотусских в кои ему были были вы соквны, созваль онь граждань вы Собрание, и вельлы ихы встхв окружить своимь твлохранителямь, которыи по-

рубили предв нимв все бывшее тамв юношество.

Blau

вь нькоторый день, когда слушаль славнаго игрока, предспавляющаго трозды Эвріпідову Трагедію, вышель онь сь поспъшениемь изь Теапра, и послаль сказашь шому игроку, чшобь не превожился; чпо онь вышель не для того, чтобь быль имь недоволень, но для крайняго вы сеов стыда, что собственный граждане видбли его плачущаго о нещаспияхо Гекубиныхо и Андромахиныхь; его, который никогда никакія не имбль

жалости по тбхв, коихв умертвиль.

Хоппяжь и не могь прекланяемь бышь кь жалости; однако здрсь вр великій попустился страхв и ужась. Уливившись скорому Эпамінондову прибытію, и осіявшись величествомь окружающимь его, поспешиль послать ко нему людей, коимо бы его оправдать предо нимо. Эпамінондо не мого терпоть, чтобо Тебанцамо заключить мирь и союзь толь сь злымь человькомь. Дозволиль ему только перемиріе на тритцать дней; а исторгши изь рукь его Пелопіда и Ісменія, опівель прочь свое вой-CKO ...

Спрако есть не такой учитель, коего наставления плут. в двлалибь глубокое и долговременное впечатильние вы серд- Пелопід. пахь. Тіранны Фересскій возвращился вскорь кысвоей при-стран. родб. Опроверть онь многіи Тессалійскій городы, и ввель ксенов, кн. свои гарнізоны во Філіопіскій, во Ахеенскій, и во Магне- 6 свіран. війскій. Сій городы послали Послово во Тебы со требова- бот. ніемь номощи и войска, и сь прошеніемь, чтобь комманда была дана Пелопау: сте имь и дозволено. Сей уже быль готовь ко отбытью, когда варугь солние помрачилось, и покрыла тыма вы самый день городь Тебы. Спрахь и ужась быль общій. Пелопідь зналь, что надлежало думать о семь приключени, вы которомы ничего не было кромб естественнаго: но не почель онь за должность вывесть седмь тысячь Тебанцовь по неволь, ни принудинь ихв кв походу вв ужасв, коимв они были обі япы. Онь себя даль одного Тессалійцамь, и взявь сь собою при спа челов вк конницы Тебанскія или пришельческів, кои хошбли за нимь следовань, опправился не смотря на запрещение прорицателей, и противь мивна многих мудрых людей. A a 3

OHD

Онь особливо гиввался на Александра ва наруганія учиненныя ему отв него. Что ему Теба, жена того, сказала, и что онь вналь самь собою обь общемы и повсюдномо неу довольстви Тіранномо; то приводило его во надежду, что найдеть крайнія смятенія в его домв. и общее расположение и склонность ко возмущению. Но еще бельше возбуждали и распаляли его, изряденню и великость двиствія самого вы себв. Ибо всв его желанія. и все котбые состояло вы томы, чтобы показать всёмы Грекамь, что вы тожь самое время, вы кое Лакедемоняне посылали кв Люнісію Тіранну Полководцовь и Начальствующихь, а сь другой стороны Авиняне были будто на жалованью у Александра, и поставили ему во честь статуу мбаную, како своему благотворителю, Тебанцы были одни, кои объявили дбиствительную войну Тпанийи, и предпріяли испіребинь, между Греками, все Правленте неправедное и наглое.

Ипакв, собравв свою армею вв Фарсалв, пошель на Тіранна. Сей, видя чпо Пелопідь имбль весьма малое число Тебанцовь, а у него было пбхоты вдвое больще, нежели у Тессалійцовь, пошель и самь на вспірвчу. Нв-кпо сказаль Пелопіду, чпо Тіраннь идепів на него сь великою армеею: Твмь лучне, опіввчаль онь ему; мы изв

жих побъемь ббльшее чи о.

были, близь моста называемаго Ціносцефалесь, колмики весьма высокій, и очень крутый, стоящій посредино гладкихь и ровныхь мость. Обо сопротивные стороны долають движеніе, чтобь захватить то холмики своею похотою, и вы тожь время Пелопідь приказываеть своей конниць ударить на непріятельскую. Сія Пелопідова конница сломила Александрову: и какь она гналась за нею по ровному мосту; то вдругь тогда появился Александрь на верьху холмовь, который упредиль Тессалійскую похоту, и нападая жестоко, на хотящихь осилоть сій верьхи и обороны, убиваль самыхь переднихь, и отбиваль прочь другихь, а для многихь рань принуждаль ихь отступать назадь. Видя сіє Пелопідь, возвратиль свою конницу, и приказальей напасть на непріятелей; но самь, взявь свой вщить, побъжаль ко сражающимся на верьхахь.

Toin-

Топпчась онь пробился сквозь пожету; а пребытая вы самой скоростии сызду напередь, поддаль своймы толь мното силы и смылостии; что непріятиели приняли ихы за свыжихы людей нападающихы на нихы. Выде, жали они сы два,
йли сы три удара крытко стоя: но, когда увидыли,
что стя пыхота ломила непрестанно вы передь, и что
конница, возвратившись изы погони, прибыла кы нимы
на подсаду; то начали оставлять мыста уступая по малу, и всегда лицемы стоя прямо. Тогда Пелопідь, видя
сы верьку колма всю непріятнельскую армею, котпорая
еще не обратилась совершенно вы бытство, но начала
токмо подаваться сы мысты, и приходить вы беспорядокь, остановился, и стояль нысколько времени, ища гла-

вами Александра.

Како же скоро оно его увидоль на правомы крыль, гав тоть соединяль и ободряль наемное свее войско; то не могь совлальные самь св собою но распалившись, и оставляя единому своему гыбву попечение о своемь животв, и все управление двла з выбржаль предв всв полки, удаливичись опр нихв, и быталь изв всея силы клича Александра, и вызывая его на поединоко. Тіранно не даль ему оптебла на вызывь, и не осмблился его ждать , но спратнался вы средину своихы тыблохранителей. Сти сперва стояли сильно; но когда первый ряды были сломлены отв Пелопіда, и многіи изв твлохранителей положены на мвств : то прочи , быючись издали , наконець пробили его досприи, и вонямли ему свой сторы в грудь. Тессалійцы, пришедини в страх в отв быдствія, вы коемь оны находился, побржали сь верьху холмовь на помощь кь оному: но он уже упаль мертвь, когда они прибытли. Тогда пвжотта и конница Тебанская обратившись на стібну сраженія. разбиваютів оную, гонапіся за нею очень далеко, и покрыжающь поле мершвыми: ибо они убили больше трежь шы-Сячь человокь.

Сте Пелопідово дбиство, котя и кажетися, что оно происходить от великато мужества, есть неизвиняемо, и было обще встми похулено, для того что нттв прямаго мужества безв мудрости и благоразумія. бодрость, когда она велика, есть колодна и спокойна: она себя бере-

береженів, габ надобно, а выходинів когда надлежинів. Полководеців долженствуєтів видбінь все, мыслинь о всемів, и, чтобів бынь віз сострояній данть поправленіе всему, не бросается безрассудно віз бідство, габ можетів плутар, віз бынь обхваченів, и навеснів своею смертію пагубу всей армев.

Пелоп. етраниц. 317.

Эвріпідь, сказавь вы одной изы своихь Трагедій, чіно весьма славно для Полководца, одержань побы спасая свой животь, присовокупляеть, чіно ежели ему должно умереть; то надобно, чтобь сте было оставлентемь своего живота вы рукахь у добродытели: какы будпю дая чрезы то знать, что одна токмо добродытель, а не страсть, ни гнывы, ни миненте, имбеты власть нады животомы Полководновымы, и что первая должность бодрости состоить ы томы, чтобь спасанти того, который другихь спасаеть.

Тамже 278.

Сте самое заставляеть починать преизрядное Ттооесево слово. Нокогда Харесь показываль Абинамь раны, кототорые онь получиль бывши Полководцомь, также и свой щить пробитый копьемь. А я предпртяль Ттооей, когда приступаль кь Самосу, и когда стрыла упала весьма блиско отыменя, быль вы великомы стыды, что приближился толь, какы молодый человые, безы нужды, и больше, нежели надлежало полководцу превеликтя армеи. Аннтбалы подлинно не можеты навваны быть боявливымы: однако выдомо, что при толь
многомы числы сражений поставленныхы оты него, не получилы оны кромы одноя раны во время осады Сагунта.

Итакь, основательную имбють причину укарять Пелопіда, что причесь вы жертву мужеству всб свои другіе добродбтели, предая онымь образомы свой животь, и скончавь оный больше за себя самого, нежели за Отечество.

Никогда ни по какомъ Полководув сиюлько не сожалвли, сколько по немь. Смершь его обращила въ свщованіе побъду, которую оно одержаль. Глубокое молчаніеи общее смятненіе пребывало во всей Армев, буттобь оная была на-голову разбита. Когда преносимо было его тівло въ Тебы; то выходили изъ встяв городовь, бывшихь на пути, двти, средовъчный, престарвлый люди, Градоначальники, и жерцы: да и шли предь гробомь, неся ввтиы, Трофей, и доствхи золотый. Тессалійцы, будучи какь прободаемы чувствительною болбанію, такь и воспламеняемы самымь живымь благодареніемь, требовали, чтобь имь позволено было однимь, и на своемь иждивени, опправишь шоржесшвенно погребение Полководцу, предавшемуся смерши за ихь спасение; да и не можно было ошка-

вать ихв ревности сего чеснаго преимущества.

Погребеніе было великолбінное, а особливо вы рассужденіи искреннія бользни какы Тебанцовы, такы и Тессалійцовы. Ибо, говорить Плутархы, оный наружный виды печали, и оныи знаки бользни наемныя, и которую всеобщая власть налагаеть на народы, не всегда бывають достовірными доказательствами истичнаго сердоболія. Слезы ліющіеся тайно и явно, сожальнія показываемых равно оті большихы и оті малыхы, похвалы, кои общій и постоянный гласы засвидітельствуєть человіку, котораго уже нібть, и оті котораго больше ничего не ожидается, являются неподозрительнымы свидітельствомы, и такимы почитанісмы, которое токмо добродітели отідается. Такое было погребеніе Пелопіду; да и не знаю я, можноль что вымыслить большее и великольтній шее,

Тебы не удовольствовались однимь плакантемь по Пелопідь: они воспріяли наміренте мстить за него. Послано птотчась на Александра не большое войско, состоящее вы седми пысячахы человыхы похоты, да вы седми стахы конницы. Ттранны, пребывая еще вы крайнемы ужась от от своего разбитія, не былы вы состояни себя оборонять. Присилили его от дать Тессалійцамы городы, взятыми имы у нихы, оставить Магнезійцовы, Фтотовы, и Ахейцовы вы вольности, вывесть свои гарнізоны изы ихы земли, и дать клятвенное оббщанте, чтобы оны былы всегда послушены Тебанцамы, и ходиль бы по ихы повельні-

ямь прошивь всвхь непріятелей.

Сїя казнь была очень лехка. Чего ради, говоритів Плутархв, и не показалась она богамв довольна, ни равном врна
его злодвиствамь: хранили они для него достойную Тіранна. Теба, жена его, которая видвла св омерзвніємв,
и проклинала жестокость и нарушеніе в рености своего
мужа, и коя не позабыла наставленій и совітновь, данныхв ей отв Пелопіда вв то время, какв онв быль вв заключеній, соглащаєтся св тремя своими братами убить
его. Вся Тіраннова палата наполнена была стражами,
Томь V. 66

котпорыи всв ночи не-спали: но онв на нихв не надвялся. И какв жизнь его была нвкоторымв образомв вв ихв руктхв; то оныхв боялся больше, нежели всвхв прочихв людей. Спалв онв вв чардакв, куда всходв былв по стремянкв, которая знатно что подвемлема была вв верьхв, когда вв тотв войдетв. Вв близости отв сего покоя находилась на цвпи большая собака, караулящая. Она была очень зла, и знала токмо господина, госпожу, и нвкотораго одного невольника, кормившаго ея.

Когда положенное время кв исполнению нам вреннаго присполо; то Теба запираеть своих в бра повы днемы вы нокотпорый ближній покой. Тіраннь, вшедши ночью вь свой, и бывши наполнень объядениемь и піянствомь, заснуль топчась глубокимь сномь. Теба выходить вскорв послв того, приказываеть невольнику отвесть прочь собаку, для того что ея мужь хочеть спать вы спокойствий; а чтобы стремянка, по коей шуда всходили, не вдблала сшука, когда ея братья туда полвзуть, то увила шерстью ступени. Когдажь все шакь было пригошовлено; по она и принимае пр пуда своих в братов полегоньку, воруженных кинжалами. На прибывших в кв дверя пр с пракв напаль, такь что они не смвють итпи далва. Теба, будучи вся вчв себя, грозить имь разбудиль то пчась Алексачара, и объявить ему ихь умысав. Спыдь и страхв ободряють твхв: она ихв вводить, приводить кв ложу, и держить сама світь. Они поражають Тірачна сильно кинжалами, и убивающь до смерши. Вбдомость, что онь истереблень, тотчась разсвялась по-городу. Трупь егоповержень, и предань всякимь наруганіямь, бывши понираемь ногами от своих подданных , и повержень на растерзаніе псамі и птицамі. Достойное мідовозданніе за всв его наглосии, и люшосии!

6. VII.

ЭПАМІНОНАВ ОПРЕДВЛЕНЬ ГЛАВНЫМВ НАДВ ТЕБАН-СКОЮ АРМЕЕЮ. ВТОРЫЙ ЕГО ПОПЫТВ НА СПАРТУ. СЛАВНАЯ ПОБВДА, ОДЕРЖАННАЯ ИМВ ПРИ МАНТІ-НЕВ. СМЕРТЬ ЕГО; И ПОХВАЛА ЕМУ.

Чрезвычайное Тебанское благополучіе не малою было л. м. причиною кв спраху всвмв сосванимь народамь. Все по збат. Пр. гда было вв движеній вв Греціи. Воспіала піамв новая вой-кеноф. на между Аркадянами и Элеенами, кошорая произвела кв. 7. другую между самими Аркадянами. Тегейцы призвали ві биром Тебанцовв; а Маніпінейцы Лакедемонянь и лем нейцовь были еще на обвихь спюронахь нівкопюрый дру лечіл. Скомь Эпамінонду. Вспупиль сей вскорт вв дркадію, и лема. 615. сталь при Тегет вв намбреній напасть на Маніпінейцовь, стран. 39% который опістили опів союза св Тебанцами, и пристали

кь Спартпанцамь.

Увбдомившись, что Агезілай шель сь войскомь, и правился кь Мантінев, вознамбрился предпріять такое двло, которое рассудиль способнымь кь ввчному прославленію своего имени, и кь всеконечному опроверженію непріятельскія силы. Отправился изь Тегеи ночью сь войскомь своймь при незнаніи о семь Мантінейцовь, и почтель прямо кь Спарть другою дорогою оть тоя, по конторой шель Агезілай. Подлинно, взяль бы онь сь перваго приступа городь, который быль безь ствы, безь обороны, и безь войска. Но, по щастію Спарты, нівкто криплянинь когда увідомиль вь самой скорости Агезілая о всемь происходящемь: то сей вь тожь мгновеніе отправиль одного всадника, чтобь дать відомость городу о бідствій, кое оному грозить; а самь и прибыль тудажь котомь вскорів.

Едва оно туда присполь, како тамо и увидоли Тебанцово переправляющихся чрезо року Эврото, и идущих на городо. Эпамінондо, котпорый хотя и увидоль, жпо его намореніе было открыто, однако не рассудиль за должное отходить прочо, не здолаво прежде опыта.

6 6 2

5470

поле. кн. Ишакь, идешь прямо сь своимь войскомь, и употре-9. стран. бляя смблость вмбсто хитрости, приступиль кв городу сь разных сторовь, пробивается даже до площади; изавладбль оною частно Спарты, которая была отв роки Агезілай сопрошивляенся повсюду, и обороняенся св большимь мужествомь, нежели можно было ожидать от его лВтв. Увидбль сей, что тогда, не такв какв вв первый разв, не надлежало себя жалбив, и токмо чисовь предостерегаться, но надобно было брать смолостію, и сражанься како оптаянному: средствія, какихо оно никогда не употпребляль, и на кои никогдажь не полагаль надежды, а тогда ихь употребиль очень полезно. Ибо, симь преизящнымь оппчанніемь, и сею мудрою дервоснію, исторгнуль городь изь Эпамінондовыхь рукь. Сынь его Архідамь, бывши Предводителемь у молодыхь Спартанцовь, несся св невброятною бодростію всюду, гдв наибольшее было бъдство, и не большимь своимь войскомь удерживаль вездв непріятеля, и ему сопротивлялся.

НВкто молодый Спартанець, именемь Ісадь, отмвниль себя особливо вы топты день. Сей быль прекрасены лицемь, превесьма статень, очень пригожь, и вы цвыть еще своих в льть. быль онь безь доспыховь и безь одежды; півло его світилось опів масла, и имівль ві одной руків копье, а вы другой мечь. Вы семь состояния выбытаеть устремительно изв своего дому, и пробиваясь сквозь толпу Спартанцово сражающихся, кидается на непріятелей. поражаеть всвхв смертельно, и повергаеть кв своимв ногамь сопрошивляющихся себь, не получивь самь ни единыя раны: или непріятнели испужались толь страннаго воблица, или, говорить Плутархь, богамь угодно было хранинь его за великое мужество. Повоствують, что, посло сраженія, Эфоры опредблили ему Вінець віз честь его дійстый: но потомь наложили на него штрафь пысячи • 100 рубл. драхмв , что онь дерзнуль выпши не воружень досибха-

ми, и подвергнушь себя шоль великой пагубъ.

Эпамінондь, не улучивь своея надежды, и предусмотровая, что Аркадяне не преминуть прибогнуть на помощь Спартв, да и не желая имвть ихв вв тожь время прошивь себя со всёми силами Лакедемонцовь, возвра-MINACE

тился св поспъшениемь вы Тегею. Лакедемоняне и Абиняне, сь своими союзниками, следовали тудажь за нимы вы скорости.

Сей Полководець, рассуждая, что его комманда Ксеноф.кт. скоро окончится, и что, ежели не будеть сражать 7. стран. ся, вся его слава погибнеть, да и тотчась по его отшеспрый непріятели нападуть на союзниковь Тебанскихь, и ихь вадавянть, приказаль своему войску гоновинься кь сражентю.

Никогда Греки не сражались между собою св многочисленныйшимы войскомы. Лакедемонская армея состнояла больше нежели изв дватцати тысячь человокь похоты. Да изь двухь пысячь конницы. Тебанская изь припцати тысячь пбхоты, да почитай изв трехв тысячь конницы. На правомь крыль у первыхь были поставлены на одной лінБВ рядомь Маншінеяне, Аркадяне, и Лакедемоняне; вь срединь Элеане, и Ахеане, кои были всбхв слабве изв ихь войска. Аввое крыло состояло изводнихв такмо Аоинянь. Вы сопротивной армев, Тебанцы сы Аркадянами были на ловомь крыль; но Аргійцы на правомь. Прочи союзники стояли въ срединъ. На объяхъ сторонахъ конница была рассвяна по крыламь.

Тебанскій Полководець пошель такимь порядкомь, какимь онь хоптвль сражаться, дабы не быть принуждену, по прибышім предв непріяшеля вь близость, потерять вы расположении войска время, котпорое надлежало крайнимы

образомь беречь при великихь предпріятияхь.

Онв не пошель прямо и грудью прошивь непріяшеля, но идучи всегда сь лвва одною колонною вдоль по высокимь мбстамь, приводиль тбхв во мнбне, что онь не думаль вытоть день сражаться. Когдажь сталь быть прямо прошивь них починай на версту расстоянтемь; то остановился, и велбав положить оружіе своему войску, будтобь хотбав тамв стать лагеремь. Непріятели подлинно тъм были обмануты; а не ожидая больше сраженія, положили и они свое оружіе, разошлись по лагерю, и попустили погаснуть нВкоторому жару, который зажигается и распаллется вы сердцахы у воиновы вы ожиданти скораго сражентя.

Между твм Эпамінондь, обративни вдругь, четвертою долею обращения на право, свою колонну вы линбю, M BBARD 0 6 3

и взявь изв преду своея колонны самое лучшее войско, котпорое поставиль нарочно во время шествія, здвоиль оное по стівні ліваго крыла, дабы то укрівніть, и
привесть вы состояніе напасть клиномы на Лакедемонскую
фаланту, котторая, по движенію учиненному отів него,
стала быть прямо противы того. Повеліль средины
и правому крылу итпти не скоро, и остановиться прежде, нежели придуты поды-руку кы непрівтелю, чтобы
не попустинь вы бідство побіды войскомы, на котторое
оны не могы надівніься.

Уповаль получить весь успъхь вы битей симы корпусомы избраннаго войска, которымы оны самы коммандоваль, и расположиль вы колонну, чтобы ударить вы непріятеля клиномы какы галернымы носомы, говориты Ксенофонты. Оны былы удостовірень, что ежели возможеть пробить лакедемонскую фалангу, которая была главною силою у непріятеля; то не трудно ему будеты разбить все прочее, нападши побідоноснымы своймы войскомы на всёхы, сколько ни найдется на правой сторонів

Но, чтобь не допустить лешнянь, бывшихь на лввомь крыль, пришти вы помощь правому крылу во время нападенія помышляемаго имь, вывель за лініно отрядь конницы и піхоты, и поставиль оный на высокихь містахь вы бливости отіь лешнянь сь боку: стежь какь для защиты правому своему крылу, такь и для приведенія ихь вы беспокойство, и вы страхь, что зділается на нихь на самихь нападеніе сь боку, ежели они пойдуть помогать правому своему крылу.

расположивь такимы образомы все свое войско, двитнулся для нападенія на непріятиеля всею тягостію своея колонны. Тв весьма удивились незапности , когда увидыми Эпамінонда, что оны идеты на нихы сы подкрыпленною своею фалангою. Воспріємлють они свое оружів таки, надывають узды на коней, и бытуть сы постышень

емь кь своимь рядамь.

и на лъвой.

Вь то время, какь Эпамінондь шель такимь обравомь кь непріятелю; конница, которая прикрывала бокь его лівый, самая лучшая тогда во всей Греціи, состояв-

mas

шая вся из Тебанцов и из Тессалійцов , получила приказ ударинь на непріятельскую конницужь. Тебанскій Полководець, от котораго ничто не уходило, искусно примішаль вы промежки своея конницы сайдачниковь, пращниковь, и других стрылковь, дабы они начали приводить вы беспорядок непріятельскую конницу, засыпая ея сперва самаго каменьями, стрылами, и дротиками. Другая армея пренебрегла воспріять равную предосторожность. Она здылала и другую погрышность не меньше знатную, а именно, давши своймы коннымы ротамы такы великую толстоту, какы будтобы оны были ныкая Фаланга. Чего ради сія конница и не могла стоять долго противы стремительства Тебанскія. Здылавши многій удары, и претертывши великую трату, принуждена она была уйти ва свою пыхоту.

вь то время Эпамінондь, сь піхотою своею, напаль на лакедемонскую фалангу. Войска схватились сь оббихь сторонь сь невброятною гарячестію, длятого что Тебанцы и лакедемонцы намбрились пропасть лучше, нежели уступить своймь Соперникамь славу воинствованія. Начали они биться полукопьями; а когда сїє оружів тібітчась переломалось отів стремительства бысщихся; по выхватили мечи. Сопротивленіе сь оббихь сторонь было упорное, и кроволитіє очень великов. Каждый, превирая бідство, и стараясь токмо от місков. Каждый, превирая бідство, и стараясь токмо от мість вы своемь міссть, неженьнью, желаль лучше умереть вы своемь міссть, неженьного по выстрення великов.

ли на шаго назадо подапъся.

Сте взаимное кровопійство продолжалось чревь долгое время; такь что не можно еще было видьть, на которую сторону обратиться побъда : тогда Эпамінондь, чтобь оную силою привлещи кь себь, рассудиль за должное, здълать чрезвычайное стремительство, и вышти своею Особою, не жалья живота. Итакь, взяль онь всьхь, сколько ни нашель около себя, самыхь храбрыхь, и самыхь удалыхь людей, составляеть изь нихь небольшое войско: Самь ими предводительствуеть, нападаеть сильно на непріятелей тамь, гдв свалка была самая жаркая, и сь перваго поражентя дротикомь, кой онь бросиль, пораниль Полководца Лакедемонскаго. Войско его, по его при-

примбру, изранивши и побивши всбхв попадшихся себв, разрываеть и пробиваеть фалангу. Лакедемоняне, пришедши в робость от присупствія Энамінондова, и задавлены бывши тягостью сего безстрашнаго войска, принуждены были подаванных навадь. Валовая Тебанская сила, будучи возбуждена примъромь и успъхомь своего Военачальника и отборнаго его войска, пробиваеть направо и налово непріятелей, и доласто превеликое кровопролиппе. Но носколько полково Лакедемонскихо, увидовши что Эпамінонав излишно отдавался своей гарячести, соединяются вдругь, обращаются на него, и васыпають его стрвлами. Вы то время, какы оны отбивалы часть сихь выстрвловь, какь удалялся оть нвкоторыхь, и отдаляль от себя другій, и какь онь самь бился по Геройски, чтобь пробрасть своимь побрау, накто изв Спарпанцовь, именемь Каллікрапів, поражаєть его своймь дроппикомо смертпельно во грудь сквозь броню. И како древко у дрошика сломилось, а желбако, оставшееся вы ранб, двлало ему нестерпимую болвань; то онь тотчась паль. Сраженіе началось паки около его св новою яростію, для того чно одни силились взять его живаго, а другіи спасти. Наконець, Тебанцы преодолбли силящихся, а его унесли, обращивши вы бъгство непріятелей. Гнались они ва ними чрезв в вкоторое токмо не большое разстояние; а возвративнись удовольствовались томв, что владоли полемь сраженія, и трупами убитыхь, не употребляя вы свою пользу побрды, и не думая ни о какомь предпріятій, будтобь ожидали себь указа от Полководца.

Конница, пришеднии вы робость отв злоключения Эпамінонду, о коемы она думала, что оны уже умеры, и показываясь больше побъжденною, нежели побъдившею, пренебрегла равнымы же образомы произвесть далбе свое преимущество, да и возвратилась на первое свое мъстю.

Когда все сте происходило на ловомо Тебанскомо крыло ; тогда конница леинейская напала на Тебанскую бывшую на правомо. Но понеже стя, сверьхо того что ея было больше числомо, имбла преимущество томо, что постошествуема была лехкою похотою премощанною во промежкахо ; то она ударила жестоко на леиняно, а засыца-

засыпавши ея стрвлами, сломила оную, и принудила кв бвгству. Послъ какь она ту симь образомь отбила, и привела вы беспорядовы; то вывсто чтобы за нею гнатыся, рассудила за лучшее обращить свое оружіе на Авинскую прхошу. Напала на нея св стороны, привела вы колебаніе, и вбивала ея очень жарко. Вь то самое время, какь уже контьла бъжань, Полководець при Элеенской конниць, который коммандоваль подсадными полками, усмотровши браство, вы коемы находилась стя фаланга, прибъжаль ей на помощь, удариль на Тебанскую конницу, которая отнюдь того не чаяла, принудиль ея отктупишь назаль, и ошняль у нея все полученное ею преимущество. В тожь точно время, Авинская конница, которая сперва была разбита, видя, что за нею не было погони, соединилась паки, и вмбсто чтобь итпи на помощь разбитой прхотр, пошла св нападентемв на отрядь, поставленный Тебанцами на высоких вмостах за лінвею, да и посвкла оный весь мечемь.

Посль сихь разныхь движеній, и по перемьнь выигрыша и проигрыша, все войско сь объихь сторонь перестало двиствовать, и трубачи объихь армей, какь по согласто, затрубили совокупно кь отступленто. Изь объихь сторонь каждая приписывала себь побъду, и поставила Трофей: Тебанцы, для того что они разбили правое
крыло, и владыли полемь сражентя; Аоинянежь, потому что они посыкли на-голову отрядь. А посилы сея чести, каждая сторона не хотыла сперва требовать убитыхь затыть, что симь древни признавали необиновенно
свой низь. Однако, Лакедемоняне послали прежде всыхь
Геролда сь требовантемь повысный погребсть мертвыхь.
Тогда каждый думаль токмо о томь, чтобь от дать сво-

имь послъдній долгь.

Такой быль успрхв славныя Манийнейскія бишвы. Ксенофонив вы повівсивованіи обі ней, кое заключаєть его Історію, напоминаєть читателю быть приліжну, и внимать твердо расположеніе Тебанских войскі, и порядокі строя, который оні описываєть какі человій внающій, и вы войні искусный. Шевалье Фолларді [кой основательно почитаєть Эпамінонда за самаго совершеннаго Томі V.

Полководца во Греціи онымо описаніемо, которое оно долаеть сей батали) не сомнывается называть ел всесовершеннымь доломь сего военачальника. Эпамінондь принесень быль вы лагерь. Авкари, осмотрывши его, сказали, что како скоро желбако вынято будеть вонь изв раны, такь тотчась онь скончается. Сім слова наполнили смятеніемь и болбанию всвяв тупь бывшихв: не могли они утвшипься видя умирающаго поль великаго челов вка, и умирающаго еще безаблина. Чтожь до него; то онь одно показаль беспокойство о своемь оружіи, и обь успрхв бишвы. Когда ему покавань его щишь, и быль удостовбрень, что Тебанцы одержали побрду; тогда обратимвшись ко своимо пріятелямо, во лицо спокойномо и свытломь: "Не почитайте, говориль онь имь, сего жизни, но за начало благопоулучія, и за верьхв славы. Я оставляю Тебы тор-, жествующими, гордую Спарту укрощенною, а Грецію "спасенною от ига порабощентя. Впрочемь, я не почиуппаю себя умирающаго безь дъщей: Левктра и Манті-, нея , дво преславные дщери , не дадупів погибнуть "моему имени ". Такв сказавв, извлекв желвоко изв раны, и испустиль душу.

Можно сказать по истиннъ, что Тебанская сила преставилась, нъкоторымь образомь, съ симъ великимъ человъкомь, коего Ціцеронь (а) "показывается полагающимь "выше встя внаменитыхъ людей Греческихъ "И подлин-"но, (ь) говорить Юстінь, какъ стръла, когда у нея "переломится конець остроты, не ктому въ состоянти вре-

э, ДИПТЬ

⁽a) Epaminondas, princeps, meo iudicio, Graeciae.

Acad, quaeft, lib. 1. n. 4.

⁽b) Nam sicuti telo, si primam aciem praesregeris, reliquo serro vim nocendi sustuleris: sic illo, velut mucrone teli, ablato duce Thebanorum, rei quoque publicae vires hebetatae sunt, vt non tam illum amissise, quam cum illo interiisse omnes viderentur. Nam neque hunc ante ducem vllum memorabile bellum gesser; nec postea virtutibus insignes suere: vt manifestum sit, patriae gloriam et natam, et extinctam cum eo suisse.

Iuft. lib. 6. cap. 8.

заминь; шако городо Тебы, лишившись сего Полководца, "больше уже не-быль спрашень своимь непріятелямь, а "сила его показалась како припрупленная и уничтоженная "смершію Эпамінондовою. Прежде его, сей городь не-"быль прославлень никакимь достонамятнымь двиствіемь: по немь, упаль онь паки вы первую свою шемношу. И-, шакв, видвли родившуюся и погибшую его славу св симв

"великимь челов вкомь. "

(а) , Сомнишельно было, большель оно было Полководець, или человокь добродотельный. Онь не искаль "господсивовани самь о себь, но чтобь здблань Отече-,ство господствующимь: произвель бескорыствованіе пполь далеко, что не оставиль, при смерти, чемь себя "погребств. Філософомь быль нелицемърно, а убогимь по "любви кв убожеству; презриль же богатство, не же-, лая, каженіся, чінобь его за то хвалили. будежь вб-, рипь Юстіну, то оно не больше было алчено также ко славо, околь и кв деньгамв. Всегда по невол в налагали на него , комманду, коя ему поручаема была; а поступаль онв вы той такимы образомы, что заблаль больше чести до-"стоинствамь, вы которыя быль производимь, неже-"ли самь воспрималь от нихь почтения "

Хоптя онь быль и убогь самь вы себь, и не имъющій доходовь; однако, убожество самое, котюрое приводило его вв почтение, и вв то, что надвялись на него богатым, заблало онаго в состояни, двлать добро другимь. НЪкто изв его пріятелей пришель вы превели- плут. о кую скудость; онь того послаль кы нокоторому изь Тебанских граждань самому богатому человьку, приказавь,

просить у него своимь именемь цблаго таланта.

Сей, когда пришель кв Эпамінонду, дабы увівдоминься о причинъ, коя его привела, посланъ къ нему *600 рус-B B 2

вишь республ.сшр.

какь пре-

⁽a) Fuit incertum, vir melior, an dux esset. Nam et imperium non fibi femper, sed patriae quaesiuit; et pecuniae adeo parcus fuit, ve sumptus funeri desuerit. Gloriae quoque non cupidior, quam pecuniae: quippe recufanti omnia imperia ingesta sunt, honoresque ita gessit, va ornamentum non accipere, sed dare ipsi dignitati videretur. Iuftin.

сь тьмь прошентемь онаго приятеля: (а) то, отвытство-,валь ему Эпамінондь, причина тому, что тоть добрый ,человькь имбеть крайнюю нужду, а вы богаты ,..

(в) "Онв почерпнуль сти чувственности великодушзныя щедросии и благородсива, в учени Словесных Наукь и Філософіи, конторыя были, отпь самыхь мяхкихь чего ногшей, обыкновеннымь ему упражнениемь и един-, співенною забавою : такв что дивно всвмв было, и всв "спрашивали другь друга, какв, и вы какое время сей "человоко, всегда упражняясь вы Наукахь, могь научиться, или лучше, обнять во такомо совершенство военное ис-"кусство ,.. Имвя превеликую бережь во досужныхо своих временахв, которыя он употребляль на учене Філософіи, кв коей вв немь было крайнее пристрастіе, бъталь оть всенародных доль, и старался, чтобь оть тохь быль уволнень. Кропость укрывала его толь изрядно, что онь жиль уединеннымь, и почитай незнаемымь. Однако, собственное достоинство открыло его. Отвлечень онь быль отв уединентя, чтобь ему быть Предводителемь армей; да и показаль, что Філософія, презираемая обыкновенно от в желающих славы оружиемь, есть крайно способна кв произведению Героевв. Ибо, сверых того что самое большое посибшество ко побождению неприятелей, есть вы томы, чтобы умыть самого себя побыждагнь, обучали вь (*) древнія времена вь семь училиць великимь основаніямь здравыя Політіки, Правилу всбхв должностей, Побужденіямь, чтобь оныя исполнять пожвально, ко тому, что должно было отдавать Отечеству, Употребленію, какое надлежало имбть во своей силб, во чемь состоить истинная храбрость; словомь всему, что двла-

⁽a) Ο τι χρης ος, ειπεν, δυτος ων, πένης έςὶ: σύ δέ πλυτείς.

⁽b) Iam literarum studium, iam philosophiae doctrina tanta, ve mirabile videretur, vnde tam insignis militiae scientia homini inter Literas nato.

Iustin.

^(*) Пясанія Плашоновы, Ксенофоншовы, Арісшошелевы доказываюць сїє швердо.

двлаеть добрымь Гражданиномь, Государственнымь чело-

выкомь, и великимь Военачальникомь.

Разумь его быль украшень всякимь способомь: имбль онь совершенный таланть слова, и быль обучень самымь высокимь Наукамь. Но крошкая умбренность наметывала покровь на всв сіи рвакія свойства, который еще самь умножаль имь цвну; да и не умбль онь оказывать, Плутар. оныя, и ими величаться. Спінтарь, похваляя его, сказаль, слышан. что ни единаго человъка не зналь, въ которомь бы больше было стран. 39.

знанія, а говориль бы кто меньше.

Ишакь, можно сказашь вы похвалу Эпамінонду, что онь заблаль ложнымь присловіе, которое называло беопіянь людьми грубыми и безсмысленными. (а) ,, Сїє мив-"ніе о них было общее ; а приписывали сей недостатокь "грубосни воздуха вы той земль, какы вы Аоинахы ньжность лекуса присвояли понкоспи воздухажь, коимь они ды-"шали " Горацій сказаль, что , буде рассудинь обь Але- эпіст в. "ксандрв по худому его вкусу вы Поезіи, надлежалобы его "почипать совершеннымь беоппяниномь ,, :

Boeotum in crasso iurares aere natum.

НЪкогда укаряли Алцібіада о малой его склонности ко музыко; то оно вздумало на то во послоднее сказать извинение: Тебанцамо должно * поть тако, како они долають, *Они вызы длятого что не умбють говорить. Піндарь и Плутархв, оба повін изв беоціи, котторым впрочемь не пахнуть своєю землею, музыкан. и доказывающь, что разумь есть всёхь странь, осуждающь шы. сами вы несмысленности своихы земляковы. Эпамінонды заблаль честь своему Отечеству, не только великими военными дълами, но еще и онымъ родомъ достоинства, котпорое подаеть красота разума, и учение наукь.

Я окончу его изображение и характерь однимь начертаніемь, которое ни чемь не уступаеть встмь другимь, B B 3

Cic. de fato. n. 7.

⁽a) Inter locorum naturas quantum intersit, videmus. Athenis tenue caelum, ex quo acutiores etiam putantur Attici: crassum Thebis, itaque pingues Thebani.

Kopioa.

и еще можно оное півмь предпочесть, длятого что оно показываеть доброе сердце, и душу чувствительную; свойства рбдкія, а особливо между знатными, но несравненно помпеньвищія, нежели всв прочія сіяющія, которыя обыкновенное бывають вещию ко удивлению простымы людямь, и кажушся бышь одни достойны подражанія и вавиствованія. Левкторская побіда привлекла на Эпамінонда очи и удивление всбхв сосбаних народовь, и заставляла принимать его за Подпору и Возобновителя Тебамь, за Поббдишеля и Торжествоващеля надо Спартою, за Избавителя всея Греціи, словомь, за самаго Великаго человька и за несравненнаго Военачальника. При семь общемь плеска-Маут, вы ніи , толь способномы кы произведенію вы разумы Полководцов в новотораго упоенія, Эпамінондь, не весьма бывши чувствителень ко славь толь льстивной, и толь заслуженной: моя радость, говориль онь, есть то, что я знаю, сколько будеть радостна отцу моему и матери въдомость о моей побъль.

Кажется, что нёть вы Історіи дражае такихы умствованій, кои двлають честь Человвчеству, и происходять от сердца неповрежденнаго ложною славою и великостію ложною. Признаваюсь, не можно видоть безь бол Взнованія, что сій благородныя умствованія гаснуть между нами ежедневно оптчасу больше, а особливо вы твхв, коихв рождение, или чинв, превозносять выше другихь, кои часто бывають ни добрыи родители, ни добрыи дбии, ни добрыи супруги, ни добрыи пріянели, и кои думають, что они себя твы понизять, ежели покажушь ощцу своему и машери шакую сердечную гарячесть,

Даже до Эпамінондова времени, видимы были два города, имбющи поперембино ивкоторый родь власти надь всею Грецією. Спаршанское правосудіе и умбренность сперва пріобрібли Спартів знатное преимущество, кое она отів напыщенія и высокомбрности своих Полководцово вскорб погубила. Авиняне, до Пелопоннескія войны, были первенствующими, но таким образом , что того никто не чувствоваль, какь токмо разво по старанію, какое они прилагали, чтобь тібми быть достойно, и что нижнім

котпорыя язычнико подаеть намы толь преизящный образець.

MXD

ихь имвли причину думанть себя имв равными. Они тогда рассуждали, да и основашельно, что истинный способь, како повеловать и властвовать, состояль вы томы, чтобы чувствуемой быть их верьховности по благод вніямь. Сїв время, толь славное для Абинь, продолжалось почитай сь сорокь св пять лвтв. Удержали они еще частію сію верьховность чрезь дватцать седмь лоть, вы кои продолжалась Пелопоннеская война; а всего того св 72, или св 73 демост. года, кои Демостень даеть продолжению ихь власти. Но філіп. з. вь течене сего последняго времени , Греки отвратившись отть надментя Афинь, получали ихь повельнія по неволь. Иппакь, Лакедемоняне паки сплали господами Греціи, и были они твый св принцать льть, счисляя оть того времени, как Лізандрь завладбль Авинами, даже до первыя войны, которую Авиняне, восставленный Конономь, предпріяли на Спаріпу, ставшую надменнівищею, нежели прежде, чтобь избавить себя, и другихь Грековь, отв ея Тіранніи. Напослідокі , Тебы явились , и чрезі блистающее достоинство одного токмо человбка, видвли себя Главными надь всею Грецією. Но сіе сіяніе недолговременное было ; а смершь Эпамінондова , какв то уже мы обвявили, погрузила паки сей городь вы топы же самый мракь, вы коемь онь прежде пребываль.

Лемостень объявляеть вы помже мьсть, кое приведено мною, что преимущество, отдаемое то Спарть, то Авинамь, было преимущество чести, а не власти; и что духь Греціи быль такой, чтобь хранить во всбхь других в городах в в в в в разности и неподчиннесши. Чего ради, говоришь онь, какв скоро господствующій городь пытался присвоить себь то, что ко нему не принадлежало, и хопівль, прошиву правиль справедливости, поколебать уставленныя употребленія; то всв Греки за должность почитали прибъгать къ оружно, и, безь всякія причины что до особеннаго неудовольствія,

стоять св гарячестію за обидимыхв.

Присовокуплю я сюда нВкоторое другое рассуждение Поліб. кн. 7 изь Полібія, весьма благосмысленное. Приписываеть онь стр. 488 мудрую поступку Абинянь вы ты времена, о которых в говориль, мудрости Главных , бывших в Пред-

Предводишелями при дълахв, да и упошребляеть нъкоторое сравненіе, кое означаеть характерь сего народа. Судно, котпорсе есть безв управителя, говорить онв, подвергаетися великимь біздетвіямь, когда каждый требуеть, чтобь его весть по его воль, и не хочеть самь бышь веломь. Когдажь прилучается жестокая буря; тогда напасть соединяеть разумы: отпдается каждый искусству кормчієву, да и вст гребцы отправляють свою должность; а такимь образомь судно спасается и приводишся вь безопасность. Но, по утишени бури, и какв погода настанеть ясная, ежели несогласте начнется вы суднь, и находящися на немь не будуть слушать кормчія, да и понесупіся по своему изволенію; буде одни восхотять продолжать свой путь, а други остановятся по срединь быта; если св одной стороны распускать имбющь парусы, а съ другой подбирать: то многократно случается, что избавившися от наглыя бури потопающь вы самомы пристанищь. Сте есть, говориты Полібій, изображение существенное Абинскія Республіки. Когда она попускала себб бышь предводишельствуемой, и послушна была знаменипымь своимь Главнымь, како то Арістіду, Темістоклу, Періклу; тогда выходила всегда побрантельницею изв превеликих в брастый. Но благополучіе ослівнило ея и погубило. Слідуя токмо своему самонравію, и ставши непокоривою и не зговорчивою, низвергла себя стремглавь вы самыя великія нещастія.

5. VIII.

СМЕРТЬ ЭВАГОРА ЦАРЯ САЛАМІНСКАГО. НІКОКЛЪ, СЫНЪ ЕГО, ЕМУ БЫЛЬ НАСЛЪДНИКОМЪ. УДИВИ-ТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕРЬ СЕГО ГОСУДАРЯ.

Вы претіе літо 101. Олімпіады, и нісколько времени пр. 1 х. послів, когда Тебанцы разорили Платею и Теспію, какі то уже обіявлено выше, Эвагорі Царь Саламінскій ві остато провів Кіпрів, о коемі много говорено ві прошедшемі томів, былі убитів однимі изв своихі евнухові. Нікоклів, сынів его, насталівему Преемникомів. Имівлів онів преизрядный

ный образець вы особы своего Родишеля; да и кажешся, что почель за свою должность, и всячески старался, следовань по его стопамь. Когда началь владень Пре- всокр. стполомь; то нашель, что всенародная казна истрошена Нікока. была вся превеликими расходами, котпорыи Отпець его принуждень быль аблашь вы долговременную войну, имбышуюся сь Царемь Персідскимь. Зналь онь, что едва не всв изь Государей, находясь вы подобныхы обстоятельствахы, мнять всему себь быть позволену, и кажется имь всякое средствіе законнымі, для восставленія и поправленія своих вабль. Не слышны были при его Царспівованіи ссылки, налоги, и отвятия имбий : благополучие общее было токмо ему единственным возгрантемь; а правосудіе, любимою доброд впелію. Запланниль онь онь мала - по - малу государственный долги, не разоряя народа несносными подашьми, но опиставляя всб излишний расходы, и упопребляя мудрую Экономію по собраніи своих доходовь. я вбрно знаю, говориль онь, что не найдется ни одного Танже бе, угражданина, который бы пожаловался, что я ему здб- бб. маль самый малый вредь; но имбю утбинение, что обоганиль многихь, и благодбянтями наградиль премно-"тими " Онв думаль, что сей родь самохвальства, ежели оно есть то, долженствоваль быть позволень Государю; да и ставиль себь вы славу, что можеть такь вохвалипься предв своими подданными.

клоль наипаче удивишельную вы Государяхь, что она весьма вы нихы рыдка : чрезы стю разумыю воздержную умбренность. Преизрядно, но очень прудно, во таких в Автахв и во блаженство [во коемь все кажется быть позволенымь, и когда росконь, воруженная встми своими пріяшностими и прелесностими, ділаеть непрестанныя ухищренія противь молодаго. Государя, и предваряєть всь его прихопи | прошивипься долго толь наглымь и толь сладкимь нападеніямь. Нікокль славился, чно не позналь никогда другія жены, кромт собственныя, чрезь все время Царствованія своего; да и удивавася, что всв

Общество, а Рядные, самые священные и неприкосновенные TOMO Y

другіе договорные Записи сушь почшенными во гражданскомо

Оказываль еще особливье другую добродьшель, Тамже

изд встхв, нарушаются безв боязни; да и никто не стыдится двлать своей супругв невврность, отв которыя каждый бы пришель вв отнаяне, ежелибь супруга кому явилась вв томь виновна.

Все что я предложиль о справедливости и воздержности Нікокловой, то Ісократів говоритів устами самого сего Государя; да и не вброятно, чтобь онь ему попустиль такь говорить, ежелибь его поступки не сходствовали сь такими умствованіями. Предлагается сіє вы нібкоторой рібчи, вы которой сей Царь объявляеть своему народу, какіе находятся должности подданных вы рассужденіи своихы Государей, а именно: любовь, почтеніе, послушаніе, вбрность, совершенная и не имібющая преділовы преданность. А чтобь ихі обявать дійствительнісь кы исполненію всіхы должностей; то не почтаеть ниже себя дать имы отчеть вы своей поступкі и вы умствованіяхь.

feerp. Bb

Вь другой рычи, которая находится прежде сея з Ісократів предлагаеть Нікоклу всё должности Царскіе, и подаетів ему о семв преизрядный соввіты. Я не могу изв них предложить здось, како токмо самую малую часть. Начинаеть тоть объявленемь ему, что простыи люди весьма больше имъющь помощи, нежели онь, бышь добродь-тельными, по умбренности своего состоянія, по трудамв, и попеченіямв, кои св півми неразлучны, по нещастіямь, которымь они часто находятся подверженными по удаленію от увеселеній и любострастій, и особливо, по смълости, какову имъють ихъ сродники и пріятели во поданти имо совотново: вмосто того, что всохо сихо преимущество обыкновенно не достаето Государямо. Присовокупляеть, что царь, дабы ему править благопожвально, долженствуеть убъгать от празныя жизни и дъла не имбющія; давань опредбленное время трудамь и абламь; ваблань себь Совыть изв встхв, сколько ни еснь вь его Государствь самыхь благоразумныхь и искусныхь людей, стараться, чтобь ему быть выше другихь своамь достоинствомь и мудростію, какь то есть онь своимь вваніемь и чиномь: а особливо приходинь вы любовь кы CBOMMA

своймь подданнымь, и для того любить ихь самому искренно, и почипанься имь Опщемь. ,, Хранипе, говориль топь ему, законь, воспріятый вами отв отцевь "вашихв; но почипайте, что служение и жертва самая прініпная, какову вы можете принесть божеству, , есть сердце, вдблавь себя добрымь и праведнымь. Пока-"зывайте при всяком случав такое почтение кв истиннв. учнобь вбрили больше простому вашему слову, нежели , клятвоприношению другихв. будьте воинь искусствомв "вы военномы дыль, и пртуготовлентемы кы войны, моугущимь устрашить вашихь непріятелей; но миролибивь , склонностію, и жестокою исправностію вь томь, "чтобь ни чего не требовать, и ничегожь бы неправедначто не начинать. Одно токмо достовбрное доказательэспво, изряднаго вашего Державствованія, будеть, что когда вы возможение здручить себр шакое засвидрительсинование. ,что, при вашемь Царствовани, народь вашь сталь и блаугополучиве, и добронравиве "

Сте мив показалось достойние примичантя вы сей обчи, именножь, совыты, кои подаваль Ісократь сему Царю, не были умяхчены никакими похвалами, ни оными нарочными престереженіями, и хипрыми рівчами, безів которых в боязливая Правда не смвень приближаться кв Престолу: а сте есть великою похвалою, и еще большею для Государя, нежели для писапіеля. Нікоклів, не токмо плут. ві не раздражился данными ему совттами, но и св радо жиш. Ісостію еще оным воспріяль : а чтобь извявить благодарность краш.сшр. свою Ісократу; то подариль ему дватцать шалантовь,

тоесть двенашцать тысячь рублей.

6. IX.

АРТАКСЕРКСЬ МНЕМОНЬ ПРЕДПРІЕМЛЕТЬ ПОКОРИТЬ ЕГІНЕТЬ. ІФІКРАТЬ АӨИНЯНИНЬ ЕСТЬ ПОЛКОВО4-HOMB PRESECTION BONCKY. HOEAHPIATIE CIF HE ПОЛУЧИЛО УСПЪХА ОТЪ ПОГРЪШНОСТИ ФАРНАВА-ЗА ПЕРСІДСКАГО ПОЛКОВОДЦА.

Артаксерков, давь чрезв в всколько льть ослабу сво- л.м. 3627. имь народамь, воспріяль намбреніе покорить Егіпеть, ко пр L X. торый уже от многих в лттв свергв св себя иго госпед 377. T r 2 СПВованія

Хабр. н Mpikp.

Кренік.

дод. км. ствованія Персідскаго. Здіблаль онь для сего великія военз 5. етран. ныя пртугонювлентя. Акортсь, который царствоваль то-328, 347. гда вы Егіппты, и далы сильную помощь Эвагору на Персовь, предусматривая бурю, набраль великое воинство изы своих подланных и наняль великое число Грековь, и других помощных войско, коими Хабрій Авинянино коммандоваль. Приняль то сей самы собою, и безь повель-

иля отпь республіки.

Фарнабазь, коему сія война была поручена, послалы сь жалобами в Абины, что Хабрій обязался служить проинивь его Государя, и грозиль Царскимь гивномь сей республікі, ежели она того не отзоветь назадь вскорь. Вы тожь время требоваль онь у нихь Іфікрата, другаго Авинянина, который быль почитаемь за превосходнойшаго Полководца в свое время, дабы ему дашь, при сей войнв, комманду надв Греческимв войскомв, кое Государы его имбль вы своей служов. Авиняне, котпорыи имбли воликую нужду хранипь для себя Царскую дружбу, отозвали назадь Хабрія, и повелбли ому, подь смершною казнію, быть во Амины во назначенное время. Іфікратію быль пославь вы Персідскую армею.

Персы двазли свои пріугонювленія толь медленю " чито цвани два-года прошли, прежде нежели встриили вы Высев. въ двистые. Акорісь Царь Егіпетскій умерь. Псаммутісь » котпорый ему быль преемникомь, прествоваль только одинь годь. По немь насталь Нефрерить; а по четырехь мВсяцахь Нектанебісь, кой царсшвоваль сь десять, или

сь двенапцать лопів.

I.M. 3630. чиножь бы получинь больше войска изв Греціи; то Пр. 1. Х. Артаксерков послаль туда Пословы съ объявлентемы всымы дтод жить областямь, что Царь хочеть, чтобь имь всьмы жинь вы жирь 355° миръ между собою, по силъ Аниалцідскаго союза; чинобы вывестнь имъ всъ гарнізоны; и чтобь оставить всъ городы нользованных вольностно при ихв собственных уставахв. Вся Греція воспріяма св радостію сіе обвявленіе, кромві Тебанцовь, которыи не захотбли тому быть согласны.

Наконець, когда все было готово для нападенія на Mog. cmp. 368° 359. Егіпеть ; то заблань стань вы Аць , названномы потомы Прочемата во Палестино, куда быль назначень общи CLB844

събздь. В смотрб, тамь бывшемь, нашлось дввсти тысячь Персовь, коими коммандоваль Фарнабавь. да дватцань пыслув Грековь подв коммандою у фікрата. Морскіе силы были равноморны сухопупінымь: ибо ихь флоть состояль вы трехь стахь галерахь, сверьхь двухь соть других судовь припцапивесельных , и необъяпнаго числа бароко со врипасами, потребными флогну и сухопутной армев.

Армея и флотов пошли в одно время : а чтобь двиствовань согласно; то они сколько можно меньше удалялись одинь отв другія. Зачинь войны долженствоваль бышь нападеніемь на Пелувій: но столько времени дано Егіппянамь, что Нектанебісь здблаль приближеніе ихв неприступнымь какь сухимь путемь, такь и моремь. Ишакь флоть, вмвсто чтобь тамь сойти на -землю, како то намбрено, пошело далбе, и отправился во Нілово устые называемое Мендестенское. Ніль вы то время падаль вы море седмію разными усньями, изы которыхы осталось токмо нынь два; * а при всякомь устью стояла * Дамізов крвпость св добрымь гарызономь, чтобь входь защищать. И какв Мендесіенская крвпость не столь была крвпка, сколь Пелузійская, габ ожидали непріятеля; то тамь вышли на вемлю безь всякаго труда. Крвпость была взята св обнаженнымв мечемв; и не заблано в ней никому пощады.

Посль сего славиато двиствія, Іфікрать котівль, чтобь итпи вверьхв по Нілу не теряя времени, дабы напасить на Мемфісь стполичный Егіпепіскій городь. Ежелибь сей совыть быль абломь исполнень прежде, нежели Егіпшане могли имбил время выпипи изб спіраха, в котпорый их привело ужасное нападеніе, и первое пораженіе; тобь найдена была та стиолица безв ващиты, взятабь могла быть непреминуемо, и весь бы Егіпеть быль вавоевань. Но понеже валовая армен еще не пришла; то Фарнабазь почель за должное ожиданнь ея, и не хотбль ничего начинать, прежде нежели соберенть всв свои силы, подв предлогомв, что тогда онв будуть непобваимы, и что не имветь быны препяния, могущаго ихв остановить.

Гфікрать

Іфікрать, который зналь что, вь военных случаяхь особливо, находятися благопріятныя и рішишельныя времена, которых не надобно опускать, рассуждаль о томь инако ; а сокрушаясь крайно , что видбль пренеб, еженіе случаю, который уже никогда не найдется, просиль онь сильнымь сбразомь, чтобь, по крайней мьрь, позволено было ему туда пойти, св своими токмо дватицанью пысячами человокь. Фарнабазь не-даль ему сего позволенія от подлыя зависти, боясь, чтобь, ежели сіе предпріятіе получить успіхь, вся честь войны не приписана была Іфікратту. Сіе медлініе дало время Егіппянамі осмотрвтыся. Собрали они все войско вь одинь корпусь, оставивши добрый гарнізонь вь Мемфісь; а сь прочими вышли вь поле, и измучили толь Персідскую армею, что не допустили ея вступить далве во внутренность земли. Посль сего, случилось наводнение вы Ніль, котпорый, покрывь всв поля водою, принудиль Персовь возвращиться вь Финікію, пошерявшихь безь всякія пользы добрую частів изь своея армеи.

Итпакь сей походь, который сталь вы бесчисленные суммы денегь, и коего одни пріуготовленія здіблали труда больше нежели на-два года, пропаль всеконечно, и произвель токмо непримирительную ненависть между двумя Полководцами, коммандовавшими во немо. Фарнабазь, вы свое извинение, жаловался на Іфикраппа, что сей не допустиль до успъха. Іфікрать, весьма сь большимь основаніемь, приписываль сію погрішность Фарнабазу. Но, вбдая что сему господину повбрятів при дворб больше, нежели ему, и не позабывь еще того, что случилось сь Конономь, воспріяль намбреніе, дабы не попасть вы нещасте, какое здразлось св півмь знаменитымь Аоинаниномь. убъжать вы леины вы небольшомы нанатомы суднь. Фарнабазь быль на него и такь доносителемь, что онь испорпиль со всымь Егіпетскій походь. Авинейскій народь опвВиствоваль тому, что ежели Іфікрать можеть вы томь быть изобличень, то сей будеть наказань такь, какь его преситупленіе заслужило. Но неповинноспів онаго была совершенно извосна вы Афинахы, и для того не беспокоили его ав томв. Не видно того, чтобь на него быль какой судь

произ-

произведень; а, нѣсколько времени послѣ того, Аоиняне его объявили и полнымь Адміраломь во своемь флоть.

Премногія начинанія Персідскаго двора, не получали Дюл. етр. обыкновенно успрха от медарнія врисполненіяхь. У Пол- 358. ководцовь были руки связаны: не оптдавано было ничего на ихь изволеніе : имбли они вь своихь інспрукціяхь весь плань двлу, от котораго не смвли удалиться. Случишсяль же какое приключение не предусмотрыное? То надобно было ожидать новаго указа от двора; а пока оный придеть, случай между тъмь уходиль. Іфікрать примътивь, что Фарнабавь воспрималь свои намърения благоразумно, и тако дальновидно, како можно было желашь ошр искуснаго Полководца, а что впрочемь исполненіе не слідовало за півмі, спросиль у него нівкогда, дюл. етр. чегобь ради намбрентя его были толь поспошны, а дой- 357. сшвія шоль медлінны. Для шого, ошвішствоваль ему Фарнабазь, что мой намбрентя зависять токмо от меня, а исполнеите от моето Государя.

6. X.

лакелемоняне посылають агезілая въ помощь таху, который взбунтоваль противь персовъ. дъиствія спартанскаго царя въ егіптъ. смерть его. бунтъ многихъ провінцій на артаксеркса.

По Мантінейской битв , об тороны, равно ут туть, в рудившись войною, вдблали со вс тороны, реческими областями общій мирь на основаніи Царя Персідскаго, ко- страниц. 616, 618. имь утверждаемо было каждому городу пользованіе своими діод. кт. уставами и вольностію; да и Мессенійцы былижь кв тому пріобщены, не смотря на движенія, каковы имбли лакедемоняне, чтобь тбхь не допустить. Досада, вы коей сій были за то, разлучила ихв со вс ти другими Греками. были они одни, который хотбли продолжать войну, вы надежав достать себь паки всю Мессенійскую землю. Сіє намбреніе, коему Агезілай быль заводчикомь, подало основательную причину почитать его за челов вка

наглаго

славою и властію, наглаго, упрямаго, ненасыпимаго паки подданных республікь котпорый не боялся погрузить вь непреминуемыя влополучия, по той необходимости, вь кою ея приводиль недостатовь денегь, заниманісмы превеликих суммь, и наложением несносных податей, выбетно того, чтобь употребить вы свою пользу благопрівпиный случай кр заключенію мира, и окончиль всв оныя злоключенія.

A. M. 3641. Ксеноф. о nom. Bb Aresia. ra. 8.

Когда все сіе происходило в Грецін ; Тахв , восшедній пр. І. Х. на Егіпетіскій престоль, набираль спюлько войска, сколькимь ему можно было защипипыся опть Персідскаго Царя, Цар. Агезгл. котпорый думаль напасть паки на Егіпеть, не смотря на етран. 663. худый успбхв стремлений, бывшихв уже отв него, чтобь

Корнех Не усмирины сте Царство.

Для сего, Тахв послаль вы Грецію, и получиль отв Лакедемонянь корпусь ихь войска, а Агезілая Коммандиромь : онь сего объщался заблать главивишимь Военачальникомь надывсёмы своимы воинствомы. Лакедемоняне досадовали, что Артаксерксь присилиль ихв включить Мессенійцовь вь мирь, кой они заключили, и были ради, что имбють случай кь объявленію ему своего гибва. Хабрій Авинания присталь также к Таху, но собою, а не св позволенія от своея республіки.

Сія комміссія не принесла честій Агезілаю. Почитали сіе недостойнымь доломь, что Лакедемонскій Царь, великій Полководець, наполнивший земли слухомо своего имени, человый больше межели осмидесяпилыпний, пошель на жалованые кв Егіппянину, и служиль пакому варвару,

который воссталь на своего господина.

Како скоро онв прибыль во Егіпешь; то Главный Царскій Полководцы, и первенствующи люди при его дворв, прибыли ко нему на-судно, чтобо его принять чесно, и отдать ему свой поклонь. Другіи Егіптяне не меньше тамы толимись для того, что имя и слава Агезілаева возбудила их в великому его ожиданію. Прибъгали они сонмами на-берегь, дабы его видвить. Но когда, вмвсто великаго и великолбинаго Государя, по мибийю, какое во нихв вложили преизрядныя его доянія, не увидоли ни какова сіянія, и ни какова велелбиів како на его особо, такв

и на его приборб, а видбли токмо старика в гнусномо образб, малаго ростомо, безо всякаго вида, и одбтаго пребездблынымо одблитемо изо сукна очень полстаго; то начали они смбяться животы надрывая, и приложили ко

нему басенку горы мучащіяся родами.

Когдажь онь прибыль кв Царю Таху, и соединиль свое войско св стпетскимь; то пришель вы великое удивление, что не называли его военачальникомы всего того воинства, какы то ожидаль, но токмо Полководномы при чужестранной силь; что Хабрій Авинянины опредвлены Адміраломы вы морскомы ополченій; и что Тахы взяль себывсю главную нады всёмы комманду. Не сія одна была непрівтивность, которую ему надлежало тамы претерпыть.

Тахь воспрівль намбреніе пойти кь Финікій, желах лучше заблань вы той землю театры войны, нежели ожидань непричисля в Егіпенів. Агезілай, конюрый зналь вы томь силу больше онаго, сколько ни старался представляпь ему , что до его не толь были тверды внутри , чнобь тому можно быль умалиться отв своих областей, - послать своих в Полководновь виб Государства дбиствовань : но Тахь презовав сей мудрый его соввшв , и не показываль кы нему большаго почшенія при всёхь другихь случаяхь. Агезілай вь толикую пришель досаду за всю сію поступку, что соединился св Египпанами восспавшими на шого во время его небышности, и посадившими Некшанеба, двоюроднаго брата (*) на его мбсто. Оставивший симь образом Царя, ко коему прислано во помощь, и вступивший вы службу мамбиникову, кой того низверть св Престола, приводиль Агезилай вь оправдание свое, что онь быль послань помогать Егінпіянамь, и что когда сій воспріяли оружіе на Таха, то ему не можно было служить противь нихь безь новаго повелбнія ошь Лакедемона. Послаль онь тпуда Нарочныхв; а наказы, каковы оттуду получиль, состояли вы семь, чтобь ему долать то, что рассуdumb TOMO V.

^(°) по людеревой погвети, сей был его родный сын, в пр Плутерховой, онв токмо ему двогородный брать.

дипів бышь полевніве своему Отпечеству. Не замедлиль онів обівнить себя стоящимь за Нектанеба. Тогда Тахв, бывши принужденів выпати изів Егіпта, убрался вів Сідонів, отткуду прибылів ків Персідскому двору. Артаксерксів не токмо простиль его вів преступленій, но и поручильну комманду надів своймів войскомів противів бунтовщиковів.

Агезілай покрываль двисшвіе шоль подлое и шоль злобное покровомы общія польвы. Но , говориты Плутпархь , да снимется сей толь лесный покровь ; то самое праведнее и истинное имя , кое одно токомо можно тому дать , явится вбрности нарушеніе и предательство. Правда что Лакедемоняне , поставляя большую часть Преизряднаго и чеснаго вы пользы своему Опечеству , коя была имы вещь богоподобная , не внамень другія справедливости , кромы токмо того , чемы можно умножить великость Спарты и распространить ея Господствованіе. Мны удивительно, что Ксенофонты, толь рассудительный Авторы , старался замять такую поступку , теворя простю , что Агезілай присталь кы тому изы двухь Царей , который ему показался усердный тому изы двухь Царей , который ему показался усердный

шимь кь Греціи:

Вы тожь самое: время, третій Государь изь-города Мендеса явился, и хотбль спорить вы Коронь Нектанебу. Сей новый Притазатель имбав войско, состоящее во-сий пысячах человоко, коими оно домогался своихо пребованій. Агезілай совбіноваль на нихь ударинь, прежде нежели еще они будуть привычны и обучены. И подлинно. еслибь по его совыму поступлено было; тобь не трудно побить людей набранных св поствшением , и не имвющихь ни какова искусства вь войнь. Но Нектанебь взяль вь голову, что Агезілай даеть ему для того сей совыть, чтобь потомь изменить, како то онь измениль и Таху. Итакь, даль тоть своему непріятелю время, обучить и привесты во навыко свое войско, кое вскорб потомо принудило его самого заперепься во городо укрвпленный добрыми ствнами, и имвющій превеликую окружность. Агезилаю нужно бышь сшало, слбдовашь за нимь шулажь. Государь Мендесскій тамь ихь осадиль. Тогда Нектанебь хотбав ударить на непріятеля, прежде нежели наwallia Ra

чатая работа, чтобь запереть городь, будеть произведена, и понуждаль Агезілая то учинить. Агезілай сперва опр шого опказался; а опказь сей крайно умножиль подоврвнія на него. Наконець, когда сей увидвль, что работа была довольно произведена, и чіпо осталось вемли между обоими концами линви столько, сколько могуть занать городскій полки, построенный кв битвв, сказаль Нектанебу, что теперь время нападать на непріятелей; что собственные трх лінви будуть имь помвшательствомь кв обхваченю пібхі городскихі ; и что средина, бывши еще пуста, была точно то, чему надобно быть ко построенью войска такимь способомь, что можно ему будеть двиствовань всему. Нападение совершено такв, какв Агевілай вымыслиль. Осаждающій побины ; а отпь того времени Агезглай быль Предводишелемь при всёхь военных двиствихь сь толикимь успрхомь, что онь разбиваль всегда непрівзненнаго Государя, и наконець взяль его самого вы плынь.

Вь следующую виму, ушвердивь совершенно Некша- Л. М. 3643. неба на Престилв, отправился онв моремв вы Лакедемонь. Прошивным въщры кинули его къ Афріканскому берегу вь то мосто, котпорое называлось пристанищемь Менелаевымь, гдв вабольтов, и скончался, имвя отврожденія больше осмидесяння чешырех вабіль. Ц решвоваль онь сорокь сь годомь вы Спарлів; а изв сихв сорока св годомь препроводиль больше принцапи вы славы самаго великаго, и самаго сильнаго Человока изв всохв Грековв, ма и быль почи наемь за Главнаго и за Царя почти всей Греція, даже до Левкіпрійскія биннвы. Последній его годы жилія не совершенно сходствовами св славою полученною имь; да и находять, что Ксенофонть, вь похваль написанной сему Государю, в коей предпочинаеть его всемь другимь Полковолцамь, преизлишно увеличиль онаго добродвшели, а скрыль пороки.

Тъло Агезглаево было привезено в Спарту. бывши при немь, за нелостаткомь меда, коимь Спартанцы имвли облучий покрывать твла предлежащия имв кв балсаміровачію, употребили вмісто онаго восків. Сынів его Аржідамь быль ему преемникомь на Престоль, который пребыль A A 2

пребыль вы его роды до Агіса ; а сей быль пятый Царь, сего города от Агезілая..

При окочаніи Егіпетскія войны , восстали бунты во

многихь изь, областей покоренныхь Персамь.

Артиксерксь Мнемонь , ине желая того, подаль кь тому причину. Сей Государь, самь вы себь, быль добрь, спра едливь, и благодыпелень. Онь любиль свои народы, и самь быль отв нихь любимь взаимно. Имбль онь великую шихость во своемо характерь: но шихость сія премВнялась вы нысу, а особливо вы последнии годы его живни; удаляла того от всякія приложности и труда; и чезь то долала бесполезными добрыя свойства, бывшія во немь, равно како и добрыя онаго намбренія. Сапрапы и Губернаторы областей, употребляя во вло его благость, и слабость старости его, раззоряли народы, поступали св ними надменно и жестпоко, отпятощами ихв налогами, и двлали все то , чемь надобно было здвлать иго Персід-

скаго Господствованія несноснымь.

Неудовольствие стало бынь общее : а по долгомы тперпоніи, вспыхнуло оно почипай во одно время со встхв сторонь. Малая Авів , Сірія, Финікія, и многіе другіе области восстали явно , и воспріяли оружіс. Главный начальствующий , приступивший кы сему, умышлений, были Арїобарвань Саптрапь Фрігійскій , Мавволь Цары Карійскій , Оронть Губернаторь Місійскій, Афтофрадать Лідійскій. даптамь, коммандующий вы Каппадокій, о коноромы уже говорено индр, тупь же быль св ними. Чрезв сте вдругь половина изр источниковь Государственнымь доходамь пресохла ; а другія половины не довольнобі было на воину противь взбуниовавшихь, ежелибь они дбистивовали согласно. Но ихв соединение недолговременное было: бывши изв самыхв первых и из самых ревнишельных ко свержени ига. были онижь сами первыи вы раскаянии и вы измыть пользы другихь, да и примирились св Царемь.

Области малыя Авій, вышедний иво послушанія Царю. соединились между собою, дабы лучше защищать себя отв него. Выбрали они Оронина, Губернапвора Місійскаго, во Полковолца союзникамь. Намбоились шакже взяшь яваницания нысячь человый иностраннаго войска, чинобы его соединипы сь природнымь; и сей же самый быль Оронть, которому поручено набрать оное. Но когда онь получиль вы руки потребное число денегь на наемы войска и на заплату ему за цолый годо; по деньги сій удержаль у себя , а Цірю выдаль принесшихь ему оные изь

провінцій восставшихь на него.

Реомітрь , аругой изв Главныхв вв малой Азіи, бывши послань вы Егиеть ("), для взятія тамь помощныхь денегь , заблаль вбрности нарушение, и подобнуюль первому измону. И подлинно, привезни оттуду пять сеть талантовь , и получивши пятьдесять военных судовь . « Три-сто созваль вы Левку , городь малыя Ази , главных изь бунтующих подв таким видомв, будтовь онь имв хотвы рублеж дать отчеть вы своей повздко, памь взяль ихы встхы поль карауль, опплаль Царю , дабы самому сь нимь примирипь ся, а деньги у себя удержаль, кои привезь изв Егіпта для собщниковь. Такимь образомы страшный сей бунть. кой привель-было Персідскую державу на-два перспа отв паденія, разсыпілся самь собою, или, чіпобь сказаіть праведное, остановился на носколько времени.

6 XF.

СМЯТЕНІЯ ПРИ АРТАКСЕРКСОВЬ АВОРЬ ПО ПРИЧИНЬ ЕГО НАСЛБАНИКА. СМЕРТЬ СЕГО ГОСУДАРЯ.

Конець Артаксерксова Царствованія исполнень был Плута. в ухищрении. В в при его дворв приставали кв сторонв стр. 1024, какова нибудь изв его двшей, котпорыи желали быть ему 1027. Наслъдниками. было у него ихв сто пять десять он в на Дюл. кн. 15 ложниць , коих числомы находилось піри-ста шестьде- юстін. кв. сять, да трое от Атоссы ваконныя его жены, а имен 10.14.1,20 но , Дарій , Аріаспь , и Охв. Чложь бы остановить всв сій движенія; то оно назначиль Дарія, кой быль старшій всьмь, своимь Насабдникомь. А дабы оппнять весь случай AA3 Kb

^() Аболорь говорить , что онь быль послань вы Таку: но имоворное, что то ко нектанебу.

кв спору вв правв его по своей смерти; то позволиль ему еще тогдажь имвть Царскую пітау, и носить Тіару (°) Царскую. Но сей Царевичь желаль еще большаго и вещественный аго. Св другія стюроны, отказв учиненный ему Артаксерксомь отв требованныя имв одноя изв его наложниць, досадиль ему чувствительно; да и ваблаль онь умышленіе на животь своего отца, кв коему

пріобщиль пять десять изв своихв братовв.

быль то Тірібазь, о коемь говорено часто вы прошедшемь Томь, котпорый наибольшую подаль тому причину, кы воспріятню толь противнаго естеству намбренія; и то еще по причинь такова себь неудовольствія от отца, кой, давь ему оббщаніе выдать за него одну изь своихь дочерей, потомь другую, не устояль вы своемь словы при обоихь случаяхь, да и женился самь на нихь. Такія премерзскія кровосмышенія были тогда позволены вы Персідь; такь что законь, бывшій у нихь, не вопіяль

прошиву.

Число влоумышленниковь было уже велико, и день назначень на исполнение, когда одинь изы евнуховь, втдая совершенно все, увъдомиль о томы Царя. По силь сего доноса, лртаксерксь рассудиль, что былобь то великое неблагоразумие, ежелибь презрыть поль великое бъдстве, и не изслъдовать доношения; но моглобь по быль и неблагоразумные еще, когдабь тому върить безы всякаго достовърнаго и не сомнительнаго доказательства. Удостовърнаго и не сомнительнаго доказательства. Удостовърился онь о томы собственными своими очами. Пущены умышленники даже до Царскаго покоя; потомы всь поиманы. Дарій, и всь его собщники, казнены такь, какы васлужили.

По смерши Дарїєвой, ухищренія начались паки. Трое изб братовь его взялись за двло: Аріаспь, Охв, и Арсамь. Два первый пребовали себв Короны по праву рожде-

^(°) Ттара стя была чалма, или нвкоторый родв шапки, у коел верых быль тюрикомь, и св чубомь. Седмы человых изв совытниковы имбли также на чалмахы нвкоторый чубь, по лежае или на передь. У прочикы встя оный висылы назадь.

нія, поглому что они были діти Царицыны. Третій имвль кь себв Царское благопріяніство, опів коего онь быль любимь самою гарячею любовію, хошя и рождень наложницею. Охb, бывши снадаемь честолюбимь, старадся избыть обоих себь соперниковь. И как сей быль равно лють и хитрь; то употребиль свою жестокость на Арсама, а хитрость и пронырство на Арјаспа. Еђая, чию сей последний быль человекь очень прость и вероимчивь, заблаль ему, палапными евнухами подкупленными от себя, толь страшныя угроженія како будто от Царя от на его, чтобь онь, ожидая себь ежечасно тогожь, что ваблано св дарїемь, умертивиль самь себя ядомь, убъгая от в казни. Остался токмо по немь одинь Арсамь, котпорый ему быль противень, потому что отець, и св нимв всв, починаль его достойнвишимв Престола ради его искусства и других преизящных в свойствь. Онь его потребиль ублиствомы чревь Гарпата сына Тірібізова;

Гибель сія, послодовавшая за первою очень скоро, и злость, коею обо то произведены во доло, привели престаровато Царя во смертельную болознь. Неудивительно, что, во иможищемо уже столь много лото, не нашлось довольно силы ко снесентю тягости ото толикія печали. Она его преодолода, и низложила во гробо, царствовавшаго сороко три года; а Царствованіе его моглобо называться благополучнымо, ежелибо не-было во немо многихо возмущенти. Слодующее Государствованіе не меньше буствованіе не меньше буствованій.

леть замъщительно...

g XII.

причины восстаній и возмущеній, случавшихся толь часто вы персідской державъ.

было во мив стараніе, предлагающем бунты, слу-Л.М. 36431 порядки, кои кв твмв подавали причину. Но понеже сіи бунты чаще были вв последній годы, и будуть они еще, в особливо вв следующее Царствованіе; то в рассудиль, что

что благопристойно быть имбеть, соединить забсь вкуть различные причины таких восстаній, котпорыя предвозввидающь Персідской Монархіи блиское паденіе.

По Царство Артаксеркса Долгія-руки, Персідскій Цари попускались опиасу больше вы забаву сладостраснія в роскопи, и вы сладоств живни нерадивыя и правныя. Заключаясь обыкновенно во своихо палатахо со женами, и сь премножествомь придворных ласкателей, довольствовались пользованных, вы ныть и празносии, пріянноснію , что они были Господа всему; да и поставляли свою великость во сіяніи богатіства, и во многорасточительномо желиколбийи.

II.

Сь другой стороны, Государи сій не имбли больших тпалантновы кы управлению дыль, большия способностии кы правленію, и также любви ко славо. Не чувствуя во себо довольнаго разума кв ободренію встхв частей шоя пространныя Імперіи, ни довольныя силы кв понесенію тіягостей, волагались они на своих в Начальствующих вы попечени о аблахв, вв трудностяхв комманды надв армеями, и вв. бвдствіяхь, неразлучныхь опів великих в предпріятій ; а чесполюбіе их ваключало себя покмо вы сих предвлахв, именножь, чтобь называться имь единственно великимь Царемь, и Царемь Царей.

III.

Первыи государственным чины, правленія провінціями, комманды надо армеями, даваны были обыкновенно людямь незаслужившимь и недостойнымь. Всегда сила временщиковь, шайныя отв придворных ухищренія и происки, прозебы палашных в госпожв, определяли выб рв людей на самыя важныя моста во Государство, и подставляли своих ваперсников кв получению награждений должинх особамь, служившимь Государству самымь полезнымь CRUCOSOMb. IV.

IV.

Часто сій придворный, отпр подлыя зависти кв достоинству подозринельному имв, и укаряющему яхв вы неискусствв, отпдаляли соперниковь своихв отпь двлв, и двлали таланты ихв неполезными Государству. Иногда, Фаризбазв, обносили они вврность ихв, и приводили вы подозрвнёе ухищенными доносами; производили на нихв судь какв Тірібазв, на Государственныхв преступниковь: да и принуждали са-Азтань, мыхв вврныхв Царскихв слугв защищанть себя отв клеветниковь, искать себв безопасности вы бунтв, и обращать на своего Государя оружів, которое ихв толь частю двлало торжествующими вы славу ему, и вы пользу Государству.

V.

Сти Міністры, чтобь имбіть Полководцовь вы подчиненти себь, ушібсняли ихы ограниченными указами, кои приводили кіз нужді опусктть случай кіз побідь, и не допускали, ожидантемь новых указовь, производить даліве свой преимущества. Часто виноватыми ихы ділали вы худыхы окончантяхь, оставивши прежде во всякомы недостаткь потребныхы вещей кіз получентю успібха.

VI.

Персідскій Цари совершенно отпітали от Кіровы всздержности и древних Персово, кой довольствовались кресь-салатною во пищо, а водою во пишій. Вся знатиность и дворянство подвержены стали быть язьб сего образці. Соблюдая одно токмо пированіе, преданное ихо Предками, продолжали оное чрево весь день, и приводили ко ночи во пілиство, чего не токмо они не стыдились, но еще томы и славились, како то явно ото молодшаго Кіра.

VII.

Крайняя дальность провінцій, которая распростиралась от Каспійскаго моря и от Эвксінскаго Понта, Томь V. Е е до Чермнаго и до Евіопіи, а отв рвкв Інда и Гангесат до Эгенскаго, была великимв препятіствіемв преданности и усердію народовів, кои не имвли никогда удовольствія, наслаждаться видвніемв и присупіствіемв своихв Государей; кои знали оныхв токмо по тягости налоговь, по гордости и сребролюбію ихв Сатраповв; и кои, прівхавши и ко двору св прощеніями и жалобами, не могли надвяться, чтобв сыскать доступь кв тівмв своймв Государямв, который мнили, что то требовало йхв величество, чтобв имв быть невидимымв, и неприступнымв.

VIII

Оное множество провінцій, подчиненных Персамь, не составляло единовидныя державы, ни правильного Государственнаго твла, коегобь всв члены были соединены общими узами пользы , нравовь , языка , и закона , котпорыибь были всв оживошворены півмже духомь правленія и поструноко чрево сходственным уставы. было то больше смя пный зборь, неприбранный, замъщательный, и сще присиленный изв разныхв народовь, бывшихв прежде того вольныхь, и неподчиненныхь, изь которыхь нокоторыи. бывша о пвлечены отв своего отпечества, и отв гробовь своихь опщовь, видбли себя сь трудностію преведенныхь во незнаемые земам, или и непріяпельскіе, во комхо они, правили себя особливыми уставами, и собственнымь имь обыкновеніемь. Сім разныя племена Гкошорыя не шокмо жили не имбя союза и сходства между собою, но и соблюдали разность употребления и богослужения, а часто еще и сопропідвленіе харакшеровь и склонносшей і спіарались піокмо о вольности , и о поселения своемь наки вы отпечестивь. И пакь, всёмь симь народамь не-было нужды вь спасенія Імперіи, котпорая и была препятистийемь толь гарячимь и толь праведнымь ихь желаніямь; да и не могли они усердствовать правленью, которое св ними поступало всегда . како со пришельцами и плонниками, и не давало имо никогда участыя ни вы своей власти, ни вы своихы преимуществахь.

IX.

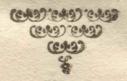
Просшранство Імперіи и удаленіе дзора, принуждадо давать Намбетникамь Царскимь вь пограничныхь провінціяхь превеликую власть надь всвми частями правленія,
а именно, набирать и содержать армеи, налагать дани,
судить ссоры между городами, областями, и Царями
подчиненными, да и заключать союзы св сосвдними Государствами. Сила толь великая, и почитай неподчиненная, которую они имвли чрезь многій годы безсмвню, а притомь
безь таварыщей, и безь соввта, чтобь рассуждать о двлахь,
приводила ихь кв привычкв верьховнаго правленія и царствованія. Потомв, весьма имв было трудно, ежели
ихв смвнять св правительства; да и частю старались они вь
томв удержаться оружіємь.

X.

Правишели областей, Полководцы армей, и всё другій Начальствующій и Міністры, ставили себё вы честь, чтобы подобинься своймы приборомы, столомы, домами, и одеждою, оказательству и сіянію придворному, вы чемы они воспитаны. Чтожы бы здержать оказаніе толь убыточное, и наполнять расходы превосходящій состояніе и силы простыхы людей; то принуждены они были разворять подданныхы ихы правленію налогами самопроизвольными, грабленіями вопіющими, бесчесною торговлею, коею продавали на деньги міста, должныя токмо достоинству. Все что піщеславіе оказывало, и что роскоть истощавла, награждаемо было хитростію и насильствомы ненасытимаго сребролюбія и лихоимства.

Сти излишества, и премногтя еще другтя, котторыя были неисцібльны, и безопасносттю ежедневно умножаемы, наконеців утрудили терпібніе народовів, и вложили віз сердці общее неудовольствіе, котторымі обыкновенно не за долго предваряется Государственное паденіе. Справедливые ихіз жалобы, долговременно презираемые, низвергли многихіз сіз устремленіеміз віз явный бунтів, и привели кіз тому, чтобіз иміз дізлать самиміз себіз справедливость, кому, чтобіз иміз дізлать самиміз себіз справедливость, кому, чтобіз иміз дізлать самиміз себіз справедливость, кому дізлать самиміз себіз справедливость на себіз справедни н

ея имв не чинено. Погрынали они тымв противы покоренія и вырности, которые должно имв было имыть кы своймы Государямы: но Язычество не возводило толь далеко своихы очей, и не-было способно кы совершенству толь высокому, оставленному для Закона научающаго, что никакой предлогы, никакая нестраведливость, и никакая нападка, не долженствуюты никогда быть причиною кы восстанію на своего Государя.





ГЛАВА ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ.

§. I.

Охь восходить на персідскій престоль. люто-

Оль больше памянь Арнаксеркса Мнемона была чувствуема и почитаема во всей Імперіи; толь болбе Охь мниль имъть причину къ боязни для себя самого в в дая чию , при насабденновании тому, не найдень онь расположений шоль благопріяшных ни вы народь, ни вь значиных людяхь, коммь встмь заблаль себя страшилищемь чрезь умерщивление двухь своихь братовь. Чтожь полуже бы не допустили сел ненависти къ отвержению себя, страта подкупиль онь евнуховь, и другихь, находящихся при особь Царской, да и утамль его смерть народу. Началь вступать в двла, давать указы, и крвпить опредвленія именемь Артаксерксовымь, будто какь бы тоть еще быль живь; а однимь изь швх установлений провозгласиль себя Паремь по всей Імперіи, всежь то какв по указу Артаксерксову. Правиль такимь образомы печитай св десять мъсяцовь, и видя себя довольно ушвердиннагося, наконець объявиль смерть своего Отпа, и восшель на л. М. 3644 Престоль, давь себь имя Артаксерксомь. Однако, Іс. Пр. І. х. тортя навываеть его больше и повсюдне Охомь; симь 360. самымь именемь я буду его именованы обыкновенно во всемь послъдовании сея Історіи.

Охд быль Государь самый жестокій, и презлый. Аблами своими постичась онд показаль себя: вд самое краткое время наполниль Палату и всю Імперію убійствами. Юстів. кв. Е е з Чтожь 10. га: 3.

Ч пожь бы опнять предлогь, у возмутившихся провінцій, кв возведенію на Престоль кого другаго изв Царскія фаміліи, и збыть св рукв вдругв всв трудности, кои могли ему аблать Князи и Княгини крови; то онь сих всбхв умершвиль, не взирая ни на женскій поль, ни на ліша, ни на родство. Погребь живую родную свою сестру Макс. кн. Оху, коея на дочери женился; а заключивь одного изв своих дядей, и св нимь сто его сыновь и внуковь вы нъкоторый домь, вельль ихь всьхь побить стрвлами, особливо длятного, что сти Князи были весьма любимы онів Персовь за правонну ихв и мужество. Сей его дядя знашно есшь ошець Сівігамбісы, машери Дарія Кодомана. Кв. Курц. Ибо Квінть Курцій намь объявляеть, что Охь умертвиль восемдесять человько братовь Сізігамбісиных св родителемь ихь, и вь одинь день. Поступаль онь столькожь по варварски и со встми в Імперіи, кои ему были носколько подозришельны, и не шадиль никого и изв знашныхв, котпябь котораго наимальйше усмотрыль быть недовольнымь.

356.

Валер.

5.

л. м. 3648. Люппости , показываемые Oxomb , не избавили его Пр. І Х. всеконечнаго беспокойства. Артпабазь, правитель некоторыя из Азїатіческих вобластей, привлек на свою сторов стран. ну Хареса Абинянина, который коммандоваль флотомы и 433, 434. корпусомы войска Греческого вы півхы містахы: и , при его вспоможении, разбиль Царскую армею, состояшую вь седмидесяти тысячахь человокь, посланных кв усмиренію онаго. Артпабазі , ві награжденіе за толь великую услугу, даль Харесу чемь оплатить всв издержанный расходы на воружение. Персідскій Царь разгибвался жестоко на сію св собою поступку Авинянв. было имь тогда не досужно по причинь войны Союзническія. Царскіе грозы, что оно пристанеть ко трм со превеликимь флошомь, принудили Аоинянь отозвать назадь Хареса.

A.M. 3651 Пр. І. Х. 353.

Артабазв, бывши отв сихв оставленв, ухватился за Тебанцовь, от которыхь онь получиль 5000 человькь, взяпных имв на свое жалованые, св Памменномв коммандиромь надь ними. Сія помощь привела его вы состюлніе, одержать еще деб великіе побрды надо Царскимо войскомо. Сіи два дбиствія учинили великую честь Тебанцамь, и

нады

надь ними коммандиру. Надобно, чтобь Тебы весьма были сердины на Персідскаго Царя, тібмі что они послали кі своймь непріяпелямь толь сильную помощь в такое время, когда сей городь быль упражнень войною противь Фоцеянь. Можеть быть, что сте вымысломь было Політіки, дабы чрезь то здрать себя страшнойнимь, и продать дороже свой союзь. Сте впрочемь извъсно, что не много вре- Атол. стр. мени послв того Тебанцы св Царемь примирились, который имь даль три-ста талантовь, тоесть, сто восемдесять тысячь рублей. Артабазь, не имъя никакія помощи, наконець сталь безсилень, и принуждень быль, убожань ко Філінну во Македонію.

Охв, избавившись толь отв ббаственнаго непріятеля, обратиль всв свои мысли на Егіпеть, который уже давно бун поваль. Вь пожь время произошло вь Греціи нісколько приключеній довольнаго примочанія достойныхв, которыя малое имбють соединение съ Персідскими двлами. Я оныя вчесу сюда : посль чего возвращусь ко Охову царствованію, чтобь не прервать порядка вы Історіи обы немв.

6. II.

война союзниковь противь афинянь.

Не много авть посль возмущений малыя Азіи, о ко- л. м 3646. тюрых в предложиль, тоесть, вы трете абто пытьде- пр. I. X. сять патыя Олімпіады, Хій, Кось, Родось, и Візантія восситали на Авины, от в коих по то время пів зависвли. Сей городь употребиль, дабы ихв усмиринь, какв великіе силы, такв и великихв Полководцовв, Хабрія, Іфікрапа, Тімовея. Сіи (а), были послѣдній изв воєначальни-"ковь лоинейскихь, кои ваблали честь своему Оптечеству: ,HUKITO

Corn. Nep. im Timoth, cap. 4.

⁽a) Haec extrema fuit actas Imperatorum Athenienfium, Iphicratis, Chahriae, Timothei: neque post illorum obitum quisquam Dux in illa vrbe fuit dignus memoria.

"никто, по нихв, не отмвниль себя ни достоинствомв, "ни славою ".

Жорн немом. вы дучи послань вы помощь Тебанцамы, и видя себя оставхабр. гл. г леннаго вы сражени от союзниковы, обратившихся вы бытство, выдержаль оны одины непріятельскій удары, длятого что воины тогда, по его приказу, сомкнулись одины
сы другимы, стали однимы кольномы на землю, покрылись своими щитами, и уставили вы переды свои котья;
такы что не могли они никакы быть проломлены, и агевілай, хотя и побыдитель, принуждены былы от ступить.
Авиняне поставили статуу Хабрію вы такомы прицыль, вы
какомы оны сражался.

Іфікрать быль очень нискаго рода, имбы себь отца Авбан въ Слов Де. Сапожника. Но во вольномо городо, каково было Авины, мост. на одно достоинство подавало благородство гражданамь. Мід. стра. Можно сказань, чино сей быль подлинно сынь своихь действій. Прославившись во морскомо сраженій, во коемо Плутар. в онь быль токмо простымь воиномь, употреблень Апофт. вскооб послв того св отмвною, и почтень комманстран. 87. 40ю. В нвкоторой тяжев, поднятой на него, когда челобишникь, будучи изь потомковь Гармодіевыхв, и возвышая крайно имя своихв предковв, укориль его подлосийю рожденія : правда, отвібчаль онь тому, благородство моея фаміліи начинается во мів, а твое во тебь окончавается. Сочетался онь бракомь сь дочерью Копіса Царя Өракійскаго,

Діод. кн: "(а) Сравнивнають его съ самыми великими Грече-15. стран. "Скими особами, а особливо въ томъ, что касается до 360. "военнаго искусства и порядочнаго содержанія "Здълаль Корн. Непот, въ Іфікр. гл.

Corn. Nep.

⁽a) Iphicrates atheniens, non tam magnitudine rerum gestarum, quam disciplina militari nobilitatus est. Fuit enim taiis dux, vt non solum aetatis suae cum primis compararetur, sed ne de maioribus natu quidem quisquam anteponeretur.

сні многіє полевные преміны ві воруженій войнові. Прежде его, щипы были очень долги и піяжелы; симі опіягощали они и упіруждали крайно: оні ихі вділалі короче и легче, шакі чпо, не опікрывая шіла, подавали они ему больше скоростій и обратностій. Напрошиві того, зділалі доліве копья и мечи, дабы можно было поражать непріятеля изі, большія дальностій. Перемінилі тіакже и брони; и вмісто того, что оні были прежде желізные, или мідные, оні ихі зділалі войнові, и зділать ві безопасностій опій удареній на нихі наміряємыхі. Но сей лені, бывши омочені ві соленый уксусі, былі тіакі приготовлені, что оні ожестіввалі, и становился непроницаємі желізу и несжигаємі огнемі. Употребленіє сїє было общее у многихі народові.

Никогда никакое войско не-было ни лучше обучено, ни порядочное содержано, како Іфікратово. Оно его всегда содержаль вы трудахь; а и вы мирное и покойное время, училь оное надлежащимь выметкамь, или то для нападенія на непріятеля, или для защищенія себь, илижь для того, какв двлать обманы, или, какв вв оныи не попаданныся, или како хранины ряды во время погони, еще и вы свее бъжание, да и не попускаться вы жары, частю принюмь пагубный, или какь благовременно соединяться по разрывв. Итакв, когда надлежало вступить вв сражене, при первомь данномь знакъ все войско было вы движенти съ поспрыносийю и вр удивишельном порядкр. Начальствующій и воины сами собою строились, и ві самомі кипініи двистыя все внали они сами двлань, такв, какв бы имв могь приказапь преискусный Полководець. Достоинство сіе весьма рібпікое, какі то я слышу, но очень похвальное, котпорое споствинествуеть больше, нежели можно чаять, ко одержино пободы, и обоявляето во Главномо верьжовность не обыкновенную разума.

Тімовей быль сынь Конона шоль славнаго по своимь двламь, и по важнымь услугамь своему Ошечеству. (а) "Онь не помрачиль славы своего родителя, какь , вы рассуждении военнаго мужества, тако и что касается "до искусства вы правлении: но присовожупиль еще кы повмы ,хвалу, происходящую отв Талантовь разума, отмъни-"вшись особливо дарованіемь Краснор вчія и знаніемь Наукь,

Maym. Claма. стран. 4540

Никакой Полководець не претерпблю меньше его св начала непостоянства вы щасти оружія. Ему токмо надобно было начать для полученія успівка : удача слітдовала всегда за его намбреніями и желаніями. Толь редкое благополучіе не преминуло поднашь на него зависшь. Зависники его, како то уже я объявиль, написали онаго на карпвино спящаго, а фортуна, блиско при немо, брала городы во сбити. На сте Тімовей отпависитвоваль со холодносніїю з Понеже спящій беру я городы , то чего не могу заблать болоствующий? Полюмь приняль онь сте не вы шутку, а негодуя на хотпящих в таким образом в понизить славу его двиствий, свидвшельствовался всенародно, что овь одолжень прославлениемь себь самому, а не фортунь. богина сія, говоринь Плутархь, раздражившись гордостію толь надменною и чрезвычайною, остравила его совершенно потомь; такь что не имбль онь больше никакова благополучнаго успрха.

Alog: Ru. 16. спран. 4 2. вь Хабр. 21. 4·

Зачино войны и похода заблался осадою Хія. Харесь коммандоваль сухопушною армеею, а Хабрій морскою. Коря. Неп. ВсВ союзники поспВшали на помощь сему острову. Хабрій, одоловь входь во пристань, вшель во оную не смопря на непріятельское сопрошивленіе. Аругіе галеры не дерзнули за нимь слъдовать, и оставили его. Онь быль топичась обхвачень со всбхь сторонь, а судно его все раздроблено. Оно бы мого спасинись вплавь ко леинейскому флотну, како то здблали его воины: но , для несмы-

Cic. lib. 2. de offic. n. 116.

⁽a) Hic a patre acceptam gloriam multis auxit virtutibus. Fuit enim difertus, impiger, laboriofus, rei militaris peritus, neque minus ciuitatias regendae.

Cor. Nep. cap. 1. Timotheus Cononis filius, cam belli laude non inferior fuisset, quam pater a ad eam laudem doctrinae et ingenii gloriam adiecit.

сленныя славы, не рассудиль за позволенное Полководцу оставить такимь образомы свое судно; да и предпочтиль смерть, славную по мнытю его, бесчесному бысству.

Когда сте первое предпріятте жудо удалось; то св оббихь сторонь показали новыя стремительства. Абиняне воружили флото во шесть десято галеро, и назначили Хареса коммандиромь : воружили они еще шеспъдесяпь другихв, и дали оные вв комманду Іфікрату и Тімобею. Флоть союзниковь состояль во-сть судахь. По развореніи многих острововь, принадлежавших в Абинянамь, и по взятіи великія добычи, пристали они кв осадв Самоса. Авиняне св своей стороны, соединивши всв свой силы, осадили Візаншію. Союзники прибъжали топчась на помощь сему городу. Когда оба флота стали другь у - друга ввиду; то приготовились ко сражению. Тогда вдругь встала пресильная буря, на которую, не взирая, Харесь хопівль ишти противь непріятеля. Оба другіи Главный, бывши благоразумное его и искусное, не рассудили, чтобь во такомо обстоятельство должно было отважиться на сражение. Харесь, огорчившись что не соглашаются сь его мябніемь, васвидвіпельствовался воинами, что не отів него аблается, чтобь не бить на непріятеля. быль онь челов в сприроды пицеславный, исполненный величавностии, и самолюбія, котпорый увеличиваль свои услуги, презираль похазанные онь другихь, и присвояль себь одному славу благополучных успрховь. Писаль вы Абины на обояхь Таварыщей, взводя на нихь трусость и изміну. Посиль сихь жалобь народь, (а), конпорый быль лехко-"мыслень, скоропоспъшень, жарокь, подозрителень, и "сприроды ненавидящий , ктобь ни отмъняль себя силою и славнымь достоинствомь, призываеть назадь обоихь тьхь "Главныхв, и производить на нихв судь "... Xape-不 * 2

(a) Populus acer, suspicax, mobilis, aduersarius, inuidus etiam potentiae domum reuocat.

Corn. Nep.

€ 60000 рублей.

9 720000

рублей.

Харесова сторона, которая была очень сильна вы Абинахь, когда объявила себя противь Тімовея; то положень быль на него штрафь ста Талантовь (*) : достойное награждение за благородное бескорыствование, показанное имь при другомь случав, когда привезь вы Описчеспіво корысіль отнятую у непрівтеля, состоящую ві пысячь двухь спахь Таланшахь, (*) не взявь самому себь н чего. Не могь онь долбе видыть городь неблагодарный. и бывь вы несостояни, по убожеству, заплатить толь великій штрафо, отбыль вы Халціду. По смерти его, народь, пришедь вы раскаяние, уменьшиль шпирафь, и положиль оный вы десяпь Талантовь (*), которым заплачены сыномь его Конономь на возобновление нъкоторыя части стънь. И пакь, по случаю довольно дикому, сти самые сп. вны . кои дбдо перестроиль ивь непріятельскихь корыспей. внуко починило частію изо своего собственнаго имбнія.

₩ 6000 рублей.

Apicmom. Решоріч. KH. 2. T.L. 83·

Іфікрать также быль призвань стать кь суду. При семь точно случав Арістофонь, другой Авинейскій Полководець, донесь на него, что буп то оне предаль и продаль флопів, коимь коммандоваль. Іфікрапів, св надеждею влагаемою от твердыя славы, спросиль у него: моглиль вы быть такимо челов бкомо, чтобо заблять подобную измину? ньть, отпавиствоваль Аріст фонь; я весьма чесный и върный человый. како! предприяль тогда Іфікрать, чего Арістофонь бы не завлаль, то могь либь Іфткрать абломь исполнить ?

Толтан. KH, 3.

Не удоволился употребить вы свое защищение стратаго силу доказательство, оно призвало еще во помощь себь оружів. бывши научень худымь успъхомь своего шаварыща, видбль, что не столько надлежало стараться о преклонени своих судей, сколько об устрашения оныхв. Поставиль онь кругь того моста, на коемь были они собраны, сонмицу молодых в людей, воруженных в кинжалами, кои они дблали бышь видимыми по временамь. Не могли пів прошивиться сему роду краснорвчія понуждающему и побъждающему; да и здълали его правымь. Когда ему дблань быль выговорь пошомь за наглую сію поступку: ябь быль очень безумень, отвівчаль онь, когдабь, умба получать уствав на войнь для Авинань, пренебрегы получишь оный для меня самого, Xapech

Харесь, по отозвани назадь обоихь своихь таварыщей, остался одинь Военачальникомы при всей армев; да и быль онь вь состояни произвесть сильно двля Аеинань вы Геллеспоний, ежелибь умбль защининыся отв великих в Артабазовых в оббицаний. Сей Сатрапв, кой бунтоваль вы малой Азіи противы Персідскаго Царя Государя своего, бывши обхвачень седміюдесящію шысячію человокь, и близоко ко паденію ото неравности силь своихь, подкупиль Хареса. Сей, спараясь пюкмо себя обоганиль, опиравился іпотичась вы помощь Аршабаву, выручиль его, и получиль равномбрное награждение благодовнию. Дойстве Харесово почтено уголовным преступлентемь. Онв не токмо оставиль службу Республікь для чужестранныя войны, но и разаражиль Персідскаго Царя, котпорый чрезь своих Пословь грозиль воружить три ста судень вы помощь островскимь обывателямь, восстанцимь на Абины, и соединившимся на сей городь.

сила Харесова спасла его и при семь еще случав, какь по онь спасался при многихь другихь подобныхь. Авиняне, пришедни вы спрахы от Царскихы грозь, старались не играя предупредить исполнение общимы миромы.

Ко сему самому, кромо оных угрожений, возбудиль о пиры их сильно Ісократів преизрядною рібчію, намі доставшеюся, вы коей онь имы подзень самый хорошій совышы. Укаряенів ихв св великою смівлоснію, какв то двлаенів Демостень починай во встхв словахв, чипо они слвпо оправлись васкательству Ораторовь, выстящих страстямь ихв, и что вы тожь самое время пренебрегають подающихь имь самый спасишельный совыны. раепіся онь особливо обуздать вы нихы наглое желаніе кв увеличению своея силы, и кв господсивованию надв Греческими народами, которое было источником встяв ихв нещастій. Приводить выпамять имь оное хорошее время, шоль славное для Aounb, во кое ихв Предки, omb благороднаго и великодушчаго бескорыствованія, отгдають все вы жершву, теряють всежь для общія вольности, и для спасенія всея Греціи; да и сравниваеть то св сими смершоносными временами, в кои власшолюбіе и надменіе Спаршанское, пошомь и Авинейское, погрузило попре-涨 紫 3

премвнно оба сти города во самое крайнее зло. Предспіавляеть имь, что твердая великость Государства не состоить в увеличивании областей, ни вы распространении вавоеваній, чему не можно почыпай долапься безь наглостей и несправедливостей: но вы мудромы правлени подданными, и вы доланіи ихь благополучными; вы защищеній своих союзниковь, в приведеній себя в любовь и в почтение сосбдамь, а вы страхы неприятелямы. ,, Государ-"ство, говориль онь имь, не можеть не получить вла-,спи нады всеми соседними областями, когда оно умветь "соединить в себв два великія свойства, именножв, , Справедливость и Силу, которые подають себь взаимную "помощь, и не долженствують быть разлучены друшка "отв друшки. Ибо Сила, не предводительствуе-,мая правдою и разумомь, несепіся кь крайнимь насиліямь "дабы задавишь, попрашь, и раздавишь все себъ прошивя-,щееся: равно и Справедливость, ежели она безоружна ,и безсильна находишся, подвержена обидь, и вню состо-,янія защищать сама собою, и покровишельствовать дру-"гихв " Заключеніе, производимое Ісократном в всбхв сихв рассужденій, есть, чтобь городу Авинамв, буде онь желаешь бышь благополучень и спокоень, замкнушь свое владоние вы надлежащих предблахь, не казапься хотящимь имьть власть на-морь чтобь господствовать надь всьми другими, завлать мирь, да сей оставить каждый городь, и каждый народь вы пользованіи совершенною вольностію, и объявить себя непримирительнымь врагомь, ктобь ни дерзнуль помутить оный мирь, и опровергнушь шошь порядокь.

Подлинно, мирь заключень на сих договорахь; и было опредвлено, чтобь родосу, візантій, Хію, и Косу пр. 1. х. чилась союзническая война, продолжавшаяся при-года.

6 . III.

демостень ободряеть абинянь, ужасшихся оть военных в артаксерксовых в пріуго говленім говорать онь обчь за мегалополітанцовь, по-ТОМЪ ЗА РОДОСЦИВЬ. СМЕРТЬ МАВЗОЛИВА. ЧРЕЗвычайная печаль артемізій супруги его.

Мирь сей не вывель изв опасности Аеинянь отв Персідскаго Царя. Великія его пріуготовленія приводили ихв вы подозрвние и вы страхы, чтобы какы намырение страшнаго сего збора не-было такое, дабы напасть на Грецію, и чтобь Егіпту не быпь токмо подлогомь, коимь Царь укрываль прямое свое начинаніе.

По силв такова слуха, городь Авины затревожил- Л.М. 3649 ся , а Орашоры умножали рбчами своими страхв вв на- пр. І. Х. родь, и понуждали оный воспріять немедльно оружів, демост. предупрединь Персідскаго Царя объявленіемь ему прежде слов. о воины, и соединиться со встыи Греческими народами на общаго непріятеля. Демосшень явился тогда первократно народу, и восшель на канцель для объявленія своего мнбнія. Имблю оню оню рожденія дватцать восемь лотів. Я опплагаю говорипь об немь сь нъкопорымь пространствомь при конць сего Тома. При семь случав, о коемь теперь доло в будучи скромное, нежели оныи скорожватиныи Орашоры, и помышляя, безь сомивнія ошь шого времени, гогновинь своей Республік помощь отв Персовы прошивь Філіппа, не дерзнуль онь подлинно сопрошивляпыся прямо предложенному погда мивнію, опасаясь ваблать себя подозрительнымь: но, положивь сперва вы основаніе, что надлежало почитать Персідскаго Царя за всегданияго Греческаго непріятиеля, представиль, что благоразуміе требуеть, при авлі толикія важности, не торопиться ни вы чемы сы устремительствомы; что не надобно быхо, положеннымь на мърв опредвлениемь вы скоросши, по служу недостовбрному и глухому, и также поспринымь объявлениемь войны, подапь Государю, толь сильному, праведную причину ко обращению его оружия на Грецію

Гренію; что нужно есть для настоящаго времени стараться о воруженіи флотіа состоящаго вы трехвістах судах , [да и предлагаєть (*) подробно, как надобно за то приняться] и о содержаніи готоваго войска, дабы вы состояніи быть, зділать доброе и сильное сопротивленіе, ежели случится на них нападеніе; что тогда всі Греческій народы, безь всякаго призыва, восхотить сами добровольно, по общему бідству, соединиться сы ними; и что одины слухь сего воруженія, можеть отнять у Царя Персідскаго охоту кы нападенію на Грецію, положивы, что

онь воспріяль ко тому наміреніе.

Впрочемь не мнить онь, чтобь, для иждивенія на стю войну, должно было дриспивишельно начать поборомь по расчисленію каждаго имвнія, который не здвласть большія суммы, и не будеть его довольно на потребный расходы. "Надобно, говорить онь, положиться вы томь , на ревность и щедрость наших в граждань. Можно ска-, запь, что нашь городь есть починай одинь столько бо-"гашь, сколько всь други городы вы Греціи совокупно-, Обравиль онр прежде, что при что при вемель со-"стоить вы шести пысячахы таланновы, тоесть, вы трехы умілліонахь вы шести стахь тысячахь рублей. Когда "увидянь брасньо вещественное и блиское; то не будень , никого, котпорый бы охошно не даль на иждивение войны, , и который бы довольно быль несмыслень, чтобь ему учие вахопівнь погубинь св вольностію все свое имбніе, нежелибь лишиться извітого части, дабы сохранить свое Отпечество, и спастибь самого себя ...

"Да и не надлежить бояться, какь то нъкоторыи вамь внушають, что великое богатство Персідскаго "Царя приводить вь состояніе, набрать противь вась пре"многое число помощнаго войска, которое вабласть ар"мею его стращною. Наши Греки, когда надобно итпии
"на Егіпеть, или противь Оронта, и другихь Варваровь,
"служать охотно Персамь вы надежать обстащения себть;

,,HO

^(°) Отлагается предложение о сей подробности во концу сего Тома. Она довольно любопытства дестойна, и можето навленить, како донняме воружали и содержали своя флоты.

эно никто, смбю удостовбрить, никто не захочеть ни-

окогда воспріять оружіе на Грецію,...

Сія річь получила весь себі успівхі. Способі жиптрый и нъжный, какой употреблень вы ней Ораторомы, совътующимь отпожить расчисляемый поборь, и попускающимь видынь, что тоть упадеть токмо на однихь богатыхь, коихь онь похваляеть ревность, быль весьма силень кь уничноженію сего діла, контораго основаніе находилось полько вы мечтаніи, разогрытомы ніжоторыми Ораторами, имінщими, можеть быть, нужду вы войны, кою они совытовали.

Два - года спустя посль того, предпріятіе лакеде- л.м. 3651. монянь на Мегалополь, городь Аркадійскій, подало еще Пр. І. Х. причину Демостену показать свою ревность, и краснорбче. 354. Сей городь, построенный недавно Аркадянами, кои вы немь 15. стр. поселили премногих взятых из разных городовь, и ко- 401. торый могь имь служить вмосто кроности и ограждения от Спарты, быль причиною кь великому беспокойству Лакедемонянамь, и приводиль ихь вы крайнюю опасность. Того ради, воспріяли они намбреніе напасть на оный, и имь завладьть. Мегалополітанцы, которыи знатно отспали от Тебанцовь, взялись за Авинянь, и просили у них ващищентя: други народы, имбешти вы томже нужду, также прислали ко нимо своихо Посланниково; а доло и было рассмотровно предв народомв.

Демостпень св начала самаго полагаеть вы основание сво. Слов. за ей обчи, что великая вы томы важность, не допустить, Мегалонов.

чтобь ни Спарть ни Тебамь не быть сильнымь, и не пришшибь имь вь состояние налагать уставы на всю Грецію. Для сего нужно, приводить в перевось их силы, и хранишь всегда равновесте между ними. Но ясно, что ежели оставится Мегалополь Лакедемонянамь; то они тотчась завладбють Мессеною, а оба сій города сосбідній и сильныи, котпорыи содержатів Спарту ві опасности, и служать ей вмбсто обузданія. Итакь союзь, кой мы учинимь сь Аркадянами, объявляя себя стоящими за Мегалополь, есть самое достовбрное средство ко соблюденію равновбсія, толь необходимаго между Спартісю и Тебами, длятого что, коттябь какь ни могло случиться,

ни тоть ни другой городь не можеть намь вредить, TOMB V.

коль долго Аркадяне пребудущь св нами вы союзь, коихь сила, соединенная св нашею, преможещь всегда оную вы

каждомь изь двухь народовь.

Сильная причина прошивилась мнонию Демос шенову , а именно : Союзь пребывающій дійствительно сь Лакедемонянами. Ибо, говорили Орагноры прошиващися Демосшену, какая мысль будешь обь Афинахь, ежели сей городь станеть такимь образомь перемьняться, смотря по временамь ! да и справедливость позволяеть ли почитать ни за-чито святность союзовь? , Надлежить, отвытствоваль "Демостиень, коего слова почитаю я за должное внесть "сюда, " (а) надлежить всегда хранить справедливость, и воспримань ея за правило своих в поступоко: но дол-"жножь совокупно, чтобь справедливость находилась соеди-"нена сь добромь и пользою Государсивенною " Наше основание всегда было шакое, чтобь помогать утвененымы и обидимымь [приводинь онь вы примърь самихь Лакедемонянь, Тебанцовь, Эвбейцовь . Мы всегда были неизменны вы семь основании. Чего ради, не на насы долженствуеть упасть укоризна за премьну, но на півхв котпорым своею несправедливостію и похищеніемь принуждають нась быть противь нихь.

Я удивляюсь языку Політіковь. буде ихв слушать; то всегда двльность, всегда самая чистая правота твхв предводительствуєть: еслижь смотрвть на ихв двла, то ясно, что одна польза, или честолюбіе есть имв правило и предводитель. Сей языкв происходить отвоставшагося почтенія, какое Природа впечатлявла вв сердца всвхв человвковь кв Справедливости. Весьма мало такихв, кои дерзають не признавать сего чувствій своими словами, и прервкають оному явно: но не много также и такихв, который тому следують вбрно и постоянно своими двлами. Никогда не бывало вв Грецій столько союзныхв договоровь, сколько вв сіе время, о коемв мы говоримь; да никогдажь и не-были они вв меньшемв почтеніи.

Cie

⁽a) Δεῖ σκοπεῖν μεν ἀεὶ καὶ σράττειν τα δίκαια. συμπαρατηρεῖν δε ,εισως άμα καὶ συμθέροντα εσονθαιταῦτα.

Сте презръне ко святости присяго во Государствахо, есть доказательствомо, что оныя ослабовають, и часто вна-

комо и причиною блискаго ихо паденія.

Авиняне , пришедь вы подвижность краснорычвымы Дел. стр. Демостеновымы Словомы , послали вы помощь Мегалополітанамы три тысячи человыхы прхоты , да три-ста конницы поды коммандою у Паммена (°). Мегалополь восставлень вы первое свое состояніе ; а обыватели , вышедини изы него вы свои отпечества , принуждены были туда возвратиться.

Мирь, окончавшій союзническую войну, не всёмь имь подаль спокойствіе, какова они ожидали. Родосцы, и Косцы, объявленный вольными чрезь сей договорь, переменили полько себе Господина. Мавзоль, Карійскій Царь, помогшій имь свергнуть Авинейское иго, наложиль на нихь собственное свое. Объявивь себя вы явнаго защитника богатымы и сильнымы, поработиль народы, и быль имы причиною кы великому претерпенію. Скончался Л.М. 3650. Оны на другомы годы послы мирнаго договора, царство-пр. 1. Х. вавь дватцать четыре года. Артемізія, супруга его, дюд.ки. 16. настала ему преемницею: и какы она была подкрытляема всею стр. 435° силою Персідскаго Царя; то удержала свое обладаніе и нады островами новоподчиненными.

Говоря адбсь обв Артемізій, долженствую я увбдомить, что не надлежить ея сливань св другою Артемізіею, которая жила больше нежели за-сто за принтцать лвтв при Ксерксв, и отмвнила себя весьма храбростію своею и благоразуміемь на морскомь Саламін комь сраженіи. Вы стю погрышность упали, не осмотрившись, многій изы славныхь

писатпелей.

Сія, о которой предлагаю, прославила себя бессмерт. Плін. вк. но честію, отданною памяти Мавзола своего супруга. Зб. гл. з Построила она ему в Галікарнассь великольтную гробницу, названную мавзолей, коея красота влкючила ея вы седмь диковинокь в Свыта, и дала имя всему, что дылается вы семь семь роды великаго и велельтнаго.

3 3 2

Она

^(°) Сей Паммень есть не тоть, что Тебанскій, о которомь говорено выше.

Анл. Гелл. кн. 18. гл. Плуш. въ Ісокраш. стр. 838.

Она постаралась здвлать ввчным имя Мавзолово другими доспопамянными двлами, конорыя починала долгобыпнвишими мармора и мвди, но которыя часто не большежь сопрошивляющся обидь времень: Я говорю о шрудахь производимыхь разумомь. Повельла она сочинишь преизрядный Панегіріки [похвальныя слова] во честь своему супругу, и оббицала дашь превеликое награждение, кто лучше сочинить изв всбхв. Славный Ісократь, и Теопомпь, его ученикь, явились ко сочиненно со многими другими.

Евсев. предугошова, Евангел. KH. IO. TA.

Cylab.

Теопомпь преодольдь встя и показаль толикую слабость и тщеславіе, что оно хвастался всенародно преобореніемь своего учишеля, предпочишая, какв то превесьма бываеть обыкновенно, славу краснаго разума славь добраго сердца. Представиль онь вы своей Історіи Мавзола какы Государя любящаго безабльное лихоимство и корысть, и для котпораго всякій способь быль добрь кв набранію себв денегь. безь сомный, онь его описаль другими красками в своемь Панегірікь, котпорый, безь сего, не могь бы угодень бышь Цариць.

Lin. Tyck.

Сія знаменишая вдова пріугошовила Мавзолу другую Квест. кн. гробницу сверых оныя, о которой предложено. Собравз. числ. 75. Ши его пепель, и истолкни его кости, полагала она ежед-Вал. Макс. невно сего порошку в свое пите, пока она его весь в в. 4. гл. 6 пішій употребила, желая чрезв то учинить вв твав своемь гробь своему супругу. Жила она послъ его токмо двагода; а болбань ея по немь, окончилась еяжь самыя жизнію.

Вмвсто слезь, вы которые многіе изв писателей погружають Артемізію во время ея вдовства, находятся и такій, кой приписываютів ей завоеванія очень знатіныя. Ви-Демост. в дно изв нВкотпораго Демостенова Слова, что вв Авинахв вольност. не почитаема она была за осиротвлую вдовицу, котторалбь не радбла о аблахь своего Государства. Но мы имбемь о семь на обстоятельныйшее. В прувий намь облявлявипрувнов етв , что , по смерти Мавзолов , родосцы , негодуя Архітекть что женщина властвуеть в Каріи, предпріяли низложить жж. 2.гд. 8. ел св престола. Инпакв, пошли они изв родоса св своимв флошомв, и вошли вь большую Галікарнасскую гавень. Царица увбдомившись об их нам рени, повелбла обывателямы

телямь быть на ствнахь, и, когда непріятели прибудуть. показать имь своймь крикомь и плесканіемь рукь, что они головы опідать имь городь. Родяне сопіли всв св своих судовь, прибыли вы скоросии на-площадь, и оставили свой флоть пусть. Вы то самое время, Артемізія вывела свои галеры изв малыя гавени нВкоторымв каналомв, вдвланнымь на то нарочно, вошла вы большую гавень, взяла непріяшельскій флоть, бывшій безь защиты ; а посадивши на оный своих воинов и гребцовь, опправилась вы море. Родяне, не видыши себы кы спасению дороги, были всв на-голову побиты. Между твмв Царица приближилась кв Родосу. Когда жители увидбли издали свои суда украшенныя лавровыми вонцами, подняли великое восклицаніе, и приняли сь показаніемь чрезвычайныя радосши побрдоносный и торжествующій флоть. Оный быль подлинно такимь; но вы другомы разумы, а не вы котпоромь они мнили. Артемізія, не нашедши себь сопрошивленія, взяла городь, и умершвила Главных изв обыватиелей. Постпавила она тамь Трофей вы знакы своех побран, да двр мраные статуи, изв которых водна представляла городо Родось, а другая Артемізію клеймящую оный раскаленнымь желбзомь. Віпрувій прибавлясть . что Родосцы не смоли никогда снять со моста сей Трофей, попіому что сїе ділать запрещаль законь; но только оградили они тоть зданіемь, чтобь его не видно было.

Все сте, како то объявляеть бейль во своемь лекстконо или дікціонаріи (*), не показываеть вдовицы горюющія и неутібшимыя, котюрой бы токмо стенать и воздыхать. Но стежо самое и приводить его во сомновіе, что все чудесное предлагаемое обо Артемізіиной печали, могло сперва написано быть безо основанія и на удачу нокоторымо однимо писателемо, а потомо списано всоми другими.

Ябь лучше желаль, для Аршемізійной чести, говорить, да и нішь тому препоны вірить, что, по силь и по великодушію, коему Поль ея подасть премногій приміры, 3 з 3.

^(°) сей Дікціонарій, тоесть Словарь или реченникі, содержитів вы себь много ученыхів и мудрыхів начертаній; но притомів не мало вы немь основаній весьма бідственныхів.

Она умвла соединить горькую вдовію болвань, св двиствительною храбростію Царицыною, и чіпо, дола ей были "вмъсто упівшенія ". Negotia pro solatiis accipiens.

A. M. 3653. II p. I. X. Родоск. вольносии.

Tauïm.

Родяне, бывши отв Артемізіи утбенены такимь образомь, какь я предложиль, и не имъя силы преперяв-Демост. о вашь больше сте жестокое и бесчесное порабощенте, взялись за Абинянь, и просили у нихь покорно себь защиты. Заблали они себя совершенно недостойными оныя своимв на них восстаніемь. Однако, Демостень говориль за нихь народу. Сперва онв описываеть ясно и обстоятельно все ихь погръщение: увеличиваеть несправедливость оныхь и нарушение вбрности; показываеть себя вшедшимь вы праведное чувствование гнова, и негодования народнаго; да и сказаль бы всякь, что онь себя объявить прямо и сильно пропивь Родянь. Но все сіе было токмо жипростію Ораторовою, который старался вибдринься вы сердце своихы слушателей, и возбудить в немь чувственность благости и сожальния о народь, признавающемь свое погръщеніе, также неукрывающем своея недостойности, а однако пришедшемь просинь покорно милости и защищенія. Предвизвивляеть великія основанія, которыя во всв времена были славою Афинянь, а именно, забвение обидь, прощение отступившимь, и защищение неблагополучнымь. Къ побужденіямь славы присовокупляеть онь пользу, показывая, коль велика еснь важность во томо, чтобо стать за такой городь, который благопріятствуеть Демократіи, и не оставить непріятелямь острова толь сильнаго, коль. есть Родось. Сте есть содержантемь демостеновы рвчи , названныя, за вольность родянь.

Страбон.

Смерть Артемізіина, случившаяся вы сей самый годь, знашно восставила Родянь, и отдала имь вольность. Преемникомь ей быль брать ея Ідріей, котгорый сочетался св родною своею сестрою Адою, како то и Мавзоло быль женать на Артемізіи. Такое было обыкновеніе в Каріи, чтобь Царямь жениться на собственных своих сестрахв, и чтобь вдовамь быть наследницами по смерти своих супруговь, а не брашамь ихь, еще и ни дъшямь умершаго Царя.

6. IV.

благополучный оховь походь на финікію, на KIMPB, II MOTOMB HA ELLIELD.

Oxb думаль прямо привесть вы должность Егіпеть, л. м 3653 который уже давно старался содержать себя вы неподчинения. Когда онь аблаль большя прпуготовления кв важному сему походу; погда быль увъдомлень и о восстаніи Финікіи. Народы , утбененный твми, коих Царь Персідскій посылаль ими правишь, намбрились свергнушь толь жестокое иго, и соединились св Нектаневомв Царемв для. кк. Егіпетіскимі, на коего шла уже Персідская Армея. Икакі 16 етранне-было другія дороги на сіе нападеніе кромі Финікіи; то 439возмущение Финикийское заблалось очень благовременно для Нектанеба. Чегоради, чтобь подкрвпить сихь бунтовщиковь, послаль онь Ментора Родійскаго кв нимв на помощь, а св нимв четыре тысячи Греческаго войска. Чрез в сте копівль себв здвлапь Финікію загражденіемь, и удержать тамь Персовь. Финікіане, сь сею подсадою, вышли вы поле, побили правишелей Сірійскихы и Кілікійскихы, посланных на них , и выгнали совершенно Персово изо Финікіи.

11p. I. X.

Кіпряне, св коими не лучшіе были поступки, какв доль ки. и св Финікіанами, видя благополучный успіхв, какові по- 16. странь лучило сте возмущенте, слбдовали сему примбру, и всту- 440,441. пили вь соединение св Египпомь. Охв послаль указь кв Ідрією Карійскому Царю , ипппи на нихв войною. Сей топчась воружиль флоть, и отправиль оный св осмью пысячами Грековь, подь коммандою Фоціона Авинянина, и Эвагора, о коемь мнять, что онь сынь Нікоклевь. В врояпно, чпо быль выгнань Протагоромь дядею своимь, и чно онь ухванился сь радосшію за сей случай, дабы ему паки взойни на престоль. Знаніе, какое имбль о той странь, и вы ней притомы людей усердствующихы ему, могли его выбрашь очень благоразумно для Персідскаго Царя, чтобо ему коммандовать во семо походо. Итакв, сошли cl судовв на островв: армея ихв еще вдвое умножилась подсадами, пришедшими и нимь изв Стри и

изв Кілікіи. Надежда кв обстащенію себя корыстію того острова, который быль очень богать, привлекла туда много войска; да и осаждень Саламінь моремь и землею. Островь Кіпрь имбль вы то время девять городовы такв знатныхь, что вы каждомы изв нихь быль свой Царь. Однако всв сій Цари были подданными Персідв. При семы случав, они всв соединились, дабы свергнуть сы себя иго, и вдвлаться неподчиненными.

Охв, примъщивь, что Егиетская война всегда была неблагополучна отв худыхв поступокь Полководцовь посылаемыхв туда, намърился самв поити своею оссбою. Но прежде объявиль онв еще Греческимв народамв, чтобв имв прекратить свои несогласія, и перестать воевать однимв

на другихв.

Удивительно, да и не безь основания, видъть дворь Персідскій убіждающій толь сильно, и толико крать, Греческій народы жишь во спокойствій, и держаться свято статей Анталцідскаго мира, коего главное намбреніе состояло в томь, чтобь быть между ними твердому согласію. Прежде сего, Персіда употребляла Політіку прошивную сей. Посл неблагополучнаго успрха вы предпріятий своемь на Грецію при Ксерксь, рассуждая, что золото и серебро могло способиве преодолвть Грентю, нежели желбво, не нападала уже больше на оную явною силою, но пронырственными и закрышыми ухищреніями. Рассыпала она вы ней тайнымы образомы знатные суммы денегь, на подкупленіе имбющихь великую силу вь большихь городахь. Прилъжала непрестанно воружать ихь однихо на другихо, дабы оппнять у нихо время и средство кв нападенію не нея самую. Крайнее ея попеченіе особливо состояло во томо, чтобо стоять то за тохо, то за другихв, и симв бы держать между ними нВкоторый родь равновбсія, котпоромубь каждую изв ихв Республікь приводить вы несостояніе, увеличивать себя преизбыmочно, и бышь чрезв mo страшною самой Персідв.

Забсь она поступаеть тому противно, запрещая войну Греческимь народамь, и повелбвая всбмы пребывать вы миры, поды наказаніемы, преступникамы, гнова ея и оружія. безы сомновів, Персіда не воспріяла сего намы-

реніж

пренія на удачу; но и имбла она свои причины, двлапь пакимь образомь вь рассужденіи Греціи.

Намбреніе ея могло состоять вы томы, чтобы оты мала-по-малу изніжить ихі сердца, отнятіємы изы ихы рукь оружія; притупить оную остроту храбрости, коя ихі непрестанно подстрекала благороднымы ревнованіємы, погасить вы нихі всякое желаніе кы славы, и кы вавоеваніямы; да и умертвить долговременнымы бездійствіємы, и принужденною празностію оную обратность и живность, которая имы была природна: наконець, привесть ихы вы число такихы народовы, у коихы жизнь спокоиная и тихая оты всю крітость, и военную гарячесть, сраженівми и самыми бідствівми обыкновенно распаляемую.

Персідскій Царь, державствовавшій тогда, имблю собственную свою нужду, како то была она и его Предварившему, налагать сей уставь на Греческій народы. Егіпеть уже от давняго времени сверго со себя иго, и приводиль вы праведное беспокойствие Імперію. Охі воспріяль намівреніе пойти самь, и укропить сихь отступниковь. Сей походь быль крайно ему у сераца; да и не опускаль онь ничего, что могло тому подать успохв. Славное Отшестые десяти пысячь Грековь, не упоминая о многихь другахь двиствіяхь сего рода, оставило вь Персідь великое мибите о Греческом мужествв. Сей Государь надвялся несравненно болбе на небольшой корпусь Греческаго войска, котпорое имбть бы ему вы своей службь, нежели на цблую армею своих в Персовь, сколькобь их в число ни велико было; да и чувствоваль, что междоусобныя несогласія ві Греціи, призелибі ві несостояніе городы, поставить ему число воиновь, вы коихь онь имбль нужду.

Наконець, какь добрый Політикь, не долженствоваль онь далеко зайти вь Егіпеть, прежде нежели примирить все, что останется назади; особливожь Іонію, и другіе ближніе области. Но самое извістное средство, удержать ихь вь должности, состовло вь томь, чтобь томь V

отнять у них всю надежду кв получению помощи отв Грековь, кои были имь обыкновеннымь прибъжищемь во же. времена возмущений, безь чего не были они вы состоянии

во стран. кр великимь предпріятіямь.

Когда Охо воспрівлю всё свои мёры, и пріугоповиль все; по прибыль на границы Финікійскіе, гді нашель армею состоящую вы трехь стахь тысячахь человіть пісячахь пысячахь человіть пісячахь конницы, коею онь самь началь коммандовать. Менторь быль вы Сідоні

сь Греческимь войскомь.

Голова у сего вакрупилась, видя приближеніе толь великія армеи. Послаль онь тайно, договариваться сь Охомь; да и объщаль ему не токмо отдать Сідонь, но и служить еще вь Егіпть, котораго зналь совершенно земли и страну, и гдь ему могь быть весьма полевень. Охь подтвердиль все его хотьніе; а тоть притомь уговориль и Тенна, Сідонскаго Царя, вступить вь тужь изміну. Итакь, отдали они оба сь согласія городь Оху.

Сідоняне зажгли всё свои суда, како скоро они увиабли Царское войско, дабы привесть встхв кв необходимости защищать себя сильно, отвемля чрезь то всякую другую надежду кв спасенію. Когдажв усмотрвли, что они были преданы, что непріятель завладоль городомь. и что не было никакова средства спасаться ни моремь ни вемлею; по, во крайнемо опчанни, заперлись во своихо домахь, и важгли оныи. Сорокь пысячь человокь, не счипая жень и двтей, погибло симь образомь. Участь Тенну, Цирю шхв, не лучшая была. Охв, видя себя Господиномь Сідону, и не имбя больше вы томы Царв нужды, умертвиль его. Достойное воздаяние за измъну. и ясное доказательство, что Охв не уступаль ему вы нарушении ворности. было во Стдоно, когда сте нешастте случилось, пребезмірное богашство. Когдажь огонь растопиль волото и серебро; то Охв продаль пепель, за который омь получиль знатную сумму.

Стратиное разрушение сего города, привело вы превеликій страхы всю прочую Финікію; такы что она покорилась, и получила оты Царя хорошіе себы легости. Охы не показывалы великаго ватрудненія на ихы требованія,

AAR-

длятого что не котблю туть терать время, вы коемь ему была нужда на исполнение своих в намбрен й

противь Егіппа.

Прежде нежели туда пошель, прибыль кы нему еще корпусь, состоящій вы десяти тысячахы Греческаго воинства. При началь сего похода требоваль они войска изв Греціи. Авиняне и Лакедемоняне извинились погда невозможностію, дать ему оное, коль ни хотбли они, какв то говорили, содержать согласте св Царемв. Тебанцы прислали ко нему тысячу человоко, коими коммандоваль Лахарь: Аргівцы піри пысячи, подв коммандою у Нікоспрапа. Прочее войско пришло изв Азїатіческихв городовв. Сте соединилось св нимь пютиась посль взятья Стдона.

Надобно, чтобь Тудеи были учасны сей Фінікійской Солвя. тя войно на перстду. Ибо како скоро взять быль Стдонь; то 35. Евсень Охь вступиль вы Тудею, и взяль силою городь Герїхонь. Сверьх в того, кажется что он привель премножество Іудеевь плонныхь вы Егіпеть, и отослаль премножествожь изь нихь вь Гірканію, гдб ихь поселиль вдоль по Каспійскому

морю.

Охв окончиль тогдажь и Кіпрскую войну. Егіпетская одна стала ему такв нужна, что, дабы ничему его отв нея не отвратить, восхотбль примириться св девянью Кіпрскими Царями, поддавшимися ему на нъкокотпорых договорах ; да и были они вс в оставлены вв своих в небольших в областяхв. Эвагорь требоваль быть посаждень паки на Саламінское Царство. Изобличень онь, во вопнощих в памо своих несправедливосния ; да и докавали, чино не несправедливо быль свержень св престола. Итакъ, подтверждено Саламінское царствованіе Протагору; а Персідскій Царь даль Эвагору правленіе вы другомь мвств. Не лучшеть онь туть поступаль; да и привель себя кь изгнанию и општуду. Возвращился вы Саламінь; тамь быль взять подв карауль, и умерщвлень. Что за разность между Нікокломь, и сыномь его Эвагоромь!

По укрощени острова Кіпра и Финікіи, наконець дюд. етр.

Охь двигнулся кь Егіппу.

Когда туда прибыль; по сталь лагеремь преды Пелумемь. Изв сего лагеря оппиравиль онв при опряда. danb M M 2

Afor ww. лб. стран.

444, 4500

Даль каждому одного Грека, и одного Перса вы Коммандира. Первый быль Лахарь Тебанець, и розакь правитель Лідійскій и Іоніческій. Вторый, Нікострать Аргосскій, и Аріставань изь первыхь начальствующихь вы Государствь. При третіємь отрядь опредвлень коммандіромь Менторь родійскій, и багой Оховь Евнукь. Каждый отрядь имбль себв свои особливыи наказы. Царь остался сь валовою армеею вы лагерь, который сперва выбраль, чтобь ему тамь ожидать приключеній, и быть вы способности кы подамію томощи другимь войскамь вы случав нещастія, или употребить вы пользу преимущество, какое онь имбть будеть.

Некшанебь давно уже ожидаль сего нашесшыя, коего пріугошовленія довольно были слышны. Онв имблю стошысячь человіжь віз гошовности, изв которых дващнать тысячь было Грекові, дващнать тысячь лівійновь, а прочій всі Егіптяне. Часть изв нихв посадиль онв віпограничных городахв; но св прочими засблів ві проходахв,

дабы не пустить непріятеля вь Егіпеть.

Первый Оховь отрядь сталь подь Пелузіемь, вы коемь было пять тысячь человькь Греческаго Гарнізона: Лакарь, городь оный осадиль. Нікостратовь отрядь сывь на восемдесять судовь изы Персідскаго флота, вплыль междутьмь вы одно изы Ніловыхы устій, и вібхаль вы самую Егіпетскую средину, гдв оны стель сы судовь, и укрыпился лагеремь, коего положеніе было весьма удобное. Все Егіпетское войско, бывшее вы тыхы мыстахь, тотчась собралось поды комманду кы Клінію, Греку сы острова Коса, и начало проганять непріятеля. было туть самое жаркое абистые, на коемь Кліній убить, и сы нимь пять тысячь человыкь; а прочій всё были сломлены и разогнаны.

Двиствіе сте опредвлило весь успвав сея войны. Нектанебь, боясь, чтобь послё сея победы Нікострать не пошель вверхь Ніломь, и не взяль бы Мемфіса столичнаго города вы Царстве, прибежаль сь поспетенемь на защиту ему, и оставиль проходы, которыи необходимо надлежало хранить, чтобь запереть входь непріятелю. Когда Греки, защищавити Пелузій, уведомились о семь устремительномь отществій, то положили, что все уже но-

гибло,

гибло; да и начали переписыванных св Лахаремв на шакомв договорь, чтобь имь быть отпущеннымь вы Грецію со всёмь, что ихь было, и чтобь не поступить сь ними опнюдь худымь и мучительнымь образомь.

Менторь, коммандовавшій третіимь отрядомь, нашедь проходы отверсты и безь защитниковь, вшель внутрь земли, и завладоль ею безь всякаго сопротивлентя. Ибо, разгласивь по всему своему стану, что Охь повельть поступать милостиво со встми, кои ему поддадутся, а истреблять сопротивляющихся такь, какь Сідонянь, даль волю всвые плонникамь, дабы они уводомили о семь всю спрану лежащую кругомь. Сти бъдный люди разгласили по городамь своимь и по селамь все, что они слышали вь непріншельскомь лагерв. Зврсшво Охово было причиною, чно шому вбрили; а страхв сталь бышь толь великв, что Гарнізоны изв всвхв городовь прибъгали наперехван в другь предь другомь, и покарялись, Греки разно какь и Египпине:

Нектанебь, отпаявшись себя защитить, собрал Л.М. 3654. лучшее свое имбые, и ушель съ сокровищемь своимь вы Евіопію ; откуду не возвратился уже онь никогда. Сей быль последний Царь вы Египпе изы Египпетскаго рода. Потом всегда сія спрана была обладаема чужестранными, такь какь прорекь Іезекіиль.

Пр. 1. Х.

Icseria. TE 29. cmix. 14, 15.

Охв, завоевавь такимь образомь совершенно Егіпеть, развориль вы немы городы, разграбиль храмы, и возврапился в торжество в Вавілонь, обогащенный корыстьми Егіпенскими, а особливо золотомь и серебромь, коихь онь ввяль пребесчисленное множество. Оставиль вы немь правителемь Ферендата, Персянина самаго знатнаго.

Вь семь мість Манетонь окончаваеть свои Извістія, Сінцел. ман Іспюлію свою Егіпетскую. Онь быль жрець вь Геліопо- восп. объ ав Еггленскомв, и написаль по Гречески Історію о различных дінасшіях от начала сего Царства, до времень нами описываемыхь. Історія его часто приводится от в Іосифа, Евсевія, Плутарха, Порфірія и отв другихв. И и 3

Греч. кн. I. IX. 14

Сей Історікь жиль при Птолемев Філаделфв Царв Егіпетскомв: ибо ему приписань его прудь. Сінцелль (°) со-

блюль для нась изв него сокращение.

Нектанебь лишился престола от хорошаго мивнія о себь самомь. Возведень онь на престоль Агезплаемь; а ушвердился на немь пошомь благоразуміемь Дюфанша Авинянина и Лемія Лакедемонянина, котпорыи, пока имбли комманду надв его армеями, и военное правление, двлали его оружіе побрдоноснымь противь Персовь, во всёхь предпріяніяхь бывшихь на него. Печально, что мы не выдаемь тому подробности, и что Дюдорь не-даль намь о томь никакова извъстія. Сей Государь, бывши надмень толь многими успъхами, вздумаль потомь, что онь быль вы состояни править одинь своими двлами, да и отослаль от себя твхв, коимь одолжень быль всёми успёхами. Оне имёль много времени ке раскаянію о томь и кь признанію, что имя Царское не подаеть Царскаго достоинства.

8.M. 3655. IIp. I. X. 3490

Охв наградиль весьма щедро за услуги, показанные ему отв Ментора Родійскаго, приведеніемь вы должность Финікіи, и завоеваніемь Егіпта. Онь уже отпуспиль другихь Грековь, обогащенных дарами, прежде нежели вышель еще из Егпппа. Чтожь до Ментора; то, понеже сему особливо одолжень быль успрхомь всего похода, не токмо подариль ему деньгами сто палантовь, сверьхь многихь алмазныхь вещей великія ціны, но еще опредблиль его Правишелемь всего Азіашіческаго кряжа, поручиль ему войну на нВкоторые возмутившиеся области вы началь своего Царствованія, и обывиль его главнымь Военачальникомь наль всёмь войскомь того края.

\$ 60000 рублен

> Менторь употребиль его милость на то, что онь примириль сь нимь брата его Мемнона, и Артабаза, сочетпавшагося сь ихь сестрою. Оба сій воевали на Оха Видьми уже мы бунть Артабазовь, и одержанные имь по-

^(*) Называють такь Георгія менак: Константінопольскаго, котторый быль стиделломь, то сть Намесникомь Патраоху Тарастю. при конць деленато гва.

ббды надь Цирскимь войскомь. Впрочемь наконець спало ему шяжко, и принуждень онь быль убъжащь кв Філіппу Македонскому Царю; да и Мемнонь, котпорый быль участникомь вы его войнь, имвль также участие и во его изгнаніи. Посло его примиренія, показали они Оху и его Преемникамь, знашные услуги: а особливо Мемнонь котпорый быль самый мужественный человокь вы то время, и искусный попремногу вы военномы даль. Менторы не измвнился ничемь, и соотвытствоваль поступками своими совершенно надвянію, кое Царь на него имблв. Ибо, едва шокмо ушвердился онь вы своемы правлении, какы возобновиль повсюду Царскую власть, и привель вы покоренте всбхв бунтующихся вы своемы сосбасивы. Однихы покориль искусствомо и стратагемами , а другихо силою. * Хишро-Словомь, онь умбль упошребинь всв свои преимущеснива ств. такь, что наконець всбхв привель подв иго, и вос-

ставиль Цирскія дела во всёхь тёхь областяхь.

Вы первое льто СVIII. Олімпінды скончался Платонь, л. м 3656. славный Авинейскій Філософо. Я опіложиль говорищь обь Пр. 1 % немь индь, чтобь не прервать порядка вы Історіи.

6. V.

смерть охова. Арсесь быль ему преемникомь; а сему дарій кодомань.

Oxb, по завоеванім Егіппа, и по укрощеній возму- дрод. жи: пившихся областей вы его Імперіи, попуспился вы заба- 16. стр. вы и вы нвгу, и препроводиль вы сихы всю свою оставпичнося жизнь, отдавь всеконечное стараніе о двлахь своимь Міністрамь. Два изв сих самый главный были, Евнухь багой, временщикь Государевь, и Менторь Родянинь, кои раздрамам себь на-двое силу; такь что, первый имбав всв области верьхнія Азіи, а последній всбжь нижнія.

По царсивованіи дватцати трехв літв, Охв умерв А.М. 3666. от отравы, данныя ему багоемь, его любимномь. Сей Пр. І. Х. Евнухь, бывь рождень вы Егіпіпь, соблюдаль всегла любовь ко своему Ошечеству, и ревность ко тамошчему Bakohy

вакону. Когдажь Государь его завоеваль оный; по онь льстиль себя, что можеть облегчинь злую участь одного, а другой сохраниль отв наруганія. Но не могь удержать зворства вы семы Государы; да и было вы рассуждени перваго и другаго премного пого, чио сей Евнухь видьль сь крайнимь собользнованиемь, и за что превеликій гибав пребываль всегда вв его сердць.

EA. 8.

Isia. и Озї-363.

Oxb , не удоволившись развореніемь городовь, и грабленіемь домовь и капиць, какь то уже сказано, еще Элган. кн. 4 похишиль всв Архівы, хранимые свято вы капищахь Етіпетскихь; а чтобь поругаться надь ихь закономь, повелвав онь убить бога ихв Апіса, тоесть, священнаго во-Плуш. объ да, покланяемаго подъ симь именемь. Ко последнему рід стран сему дойствію слодукщее подало причину, а именно, что понеже Охр быль столькожь льнивь и неповоротливь, сколько и лють; то Егіптяне, ради последняго сегосвойства, прозвали его во ругательство несмысленною скопиною, коей онв, по ихв, быль подобень. Рагиввавшись на толикое бесчестве, сказаль, что дасть знать, коль оно не Осель, но Левь; и како сей Осель, коего они презирають столько, събств ихв Вола. Итакв повелбав извлещи бога ихв Апіса изв храма, принесв его вы жертву Ослу, и потомы вельлыегожь приготовить своему повару, и поставить вы кушаніе Начальствующимь своего двора. Сте привело багоя вы претеликую ярость. Чтожь до Архівь; то потомь онь ихь выкупиль и отослаль назадь вы ть мьста, гав онв обыкновенно хранимы были. Но бесчестве, учиненное закону его, не могло быть возвращено ; да и думанть , что сте точно подало ему причину лишинь живона своего Государя.

Эліан. кн. б. TA. 8.

Мщенте его не осталось притомь. Погребь онь другое швло вы землю вмвсто Царскаго; а чисбы ошменинь за то, чно сей вельть светь Апіса своймь предстоящимь, отдаль на сведение трупь его кошкамь, коимь даваль топів Есть изстченный вы самые мвлкіе части: чтожь до костей, то вельль изь нихь подвлать черены кв ножамь и кв мечамь; природныя знаменованія люшости его! Знашно, что нівкотюрые новые приямны возбудили ві сердців сего чудовища старый его гнівів; безів чего не поняшно, чтобів онів могів произвесть толь далеко варварство, вів рассужденім своего Государя и благодівтеля.

По Охов смерти, багой, у коего во рукахо была тогда вся сила, возвель на Престоль Арсеса, самаго молодшаго изб дотей умершаго Царя; а прочихо всбхо умертвило, дабы пользоваться безопасное и безо соперника похищенною властію. Называль оно Арсеса Царемо токмо, длятого что хранило для себя всю силу во правленіи. Но усмотровая, что сей молодый Государь начало видоть его злодовнія, и воспріимало уже моры, чтобо его за то казнить, предупредило того само; тако что онаго потребляю, и искоренило всю его со нимо фамілію.

багой, заблавь Престоль празнымь трезь потребление Арсеса, возвель на оный дарія, третілго по имени царствовавшаго вы Персідь. Прямое его имя было Кодомань. Много будеть о немь повыствованія вы послыдованіи.

Ясно видимы здось, смертоносныя дойствія худыя Полініки Царей Персідскихв, которым, чтобв облежчиться оть тягости двль, оставляли всю свою власть нвкоему Евнуху. багой могь имбть больше искусства и благоразумія предв другими, и чрезв то удостоиться нВкоторыя отміны : должень просвіщенный Государь отміннять достоянство. Но просвещенный Государь долженствуеть всегдажь пребывать полнымь Господиномь, Судією, и Властелиномь надь всімь. Государь, какв Охв. коему самыя великія влодівнія служили степенями кі восшествію на Престоль, и который держался на ономь такимижь средствіями, заслужиль имьть такова Міністра, каковь быль багой, который не уступаль своему Государю во нарушении вбрности и во лютости. Охо почувствоваль того самь первый двиствія. Когдажь онь хотовль его не бояпъся; то не надлежало быть и неблагоразумну, чтобь завлать его страшнымь, двлая могущимь все. TOND V.

§ VI.

СОКРАЩЕНІЕ ЖИТІЯ ДЕМОСТЕНОВА ДО ВРЕМЕНИ, ВЪ КОЕ НАЧАЛЬ ОНЬ ЯВЛЯТЬСЯ ДОСТОСЛАВНО НА КАН-ЦЕЛЪ ПРОТИВЪ ФІЛІППА МАКЕДОНСКАГО ЦАРЯ.

Понеже Демостень представить великое двистые вы Історіи о Філінпів и Александрів, котпорая будеть маттерією слідующаго Тома; по помребно дапь напредь ніжоторое о немь понятие читателямь, и имь показать, какими средствіями онь учредиль, и до какія степени совершенства произвель таланть Краснорбчія, которое здвлало его спрашнвишимь Філіппу и Александру, и привело вы состояние, показать большие услуги Отнечеству, нежелибь могла заблать вся военная Храбрость.

Сей Оратпорь, родившись два (*)-года спуста послъ пр. І. Х. Філіппа, а за дебсти за восемдесять лотв прежде Ціцерона, имбло себо родишеля не кузнеца закопченаго ды-

Плушар. въ момь и замаранаго сажею, какъ що кажешся, что , (а) Демост., Ювеналь хочеть дать знать, , да человька довольно боепраниц. гаппаго, котпорый имбор заводь кузнечный. Но самая нис-847, 849. кая порода не можение вделание вреде славе демостиеновой. ДБла его и сочиненія находящся шішлою благородія выш-

шаго всего того, что Сввтв имвентв самое блистатель-1. прошивь ное. Демостень объявляеть намь самь, что отець его употребляль вы своихы кузницахы тритцать человый невольниковь, изв которыхь каждый стоиль ценою вы три міны, то есть, вы тритцать рублей, кромі двухь, кои

были безь сомивнія искуснійшій, и управляли всю работу: цвна имь была каждому шесть мінь, тоесть шестьдесять рублей. Извосно, что невольники были частію имб-

(*) В четвершое льто восемдесять девяныя Олімпіады. (a) Quem pater ardentis massae fuligine lippus,

A carbone, et forcipibus, gladiosque paranto Incude, et luteo Vulcano ad Rhetora misit.

Komoparo Omenb, ch napósb kb cabnuy nogromb, Отв углей, отв клещей, отв накозальни тожв, и от дбльца мечей Вулкана, сажей гнусна, ко Словеснику послаль, во немо рочь былабь искусна. Ювенал. Ки. IV. Сашто. 10.

381.

ВЪ е лов. Афоб. стр. 896.

нія у древнихь. Сім кузницы, за всёмь про-все, приносили на каждый годо тринцать мінь, то есть, три ста рублей. Сверьхв сего перваго завода, опредвленнаго на двланіе мечей, и других подобных в оружій, имблю оны еще другой, во коемо доланы были кравани и столы деревянным рыпкім ими изь слоновыя кости ; а приносими ему они вы годы по двенапіцати мінь, тоесть по-сту по дватиати рублей. Вb сихb трудились дватиать человбкв токмо невольниковь; имь каждому цвна была двв міны,

тоесть, дватцать рублей.

Оппець Демостеновь оставиль по своей смерти четыр- • 840 напіцань Таланшовь . Сыну егобыло шогда шолько седмь аблів. Имбав сей нещаслії попаслів ві руки Опекунамі корыспующимся и сребролк бивымь, которыи старались употребить вы свою пользу его имбые. Произвели они безарльное свое сребролюбіе даже до того, что отказали ваплатить Учителямь своего сироты должное имь за ученю его. Итакв, не-быль онь воспитань св толикимь попеченіемь, коликаго требовала природа толь превосходная, коль его была: сверьжь того что слабость его состоянія, и худое здравіе, соединенныя сь безмірною гарячестію матери, любящія его единственно, не позволяли Учителямь понуждань его попремногу кь ученю.

Ісократново училище, изв (а), котпорато вышло "толь много великих водей, было тогда вы лоинах cá-"мое славное ". Но , или то сребролюбіе и скупоснів Опекуновь не позволяли ему получать успрхв отв наставленій Учиппеля, который браль плату очень дорогую, * 10 мінь. мли Краснорбчіе Ісократново слатикое итпихое не показалось сто руби. ему еще тогдажь, обучался онь у Ізея, коего жарактерь быль сила и збльность. Однако нашель способь, имвть наставленія реторіческія, коимь научаль оный первый. Платонь, говоря свойственно, поствыествоваль наибольше къ научению Демосшена: сей чишаль сь великимъ прилъжа-

⁽a) Isocrates . . . cuius e ludo , tamquam ex equo Troiano , innumeri principes exierunt. De Orat.. 94.

ніемь того авла, и еще слушателемь быль его ученія з " (а) да и способно можно признать вы сочинентяхы учени-

"ковыхв стіль благородный и высокій Учиніелевв.,

Двл. Телк. KH. 3. 14. 13.

Но вскорб онь оставиль Ізеево и Платоново училище , дабы ему перейши вы другое , вы которое первыя приводили его, тоесть, вы самыя судныя моста: а воты что и подало ему кь тому причину. Ораторь Каллістрать долженствоваль говорить вы полномы Собрании о двлю города Оропы , стоящаго между беоцією и Аттікою. Хабрій когда возбудиль Авинянь ишпи на помощь Тебанцамь, котпорымь вы томы великая была нужда; то они туда побъжали , и ихв избавили. Тебанцы , позабывши стю великую услугу, отняли у Афинано Оропу, котпорый быль на ихь границахь. Упало еще нъкоторое дру-Демост во гое подозрбние и на Хабрія; да и доносимо было на сего

Міда стр. Полководці ві изміні. Каллістрать быль выбрань гово-61. 3. ришь прошивь него. Слава Ораторова, и важность двла, возбудили любонытиство, и здблали великое разглашение

д. М. 3639 по всему городу. Демостень, имбя тогда от рождентя пр. 1. х. шеснашцань абть, просиль самымь сильнымь образомь 3050 своих учителей, чтобь его повесть св собою вы судебное мвсто, дабы и ему быть и слышать тамь славную рвчь. Оратторь быль слушаемь сь великимь вниманіемь; а получивь чрезвычайный успбхв, препровождень вы свой домь сь церемонією, и премножествомь знаменитыкь граждань, которыи старались напрерывь другь предв другомь приписываннь ему похвалы, и васвидбительствовань плесканія. Молодый человій былі чрезвычайно поражень честію опплаемою Ораппору, и еще больше верьховною силою, какову Краснорбию имбени надо сердцами, коими оно располагаеть как Самодержавный Властелинь. Почувствоваль

anh

⁽a) Lectauisse Platonem studiose; audiuisse etiam Demosthenes dicitux: idque adparet ex genere et granditate sermonis.

Cic. in Brut. n. 121. Illud influrandum per caefos in Marathone ac Salamine propugnatores Reipublicae, satis manifesto docet praeceptorem eius Platonem suisse. Quintil. lib. 12. cap. 102

онь вы себь то, и не могь больше противиться сладости того. Чего ради, отдался оному совершенно отв самаго того времени, да и оставиль всякое другое учене, и всякое увеселене другое: а коль долго Каллістрать пребыль вы Асинахь; онь быль всегда неотступень отво

него, и употребиль вы свою пользу его совыты.

Первый опыть, который онь учиниль своему Краснорвчію, быль на Опекуновь, коихь принудиль опідапів себВ часть своего имбнія. Ободрень бывши симь благополучнымь успрхомь, опважился говорины предв Народомь. Не удалось ему туть нимало. Онь имвль голось слабый, языкь несвободный, и духь очень корошкій; а однако Періоды его были толь долги, что находился часто принуждень их прерывать для от дохновенія. Итакь, быль засвистань всёми слушателями; да и возвратился аишившійся совершенно бодросши, и намірившійся отстапь на выки от такія должности, кы которой думаль себя быть неспособнымь. Одинь нъкто изв его слушателей, который сквозь оным его пороки усмотрвль вы немь преизрадную способность, и Краснорбчие много подобное Періклову, ободриль его льстивною Ідеею толь славнаго подобія, и спасишельными совбшами данными ему.

Иппакь, явился онь вторично предь Народь; однако не быль принять лучше прежняго. И какь онь возвращался домой поттупившись, и преисполнень стыда; тогда нокто изб самых лучших Театральных Игроково того времени, кошорый быль ему пріятель, именемь Сатірусь, встрытился сы нимы, а увадомився оты него о причинв его печали, даль ему знашь, что сте вло было не безь авкарства, и что все то не толь есть отчаянно, коль онь думаль. Пожелаль сей только, чтобь демостень предв нимь прочель носколько стіховь Эвріпідовыхь, или Софокловыхь: сте онь учиниль вы тожь самое время. Но когда Саштрусь ихв сталь говорить, то имь даль весьма иную пріятностив голосомь, движеніемь, и живностію, св какою ихв читаль; такв что демостень самь нашель ихь иными. Почувствоваль онь, чего ему не доставало; да и началь прилъжать кв пробретентю more.

Iï3

Стреми-

Стремительства, какія оно показаль, чтобь исправить недосніатоко природный языка, и чтобо получить совершенство во произношении, коего пріятель его избясниль та ки. з. всю драгость, почитай кажутся бынь невброятными, обь орань и показываюнів, чию неусынный трудь все преодольваенть. числ. 260, Онь шепелиль языкомь шакь, что не могь выговорить нькотпорых влітерь, между прочимижь оную букву, ко-• Реморіка, шорою начинаеться имя его художества, коему онв учился : да и лухь у него быль толь коротокь, что не могь произнесть иблаго Періода не остійновившись. Преодолблю оню всв сін препятія, полагая во уста небольши кремешки, и произнося такимо образомо премногіе сряду строки громко, не отдыхая, и еще ходя, и восходя на горы высокіе, и трудные: тако что, потом викакое письмя не запинало его в и самыи долги Перїоды не истощавали ві немі духа. Здітлалі оні еще того Ходиль на морскій берегь, и вы то время, како море волновалось самымо сильнымо образомо, произносиль рвчь, дабы привыкнуть от глухаго шума волно кв народному шумбнію, и кв мятежному воплю Собра-

Онжени. 11. Демостень не меньше старался о движени твла, коль и о голось. Имбль онь у себя большее веркало, которое было ему учителемь движения твлеснаго, и предь которымь говориль прежде нежели явится всенародно. Чтожь бы исправить недостатокь, какой онь получиль от худаго обыкновения, именножь, подвимать непрестанно свои плеча; то обучался стоя вы нвкоторомь родь Катедры очень уския, гдь висьло сверху конье, дабы, ежели вы гарячести двиствия заблаеть онь по движение, острота копейная служила ему исправительницею, и совокупно наказаниемь за то.

Награждень онь св лихвою ва всв свои пруды, для того чпо симь почно способомь произвель науку Випійства до самыя высокія спіепени совершенсніва, до какія можно ей было дойпи; ибо зналь вы ней всю

драгость и важность. Чего ради, когда (а), его спра-"шивали прикрапіно, Какое свойство равсуждаль бы онв , бышь самое нужное Орашору; то не сказываль дру-, гаго, како токмо что Произношение, желая внушить "симь отвытомь, повтореннымь трижды, что сіе свой-,,спво есшь такое, коего недостаток можеть меньше "всбхв быть укрыть, а само оно могло закрывать всв ,прочіи пороки, и что Произношеніе одно токмо можеть "крайнюю похвалу заслужить Оратору, еще и посред-,спвенному, а безь него и самый искусный не можеть "надвящься ни малаго себв никогда успвха,.. Надобно, чтобь онь Выговорь ставиль вы велико, длятого что, дабы вы немы получить совершенство, и наставление отпы Неошнолема, самаго тогда искуснаго комеданны, даль ему десяпь пысячь драхмь, (*) хопія самь и не быль * 1000 6oramb.

Прилъжание его къ наукъ не меньше было удивишельно. Чтобь ему быть удалену от шума, и имъть меньпомвшательствь; то завлаль себв кабінеть подвемный, котпорый пребываль еще вы целости вы Плуппархово время, и вы кой оны запирался иногда на прлыи мосяцы, обривая себо нарочно половину головы, чинобь ему нельзя было вонь вышини. Вв немь що, при свото от одноя токмо лампадки, сочиниль он удивиплельные оные рбчи, о котпорых вависники его говорили, чпо онв пахли масломв, означая, чпо работаны были сь крайнимь прилвжаніемь. , Видно , говориль онь имь впре-. Ки, чпо ваши не спановились вамь поль вы великій упрудь, (ь), Вставаль онь очень рано, и обыкновенно говариваль, чино ему было печально, когда какой художникъ

⁽a) Actio in dicendo vna dominatur. Sine hac fummus Orator esse in numero nullo potest: mediocris, hac instructus, summos saepe superare. Huic primas deditle Demosthenes dicitur, cum rogaretu quid in dicendo effet primum; huic fecundas, huic tertias.

Cic. de orat. lib 3. n. 213. (b) Cui non sunt auditae Demosthenis vigiliae? qui dolere se aiebat, si quando opificum antelucana victus esset industria. Tulcul. quaeft. 1 4. n. 44

Луціан. прошив. 639.

эжникь ранбе его встанеть. Можно разсуждать о старани, дабы ему получить совершенство во всякомь родь, по пруду, приложенному от него в списывани собспівенную своею рукою осмь кратів Тунідідову Історію; веуч стр. Стежь для того, чтобь привыкнуть ему кь стилю сего великаго человбка.

Демостень, показавь свой таланть кь Добровыцанно вь накоторых простых далахь, произвель себя вы Свать и явился на Канцель, чтобь говорить св онаго о всенарод. ныхв авлахв. Последование намв покажеть, св какимв успохомь онь то заблаль. (а), По Ціцеронову разсужде-, нію, сей успрхв толь быль великв, что свржжались изв ,всея Греціи вь Аоины, дабы слышать въщающаго Демо-, стена : да и присовокупляеть , что сь такимь до-"стоинствомь, каково было демостеново, быть тому "инако и не возможно было, Я не рассматриваю здбсь хакак в учить рактера в его Краснор в чи с с в учинено мною инав св довольнымь пространствомь; я здось только разсуждаю обь удивишельномь онаго дбистви.

Enoco6b Tom. 2.

Avuiau. 8b жохваль Демосш.

Ежели вбрить Філіппу, а вы семы оны по истинню свидотель достойный вороятія, и не можно его не приетраницы няшь; то Краснорвче Демостеново двлало ему, одно 940, 941. ПОЛЬКО, больше вреда, нежели всв войска, и всв флоты Авинскии. Обчи его, говориль онь, были какь военных орудія, и раскаты здбланным издалека на него, коими онь опровергаль вст того намбренія, и вь ничто обращаль всв предпріятія; тако что не возможно было удержать их дойсныя. Ибо я самь [такь Філіппь говориль] ежелибь присупіствоваль вы Собраніи, и слышаль вінцающаго того звличаго Оратора; тобь первый изв встхв заключиль, что надлежало объявить мыв войну. Никакой городь не казался сему Государю не могущимь быть взять, толькобь онь могь туда впустить Осла обремененваго 30VO-

Li Brut. n. 289.

⁽a) Ne illud quidem intelligunt, non modo ita memoriae proditum esse, sed ita necesse fuisse cum Demosthenes dicturus esset, vt concursus, audiendi caussa, ex tota Graecia fierent.

- волошомь: Но св болбанию онв признаваль, что симв способомь Демостень быль непобъдимь, и что находиль его всегда неприступнымь сь своими подарками. По Херонейской битв , Филіппь , хотя и побрдитель , трепеmanb еще cb страха, видя крайнее бъдстиве, котпорому сей Орашорь, сильнымь соединеніемь, вы коемь быль

дуща и жизнь, подвергь его самого и государство.

Анплиатерь говориль обь немь также. Я не почи- Луптань вы тпаю ни за-что ни Пірей, ни галеры, ни Авинскіе армеи. похваль Да и чего намь бояпься отв народа непрестано упражня- новой стр. ющагося вы играхы, вы пированіяхы, и вы правнованіяхы 934, 939. бакху? Одинь демостень нась стращить. безь него доиняне не будуть разниться ничемь от греческих самыхь неславных внародовь. Оно одино их возбуждаеть, оживляеть, сонь ихь оть нихь отганяеть и спячку, подаеть имь оружіе и весла вь руки почипай нехоплящимь; а непрестанно имь представляя славные битвы Маратонскую и Саламінскую, преображаетів ихв вв другихв людей воспламененными своими рочами, и вдыхаеть вы них водрость и невброятную смблость. Ничто не уходить от свытлозрящих вего очей, ни украдывается от вего благоразумія. Онь предусматриваеть всь наши намбренія; онь раскрываеть всв подкопы; онвопровергаеть всв начинантя наши: и ежелибь Авины вбрили ему во всемь, и следовали его совътамь; тобь мы всь уже погибли безь остатка. Нично не можеть ни провесть ни привесть вы слабость любви его кв Отечеству. Все Філіппово волото не находить следовь кв нему; такв какв Персідское прежде сего не имбло входа кв Аріспіду.

Сіе есть славное васвидбітельствованіе, кое необходимосить кв праведному защищенію себя, принудила его заблапть самому себь, вы прекрасной рычи на Эсхіна доноситнеля своего, и явнаго врага. "Вь то время, какь всв "Ораторы попускали быть себв подкупаемымв подарками э,Філіпповыми и Александровыми, извісно всёмь, говориль онь, что ни въжные окресности, ни ласковыя слова, ни "великолбиныя оббщанія, ни надежда, ни страхв, ни блаэгопріяпство, и ниже что другое в Свото, никогда не , могло меня привесть кв тому, чтобь я опустиль наи-Tomb V.

"малбаще починаемое мною полезнымв, какв праву, такв "и преимуществамь Отечества, Присовокупляеть онв , какв вмвсть того, что наемный, предлагая свои мнвнія, становились в егда за давшаго имв больше, подобясь вы семь ввсамв, у которых отускается всегда та чашка на низь, которая больше вы себя клади получаеть, онв, вы данных имв совытах , не смотрым никогда ни на что другое, какв токмо на пользу и на славу Отечества, и быль всегда непобышьным и нельстящимся на Македонское золото. Последованіе намв покажеть, здержитсяль онв до конца вы сей твердости.

Таковь то быль Ораторь, который отнынь станеть всходить на Канцель, сь коего говоримы были рычи, или лучше, таковь то Государственный человых, кой вступить вы правление всенародными дылами, и будеть душею и жизнію всыхь великихь начинаній, кои городь

Авины предвоспріименть на Філіппа.

& VII.

ОТСТУПЛЕНІЕ О ВОРУЖЕНІИ ГАЛЕРЬ ВЪ АӨИНАХЬ; ТАКЖЕ О ПРЕИМУЩЕСТВАХЬ, И О ДРУГИХЬ ЗНАКАХЬ ЧЕСТИ, КОИМИ СЕЙ ГОРОДЬ ПОЧИТАЛЬ ПОКАЗАВ-ЩИХЬ ЕМУ ВЕЛИКІЕ УСЛУГИ.

Маттерія сего Опіступленія долженствовала быть вмінена прилично віз томі місті прошеднаго Тома у габ я предлагаль о правленіи и о морскомь Асинскомь ополченіи. Но тіогда не вздумаль о словахь демостеновыхь, віз коихь о семь говорится. Сія маттерія есть приставка, пресіжающая порядовь Історіи; но впрочемь у способно Чататель можеть ся преминуть.

Tpinpap-

Слово Трїпрархи, значить само по себь токмо коммандующих в галерами. Но они называли Трїпрархами граждань, на коих положено было воружать военные галеры, и снабаввать оные всьми потребностями, или, по малой мърв, частію оныхь:

Выбираемы они были изв самыхв богатыхв людей. Числа имв опредвленнато не - было. Иногда, при воруженіи и на воруженіе судна, находилось два Тріпрарха, иногда

при ; а иногда было ихв и десяпь.

Наконець, положено число Трїпрархамь вобще в улизи. В тысячу вь дебсини человъкь: но вопів и способь, какимь Оліни. 20 оное зділано. Городь Лечны состояль изь десяти покольній. Во всякомь покольній назначали, для надлежащаго иждивенія на воруженіе, сто дватщать человъкь граждань самыхь богатыхь. И такимь образомь, понеже каждое изь десяти покольній давало сто дватщать человъкь; число Трїпрарховь пришло вь тысячу двісти.

раздвлили еще оную пыскчу дввсти человвко на двв половины, изы которых каждая состояла вы шести стахь человвкахь: каждая половина раздвлялась еще на двв равные части по три-ста человвко. Первыи три ста человвко были выбраны изы самых богатыхь. Они давали напредь деньги вы самый нужный случай, и прибъгали вы томы кы другимы тремы стамы, кои не столь были богаты; а сти платили смотря по тому, какы имы со-

стояніе их дбль позволяло.

Пошомь здблань усшавь, кошорый раздбляль оную тысячу дебсти человоко на разные станицы, изб которыхв каждая состояла вв шеснапцати человвко гражданв, кои складывались на воружение галеры. Сей усплаво было очень тягостень гражданамь не весьма заводнымь; да и вы самой вещи весьма несправедливь, тъмь что повельваль выбиранть оное число-шеснанцании человывь смопря на ихв лвпа, а не на количество имвнія. Ибо оный гласиль, чтобь каждому гражданину, отв дватцати пяши лёть, до-сорока, быть включену во одну изв тохв станиць, и давашь шеснатцатую долю; такь что, по силь того устава, граждане посредственно имущи, давали сполькожь, сколько и самыи богатым, и что часто еще то находились во невозможности, дать на иждивеніе, кое было сверьх их силь. Отв сего долглось, что суда не-были воружаемы ко времени, или были оныя весьма худо снабдоваемы; а по сей причино, Авины перали самый благовременный случай кв двисшыю.

Демостень, всегда старающійся о всенародной пользь, Демость вы дабы поправить такую неудобность, предложиль уставь, флотахь. К к 2

. 6000 рублем.

. I2000 рублен. который уничтожаль оный, о коемь мы говорили. Его пласиль, чинобь Тріирархамь выбираемымь бышь впредь не по числу лбив, но по числу имбнія. Чипо каждый гражданинь, у коего есть имбнія на - десять талантовь * должень будень воружинь своимы иждивениемы одну галеру: а топь воружить двв, у котораго пожитковь на - дватцать талантовь "; симь образомь и прочи всь по равномбрности. Но у коих имбніе находится ниже десяти: шаланиры ; изb шрхр бы многимр соединянься, пока число

надлежащее наполнишся, и воружать галеру.

Сего Демостенова устава ничто не можеть быть основатиельное : онь поправляль всб неудобности вы первомь ономь. Симь способомь, суда воружались кы почному времени, и были снабдоны всоми попребносплями :: бъдным спали облежчены крайно; полько что одни богатыи отв того претериввали. Ибо, вмвсто что кто ни будь изв богатыхв долженствоваль , по силв перваго устава, давать только шеснатицатую долю на воружение галеры, тото быль принуждень уже иногда, по силв втораго, воружить одинь токмо цолую галеру, инстда дво, или еще и больше, ежели у него было на столько имбнія.

Чего ради богашым очень были недовольны демостеномь за сте его поправленте; да и надлежало, безь сомивнія, имбіть великую бодрость, чтобь не смотрыть на такіе ихв жалобы, и отважиться заблать себв столько, непрівпелей, сколько было сильных вграждань вы городь. Надобно послушать его самого. "Видя , говориль онь Дености. за предлагая Абинянамь, что ваша мореходная служба про-

ещр. 489. ,, падала, что богатым были вы увольнения, откупленномы "самою малою цвною, что посредственным граждане, и "самым бъдным оппятощены и изнурены налогами, и учто республіка, при толиком в непорядко, предвоспріймала всегда двла послв прошествія времень , дерзнуль я , утпвердить такой уставь, коимь привель богатыхь кы , ихв должности, бъдных отвель отв утвенения, и, вы "чемь состоить самая крайняя важность, промыслиль рес-"публікі средствія кі заблаговременнымі военнымі пріўгоуповленіямь, Кв сему присовокупляеть, что богажым всебь ему дать могли, чтобь удержать его отв пред-AOMENIAI

моженія шакова устава, илибь, по крайней міров, чтобь оппложить онаго исполнение: но онь не поползнулся ни: на ихв оббщанія, ни убоялся ихв угроженій, а пребыль не:

поколебимь, вь рассуждении общи пользы:

Не возмогши поколебнуть его постоянство, взялись они за нВкоторую окружность и проискь, чтобь завлать тоть уставь бесполезнымь. Ибо, безь сомный было то по ихв подущению, нвкию просиний человвкв, именемь Папрокав, позваль демостена вы судь, и обличаль его тамь, какь нарушителя отечественных уставовь. Когдажь доносишель не получиль себь пяшыя части голосовь ; то быль обвинень , по обыкнолению, и положень на

него шпрафь пяти соть дражнь, "а Демостень оправдань. * 50 рубла-

Я весьма сомноваюсь, чтобы вы римо, особливо вы последнія времена, делу сему окончиться такимь обравомь. Ибо мы видимь, что, сколькобь о томь ни старались народным Трїбуны, и ко какой бы крайности ни приведена была шакая ссора, никако было не возможно преклонить богатыхь, кои были сильняе и смоляе Аоинейскихв, отказаться отв владвнія земель захваченныхв неправдою, и явнымь нарушеніемь государственных узаконеній. Демостеновь уставь быль одобрень , и подтверждень Сенатомь и Народомь...

Явно есть изв предложеннаго, что Трпирархи воружали галеры своймь собственнымь иждивентемь, и давали на всб надлежащие имь попіребности. Государство плапило мореходцамь и воинамь, обычайножь по-при Обола: на-день, поесть, по пяти копеекь, какь то я обы-

явиль инав. Плаша Начальствующимь была больше.

Трирархв коммандоваль судномь, и опідаваль приказы всбмь находящимся на немь служителямь. Когдажь ихь было двое; що каждый быль коммандиромь чрезв шесть

мъсяцовь...

Когда ихв комманда окончавалась; по надлежало имь дань ончень вы своемь правлении: Эксприраркы " зда- "Быгший, валь припасы или своему преемнику, или республікъ; или смъа преемнико топчасо должено было вступить во дол- Трінрархо жность : будежь не вступить вы назначенное гремя; то полагаемь быль шипрафь на него.

Впро

Впрочемь, понеже чинь Трїпрарха обязываль ко великому расходу; то позволено было назначеннымь указать на кого другаго богатбишаго ихв, и требовать, чтобь его опредвлипь на их мвсто, полько чтобь имь бышь гошовымь перемънишься имънемь сь нимь, и ошправлять Тріирархіческую должность послів сея переміны. Сей уставь быль Солоновь, и назывался, уставь перемынь.

Сверьх воруженія галерь, которое становилось вы великіе деньги, богашым долженствовали еще несть другую шягость во военное время, а именно чрезвычайныя положенія на доходы обывашельскій, со коихо имана была сошая, пящдесящая, а иногда и двенащиатая доля,

смотря по разнымо государственнымо нуждамо.

Демосит. промивь Лептін.

Никто во Авинахо, для какіябо то причины быть ни могло, не могь быть выключень изв оныхв оббихв долетран, 515 жностей, кромб Новемвіровь, тоесть, кромб девящи деловоко Архоншово, кошорым не обязаны были воружащь талеры. Явно есть, что безь судовь и безь денегь, Республіка не была во состояній выдержать войну, и себя вашишать.

> были другія исключенія и увольненія, позволяемыя показавшимь великіе услуги Республікь, а иногда и всьмь их попомкамь; какь то от снабавнія училищных в мбств встмв потребнымь для обучающихся вы нихв, отпв учреждентя всенароднаго пира одному изв десяпи поколбній, от даванія доли на потбхи и зрблища : все сїє

становилось во многіе деньги.

Сіи Увольненія были, какв то я уже обвявиль, знаки чести, и награждентя за услуги показанные Государству; равно како и Статуи ставимые во честь великимо людямь, Право гражданства даемое прише вцамь, и Прівілегія, быль питаему в Прітанев кошпомв общенароднымв. Нампренте Авинейское, сими почепными опибнами, продолжаемыми иногда фаміліямь, состояло вь томь, чтобр извявить, что Народь есть благодарень, и чтобь совокупно разжечь высерацы гражданы благородное желаніе кв славв, и гарячую любовь кв Ошечеству.

Сверьх Статуй, поставленных от сего Народа Гармодію и Арістогітону избавителямь его, онь уволь-

НИЛЬ

ниль еще на выки ихь пошомкозь ошь всехь всенародныхь службь: Они пользовались симь чеснымь преимуществомь

чрезь многи по помь выки.

И како Аріспідо умерь безо имбнія, и не оставиль Демост. сыну своему Лігмаху другаго наслідія, кромі собственныя вы слов. на славы и убожества; то республіка дала сему во Эвбев стран. 558. сто десяпинь вемай насажденныя деревами, и столькожь пахапныя, сверых ста мінь ве денегь вы одинь разы со в 1000 руб. этонных , да четырехь дражи , тоесть , сорока колескы

на каждый день.

Городь Авины, вы службь показанной ему, почи- Тамжестр. таль еще больше усерде, нежели самые услуги. НЪкто 757. изь Цірены, именемь Эпіцердь, который быль вь Сіракувахь во время разбишія Асинянь, пришедь вы сожальніе по быдных павнниках разсвянных по Стили, и умирающих св голода, раздаль имь сто мінь, тоесть тысячу рублей. Аниняне приняли его вы число своихы граждань и пожаловали всёми увольненіями, о коихь предложено выше. Не много в емени спуста послв того. во время войны противь припнати Тіранновь, тоть же Эпіцердь даль сему городу цільни таланть. "Не велико сіе * 600 рубя, абло при томь и аругомь случав, вы рассуждени величія и силы Авинейскія: но городь сей быль безміроно чувствителень кв доброусердно чужестранцову, который безь всякія себв корысти, и вы бваственное время, истощавался н вкоторымь образомь, чтобь помочь людямь. сь коими онь не имбль никакова соединения, и ошь которых не могь ничего ожиданть.

Тошь же городь Абины даль Прівілегію на гражданст. Тамже во , и увольнение от пошлинь сь привоза , Левкону цар- страниц. ствовавшему во босфорб, и его дотямь, длятого что городь получаль сь земель сего Государя знаиное число ншеницы, во коей крайняя нужда ему была, содержащемуся только тъмь, что приходило отвинуду. Левконь св своей спороны, желая бышь пакже щедрымь, увольниль Афинейских купцовь от тритцатыя доли, положенныя на вывозный отв него хлббв, и даль имь Прівілегію брать у себя хаббь прежде другихь. Но сіе укольненіе стоило знашныя суммы. Ибо получали они изв той одной вемли чешы-

четыреста тысячь четвершей хобба; а тринцатая доля была больше нежели вы принатцать тысячь четвершей.

Пожаловано шакже Конону и Хабрію, и ихв двшямв, увольненіе опів всенародныхв должностей. Имя токмо одно сихв обоихв внаменишыхв Полководцовв, одобряєть довольно щедрость народа Ленейскаго. Однако ніжтю простый человівкі, именемі Ленціїні, возбуждені быві несмысленною ревностіїю кіз общей польві, предложилі уничножиць новымі уставомі всі позволенія сего рода, которыя уже пожалованы отів давних времені, выключая токмо данныя Гармодію и Арістогітону; да и узакониць, чтобі впредь Леннейскому народу не вольно было жаловать такимі образомі.

Демостень воспротивился сильно сему уставу, однако не жасаясь почитай ни темь до предложившаго оный, пожваляя доброе его намбреніе, и говоря обь немь сь почтеміємь; способь отраженія самый двиствительный, нежели оные наглые нападки, коихь острый и гарачій Стіїль способень токмо кь отвращенію сердець, и кь приведенію вы подозрвніе Оратора, оглашающаго самимь собою свое двло, и показывающаго вь немь слабость, употребленіемь брани вмосто доказательствь, кои одни токмо могуть

преклонипъ.

Показавь прежде, что сте ненависное поправленте не приносить почитай никактя пользы Республікь, длятного что число увольненных весть не велико, предлагаеть онь

безгодія, и извясняеть ихв обстоятельно.

"Чрезв сте вопервыхв, говоринты онв, заблается обида "памятии оныхв великихв людей, коимв благоволено штоми "увольнентями возблагодаритны и наградины за ихв услугу. "Чрезв сте, нто приведунтся подв сомнтне "васлуги показанные ими Отпечеству. Чрезв сте покроют- "ся и преизящных ихв дбистви нто порымв и подозрантемв, "могущимв помрачить славу. Но ежелибь они еще были вв "живыхв, и предстоялибь вв семв Собранти; по дерз- "нуль либь кто нибудь изв насв учинить имв такое бесче- "сте. ? Итакв, почтенте, какое мы обязаны отда- "вать ихв памяти, не долженствуеть ли представлять "ихв намв всегда живущими, и очевидно присутствующими? "И буде

" И буде ихв польза намв не весьма есль нужна э, то можемь ли мы быть нечувствительны кв нашей собст-"венной ? Сверьхв того, что уничтожение толь древняго успава, есть осуждение поступкамь наших Предковь, "вь коликій еще спыдь мы себя чрезь то приводимь ? и коего вреда не двлаемь нашей чести ? Слава Леинь, , всякія Области преизрядно учрежденныя, состоить вы , томь, чтобь показывать возблагодарение, хранить свято "свое слово, и бышь постоянну вы договорахь. Хулимы и проклинаемь бываешь простый человькь, который дер-, заеть то преступать, и не боится укоризны за небла-"годарствіе : а вы хотите, чтобь Республіка, уничножені-, емь устава, запечать внаго знаменемь всенародныя власти. ум посвященнаго накака употреблением многих уже вв-, ковь, была повинна толь вы бесчесномы преступления 1 "Мы вапрещаемь подь жестокимь наказаніемь ложь и на са-"мыхв торжищахв, и хотимв, чтобь добрая вбрность тамв "была жранима: а како же мы нарушимо ея сами, оп-, няпіемь милоспи, пожалованныя поржественно, и на ко-"торую простым обыватели имбють право надвяться ?

"Сею ноступкою погасится вы сердий наших гра-"даны всякое ревнование кы славы, всякое желание кы от-"Мынение себя славными дылами, и всякая ревность кы поль-"вы и чести Отечества, которое все есть крыткою пружи-"ною, и сильнымы побуждениемы почитай всыхы дыль вы "жизни. Втуне предлагается намы образецы Спарты и Тебы, "гды ныты пожалования подобными увольнениями. Или мы "раскаяваемся, что имы неподобны во многомы? И "есть ли такой мудрый человыкь, который бы намы пред-"ложиль вы примыры не добродытели ихы, но пороки "?

Впрочемь, Демостень, требуя чтобь уставь жалующій увольненія быль сохранень вы своей ціблости, позволяеть, и еще просить, лишить сея милости польвующихся ею не законно, и потому изслібдовать о такихь накрытко.

Всякь видипів довольно, что я не могь сюда выписапів, кром'в самыя малыя части изв весьма долгія рвчи, и что мое намбрение было токмо, представить ча стію духв сего слова и мысли, не держась нимало за реченія и изображенія.

Леппінь быль малодушень и подль, что хотвль промыслить Республік в толь малое облежчение, пресвченіемь посредсивенных расходовь, кои ей были вы честь , и не - были плагосны ни мало, понеже находились другіи непорядки весьма большія важноснии, пребующий поправленія

Сін благодарности знаки, продолжаемым фаміліямь продолжають также вы Государствы гарячую ревность кы Отпечеству, и живое желание ко оттмоно себя славными авиствіями. Я имвю некоторую трудность видеть. что и у нась отвемленся часть Приволеги, пожалованныхв фаміліи шакв навываемыя Орлеанскія двищы *... до древнія, Карль Седмый даль ей благородів, ей самой, ея этиу но до Фран- премь ея браппамь, и всёмь попомкамь, еще и сь женскія стороны. Но в 1714 годо, по представлению Генерала-Прокурора, уничтожень пункть благородства по женскому Колбну.

конецъ пятаго тома.



Mesepew.

пусския

Icmopiu.



